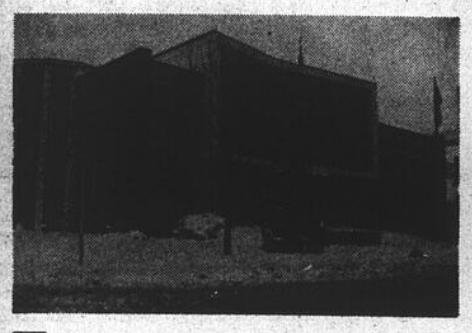
LE CANADA FRANÇAIS

SAINT-JEAN HAUT-RICHELIEU

HEBDO A — 115e ANNEE NO 31 — SAINT-JEAN LE LUNDI 23 DECEMBRE 1974 — 96 PAGES — 30c

Cette semaine



☐ *Agrandissement*

Le projet d'agrandissement de l'Hôtel de ville de Saint-Jean se concrétisera en 1975. C'est d'ailleurs le seul projet "prioritaire" de l'année à Saint-Jean. En page 6.

☐ *Extra*

Notre EXTRA de la semaine: le notaire Pierre-Paul Demaray qui était le chef des Patriotes de Saint-Jean en 1837, ainsi que marguillier et maire de la paroisse Saint-Jean L'Evangéliste. En pages 28 à 32.

☐ *Personnes âgées*

Le projet de 100 unités de logement pour personnes âgées verra le jour dans le quartier nord de Saint-Jean, la ville et la SHQ s'étant finalement entendus sur cet emplacement. Page 8.

Le taux passe de $1.65 à $2.05

Non pas 25¢ mais 40¢

Malgré le fait que les autorités municipales de Saint-Jean prévoient obtenir un surplus accumulé au 31 décembre 1974

par Robert PARADIS
et Yves BELLEFLEUR

de l'ordre de $700,000, il faudra, bon gré mal gré, que les citoyens acceptent une augmentation de l'impôt foncier de .40 cents par tranche de cent dollars d'évaluation.

C'est une augmentation de vingt-cinq pour cent! Et cela porte le taux de la taxe de $1.65 à $2.05! Bien plus, certains conseillers auraient aimé proposer une augmentation de l'ordre de 60 cents pendant que d'autres préféraient une augmentation de 20 cents. Le compromis s'est donc situé au beau milieu! (Suite à la page 2)



Joyeux Noel — **Photo Jacques PAUL**

Expliquant sa démission

Doucette parle "d'interférence"

"J'ai été au service de la Police d'Iberville pour un an et six mois, et mes idées d'opérations policières n'étaient pas acceptées des membres du Conseil de ville (...) Pour l'intérêt de la population, je tiens à souligner qu'un Conseil de ville n'est pas compétent à juger de la qualité d'un directeur de police et c'est pourquoi on ne devrait pas interférer dans le travail d'un directeur de police. Je parle toujours en général..."

par Richard LAFONTAINE

Telle est la déclaration que nous faisait la semaine dernière, de son lit de l'hôpital Saint-Jean-sur-Richelieu, l'ex-directeur du service de la Police d'Iberville en réponse à un article (paru dans l'édition du 16 décembre 1974 du CANADA FRANCAIS) dans lequel un conseiller d'Iberville le traitait d'incompétent. Commentant les raisons qui avaient amené sa démission, M. Gérald Doucette en profitait également pour éclairer toute cette affaire à partir de données jusqu'alors inconnues. **Voir page 2.**

Editorial

Un réveil brutal

Page 4

Doucette parle...

L'ex - directeur Gérald Doucette n'aime pas qu'il y ait des doutes ''dans la tête des gens d'Iberville et de la région'' concernant les raisons de sa démission. S'il n'a pas aimé la déclaration (''Nous avions la preuve de son incompétence'') du conseiller en question, il a voulu ''jouer les cartes sur la table'', pour reprendre sa propre expression.

Au sujet de la compétence que doit posséder un directeur de police municipale, il nous confiait qu'il avait en sa possession un document écrit d'un membre du Conseil de ville disant que ''ma compétence était celle que l'on reconnaissait chez un directeur de police de grande ville mais que ce n'est pas ce qu'Iberville attendait d'un directeur de police comme moi''.

Six mois

Autre déclaration intéressante que l'ex-directeur nous faisait, celle voulant que le Conseil de ville ait accepté de lui verser ''tout près de l'équivalent de six-mois de salaire'' au moment où il remettait sa démission (on se souviendra que le Conseil avait approuvé un accord semblable dans le cas de l'agent Denis Hébert puis s'était ravisé de peur de créer un précédent). ''Si le Conseil a accepté de me verser l'équivalent de près de six moos de salaire à mon départ, d'ajouter M. Doucette, c'est sans doute qu'on avait apprécié mon travail au service de la Police d'Iberville''.

Un examen écrit

En ce qui a trait, toujours, à la compétence (mise en doute par un conseiller) de l'ex-chef Doucette, celui-ci nous faisait les affirmations suivantes: ''Pour certaines têtes légères qui douteraient de ma compétence, je tiens à les informer que seule, la Commission de Police du Québec, est compétente à juger de la valeur d'un directeur de police''.

''Et, il y a environ un mois et demi de poursuivre M. Doucette , je passais l'examen écrit et l'entrevue devant deux commissaires de la Commission de Police. Cette semaine, je recevais la réponse de la Commission de Police comme quoi j'avais réussi les examens requis pour être directeur de police dans le Québec''.

Conseiller Parizeau

Précisant que l'assistant-directeur du service de la Police d'Iberville, M. Fernand Surprenant, ferait un excellent directeur de la Sûreté ibervilloise, si le Conseil acceptait de lui donner carte blanche et de l'appuyer M. Gérald Doucette s'en est ensuite pris au conseiller Parizeau.

Au conseiller Parizeau qui, lors de la derière séance du Conseil le 16 décembre 74, avait blâmé publiquement M. Pierre Hurtubise (''le président du Club Optimiste d'Iberville et le gérant du Palladium, avait dit M. Pariseau, ne devrait pas se permettre d'user de son prestige pour critiquer le Conseil) parce que ce dernier avait attribué à l'ingérance du Conseil la démission de l'ex-directeur Doucette. Encore une fois, ce dernier est revenu à la charge en reprenant les mêmes arguments (les six mois de salaire, la Commission de Police) qu'énumérés plus haut dans cet article.

M. Hurtubise

A ce sujet, M. Pierre Hurtubse nous déclarait au cours d'un entretien téléphonique qu'effectivement il avait tenu de semblables propos au conseiller Pariseau mais qu'il parlait comm n'importe lequel payeur du Club Optimiste ou de gérant du Palladium, pour en savoir davantage sur l'affaire de la démission de M. Doucette.

''Il est venu s'asseoir près de moi au Palladium, de nous confier M. Hurtubise parlant de M. Parizeau, et je lui ai demandé des renseignements au sujet de l'affaire Doucette. Le conseiller Parizeau m'a déclaré que ce n'était pas de mes affaires''.

La tête haute

Pour en revenir à l'entretien que nous avions avec M. Gérald Doucette, celui-ci nous quittait en soulignant qu'il désirait prendre un mois de repos. Et ensuite, décider s'il ira vers Chambly comme directeur de la Police ou accepter d'être enquêteur pour la Commission de Police du Québec.

En terminant, il nous demandait de remercier la ville d'Iberville ''pour l'excellent traitement pécunier qu'ils m'ont donné. J'ai grandement apprécié la grande collaboration de mon personnel, policiers et fonctionnaires. Et les gens de cette ville sont formidables (...) tout comme le meilleur club social de la province: le Club Optimiste d'Iberville sous la présidence de M. Pierre Hurtubise.

Non pas 25¢ mais...

Tentons donc de clarifier la situation et de voir pourquoi cette augmentation est devenue nécessaire au moment même où l'on peut encore une fois annonçer que la ville fera un autre surplus à la fin de son présent exercice financier.

Budget

En 1974, la ville avait prévu des dépenses et des revenus de $7,542,488. La réalité veut qu'il y ait pour 1974 un surplus réel de $300,000. Cette somme, ajoutée au surplus accumulé antérieur d'environ $400,000 laisse donc un surplus accumulé total de quelque $700,000. Toute cette somme sera versée dans les revenus de 1975, sauvant ainsi une autre augmentation qui serait alors venue s'ajouter à celle déjà prescrite.

Précisons aussi qu'en 1974, les conseillers municipaux avaient pu administrer la ville grâce également à l'aide d'une partie importante du surplus accumulé (en fait un million de dollars) qui avait été versée dans les revenus de 1974.

Toujours à l'item des revenus, il faut aussi noter qu'en 1975, ceux-ci ne progresseront pas aussi rapidement puisqu'ils devaient passer, avant la nouvelle augmentation des taxes, de $7,542,488 à $7,790,449, ne donnant en fait qu'une augmentation de l'ordre de 3.28%..

L'évolution des revenus, malheureusement, est donc inférieure à celle des dépenses.

Dépenses

Arrivons donc à ces dépenses. Le Conseil, après l'addition des demandes de tous les services municipaux en arrive à la conclusion que le total des dépenses pour 1975 atteindra les $8,452,415. En pourcentage, cela fait une augmentation de 12.06%. C'est plus qu'en temps normal. L'inflation touche aussi les villes!

Parmi les explications fournies, nous retrouvons, à l'item masse salariale, le fait que celle-ci passe de 1974 à 1975, de $2,639,319 à $3,246,667, d'où une augmentation de 23.01% occasionnée par les augmentations de salaires et l'engagement de personnel supplémentaire.

Evaluation

En 1975, l'évaluation totale des biens immobiliers imposables atteindra les $154,187,600. Le taux de l'impôt municipal s'applique directement sur cette somme.

LE CANADA FRANCAIS

Hebdomadaire fondé le 1er juin 1860
L'hebdomadaire du Haut-Richelieu

Directeur général: Robert Paradis
Directeur de l'information: Yves Bellefleur
Journalistes: Pierre Pigeon, Richard Lafontaine, Renel Bouchard, Guy Granger
Collaborateurs: (scolaire) Daniel Simard; (Cégep) Yves Mallette; (Nordiste) Mario Caillé; (Gai Luron) Mario Plouffe, Louis Deschênes, Charles Desroches, Roger Brochu, Claude Fortin; (Enfants) Jacques Bédard; (L'Acadie) Pierre Brault; (Lacolle) Luc Lemaire; (Napierville) Maurice Tremblay; (Saint-Grégoire) Michel Lesnier; (Agricole) Michel Viens; (Bedford) Michèle de Laplante; (Culture d'ici) Jean-Yves Théberge, Claude Ashby, Gilbert Coulombe, Pierre Gagnon, Pierre Boucher, Mario Cadotte, Pierre Lavigne, Richard Bousquet, André Duquette

Gérant à l'administration: Roger Trahan
Directrice du secrétariat: secrétaires: Lorraine Bonneau, Marie Campbell, Maureen Shannon
Directeur de la publicité: publicitaires: Luc Moreau, Marcel Roy, Denis Huard, Normand McNeil, Jean-Luc Demers, Léo Facchino, Rollande Lemieux, Jacques Traban
Collaborateur: André Roy
Directeur de la production: production: Raymond Perrier, Gilles Lessard, Paul Trudel, Pierre Jean, Monique Lapierre, Lucille Roy, Louise Dion, Monique Bédard, Claude Rousseau, Nicole Houle, Mario Bachand
Caméra: René Lebeau
Photographe: Jacques Paul
Documentaliste: Suzanne Bourgeois
Directeur du tirage: Jean-Louis Leuzon

Editeur: Les Editions Le Canada Français ltée, 84, rue Richelieu, Saint-Jean, P.Q.
Président: Me Yves Gagnon, L.L.L.

Membre des Hebdos A-1, des Hebdos du Canada. Tirage certifié par ABC. Courrier de la deuxième classe - Enregistrement no 1085. Dépôt légal/Bibliothèque nationale du Québec.

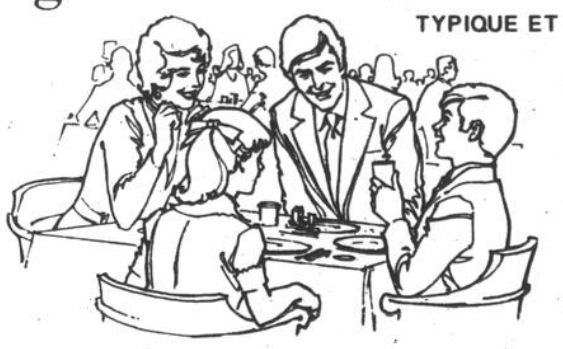
Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, de façon officielle ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de la compagnie.

Abonnements: un an $15; autres pays $18; 6 mois $7.50. Imprimé à l'imprimerie de Montréal-Granby-Press Ltée, Granby.

Tél.: Saint-Jean: 347-7509 Montréal: 861-4624

Le Jour de l'An... on fête ça en grand

POUR VOUS UN MENU TYPIQUE ET SPECIAL



Commencez l'année par une petite gâterie. Amenez toute la parenté au restaurant ''La Chaumière'' qui prépare pour vous des succulents mets. Venez ensemble... cette année on fête le jour de l'An en grand... à la Chaumière.

Pourquoi pas un Buffet "La Chaumière"?

pour une réception vraiment réussie à l'occasion des fêtes!



LE BUFFET C'EST:

Salade (patates, choux, macaroni, riz) pain à salade, assortiment de 5 variétés de viande cuite, sandwiches, hors-d'oeuvre, gâteaux, café.

$3 PAR PERSONNE

RESERVEZ MAINTENANT

Sandwiches, hors-d'oeuvre, canapés, tourtières, desserts.

NOUVEAU : Licence complète

La Chaumière INC.
141, rue Richelieu,
Saint-Jean, tél.: 347-3859

Notez bien que nous composons d'autres genres de buffets selon vos propres spécifications toujours à des prix compétitifs.
Spéciaux pour 100 personnes et plus.

REDACTION
Sur semaine 347-7509
Soir et fin de semaine
348-6277

LE CANADA FRANÇAIS
SAINT-JEAN HAUT-RICHELIEU

PUBLICITE
Saint-Jean 347-0323
Montréal 861-4624
DISTRIBUTION
347-0323

Des sapins et des taures

La Sûreté du Québec de Saint-Jean nous rapportait la semaine dernière 4 plaintes de vol dont l'une plutôt inhabituelle puisque l'objet visé par le ou les voleurs était des sapins.

En effet M. André Boucher de la route rurale no 1 à Iberville a signalé aux policiers qu'il s'était fait voler le 15 décembre dernier 4 sapins d'une valeur de $100. Les voleurs auraient abattu les 4 arbres de fort belle taille pour ensuite disparaître avec les têtes, dans le but sûrement d'en faire des arbres de Noel.

Le 14 décembre c'était M. Gérard Pâlin de la 8e Concession à Sainte-Brigide qui rapportait la disparition de deux de ses taures âgées de trois ans. Les animaux de race Holstein avaient une valeur marchande de $1000.

La même journée, MM. J-C et J-P Ouellette du Domaine des Saules à Sabrevois rapportaient le vol de deux chèques d'une valeur totale de $156. Ils auraient été dérobés dans leur boîte postale.

Un résident de la Grande Ligne de Saint-Alexandre, M. Michel Gagnon rapportait à la Sûreté du Québec un vol par effraction à son domicile. Les voleurs se seraient emparés d'un système de son d'une valeur de quelque $800.

Bedford

Stationnement défendu la nuit

Le département municipal de la voirie et de la police d'un véhicule motorisé qu'il a pris des dispositions afin de mieux assurer le déneigement de toutes les rues de Bedford.

Ainsi, du 15 novembre au 15 avril, de minuit à sept heures du matin, aucun véhicule ne devra se trouver stationné dans les rues.

Il se sauve en motoneige

Un livreur à l'emploi d'une entreprise de nettoyage de vêtements, M. Martial Girard de Saint-Jean, a été viollement frappé à la tête par un homme armé d'une barre de fer qui s'était caché dans son camion alors qu'il effectuait une livraison sur la rue Samoisette.

M. Girard a toutefois résisté à son agresseur qui a fui sans pouvoir prendre quoi que ce soit à sa victime.

Un complice attendait non loin des lieux de l'attentat et les deux comparses ont tout simplement pris la fuite en motoneige. La sûreté municipale de Saint-Jean enquête.

Vols par effraction

Fourrure et argent

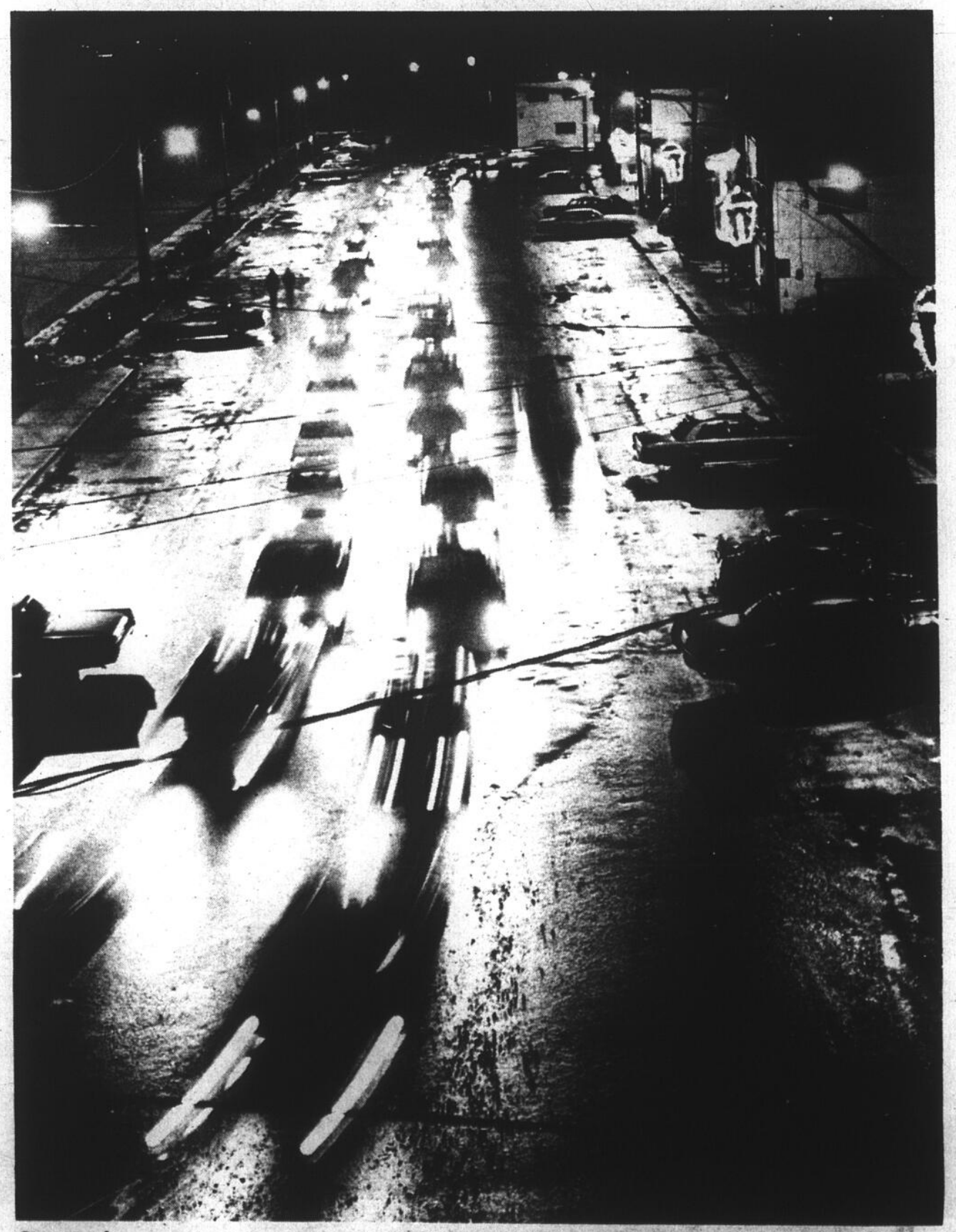
Trois vols par effraction ont été commis à Saint-Jean, durant la fin de semaine du 14 et du 15 décembre dernier, pour rapporter à leurs auteurs des sommes totalisant $1,050 et un manteau de fourrure.

Le premier a eu lieu dans la nuit de samedi à dimanche alors que des individus se seraient introduits par effraction chez M. Donat Courtemanche du 110 Saint-Jacques en forçant la porte arrière pour dérober la somme de $50.

Puis dans la nuit de dimanche à lundi des voleurs se sont rendus à la discothèque Chez Satan, rue Saint-Georges, pour y faire main basse sur une somme de $200 et un manteau de fourrure évalué à $900 qui devait faire l'objet d'un tirage.

Puis lundi 3 jeunes gens de Saint-Jean, des mineurs, se sont introduits dans la résidence de M. Jean-Paul Bourgeois au 537 de la rue Mercier pour s'emparer de huit billets de $100.

A la suite d'une enquête de la sûreté municipale de Saint-Jean, déjà mardi un jeune homme était détenu en rapport avec cette affaire, une partie de l'argent avait été recouvrée et la police connaissait l'identité des deux autres malfaiteurs.



Congestion (Photos Jacques Paul)

éditorial



ndlr

par Renel BOUCHARD

Faire la fête

Chaque civilisation a ses périodes de réjouissances, celles du passé, comme les Grecs et les Romains, et la nôtre aussi. Ce qu'on appelle chez nous les Fêtes était pour d'autres les Dionysiaque ou les Bacchanales. Bref, une période de l'année où le vin abonde et pendant laquelle les hommes font honneur à ce qu'ils portent en eux d'irrationnel. Pour oublier peut-être...

Pourtant le maire Beauregard a rappelé, cette semaine, ses citoyens à la réalité quand il leur a demandé 40 cents de plus par tranche de $100 d'évaluation, en impôt foncier.

Quant aux citoyens de Saint-Luc, ils devront attendre à ce soir avant de connaître le sort que le maire Nadeau réserve à l'impôt foncier et au déficit accumulé de la ville. Il aurait certainement fait plaisir aux journalistes de révéler le taux de la taxe avant la séance officielle de ce soir, mais depuis l'imposition de la Loi du Silence, bien malin celui qui pourrait accéder à un tel renseignement.

Si le directeur du service de la police de Saint-Luc a fait une petite mise au point sur les relations qu'il entretient avec le président du comité de police, M. Vincent Poulin, l'ex-directeur de la police ibervilloise, M. Gérald Doucette, tient, lui, à clarifier les circonstances qui ont entouré sa démission pour le bénéfice de la population.

Certains citoyens d'Iberville veulent une patinoire au parc Mercier, mais l'auront-ils avant que le Conseil adopte son budget en janvier?

Le Conseil municipal de Lacolle demande au Collège des médecins d'envoyer un jeune praticien s'établir dans leur localité parce que la population ne dispose plus de services de santé adéquats.

Les écoles sont en fête, elles, puisqu'elles ont fermé leurs portes.

L'administration de l'aréna répond aux citoyens mécontents de Bedford, tandis qu'à Saint-Jean l'espoir de disposer d'une nouvelle aréna vient de ressurgir avec le budget municipal adopté vendredi dernier.

Certes, tout ne s'est pas arrêté depuis que nous sommes entrés dans la période des Fêtes; la vie ne s'est pas arrêtée. Les pauvres continuent d'être pauvres, les riches continuent d'être riches. Tout comme si cette atmosphère des Fêtes n'était en réalité qu'une auréole enveloppant notre société. Une forme de gaiété que très inégalement accessible à tous.

On dirait que les orgies collectives propres aux Dionysiaques ou aux Bacchanales sont moins faciles aujourd'hui, non pas peut-être qu'elles sont moins nécessaires. Notre civilisation serait-elle plus lourde à porter, plus exigeante ou plus sérieuse?

Mais de toute façon, puisque la vie continue, pourquoi la réalité s'arrêterait-elle même s'il faut faire la fête?

Un réveil brutal

Les prévisions budgétaires de 1975, marquées d'une très importante augmentation (25%) du taux de l'impôt foncier (de $1.65 à $2.05 par tranche de $100 d'évaluation) et servies comme un cheveu sur la soupe aux contribuables en cette période des Fêtes, ne sont qu'un autre pâle reflet du style d'administration qui prévaut depuis quelques années à Saint-Jean.

Les contribuables, qui subissent malgré eux, encore une fois, les contrecoups de l'administration "à la Spectair" de l'ex-maire Bernard Dussault, ne seront pas réjouis outre mesure, on le comprend, des obligations financières auxquelles on les astreint cette année. En un mot, on les oblige en 1975 à envisager des dépenses accrues de 12% par rapport à 1974 sans leur en avoir donné le moindre avertissement. Faut-il croire que l'inflation à ce chapitre empêche toute planification?

La "stabilisation", comme on l'appelait l'année dernière à la même époque, de l'impôt foncier à $1.65 pour 1974, et qui semblait un "cadeau" aux contribuables, engendre une augmentation de 25% en 1975. Si le Conseil avait tenu ses promesses et réalisé, comme cela devait l'être, ses projets "prioritaires" (l'agrandissement de l'Hôtel de ville et la construction d'une seconde aréna) qui sont encore des "priorités" en 1975, la chose passerait encore.

Un an après, force est d'admettre que cette "stabilisation" n'était que purement électorale; on s'est servi de plus d'un million de dollars sur les $1.4 million en surplus accumulé au 31 décembre 1973 pour éviter une augmentation de taxes qui aurait été mal vue une année d'élections, reléguant à 1975 les "priorités" et préférant hypothéquer la ville avec de "l'asphalte d'élections".

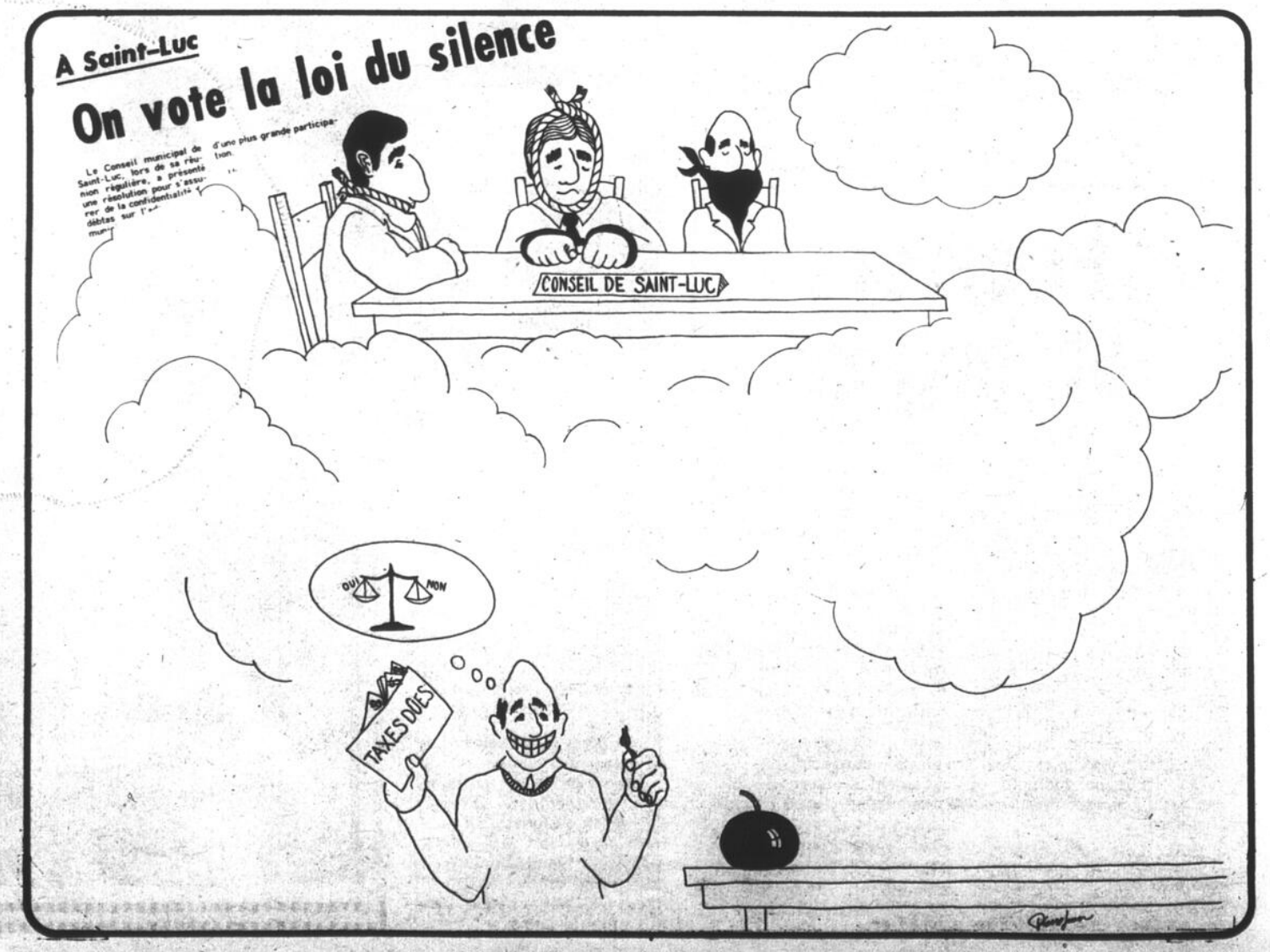
Bien sûr, le nouveau Conseil (et en particulier le maire Ronald Beauregard) prend ses responsabilités pour ce qui est de 1975 mais est muet comme une carpe quant à la façon dont on a "administré" en 1974. Certains, moins nouveaux, devraient pourtant s'en souvenir.

Une légère augmentation (normale) du taux de l'impôt foncier en 1974 et un peu plus de "doigté" dans le mode de répartition du million de dollars en surplus accumulé versé aux revenus du présent exercice financier auraient suffi pour éviter, en 1975, une telle majoration de l'impôt foncier.

Cela, on le savait l'an dernier mais on s'est bien gardé d'en souffler mot. Maintenant, on ne se cache pas pour dire que le Conseil sera "à l'écoute" des bénéfices mis à la disposition des municipalités par Québec et Ottawa.

Comme si des responsabilités, ça ne se prenait pas une année d'élections...

Yves BELLEFLEUR



•Une marionnette n'en a pas besoin!

Monsieur le Directeur,

Je désire présenter les commentaires que des citoyens m'ont pressé de fournir relativement à la hausse de salaire de $6,400 des membres de l'Assemblée nationale, en espérant que vous accepterez de les publier dans Le Canada Français, ce dont je vous saurais gré.

Non seulement, dois-je dire d'abord, les députés se voteront-ils une augmentation de $6,400, ce qui correspondra à 41% de plus que le salaire de base de $15,600 qui leur est alloué - ce qui est totalement indécent dans les circonstances actuelles - mais encore se dégageront-ils après avoir accompli ce haut fait, de l'obligation de produire une déclaration assermentée à la fin de chaque session, déclaration qui s'appuiera sur la conscience de chacun plutôt que sur le serment réclamé en garantie par la conscience collective. Les députés ne seront plus exposés à faire de faux serment, ni de parjure dans leur déclaration, puisqu'il n'y aura plus de serment: n'est-ce pas suave? Les députés prennent appui sur Londres, où les Anglais ont adopté une telle mesure; c'est le propre des colonisés que de prendre l'exemple du colonisateur pour se justifier. C'est une abdication du rôle du député, agent de libération des forces collectives, qui accepte normalement de soumettre ses faits et gestes au jugement de la population qui l'a élu.

Cette hausse de salaire sera rétroactive au 1er avril 1974 et deviendra désormais automatique, en suivant l'augmentation du cadre supérieur de classe IV qu'elle rattrape à $22,000. Si le cadre supérieur obtient à sa prochaine négociation une hausse de $1,000 en luttant un peu, le député, lui, touchera la même augmentation, sans lutter contre ce cadre supérieur, mais plutôt en essayant de le comprendre et en essayant de voir si c'est suffisant ou pas assez, mais rarement en essayant de voir si c'est trop, de peur qu'on restreigne son propre salaire. Et l'on vient nous dire que par ce procédé, le député n'est plus juge et partie: alors ce raisonnement de bon enfant, n'est-il pas un peu simpliste? Pensez-y: quand les gens de la fonction publique négocieront, ils sauront qu'ils favorisent les députés, ce que ceux-ci seront gênés de refuser, n'est-ce pas? Et en période de récession! Alors c'est le bouquet!

Je l'aime mon député et je veux qu'il soit heureux. Je lui donne une augmentation de salaire de $6,400 qui porte son salaire de base à $22,000. Je l'aime tellement que je lui reconnais déjà, depuis plusieurs années, un montant de $7,140 non imposable qui s'ajoute au salaire de base, ce qui donne: $29,140. Je l'aime tellement que je lui accorde $0.14/mille pour ses déplacements, soit $2400 par année, ce qui fait: $29,540. Je l'aime et je lui paie ses appels téléphoniques, soit $2,000 par année, ce qui fait: $31,540. Je l'aime et je lui paie ses voyages par train CN-CP. Je l'aime et je lui paie une résidence à Québec à $200 par mois, soit $2,400, ce qui fait $34,440.

Je l'aime encore et je lui paie un loyer pour son bureau de Comté, soit $200 par mois, ce qui fait $2,400 pour un total de $37,040. Je l'aime et je veux lui parler pour l'embrasser, et pour cela; je lui paie un ou une secrétaire de comté à $7,000 ce qui fait: $44,040. Je l'aime tellement que ce serait dommage de ne pas essayer de me rendre pour lui à $50,000. Ca ne tardera pas avec un autre bill 63, un autre bill 22, un autre bill 27, un autre bill 89, un autre décret, etc... avec quelques manifestations de foule comme celles que les travailleurs organisent depuis quelques années.

Ils travaillent presque 80 heures par semaine, ces chers députés. Ils sont maigres comme des clous. Ils sont en haillons comme Sol. On les traite en clowns, mais c'est injuste, car quand mon député parle, quand il parle, je trouve qu'il prononce assez bien, il lit assez bien, et il fait écrire se secrétaire assez bien pour qu'elle corrige quelques-unes de ses fautes d'orthographe. Qu'on ne lui demande pas du génie cependant. Une marionnette n'en a pas besoin.

Antonin DUGUAY

Parole aux Lecteurs

•Indignation

La lettre suivante concerne le reportage paru dans l'édition de votre journal, mercredi le 18 décembre dernier, titré: "Les accidents de la route - Des choses à faire ou à éviter."

Tout d'abord, disons que ce qui suit s'adresse avant tout à la personne qui s'occupe chez-vous d'annexer les photos aux articles que vous publiez.

C'est donc à cette même personne que je viens, ici, exprimer toute ma reconnaissance!!! Pour avoir pour la troisième fois consécutive, réussi à nous jeter en "pleine vue" les photos d'un accident de la route survenu le 17 novembre 1971.

Pour continuer dans la même veine, "Merci" d'avoir su nous rappeler d'une façon si amère le souvenir de ce tragique évènement, nous qui essayions justement de lutter contre le désarroi d'alors. "Merci" de venir encore nous remettre en mémoire ces instants pénibles ainsi vécus.

Votre méthode est fort simple mais combien pour nous dégoutante: pour un accident de la route survenu en 1971, vous avez su vous servir des photos prises à cette date, à trois occasions depuis. D'abord pour fin de rapport annuel des accidents de la route 2) accident survenu à une autre personne pour qui vous avez substitué les photos en question 3) et enfin à nouveau dans la récente édition du journal concernant le reportage ci-haut mentionné.

Entre vous et moi, il est difficile d'admettre qu'il ne soit pas survenu depuis trois ans d'autres accidents de la route à Saint-Jean et ses environs. Fouillez et vous saurez de quoi je parle. Ne connaissant pas la réputation des journalistes qui ont signé l'article, soit Guy Granger et Renel Bouchard, je connais cependant celle de votre journal. Il a l'art d'en jeter "plein la vue", mais vient un moment où veuillez croire, c'en est aveuglant.

Si j'avais des goûts prédestinés pour les sensations fortes, veuillez croire que je saurais me contenter pleinement, j'achèterais un journal genre "Allo Police" et je le feuillèterais vivement. Il faut croire que la maladie est contagieuse.

Au prix où est rendu votre journal, je ne crois pas que le lecteur soit si avide de ce genre de nouvelles, il apprécierait fort mieux plus de nouvelles régionales.

Pour terminer, il est très décevant de constater combien l'homme trop souvent ne pense pas plus loin que son nez...

En pleine période des Fêtes, période des festivités, vous avez su si bien venir y jeter une note triste: Le doux souvenir de cet accidenté, nous avons su le garder au fond de notre coeur alors que l'on tentait d'oublier sa tragique disparition. Vous avez su nous rappeler à l'ordre.

Connaissant le côté cynique de votre journal, vous pouvez fort bien en rie, nous, il nous reste qu'en en pleurer. Le plus beau cadeau de Noël venant de votre part, serait que vous détruisiez une fois pour toute ce négatif... pour ne pas à le revoir l'an prochain.

Vive le journal "Le Canada Français"... si déshumain...

Joanne CHOQUETTE

N.D.L.R. La ou les photos dont vous faites état n'ont absolument pas été utilisées dans le but de créer du "sensationalisme". Il suffisait de lire ces articles pour constater qu'il ne s'agissait aucunement pour nous d'illustrer une nouvelle "à sensation" mais bien un reportage inspiré d'une publication du Barreau du Québec qui voulait renseigner le consommateur sur les gestes qu'il doit ou ne doit pas poser à la suite d'un accident, et ce, afin de minimiser le plus possible les retombées financières consécutives à tout accident d'automobile. Nous comprenons votre indignation et nous vous invitons à vous rendre à nos bureaux pour récupérer vous-mêmes ces photos qu'il nous est évidemment impossible d'identifier.

• Ta paye, tu vas l'attendre

Depuis le 30 septembre 1974, la Commission des Accidents du Travail du Québec a mis sur pied une campagne de publicité laissant croire au public et plus particulièrement aux accidentés du travail, qu'on les indemniserait dans les cinq (5) jours suivant la date de la réception de l'avis d'accident. C'est rire des gens de leur faire croire des choses semblables. C'est cela le système dans lequel on vit, on essaie par tous les moyens possibles de nous emplir par des belles promesses sans se préoccuper dans quelle position se trouvent les personnes concernées.

Il nous est difficile de vous donner les chiffres précis pour la région, mais seulement au Bureau du Conseil Central des Syndicats Nationaux de Saint-Jean on peut vous dire que la majorité des cas que nous avons à s'occuper ne touchent d'indemnisation avant deux mois, et cela après plusieurs pressions au bureau de la C.A.T. On a même un travailleur de la région qui attend depuis le 24 mai 1974. C'est une situation qui ne peut durer, et ça va prendre plus que des promesses pour aider réellement ces gens-là.

De plus, lors d'une récente rencontre du Comité Consultatif de la Commission des Accidents du Travail, M. Emile Gignac, administrateur de la C.A.T. déclarait que seulement 45.2% des accidentés reçoivent leur premier chèque dans les cinq (5) jours.

Pour sa part, M. Roger Mathieu qui Commissaire à la C.A.T. déclarait à son tour que pour ce qui est des dossiers compliqués qui auparavant attendaient plusieurs mois avant qu'on émette le premier chèque, ceux-ci attendent encore plus longtemps qu'avant.

Très belle déclaration de la part des deux fonctionnaires qui avaient promis que les accidentés seraient payés dans les cinq (5) jours.

De plus selon des chiffres fournis par la C.A.T. plus de 40% des demandes d'indemnisation attendent plus de 21 jours, et aussi qu'il est actuellement impossible pour près de 55% des demandes d'indemnisation par les accidentés que ces gens reçoivent un premier versement dans les mois suivant la date de l'accident.

C'est regrettable et inacceptable que les travailleurs soient encore ceux qui écopent d'une si mauvaise structure administrative à la C.A.T.

La CSN demande donc à la Commission des Accidents du Travail du Québec:

- de s'excuser auprès de la population ouvrière pour avoir initié une publicité comportant un objectif qu'elle ne pouvait atteindre.
- qu'elle corrige la situation et qu'elle éclaircisse à l'aide des statistiques actuellement existantes les services réels transmis par ses bureaux.
- qu'elle mettre en oeuvre tous les dispositifs nécessaires (lignes téléphoniques, personnel supplémentaire, etc.) afin d'être dans la possibilité de rencontrer l'objectif d'un premier paiement d'indemnisation dans les plus brefs délais.
- qu'étant donné que le centre décisionnel se trouve actuellement à Québec, qu'elle installe un système sans frais pour tous les accidentés de toutes les régions du Québec.
- qu'étant donné que plus de 65% des demandes d'indemnisation proviennent de la région Métropolitaine Montréalaise, que les dossiers relatifs à cette région soient transférés au bureau de Montréal.

Le Conseil Central de Saint-Jean

Avis à nos lecteurs

Par exception, notre prochaine édition paraîtra le

LUNDI 30 DÉCEMBRE

La livraison se fera durant l'après-midi

La taxe à $2.05

Beauregard tranche la question

Parce que les conseillers étaient divisés sur le taux de la taxe foncière à imposer en 1975 (MM. Adélard Berger, Jules Roy et Fernand Charest réclamaient une hausse de 40 cents; MM. Roger Denis, Firmin Bernard et Yves Leroux se contentaient d'une hausse de 30 cents), c'est au maire, M. Ronald Beauregard, qu'est revenu ''l'honneur'' de trancher la question.

Reprenant les arguments des conseillers en faveur d'une hausse de 40 cents, M. Beauregard s'est dit d'avis que la ville ne pourrait pas ''arriver'' avec une hausse de 30 cents de l'impôt foncier.

''Comme nouveau maire, je suis mal venu d'annoncer une hausse de 40 cents, mais on a besoin de 40 cents et non de 30 cents'', a-t-il dit.

Insistant sur le fait que les chiffres qu'on avait fournis au Conseil au cours des semaines de préparation du budget étaient ''vrais'', M. Beauregard a dit que pour le bien public il valait mieux imposer dès cette année une hausse de taxe de l'ordre de 25%. ''Dans quatre ans, on reconnaîtra notre geste et on verra qu'on a pris nos responsabilités'', a-t-il dit.

Le maire Beauregard, se prévalant de son droit de vote, a donc fait pencher la balance du côté des conseillers Roy, Charest et Berger.

Roy

Le conseiller Jules Roy, pour sa part soulignant que la situation de la ville était saine, a dit qu'il fallait être prêt à oeuvrer ''dans les ligues majeures''. ''Nous devons, a-t-il dit, prendre des bouchées de taille et ne pas hésiter à agir même si ça fait un peu mal: le budget actuel en est un exemple''.

M. Roy a en outre ajouté que l'augmentation de l'impôt foncier avait été rendue nécessaire à cause d'une augmentation appréciable de la masse salariale et de l'achat prévu en 1975 d'équipement léger et lourd, en plus d'investissements dans le budget du service des achats.

''Nous n'avons pas négligé pour autant d'investir dans l'aménagement du territoire, dans les infrastructures, et c'est brai la bouchée est forte, mais elle ne se fera pas à crédit: nous paierons cette année'', a-t-il dit.

Berger

Le conseiller Adélard Berger, de son côté, a dit que Saint-Jean subissait elle aussi ''la hausse du coût de la vie''. Il nous faut aller de l'avant et nous n'avons pas d'autre alternative, même si c'est à contrecoeur, que de hausser les taxes, a-t-il dit.

Charest

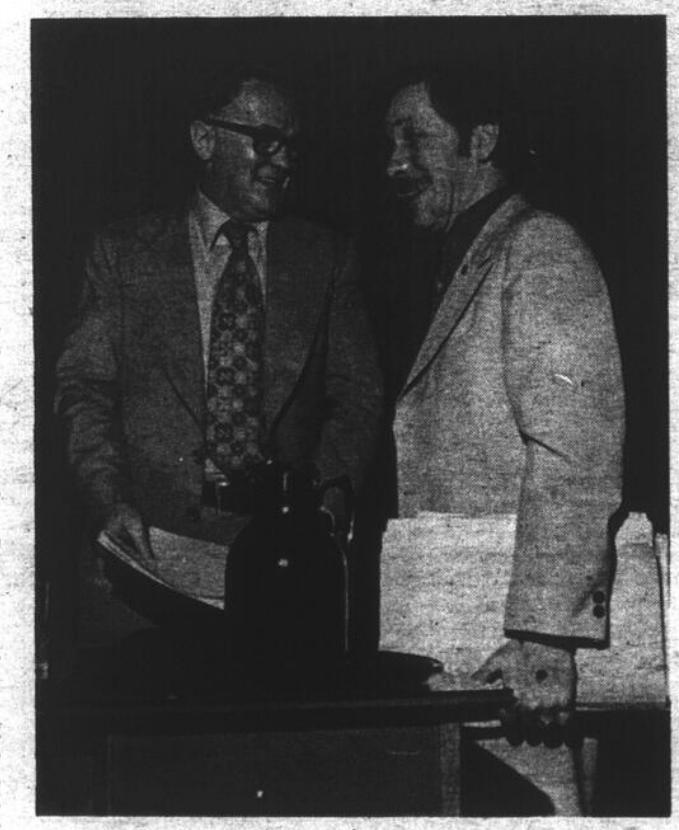
Quant au conseiller Fernand Charest, il a affirmé qu'une hausse de 30 cents était illogique: ''C'est jouer à l'autruche car tous nos estimés ont été faits à partir d'une hausse de 40 cents''.

Les opposants

De leur côté, les conseillers Firmin Bernard, Yves Leroux et Roger Denis ont affirmé qu'une hausse du taux de l'impôt foncier de l'ordre de 30 cents était suffisante en '75 et ont proposé que la somme d'argent affectée au fonds de roulement de la ville soit réduite afin de ne hausser la taxe qu'à $1.95 au lieu de $2.05.

Le conseiller Roger Denis qualifiant l'augmentation proposée d''assez sérieuse'', a dit qu'il fallait penser aux gagne-petits: ''Les gens saturés et c'est pourquoi une hausse de 30 cents serait amplement suffisante''.

Le conseiller Firmin Bernard, qui s'est fait le proposeur d'un amendement au règlement de taxation de 1975 et qui a obligé le maire Beauregard à se prévaloir quatre fois de son droit de vote, s'en est surtout pris à l'inflation qui affectait grandement la ville.



Le maire Beauregard et le directeur général Pierre Blain, après l'adoption des prévisions budgétaires de 1975, vendredi dernier. (Photo Jacques Paul)

La priorité de 1975: l'agrandissement de l'Hôtel de ville

L'année 1975 ne sera pas une année de grandes réalisations.

En effet, l'agrandissement de l'Hôtel de ville, considéré comme la priorité de l'année qui vient, est le fait saillant des prévisions budgétaires adoptées vendredi dernier.

Le maire Ronald Beauregard a affirmé au cours d'un entretien samedi que ce projet (qui devait se concrétiser en 1974) verra définitivement le jour en 1975.

On compte en effet agrandir l'Hôtel de ville par l'arrière (du côté du stationnement) au coût approximatif de $750,000. Ce montant sera pris à même les revenus prévus.

L'aréna

Quant au projet de construction d'une seconde aréna, considéré également comme une priorité, il n'est pas sûr qu'il se concrétise en 1975.

Déjà, les membres du Conseil seraient divisés sur la question. Si toutefois le Conseil décidait d'aller de l'avant à ce sujet, on aurait évidemment recours à un règlement d'emprunt.

Joyeux Noël et Bonne Année



Que l'esprit des Fêtes pénètre dans les coeurs de chacun et qu'il répande sa paix et sa joie.

Que la nouvelle annéee soit la promesse de plusieurs jours de bonheur, santé et de succès dans vos entreprises.



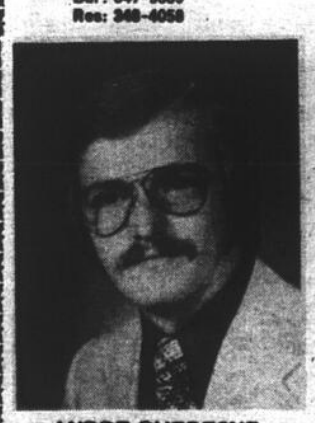
LEONARD CLOUATRE, C.L.U.
83, rue Saint-Jacques
Saint-Jean, Qué.
J3B 2J8
Bur: 347-5339
Res: 348-4058



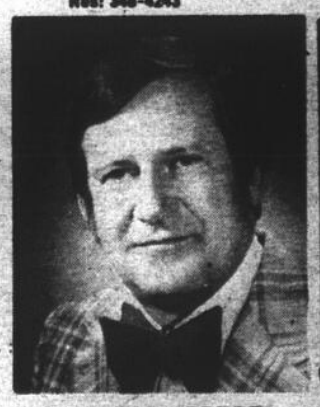
LUCIEN GUAY
83, rue Saint-Jacques
Saint-Jean, Qué.
J3B 2J8
Bur: 347-5339
Res: 348-4243



ANDRE PROVOST
83, rue Saint-Jacques,
Saint-Jean, Qué.
J3B 2J8
Bur: 347-5339
Res: 347-8106



ANDRE DUFRESNE
83, rue Saint-Jacques
Saint-Jean, Qué.
J3B 2J8
Bur: 347-5339
Res: 347-3231



HUBERT HEBERT
83, rue Saint-Jacques
Saint-Jean, Qué.
J3B 2J8
Bur 347-5339
Res: 347-9579



RAYMOND TOURANGEAU
83 rue Saint-Jacques
Saint-Jean, Qué.
J3B 2J8
Bur; 347-5339
Res: 454-9668

83, rue Saint-Jacques, Saint-Jean, 347-5339

LA Great-West
COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE

Revenus majorés d'environ 12%

Outre évidemment, l'item important comprenant l'augmentation générale de l'impôt municipal pour 1975, la ville de Saint-Jean compte obtenir d'importantes augmentations de revenus principalement par sa participation aux revenus de la taxe de vente.

En effet, ce seul item apporte maintenant dans les coffrets municipaux 17.24% des revenus totaux de la ville.

Le tableau ci-bas illustre les variables en chiffres et en pourcentages entre les divers revenus prévus en 1974 et 1975.

Revenus

	Budget 1974	Budget 1975	%
Biens-Fonds	$2,387,726.00	$3,160,846.00	32.37%
Revenu de compensation	50,000.00	80,000.00	60 %
Taxe d'affaires	400,000.00	456,500.00	14.12%
Taxe d'amusement	41,000.00	42,000.00	2.43%
Taxe de vente	1,150,000.00	1,457,400.00	26.73%
Revenus Cégep et Centre Hospitalier	50,000.00	55,095.00	10.19%
Remboursement dette Centre Saint-Edmond	13,927.00	13,000.00	(6.65)
Répartition, pavage, capital	197,000.00	200,000.00	1.52%
Egouts	195,000.00	195,000.00	-
Licences d'affaires	55,000.00	50,000.00	(9.09)
Compteurs et permis de stationnement	77,500.00	77,500.00	-
Permis de construction	8,500.00	8,500.00	-
Loyers privilèges, concessions	21,635.00	15,300.00	(29.28)
Loyer égout - Saint-Luc	9,000.00	9,000.00	-
Amendes et droits judiciaires	48,000.00	48,000.00	-
Intérêts, pénalités fiscales, etc.	50,000.00	93,000.00	86 %
Frais de service	25,000.00	20,000.00	(20 %)
Services d'incendies	30,000.00	56,206.00	87.35%
Office municipal d'Habitation	50,000.00	--	(100 %)
Service récréatif	77,000.00	49,400.00	(35.84)
Frais d'administration et génie sur règls.	110,000.00	43,200.00	(60.72)
Balance	7,000.00	7,000.00	-
Marché	16,000.00	16,000.00	-
Cinémathèque et bibliothèque	20,000.00	20,000.00	-
Subventions ou subsides de gouvernements	397,000.00	509,556.00	(28.35)
Surplus versés aux revenus	1,000,000.00	700,000.00	(30 %)
Autres revenus	3,200.00	--	(100 %)
Location machinerie	135,000.00	145,000.00	7. 4%
Transport d'eau	2,000.00	2,500.00	20 %
Habitation à taux fixe	576,000.00	592,500.00	2.86%
Revenus eau au compteur	250,000.00	250,000.00	-
Vente d'eau à d'autres municipalités	35,000.00	35,000.00	-
Droits et loyers - aéroport	55,000.00	44,912.00	(19.65)
TOTAL	$7,542,488.00	$8,452,415.00	12.06%

Les dépenses augmentent de plus de $900,000

Presque tous les items dans la colonne des dépenses des prévisions budgétaires de la ville de Saint-Jean subissent une forte augmentation pour 1975.

Peu d'éléments, en fait neuf seulement, sont susceptibles de coûter moins cher aux contribuables de Saint-Jean.

Parmi ceux-ci, l'on note, principalement, une très forte baisse des dépenses, de $454,971 à $197,515, pour l'entretien ou la réfection des rues. On peut croire, malicieusement, que le budget de cet item ne sera augmenté qu'en 1978... lors des prochaines élections municipales.

Le lecteur sera à même de juger de l'importance des augmentations des dépenses dans le tableau ci-bas. A lui de tirer ses propres conclusions.

Dépenses

	BUDGET 74	BUDGET 75	%
Service exécutif et législatif	57,575.00	85,478.00	48.46%
Greffier et archives	102,261.00	116,300.00	13.72%
Expansion commerciale, industrielle et domiciliaire	30,347.00	69,500.00	129.01%
Cour municipale	63,671.00	73,225.00	15.00%
Evaluation	34,512.00	51,200.00	48.35%
Informatique	60,000.00	65,500.00	9.16%
Bénéfices marginaux	178,700.00	279,622.00	56.47%
Acheteur	61,735.00	112,258.00	81.83%
Trésorier	208,266.00	311,577.00	49.60%
Bien-Etre social	25,000.00	25,000.00	-
Service de la dette	1,898,294.00	1,860,543.00	(1.98%)
Direction services municipaux	48,600.00	53,000.00	9.05%
Contribution au fonds de roulement	105,394.00	90,252.00	(14.36%)
Bureau technique	180,863.00	362,981.00	100.69%)
Pompiers	274,161.00	326,600.00	19.12%
Policiers	792,955.00	966,400.00	21.87%
Loisirs	389,376.00	506,494.00	30.07%
Bibliothèque et cinémathèque	76,191.00	102,329.00	34.30%
Rues	454,971.00	197,515.00	(56.58%)
Trottoirs	19,878.00	75,850.00	281.57%
Egouts	230,906.00	170,915.00	(25.98%)
Aqueduc	121,056.00	196,060.00	61.95%)
Usine de filtration	123,468.00	126,415.00	2.38%
Parcs	149,035.00	179,636.00	20.53%
Salubrité et enlèvement des déchets	186,000.00	259,100.00	39.30%
Eclairage des rues	193,375.00	217,375.00	18.54%
Enlèvement de la neige	334,800.00	316,550.00	(5.45%)
Ateliers, garage, menuiserie	69,678.00	79,445.00	14.01%
Equipement roulant	101,600.00	253,500.00	149.50%
Balance publique	1,300.00	8,800.00	576.92%
Surintendance	113,012.00	113,305.00	-
Usine de pompage	74,920.00	141,825.00	89.30%
Fourrière municipale	12,000.00		
Biens-Fonds	75,000.00	19,000.00	(74.66%)
Fonds industriels	3,000.00	5,000.00	66.66%
Service des Immeubles	559,185.00	468,290.00	(16.25%)
Service des permis de construction	21,328.00	17,500.00	(17.94%)
Service de signalisation	35,000.00	61,800.00	76.57%
Service du personnel	48,600.00	66,000.00	35.80%
Aéroport	36,475.00	20,275.00	(44.41%)
Total	7,542,488.00	8,452,415.00	12.06%

La direction et le personnel désirent offrir à leurs clients et amis leurs meilleurs voeux



Joyeux Noël et Bonne Année

Pour vos réceptions des fêtes, party de bureau, d'amis, réunions de familles, notre buffet froid facilitera votre tâche.

Notre choix de viandes froides, de sandwiches, de salades, canapés, hors-d'oeuvres réjouira vos invités.





N'OUBLIEZ PAS DE COMMANDER A L'AVANCE

CHEZ
IRÈNE BAR-B-Q.
359, 9e AVENUE IBERVILLE
LIVRAISON GRATUITE 346-4486



M. Claude Bissonnette, prop.

COMMANDEZ OU VENEZ DEGUSTER NOS POULET BIEN HABILLES

MAINTENANT POULET PANIER

POULET B.B.Q. CUISSE - POITRINE DEMI -POULET

SPAGHETTI RIB -STEAK ETC..) FRUIT DE MER

PAR
IRÈNE BAR B. Q.

AUSSI STEAK SUR CHARBON DE BOIS

TEL.: 346-4486



Le projet de 100 unités de logement verra le jour dans le quartier nord

C'est définitif: la ville de Saint-Jean vendra un terrain de quelque 106,147 pieds carrés , au prix global de $26,240., situé dans le quartier nord, à la Société d'Habitation du Québec afin que cette dernière y construise quelque 100 unités de logement pour personne âgées.

Ayant reçu au cours de la semaine dernière un accord de la SHQ que ce terrain et celui de la Villa Saint-Jean, le Conseil a en effet majoritairement résolu vendredi matin, lors d'une assemblée spéciale, de céder l'emplacement situé dans le quartier nord.

C'est sur une proposition du conseiller Jules Roy, appuyée des conseillers Fernand Charest, Firmin Bernard et Yves Leroux qu'on a ainsi évité un "mauvais sort" à la Villa Saint-Jean.

Insistant sur le fait que le délai de trente jours demandé par la ville avait prouvé que l'emplacement de la Villa Saint-Jean n'était pas le seul choix qu'avait la ville, M. Roy a de plus proposé que des démarches soient entreprises dès maintenant pour qu'un quatrième projet voit le jour dans le centre-ville de Saint-Jean.

Pour sa part, le conseiller Fernand Charest, admettant que l'emplacement choisi n'était pas idéal, a souligné lui aussi que le délai obtenu par la ville avait prouvé que la SHQ n'avait pas l'oeil exclusivement sur la Villa.

M. Yves Leroux, de son côté, qui s'était vivement élevé contre la demande de délai il y a quelques semaines, s'est dit heureux que le projet se réalise dans le quartier nord ce qui, a-t-il dit, aidera à son développement.

M. Firmin Bernard, se ralliant également à la proposition de M. Roy, a affirmé qu'il aurait aimé que le projet se réalise dans le centre-ville mais que cela étant impossible pour le moment, il choisissait le quartier nord.

Les opposants

D'autre part, les conseillers Roger Denis et Adélard Berger ont voté contre le choix du quartier nord.

Selon eux, les personnes âgées ne se sentiront pas à l'aise dans le quartier nord, leur quartier naturel étant le centre-ville.

Avec le nouveau taux

En moyenne, $60 de plus qu'en '74

L'augmentation de l'impôt foncier de l'ordre de 25% annoncée vendredi dernier signifie que les contribuables de Saint-Jean paieront en moyenne $60 de plus qu'en 1974.

L'évaluation moyenne des propriétés sur le territoire de la ville étant de $15,000, l'impôt foncier sur de telles propriétés sera donc de $307.50 en 1975, comparativement à $247.50 en 1974. C'est une augmentation (annuelle) de $60, ou une augmentation hebdomadaire de $1.15.

On retrouvera dans le tableau ci-bas l'impact de l'augmentation de $0.40 par tranche de $100 d'évaluation sur diverses valeurs de propriétés.

Evaluation	Augmentation annuelle	Augmentation hebdomadaire
10,000	40.00	0.77
11,000	44.00	0.85
12,000	48.00	0.92
13,000	52.00	1.00
14,000	56.00	1.08
15,000	60.00	1.15
16,000	64.00	1.23
17,000	68.00	1.31
18,000	72.00	1.38
19,000	76.00	1.46
20,000	80.00	1.54

A Saint-Luc

Que fera-t-on du déficit accumulé?

Si l'on s'en tient aux propos de campagne électorale du maire Normand Nadeau, qu'il a d'ailleurs répétés après son élection, les dépenses d'administration à la ville de Saint-Luc ne devraient pas connaître de hausse au budget 1975 qui sera présenté ce soir.

par Renel BOUCHARD

De ce fait, on peut compter que le taux de la taxe générale connaîtra une diminution proportionnelle à l'augmentation de la valeur imposable inscrite au rôle d'évaluation 1975 qui a été refait entièrement cette année.

Déficit

Une question importante persiste cependant au sujet de ce budget qu'on ne connaîtra que ce soir: qu'adviendra-t-il du déficit accumulé?

On sait que la ville de Saint-Luc possède actuellement un déficit accumulé total d'environ $268,000, si on tient compte du fait que le déficit de $288,000 de la section "aqueduc et égouts" est diminué par le surplus de $20,000 de la section générale.

1974

En 1974, le Conseil de Saint-Luc avait inscrit ce déficit au chapitre des dépenses en prenant soin d'inclure dans les revenus un montant égal d'une subvention à recevoir pour le combler.

Cette fameuse subvention a fait couler beaucoup d'encre et de salive mais le fait demeure qu'on ne l'a pas encore reçue et personne n'est actuellement en mesure de dire si elle viendra et quand.

La Loi

On sait que la Loi des Cités et Villes exige du Conseil qu'il prépare et adopte son budget pour la prochaine année financière en y maintenant l'équilibre entre les revenus et les dépenses qui y figurent.

Selon la Loi et nonosbtant ce qui précède, la Commission municipale peut, aux conditions qu'elle détermine, autoriser le conseil à répartir aussi également que possible, sur une période n'excédant pas cinq années financières, les surplus ou déficits au 31 décembre 1970.

Si seuls les juristes peuvent déterminer la portée exacte de cette loi, il n'en reste pas moins que la grande inconnue du budget de ce soir demeure la façon dont on disposera du déficit accumulé de la ville.

Le comblera-t-on par une hausse importante des taxes? Continuera-t-on de croire en une subvention inscrite au budget? Ou, comme cela a été le cas pendant de nombreuses années, l'ignorera-t-on encore?



Meilleurs souhaits à toute notre clientèle à l'occasion des Fêtes

Joyeux Noël et Bonne Année

SALON LUCILLE PERRON
197, SAINT-CHARLES, SAINT-JEAN, 347-1688
FERME DU 1ER JANVIER 75 AU 15 JANVIER 75

Boucherie Michel Enr.
MICHEL PELOQUIN PROP
463, RUE LAURIER, — TÉL.: 348-6912 — SAINT-JEAN, QUÉ.

Fesse de jambon	99¢ LB
Dindons Flamingo 24 LBS ET PLUS	60¢ LB
Rôti de boeuf ROLL RIB	$1.89 LB
Boeuf haché	89¢ LB
Veau haché	$1.29
Faux-filet	$2.99 LB

BOEUF DE MARQUE ROUGE
GRANDES VARIETES DE VIANDES FROIDES
OUVERT LE LUNDI
Joyeux Noel

À Saint-Luc

On vote la loi du silence

Le Conseil municipal de Saint-Luc, lors de sa réunion régulière, a présenté une résolution pour s'assurer de la confidentialité des débtas sur l'administration municipale tenus en dehors des assemblées publiques.

Ces réunions de régie interne, souvent préparatoires aux débtats publics, sont appelés plus communément "caucus". On se rappelle que l'administration du maire Beauregard, à Saint-Jean, a refusé l'accès des caucus aux journalistes, il y a quelques semaines.

La loi

C'est le conseiller Jean-Paul Létourneau qui s'est fait le porte-parole de ses confrères du Conseil en proposant "que dorénavant toutes les discussions entretenues entre le Conseil et différents officiers de la ville, en régie interne, demeurent confidentielles". Le conseiller Yves Racicot a secondé cette résolution.

Réactions

Les citoyens présents dans la salle ont sursauté à la présentation de cette proposition. Ils ont fait remarqué, d'une part, que l'équipe Nadeau s'était présentée durant la campagne électorale comme l'équipe d'une meilleure information et d'une plus grande participation.

Un ex-conseiller, M. Aniceton Vatri, a fait remarqué, d'autre part, que le serment d'office prêté par les membres du Conseil et les officiers municipaux devrait suffire à assurer la confidentialité dans les matières nécessaires.

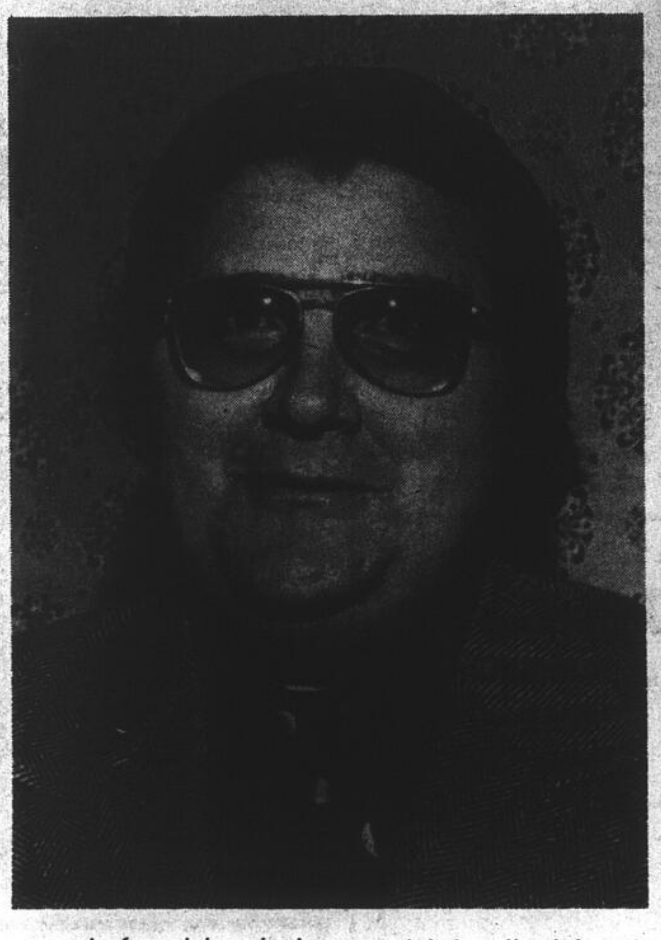
Nadeau

A quoi, le maire Normand Nadeau a rétorqué que le serment d'office n'était pas explicite à ce sujet et ne permettait pas comme tel de sévir, par exemple, dans un cas nécessaire.

Le maire a fait valoir, en exemple également, que les discussions préliminaires entre un éventuel développeur et le Conseil devaient demeurées secrètes pour éviter qu'une annonce trop rapide du projet incite les propriétaires de terrain à se livrer à une spéculation indue.

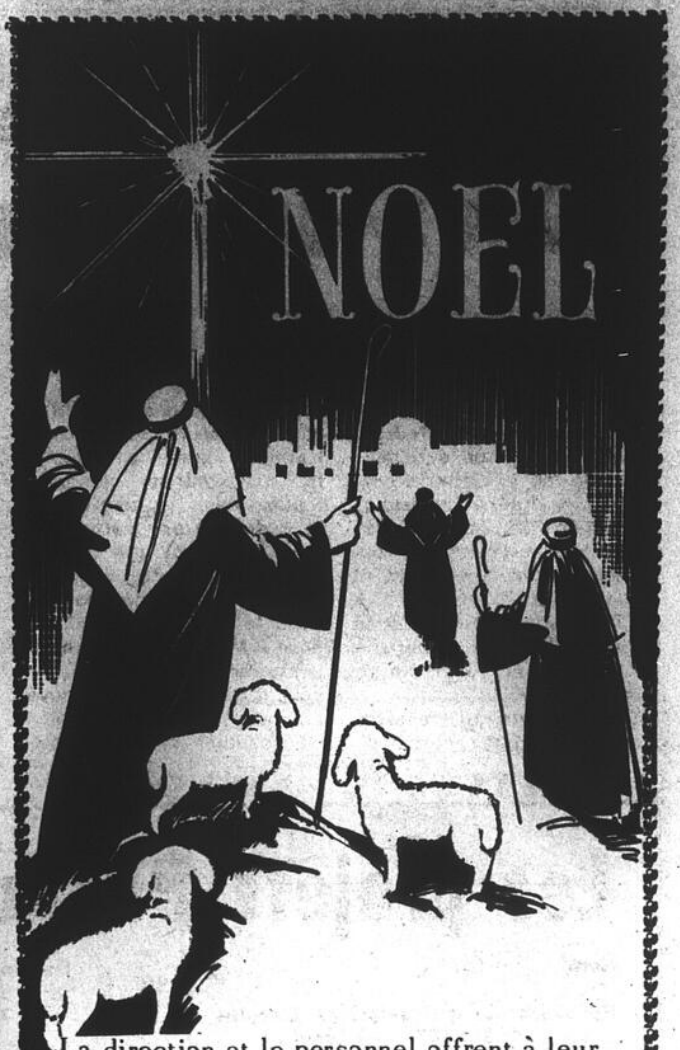
Poulin

Le conseiller Vincent Poulin, qui incidemment faisait office de président des débats en sa qualité de maire suppléant , a fait remarquer qu'il n'était pas nécessaire que toute la population sche les réprimandes que le Conseil peut avoir à faire à



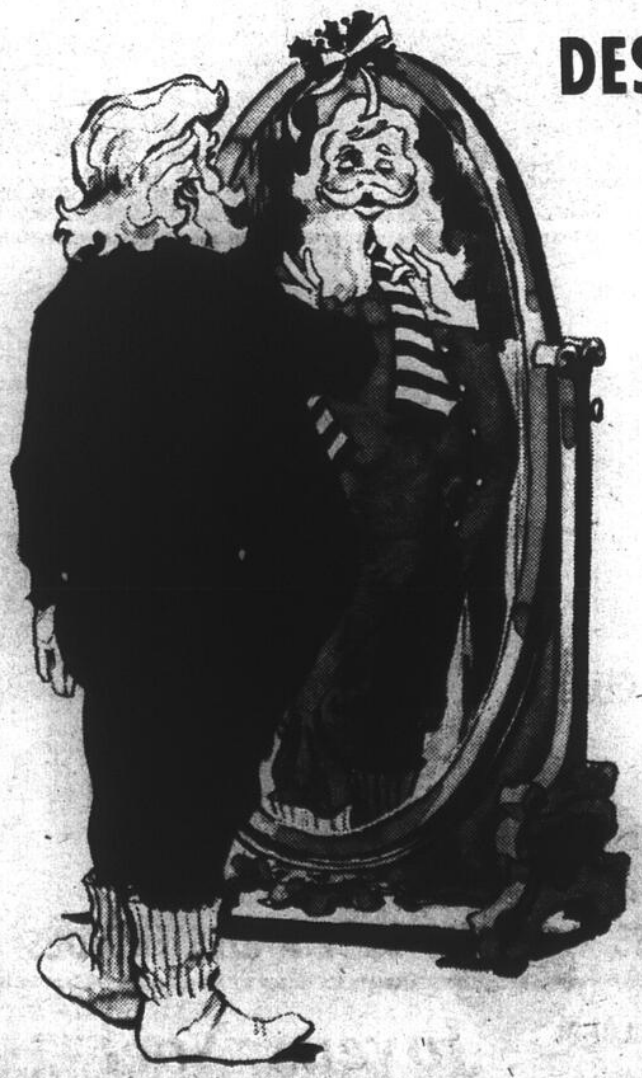
un employé municipa, si cela devenait nécessaire.

Forts de ces deux exemples, les membres du Conseil ont adopté cette loi du silence, malgré l'opposition venant de la salle et du conseiller Louis Martel. "Je ne suis pas certain que tout le monde respecte cette confidentialité", avait aussi dit le maire Nadeau durant le débat.



La direction et le personnel offrent à leur nombreuse clientèle et futurs clients leurs meilleurs voeux à l'occasion de Noël et du Jour de l'An

RELAIS DU PNEU INC.
314, GRAND BERNIER,
SAINT-JEAN, P.Q. 346-4457



DES HABITS IMPÉCCABLES POUR LES FÊTES

NETTOYAGE A SEC DE HAUTE QUALITE FAIT SUR PLACE PAR DES MAITRES PROFESSIONNELS DIPLOMES

NOUVEAUX SERVICES

NETTOYAGE ET PRESSAGE PENDANT QUE VOUS ATTENDEZ
NETTOYAGE LE SAMEDI JUSQU'A 2 HEURES P.M.
ALLONS CHERCHER ET LIVRONS TOUS LES SOIRS JUSQU'A 10.00 HEURES
SUR APPEL TÉLÉPHONIQUE PLACÉE AVANT 6:00 HEURES P.M.

SPÉCIALITES:
RÉPARATIONS DE TOUS GENRES
SERVICE DE CHEMISES
NETTOYAGES PRESSAGE
CUIR ET SUÈDE
DRAPERIES TAPIS
CHESTERFIELD A DOMICILE
GANTS – CHAPEAUX – TISSAGE – ENTRE FOSAGE

Joyeux Noël **348-6665**

NETTOYEUR SAINT-JEAN

A. VANIER, PROP MEMBRE DU APNB
L'ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DE NETTOYEURS ET BUANDIERS DU QUEBEC

640, BOUL. DORCHESTER. PLACE SAINT-GERARD SAINT-JEAN

Initiatives locales

Deux autres projets acceptés

Le ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration vient d'annoncer l'acceptation de deux autres projets soumis par des organismes de la région de Saint-Jean, dans le cadre de son programme de création d'emplois saisonniers connu sous le nom de "Initiatives Locales". Il s'agit, en effet, des projets "Iberville: sport et socio-culturel" ($27,320, 6 ou 7 emplois) et "Local de l'Union Musicale d'Iberville " ($11,371, 5 emplois).

Deux projets qui n'avaient fait l'objet d'une recommandation de l'agent-analyste des projets PIL soumis dans le comté de Saint-Jean.

Fait à souligner, l'addition de ces deux nouvelles "initiatives" porte à $236,000 la subvention jusqu'ici alouée dans le comté dans le cadre du programme fédéral. On sait que c'est la somme exacte qu'avait prévue déverser dans le dans le comté le ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, avant qu'un seul projet soit approuvé. La question est maintenant de savoir si Ottawa s'en tiendra là, ou bien si d'autres s'ajouteront...

Loisirs Iberville

Le projet "Iberville: sport et socio-culturel" était à l'origine de $70,704 et créait 20 emplois. Ottawa ne versera que $27,320 pour 6 ou 7 nouveaux emplois.

Au sujet de cette initiative, l'agent-analyste des projets PIL soumis dans le comté, M. Guy Bessette, considérait qu'il n'était "aucunement prioritaire" (dans son rapport remis au ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration) d'où sa résolution de ne pas le recommander. Même opinion exprimée par le bureau de Saint-Jean du Centre de Main-d'oeuvre du Canada... Pourtant, Ottawa passe outre à cette recommandation, et accorde le "feu vert".

Union Musicale

Quant au projet de l'Union Musciale d'Iberville, un projet de rénovation d'immeubles, celui-là non plus n'avait été recommandé.

M. Guy Bessette en disait dans son rapport, que l'Union Musicale d'Iberville était subventionnée par la ville d'Iberville et que l'acceptation d'un tel projet priverait des particuliers ou organismes "a priori dépourvus de moyens financiers" d'une somme d'argent utile.

Le bureau de Saint-Jean du Centre de Main-d'oeuvre du Canada l'avait classé également comme non prioritaire. Ottawa l'a accepté quand même.

Les projets PIL du comté

Nom	Recommandé	Non recommandé
Participation sports-loisirs, Lacolle $14,407 5 emplois	X	
ARMU-1974 $43,394 12 emplois	X	
La femme au travail $ 8,518 4 emplois	X	
Identification des personnes âgées $23,016 10 emplois	X	
Loisirs Saint-Rémi $ 9,590 4 emplois		X
Services de Ville Mercier $28,496 15 emplois		X
Le service d'Auxiliaires Familiales $37,830 20 emplois		X
Participation active des travailleurs handicapés $32,058 8 emplois	X	
Iberville: sport et socio-culturel $27,320 6 ou 7 emplois		X
Local de l'Union Musicale d'Iberville $11,371 5 emplois		X

N.B. Lorsqu'il est question ici, de projets recommandés ou non recommandés, il s'agit bien sûr des recommandations faites auprès du ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration par l'agent-analyste des projets PIL soumis dans le comté de Saint-Jean.

La direction et le personnel offrent à tous leurs clients et amis leurs meilleurs voeux des Fêtes

Joyeux Noël et Bonne Année



VALET SAINT–PAUL ENRG.
87, SAINT–PAUL,
SAINT–JEAN 348–5393

GRANDE VENTE D'ÉCOULEMENT

COMMENCANT LUNDI LE 23 DECEMBRE

SURPLUS DE MANUFACTURES A PRIX SPÉCIAL

300 PAIRES DE BOTTES D'HIVER, EN CUIR
SEMELLES PLATE-FORME, OU DE CRÊPE

VALEURS REGULIERES JUSQU'A $50.00

PRIX DE VENTE $28.88 et $34.88

BOURSES DE CUIR 20% DE RÉDUCTION

BOUTIQUE ego INC.

GALERIE DU RICHELIEU

CHRYSLER CANADA LTD.

Il nous reste encore quelques modèles 1974
neufs à de très bons prix

Joyeux Noël et Bonne Année à tous nos clients et amis

Théberge AUTOMOBILE LTD

778, CHAMPLAIN, SAINT–JEAN
SAINT–JEAN: 348–3838 MONTREAL: 658–6621

VENDEUR AUTORISÉ
CHRYSLER DODGE CORONET DART COLT
CAMION DODGE

"Le temps supplémentaire a toujours été contrôlé"

-Le directeur de police

Il faut se rappeler que le service de Police de la ville de Saint-Luc avait effectué 189 heures de temps supplémentaire au cours du mois de novembre et que la nouvelle administration municipale de Saint-Luc, lors de la première réunion régulière de décembre, avait été dans l'impossibilité de justifier ces heures devant les citoyens présents qui demandaient des explications.

"On va y voir, faites-nous confiance", avait alors lancé le conseiller Vincent Poulin, qui venait justement d'être élu président du comité de police de l'Hôtel de ville.

Contrôle

C'est par la suite qu'on avait décidé que tout temps supplémentaire, à l'Hôtel de ville, devrait être autorisé par le maire lui-même alors que le directeur de police avait ce pouvoir auparavant en ce qui concerne son service.

De plus, M. Poulin avait vu à ce que des formules spéciales soient destinées à justifier le temps supplémentaire.

Le chef

Dans un rapport qu'il a présenté au Conseil, lors de la dernière assemblée, le directeur de police a justifié toutes les heures supplémentaires qui avaient été effectuées au cours du mois de novembre.

Il a de plus précisé que le temps supplémentaire avait toujours été contrôlé à son service et qu'il existait des formules à cet effet.

La seule différence d'avec les nouvelles formules serait qu'on doit indiquer maintenant le numéro de l'enquête.

Présent dans la salle, le directeur du service de la police a souligné un manque de collaboration et de communication de la part du président du comité de police, M. Vincent Poulin.

Ce dernier a remercié le chef pour son rapport explicité, en ajoutant qu'il ne doutait pas de sa confiance.



Joyeux Noël
et Bonne Année



AMEUBLEMENT COACHE ET PERRON
231, DES CARRIERES, SAINT-JEAN TEL: 347-3005

Joyeux Noël
et Bonne Année



La direction et le personnel désirent offrir
à leurs clients et amis leurs meilleurs voeux

équipements de bureau Richelieu ltée
268, rue Champlain, Saint-Jean. P.Q. Tél.: 347-3724
Mtl.: 861-6253 658-2808

dates à retenir

3 FOIS 20

Le club 3 fois 20 de Saint-Jean rappelle à ses membres qu'il est temps de renouveler les cartes de membre. Toutes les personnes de 50 ans et plus peuvent être membre du club. Pour renseignements: 347-6806.

MARIEVILLE

Le club social or et argent organise un souper d'amitié le samedi 28 décembre, à 19 heures, au sous-sol de l'église de Marieville. Une soirée de danse, avec orchestre, suivra. Pour réservations: 466-4819.

L'ACADIE FIANCAILLES DE NOEL

Les couples intéressés à se fiancer à la messe de minuit de Noël, à l'Acadie, sont priés de donner leurs noms au plus tôt, en appelant au presbytère, à 346-3384.

MAM

Le MAM, mouvement de l'allaitement maternel, tiendra sa réunion mensuelle le mardi 7 janvier au sous-sol du presbytère de la paroisse Cathédrale, rue Longueuil, à 19.30 heures. Bienvenue à toutes les intéressées. Pour renseignements Mme M. Trottier (348-8694) ou Mme N. Frégeau (348-8314).

CERCLE D'ACCUEIL

Le Cercle d'accueil d'Iberville organise un souper amical pour le dimanche 5 janvier. Chacun est prié d'apporter son souper. L'après-midi sera consacré aux cartes et il y aura soirée récréative, le tout au local habituel. Pour informations téléphonez à Mme Mercier 346-6580.

SPM

Le service de préparation au mariage (SPM) annonce deux rencontres pour l'hiver et débutant le 5 janvier 1975. Dimanche après-midi de 13.30 heures à 16 heures 30 et le soir, de 19.30 heures à 22.30 heures...au sous-sol du presbytère de la Cathédrale, 215 rue Longueuil à Saint-Jean. On vous demande de vous inscrire avant le 30 novembre 74, au presbytère à 347-2328

PRE-MATERNELLE

La pré-maternelle bilingue de Saint-Jean rappelle à toutes les mamans qu'elle accueille les enfants de 3 à 5 ans tout au long de l'année scolaire. Il n'est jamais trop tard pour venir au Baldwin Hall (70 rue Saint-Georges). Pour informations, vous pouvez signaler 347-4747.

DAMES SEULES

Les cours de macramé offerts par l'Association des Dames Seules de Saint-Jean sont terminés. Une autre série de cours débutera en janvier.

CLUB DE CARTES

Le Club de cartes 500 O'Keefe organise sa première partie de cartes le dimanche 12 janvier 75 à 13.45 heures, en la salle de la Légion canadienne. Pour informations: Mme G. Thuot (347-8706) ou Mme L. Rockwood (346-9883).

SAINT-NOEL

Le comptoir de Saint-Noël sera fermé pour le temps des Fêtes et ne réouvrira ses portes que le mardi 14 janvier. Ses ventes de bric-à-brac sont interrompues pour cette période.

CLSC

La prochaine réunion du comité promoteur pour l'implantation d'un CLSC dans la région de Saint-Jean aura lieu le mercredi 22 janvier à 19 heures 30, au 218 de la rue Jacques-Cartier, à Saint-Jean. Toute la population est invitée.

CENTRE D'ENTRAIDE

Le Centre d'entraide de la paroisse Saint- Eugène (comptoir vestimentaire) sera fermé du 23 décembre au 7 janvier 1975.

SAINT-BLAISE

A l'église Saint-Blaise, il y aura célébration de la messe le mardi 24 décembre à 22 heures et à 24 heures (minuit) ainsi que le mardi 31 décembre à 19.30 heures et à 22 heures.

L'ACADIE MESSE DE NOEL

Les paroissiens et amis de l'Acadie sont priés de noter l'horaire suivant pour les messes de Noël et du 1er de l'an; les 24 et 31 décembre: messes à 22 heures et minuit; les lendemains 25 et 1er janvier: messes à 9 heures; 10.30 heures et 11.30 heures.

AGE D'OR

Les membres du club de l'Age d'Or de Saint-Jean sont invités à prendre part à un souper au rosbif accompagné d'un verre de vin, souper qui se tiendra au club de Golf de Saint-Jean le samedi 11 janvier 1975 à 18.45 heures. Plusieurs personnalités de la région sont également invitées. Pour réserver ses billets: Mme Wilfrid Lavigne (348-3105), Mme Alfred Fortin (348-4524), Mlle Denise Binette (347-4826), Mme Béatrice Gagnon (347-5689), Mme Rolande Boucher (347-1693) et Mlle Thérèse Ferdais (348-5846).

CENDRILLON

Le club Cendrillon organise un réveillon du Jour de l'An le mardi 31 décembre 74, à la salle NDA (435, rue Laurier, à Saint-Jean). On peut obtenir ses billets sur réservation seulement, en communiquant à 347-9335 ou 348-2361.

NATATION

La piscine du Cégep est à la disposition des membres de l'Association des Dames Seules, tous les jeudis, de 4.30 heures à 5.30 heures p.m. Deux professeurs donnent des cours de natation aux personnes qui le désirent. Pour plus de renseignements, communiquez avec Mme H. Payette, à 346-6197.

COMPTOIR FAMILIAL SAINT-NOEL

Le comptoir familial Saint-Noel Chabanel tiendra une vente de bric-à-brac tous les mardis, de 13.30 à 17.30 heures, au sous-sol de l'église. On demande également une dame bénévole pour faire un peu de couture à la machine, et une piqueuse de couvre-pied.

AGE D'OR DE SAINT-JEAN

Les membres de l'Age d'Or de Saint-Jean sont invités par leur aumonier, M. l'Abbé Jean Lequin à participer à une messe qui sera célébrée à la Centrale Catholique dans la veillée de Noël, le 24 décembre à 21 heures. Bienvenue à tous.

BINGO

Les intéressés sont priés de prendre note que le Comité d'école de Notre-Dame de Lourdes d'Iberville vient de décider de reporter la tenue de son bingo à une date ultérieure.



Joyeux Noel et Bonne Année

Nous sommes heureux d'offrir
â notre nombreuse clientèle
nos meilleurs voeux de

Joyeuses Fêtes

RICHELIEU AUTO RADIATEUR INC.

Dépositaire de
SKI-DOO, MOTO "BOMBARDIER"
Vente • Service
P. Mongeau & Fils

28, JACQUES-CARTIER , SAINT-JEAN, QUE.
TEL.: 346-4795

Joyeux Noël
Bonne et Heureuse Année



Pour votre réception de Noël ou du Nouvel An

348-6917

FAITES VOS RESERVATIONS DES MAINTENANT

Restaurant Parthénon Ltée

CHEZ NOUS VOUS ETES CHEZ VOUS

Bar salon
Licence complète
1002 BOUL DU SEMINAIRE
OUVERT DE 11 HEURES A.M. A 3 HEURES A.M.
GALERIE RICHELIEU

Joyeux Noël et Bonne Année
A toute notre clientèle et amis



SALON LISE ENRG.
98, SAINT-LOUIS,
SAINT-JEAN 348-6379
PROP. MONIQUE GINGRAS

Un cas

Le relevé épidémiologique mensuel établi par le ministère des Affaires sociales (service des maladies infectieuses) nous indique qu'en novembre on a décelé un cas de salmonellose dans la région de Saint-Jean et Iberville.

La salmonellose est le nom générique donné a diverses affections (dues à des bactéries appelées salmonellas) qui entrent pour la plupart dans le groupe des septicémies.

Les divisions territoriales de Chambly et Richelieu en ont enregistré 23, soit le nombre le plus élevé mis à part bien entendu la région de Montréal.

Pour le mois de novembre on a noté officiellement aucun cas d'angine, de brucellose, de coqueluche, de diphtérie, d'entérite, d'hépatite, d'intoxication alimentaire à staphylocoques, de méningite, de mononucléose, d'oreillons, de polio paralytique, de rougeole, de rubéole, de scarlatine, de tétanos, de toxoplasmose, de trichinose, de tularémie, de typhoïde ou de varicelle.

A l'échelle de la province, disons qu'en novembre on a noté officiellement 204 cas de salmonellose. Pour les 11 premiers mois de l'année, le total s'établit à 1345 comparativement à 1498 pour la même époque l'an dernier.

Ce sont les oreillons qui viennent en tête pour les 11 premiers mois de l'année avec 5116 cas, suivis de la rubéole avec 1969 cas la salmonellose avec 1345, la rougeole avec 943 cas, la coqueluche avec 306 cas, l'hépatite infectieuse avec 169 cas, la typhoide avec 58 cas, la diphtérie avec 11 cas et enfin la poliomélyte avec 1 cas.

CSN

$9,256 amassés

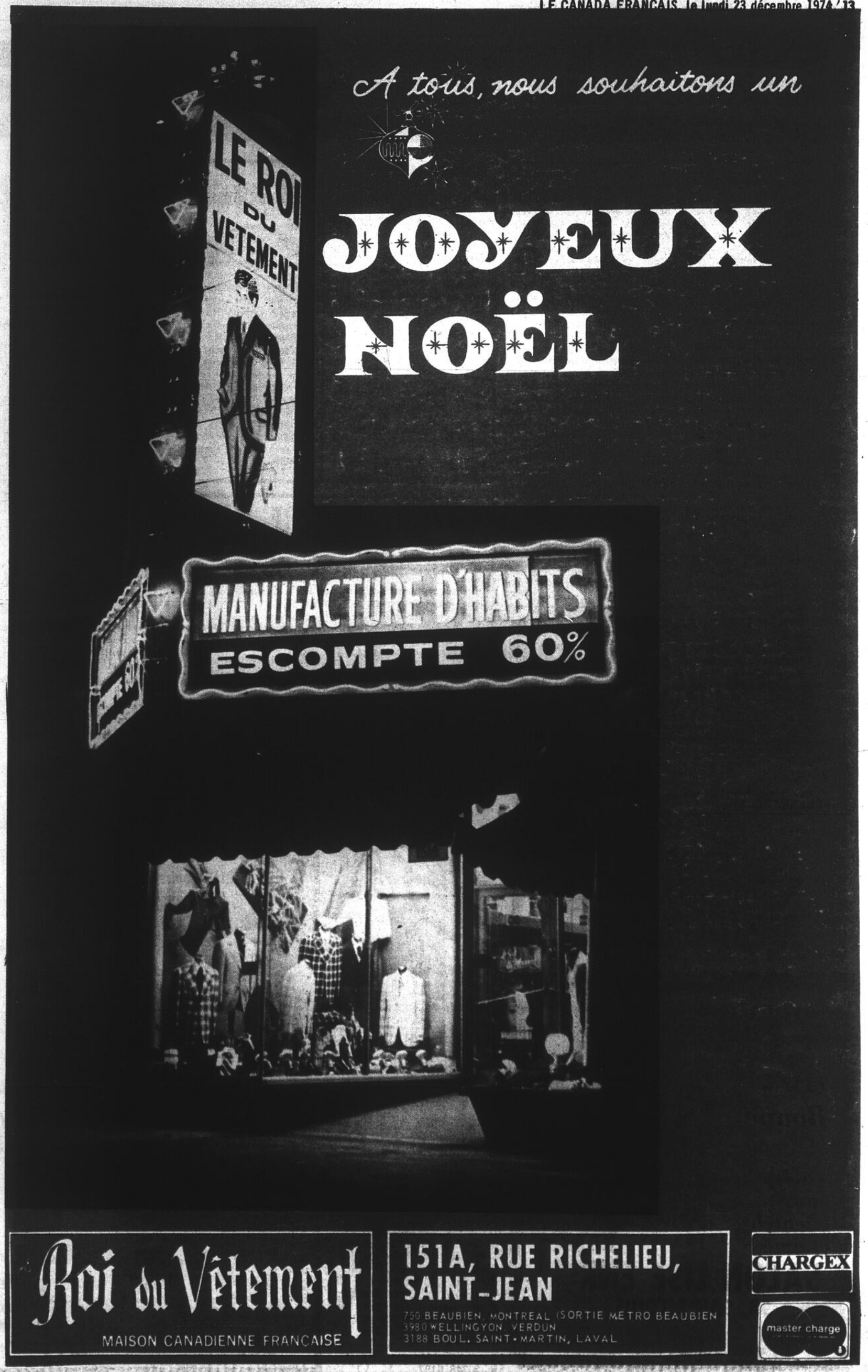
Le soir du 20 décembre, dernier jour de la campagne provinciale de financement, le Conseil Central de Saint-Jean annonçait avoir atteint quelque 92% de son objectif de $10,000.

Une somme de $9,256.64 a été amassée dans la région en date de ce jour mais, aux dires du président André Payant, les responsables sont confiants d'atteindre à la mi-janvier l'objectif fixé.

En effet la compilation n'est pas tout à fait terminée vu que 3 syndicats payent au pourcentage; les infirmières, les professeurs du Cégep et les employés du Service Social de Longueuil.

Fermés

Les bureaux du Conseil Central de Saint-Jean seront fermés jusqu'au 6 janvier.



nécrologie



M. Gérard CAILLE

Le 19 décembre est décédé à l'âge de 58 ans M. Gérard Caillé, époux de Fernande Leduc qu'il laisse dans le deuil ainsi que ses enfants: MM. Claude Caillé, Christian Caillé, M. et Mme Serge Caillé (Francine Parent), MM Mario Caillé, Sylvain Caillé, M. et Mme Richard Moore (Jocelyne Caillé), Mlle Maryse Caillé, un petit-fils Eric Moore; ses frères et belles-soeurs, M. Roméo Caillé, MM. et Mmes Donat Caillé, Joseph Caillé, ses soeurs, Mlle Béatrice Caillé, Soeur Saint-Jean Vianney (Yvonne Caillé), plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces.

Le défunt était exposé au Salon Oligny. Les funérailles ont lieu samedi le 21 décembre en l'église Saint-Gérard Majella, l'inhumation se fit au cimetière de Saint-Jean.

M. Georges H. GALIPEAU

Le 21 décembre est décédé à l'âge de 67 ans M. Georges Henri Galipeau, époux de Marie-Rose Baril qu'il laisse dans le deuil ainsi que ses enfants: M. et Mme Gaétan Galipeau (Denise Grenier), M. l'abbé Bruno Galipeau, M. et Mme Claude Galipeau (Nicole Gougeon), Mlle Raymonde Galipeau; 6 petits-enfants: ses frères et belles-soeurs M. et Mme Maurice Galipeau, M. et Mme Fernand Galipeau, Mme Noel Galipeau, ses soeurs et beaux-frères, Mme Hermance Lachance, M. Armand Lamontagne, M. Gérald Jourdonnais; ses beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme Evariste Quintin, Mme Joseph Boivin, M. et Mme Bruno Léger, M. et Mme Gérard Baril, Mme Arthur Baril, Mme Jean Baril, un grand nombre de neveux et nièces, cousins et cousines.

La dépouille mortelle est présentement exposée au Salon Edgar LeSieur, 530 4ième rue Iberville.

Les funérailles auront lieu mardi le 24 décembre à 14 heures, en l'église Saint-Athanase.

Remerciements

Lors du décès, le 9 octobre 1974 à l'hôpital Maisonneuve, de leur fille Francine, âgée de 17 ans, M. et Mme Renald Landry et leurs enfants: Lyse et Renald junior, ainsi que son fiancé M. Claude Nolin de la GRC, remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies soit par offrandes de messes, fleurs, visite au salon, assistance aux funérailles et ainsi qu'à ceux qui ont envoyé des dons au docteur Bernard Hazel de l'association des spécialistes en Oncologie (Cancer) à l'hôpital Maisonneuve de Montréal.

Remerciements

M. Hervé Frégeau et ses enfants remercient sincèrement toutes les personnes qui ont bien voulu leur offrir des condoléances, soit par offrandes de messes, tributs floraux bouquets spirituels, télégrammes, visite ou assistance aux funérailles lors du décès de Mme Hervé Frégeau survenu à Saint-Alexandre le 12 novembre 74 à l'âge de 62 ans. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements

Mme Robert Villemagne M. et Mme Claude Villemagne et leurs familles, très touchés des nombreux témoignages de sympathies qui leur ont été adressés lors du décès de M. Robert Villemagne, présentent ici avec leurs reconnaissances, leurs remerciements.

Remerciements

Je remercie toutes les personnes qui lui ont témoigné des marques de sympathies soit par offrande de messes de visite au salon, ou assistance aux funérailles, lors du décès de mademoiselle Gisèle Hébert, survenu le 19 octobre 1974.

Une amie.

A VENDRE

Poêle General Electric, 2 fourneaux, celui du bas, auto-nettoyant encore 3 ans de garantie, valant $1,100. demande $500. Réfrigérateur-congélateur vertical, 19 pieds, "Frigidaire" $450. table fer forgé, 6 chaises, avec bahut ou pas $250. Ensemble de ski-doo, principale linge de jeunesse.

Etaler dans l'édifice Galipeau au coin de Saint-Georges et Richelieu.

TEL: 347-5561



M. MARCEL LEPRAND
Maire

La municipalité de Saint-Jacques Le Mineur

OFFRE A TOUTE LA POPULATION LEURS VOEUX POUR UN

Joyeux Noël et Bonne Année

LES CONSEILLERS MUNICIPAUX:

MM. Normand Thibodeau, Sydney Bourgogne, Albert Varin, Jean-Marc Denault, Roland Clermont, Gilles Rémillard ainsi que M. Florent Rémillard, secrétaire.

C. DAIGLE
MONUMENTS ENR.
MANUFACTURIER
818 PRINCIPALE, GRANBY
(Face aux Galeries de Granby)
TEL: 378-7388

LES EQUIPEMENTS LAGUË LTÉE.

EQUIPEMENT INDUSTRIEL
AGRICOLE
JARDIN ET PELOUSE
MOTONEIGES

Roger Laguë
Président

La direction et tout le personnel désirent offrir leurs meilleurs voeux à tous leurs nombreux clients et amis

Joyeux Noël Bonne Année

ST-HYACINTHE
8450 Est, Des Cascades
TEL.
773-5076/7

FARNHAM
1330 EST, PRINCIPALE
Tél. 293-5345
Montréal:
Tél. 861-3070
TELEX 05-24803

PIKE RIVER
ROUTE 7
TEL.
248-7597



Joyeux Noël et Bonne Année

Merci de votre patronage en 1974

WILFRID SIRARD
TUILES – TAPIS – PRELARTS – VENTE ET POSAGE TEL.: 347-1340
906, SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN, P.Q.

Aide-magasinier

Le second épisode du remplacement

L'histoire du remplacement du second aide-magasinier d'Armand-Racicot muté au Pavillon Rheault a connu son second épisode, et non le dernier semble-t-il, lors de l'assemblée du comité exécutif de la Régionale, jeudi le 19 décembre. S'il faut se baser sur les positions diamétralement opposées de Guy Dubé et Edouard Fortier, nous aurons droit à d'autres chapitres: le premier croit qu'il n'est pas nécessaire de le remplacer, alors que M. Fortier s'explique mal qu'on lui enlève un aide-magasinier cette année, alors que le nombre d'élèves est le même qu'en 1973-74.

Lalanne coupe court à la discussion

M. Jean-Guy Lalanne, appuyé dans sa démarche par son collègue Gustave Signori a coupé court à la discussion qui menaçait de s'éterniser. Se ralliant à une suggestion du commissaire Marcel Chouinard, d'Iberville, il va attendre la décision du comité de gestion avant de statuer sur ce cas-là.

Utilisant une de ses phrases-chocs, il a résumé ainsi sa pensée: ''Après ça, je ne veux plus attendre parler. Je saurai alors où je m'en vais. Il me restera, a-t-il ajouté, un pas à faire et je le ferai''.

Avant cette intervention, il avait exigé un rapport sur ''cette histoire là'', déplorant qu'au moment de la mutation de cet aide-magasinier il ne savait même pas que celui-ci était encore à l'emploi de la Régionale.

Position de Fortier

La riposte de M. Fortier ne s'est pas fait attendre. ''Les 2 aide-magasiniers sont budgétés, a-t-il affirmé. Pourquoi nous en enlever un? L'an dernier nous en avions deux, et cette année nous avons autant d'élèves''.

Il a aussi déploré que le directeur-général et le directeur du personnel ne soient pas venus le rencontrer pour discuter le coup, comme l'avait suggéré M. Jacques Martel qui présidait l'assemblée de l'Exécutif où fut décidé du sort de l'employé en question.

Pour mettre un terme à la discussion, il a déploré le vol de $600. de matériel dans l'atelier de réparation-automobile. Sur ce, M. Lalanne lui a fait remarquer qu'il faudrait aussi prêter attention à ceux qui volent du temps à la Régionale. ''Il y a des employés qui sont sur la rue, quand ils devraient normalement être au travail'', a-t-il lancé.

Intervention du directeur du service du personnel

Pour sa part, le directeur du service du personnel, M. Pierre Prévost, a posé le problème de réduction du personnel dans son entier. ''Ce problème de remplacement est comme à toutes les écoles, a fait remarquer ce dernier. Je veux bien penser à 75-76, mais il faut aussi terminer l'année''.

Le 16 janvier prochain le conseil des commissaires devra se pencher sur ce problème.

$138,000 pour les polyvalentes

Dès le printemps prochain, la Régionale va terminer l'aménagement et l'équipement des jeux extérieurs de toutes ses polyvalentes à la suite de la nouvelle politique adoptée par le ministère de l'Education en cette matière.

En vertu de cette décision de Québec annoncée par le ministre Cloutier lors du dernier congrès de la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec, Honoré-Mercier disposera d'un montant de $138,000 pour amorcer ce travail, les montants versés à chaque conseil scolaire étant calculés sur le nombre d'écoles, $22,000 pour chacune, et le nombre d'élèves, $14.50 par étudiant.

Québec doit consacrer $5 millions à travers tout le Québec pour réaliser ce projet.

Ecole Jean-Jacques-Bertrand de Farnham

Au début mai la piste d'athlétisme de la polyvalente Jean-Jacques-Bertrand de Farnham sera recouverte d'une couche d'asphalte caoutchoutée. La firme Equipements Plein Air doit effectuer le travail pour $18,000

Le français à la Locale

Nouvelle méthode d'enseignement

Grâce à des subventions de plus de $8,000 accordées par le ministère de l'Education pour favoriser l'enseignement du français à l'élémentaire, deux écoles de la Locale de Saint-Jean, Sainte-Jeanne d'Arc et Saint-Eugène, pourront se procurer l'équipement audio-visuel nécessaire à cette fin. Dès septembre prochain, ce nouveau service fonctionnera à ces deux endroits.

Pour pouvoir bénéficier de ces subventions spéciales, chaque école doit présenter un projet original d'enseignement du français. La commission scolaire voit à la coordination et assure la présentation à Québec. Cette année, seulement Sainte-Jeanne d'Arc et Saint-Eugène en ont présenté à la Locale de Saint-Jean. Selon le directeur des études M. Bédard, d'ici 4 ans, toutes les écoles relevant de sa juridiction pourraient se prévaloir de ces avantages. Dès l'an prochain, il compte favoriser l'expansion de ce projet dans plusieurs écoles.

Pour sa part le commissaire Gustave Signori a émis le voeu que ce programme s'étende à toutes les ecoles de Saint-Jean dans le plus bref délai possible.

Le système

A l'intention des commissaires de Saint-Jean M. Jacques Bédard a fourni quelques explications quant au fonctionnement de ce système. ''Par l'emploi de magnétophones, tourne-disque et magnétoscopes, a précisé ce dernier, on veut capter l'enfant en opération, pour lui permettre de s'observer, pour ensuite s'autocritiquer et se corriger''. Selon M. Bédard, cette méthode pourrait s'avérer fort utile dans l'apprentissage du français parlé par les élèves de niveau élémentaire.

Afin de favoriser l'implantation de ce système dans toutes les écoles du Québec, le ministère de l'éducation octroie la somme de $10 par élève. C'est ainsi que Saint-Eugène recevra $5,160 et Sainte-Jeanne d'Arc, $3,055.

Contrat de voirie

Le ministre d'Etat aux Transports, M. Paul Berthiaume, député libéral du comté de Laprairie, annonce que son ministère a accordé un contrat de $655,085.80 à la firme P.C.A. Construction Limitée, de Saint-Jean, pour l'exécution de travaux de voirie dans son comté.

M. Berthiaume fait savoir que ce contrat a été octroyé pour la reconstruction complète d'une section du Rang Saint-Raphaël, de la Montée Saint-Raphaël, d'une section du chemin de la Bataille Sud et d'une section de la Montée Saint-Grégoire.

Le ministre d'Etat aux Transports précise que ces travaux seront effectués dans la ville de Laprairie et qu'ils couvriront une distance de 3.162 milles.

Au Cégep

La session prolongée de combien de jours?

A la suite de la vaste consultation entreprise au Cégep par l'administration, la semaine dernière, pour connaître les besoins de chaque professeur afin que la présente session soit valide, les résultats obtenus jusqu'ici laissent croire qu'un certain nombre de jours de classe seront ajoutés en janvier, à partir du 6 probablement.

Il faut préciser cependant que le Conseil d'administration ne s'est pas encore prononcé sur cette question puisque c'est ce soir qu'il se réunit à ce sujet. Il revient en définitive au ministère de l'Education à approuver le plan de réaménagement proposé par le Conseil d'administration pour assurer la validité de la session à la suite de la perte 14.5 journées de classe à cause de tempêtes et débrayages des étudiants.

Commission pédagogique

La Commission pédagogique du Cégep s'est réunie jeudi soir dernier pour faire connaître sa position sur la présente situation.

Elle a recommandé au Conseil d'administration du Cégep d'accorder un délai de fin de session en janvier, ne dépassant pas le 10, à ceux qui en ont besoin pour effectuer une évaluation valable de l'apprentissage de la session académique d'automne. Elle veut également que chaque département recommande la validation de tous ses cours.

Si cette formule de réaménagement a été acceptée par 12 membres de la Commission pédagogique, quatre autres se sont opposés.

Selon l'agent d'information du Cégep, M. Jean Castonguay, l'opposition est venue des membres de l'administration qui préconisent eux, un prolongement de la session de 5 à 9 jours.

Ce dernier a affirmé également que la proposition adoptée par la Commission pédagogique coincidait en substance avec la position majoritaire des professeurs qui s'étaient réunis la veille en assemblée syndicale.

En janvier

Si le Conseil d'administration du Collège et le ministère de l'Education favorisent la recommandation de la Commission pédagogique, la seconde session académique devrait débuter le 23 janvier, en autant que cela est possible.

De toute façon, l'agent d'information du Cégep a révélé que chaque étudiant serait avisé personnellement des changements au calendrier scolaire, aussitôt que les décisions finales auront été prises.



Iberville: une pétition

Une surface glacée au parc Mercier?

C'est la Commission des Loisirs d'Iberville qui étudiera la possibilité d'aménager une surface glacée (patinoire) dans l'allée entourant le parc Mercier, puis fera les recommandations nécessaires au Conseil de ville.

Ainsi en ont décidé les membres d Conseil lundi 16 décembre, suite à une pétition signée par une trentaine de citoyens d'Iberville et demandant l'installation de cette facilité récréative, et ce même si le conseiller Parizeau estime que le service municipal de la Voirie n'a pas le temps de s'en occuper et même si le conseiller Fontaine est d'avis que la formule a déjà été tentée sans connaître le succès escompté.

D'accord avec les signataires de la pétition, les membres du Conseil ont cependant admis que les jeunes du quartier centre ne sont pas tellement favorisés en ce qui à trait aux surfaces glacées. Il y a la patinoire de l'école Saint-Georges mais comme au Palladium d'Iberville, les heures de glace sont davantage consacrées au hockey.

M. Chouinard

Assistant à l'assemblée du Conseil le 16 décembre, l'un des commissaires des écoles d'Iberville, M. Chouinard, résolut d'apporter les précisions suivantes à ce sujet: La Commission scolaire vient de rénover ($1,200) la patinoire de l'école Saint-Georges.

A cet endroit, toujours selon M. Chouinard, il y a du patinage libre tous les jours de 19 heures à 20 heures et, à l'occasion, de 20 heures à 21 heures. Sans compter le dimanche, de 14 heures à 16 heures. Les amateurs de patinage peuvent donc se rendre à l'école Saint-Georges pratiquer leur sport préféré.

Les petites filles

Remerciant le commissaire Chouinard de ses commentaires, certains membres du Conseil ont toutefois émis certaines réserves à l'effet que bien souvent, aux heures de patinage, l'on accepte les garçons qui s'amusent en jouant au hockey parmi les petites filles qui ne font que patiner. Celles-ci reviennent à la maison en pleurant, après avoir reçu une rondelle sur une jambe... etc.



Iberville

Le budget 1975 prêt en janvier

Les prévisions budgétaires de l'exercice financier 1975 de la ville d'Iberville ne seront pas prêtes avant la mi-janvier. On peut s'attendre à ce qu'il y ait une augmentation de la taxe foncière (on sait déjà que la taxe d'eau augmentera de 25% passant de $48 à $60, et que la taxe de vidanges sera haussée de 50% passant de $12 à $18) mais il est encore trop tôt pour se prononcer sur l'importance qu'aura cette augmentation de la taxe foncière qui est présentement de $1.85 du $100 d'évaluation.

Telle est la déclaration que nous faisait ces jours derniers, M. André L. Fréchette, secrétaire-trésorier de la ville d'Iberville, qui ajoutait: "Je préfère ne pas me prononcer sur la question de la hausse probable de la taxe foncière. Au point où nous en sommes dans nos études sur le prochain budget, il est difficile encore d'avancer des chiffres".

Toujours selon ce dernier, les augmentations forcées des taxes d'eau et de vidanges pour l'année 1975 devraient faire en sorte que le Conseil ne soit pas obligé d'annoncer une trop importante augmentation de la taxe foncière même si les quelques conventions collectives de quelques services municipaux occuperont une large part du prochain budget.

Rappelons que l'année dernière, le budget approuvé par le Conseil était déficitaire de $207,055. Il n'y avait cependant eu aucune augmentation de taxes, le Conseil ayant décidé de recourir à Québec pour combler ce déficit. Finalement le ministère des Affaires municipales accordait une subvention de $45,000 et suggérait à Iberville un certain remaniement de certains items au budget 74.

Carnaval d'Iberville: du 8 au 22 janvier

C'est maintenant officiel. Le Carnaval d'Iberville 1975 qui en sera l'an prochain à sa douzième édition, se tiendra du 8 au 22 janvier 1975.

Si nous ne connaissons pas encore le programme officiel des activités du Carnaval d'hiver 1975, soulignons cependant que ses organisateurs tentent présentement de s'assurer d'une plus grande collaboration des autorités municipales. Une plus grande collaboration qui pourrait se manifester non seulement par une participation financière accrue de la ville d'Iberville, mais surtout par une importante action conjointe au niveau de la promotion des différentes activités inscrites au programme.

C'est, du moins, ce que nous avons pu comprendre lors de la dernière séance du Conseil le 16 décembre alors que certains organisateurs rencontraient les membres du Conseil pour leur exposer leurs demandes.

Une conférence de presse doit d'ailleurs avoir lieu dans un avenir rapproché, nul doute qu'à cette occasion l'on pourra mieux nous informer.


Joyeux Noël
et Bonne Année
A tous nos clients et amis
PAUL LACHANCE
PUITS ARTESIENS
ET FONDATIONS
TEL: 346-5288


"O Nuit de Paix"
A tous nos clients et amis
Joyeux Noël et Bonne Année
ROLAND CLEMENT
CONTRACTEUR GENERAL
612 LASALLE, SAINT-JEAN 346-5266


Joyeux Noël
et Bonne Année
GARAGE LANOUE ENRG.
337, CHEMIN RICHELIEU, SAINT-JEAN 347-1835

Joyeux
Noël et
Bonne Année
VALLON VIAU INC.
132, TALON (RTE 223) SAINT-LUC, P.Q.
TEL: 348-3426
Un gars qui fait les choses "en grand"!

au conseil d'Iberville

Iberville s'achète un chargeur de $30,712 chez Nova Incorporée

Profitant de la dernière séance générale du Conseil le lundi 16 décembre 1974, les membres du Conseil ont procédé à l'ouverture de soumissions pour l'achat d'un tracteur-chargeur destiné au service de la voirie d'Iberville.

Des cinq entreprises qui avaient répondu à l'appel d'offres lancé par la municipalité, le choix des membres du Conseil s'est finalement arrêté sur la compagnie Nova Incorporée: un tracteur-chargeur de marque International-Harvester au montant de $30,712.

En fait, la firme Just Equipement Ltée avait présenté la plus basse soumission (soit $25,393 pour une machine de marque Dynahoe) mais lorsque l'ingénieur municipal, M. Jacques Bonin, eut analysé l'offre en question, il arriva à la conclusion que le tracteur-chargeur Dynahoe n'était pas conforme à la demande originale. Celui de Nova Incorporée l'était...

Voici d'ailleurs les noms des compagnies, les montants exigés et la marque des véhicules offerts à la municipalité dans le cadre de cet appel d'offres: Coopérative Agricole de Granby ($32,483, un tracteur-chargeur de marque White), Nova Incorporée ($30,712, un tracteur-chargeur de marque International-Harvester), Just Equipement Ltée (deux tracteurs-chargeurs de marque Dynahoe, l'un de $44,934 et l'autre de $25,393), Hewitt Equipement Ltée ($47,440, un tracteur-chargeur de marque Caterpillar) et Laurion Equipement Ltée ($43,000, un tracteur-chargeur de marque Pettibone).

CLSC

Toujours à la dernière séance du Conseil le 16 décembre, les autorités municipales (le conseiller Jacques Messier en tête) ont décidé de recourir au député Tremblay pour en savoir davantage, sur le projet de Centre Local de Services Communautaires (CLSC) qu'on tente présentement de mettre sur pied dans la région de Saint-Jean.

On sait qu'à plusieurs reprises, Iberville a manifesté son grand désir de voir s'installer sur son territoire le futur édifice regroupant tous les services offerts par le CLSC.

Le Palladium

Prenant la parole à son tour, le conseiller Jean Larivière s'est dit étonné que la Corporation de l'Aréna d'Iberville n'ait pas encore soumis aux membres du Conseil ses états financiers de l'année 1974 ainsi que ses prévisions budgétaires pour l'année 1975.

Le conseiller Jacques Messier qui siège à la Corporation de l'Aréna doit s'informer de la chose...

Réservoir d'eau

Le Conseil a pris connaissance d'une copie de lettre adressée à P. Baillargeon Limitée, responsable de la construction du réservoir d'eau, par l'ingénieur Clément Bessette qui recommande qu'on protège du froid certains éléments (dont l'amenée d'eau) du réservoir.

Toujours selon M. Bessette, il suffirait de prendre des mesures minimes mais absolument nécessaires.

Signaux lumineux

Une autre lettre émanant de la compagnie de chemins de fer Canadien Pacifique qui avise le Conseil d'Iberville qu'il n'est nullement question que l'installation de signaux lumineux sur la 1ère Rue aux abords de la voie ferrée (telle que demandée par la ville) se fassent aux frais du CP.

Caserne de pompiers

Au sujet du projet de caserne de pompiers, une copie de lettre de l'architecte Jacques Tougas envoyée à la Direction générale de la prévention des Incendies du Québec prévient le Conseil que les changements (l'addition d'une salle d'exercice) demandés par Québec, seront ajoutés aux plans et devis.

Ramonage

Le Conseil approuve le renouvellement de la licence détenu par M. Germain Savoie, pour continuer à faire le ramonage des cheminées dans la ville d'Iberville en 1975.

Réclamation

Au sujet de la réclamation de $100,000 envoyée à la ville par M. Michel J. Lareau, de Saint-Jean, à la suite d'un accident survenu le 27 novembre sur la voie du

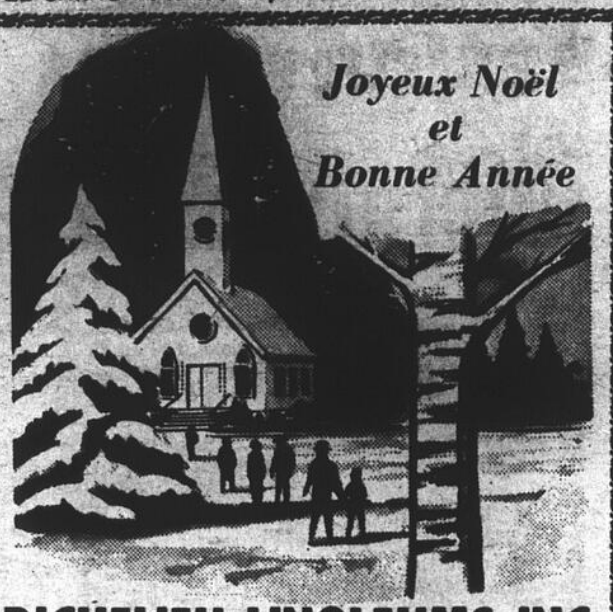
Taux d'intérêt

Le taux d'intérêt sur taxes et factures pour l'année 1975 demeurera à 1% par mois. Commentant cette résolution du Conseil, l'échevin Jacques Messier a révélé que c'était suffisant...

Plus tard, au cours de l'assemblée, le Conseil a approuvé une liste de créances douteuses totalisant $5,000.

Bons souhaits

En terminant la dernière séance générale du Conseil, le maire Monat a profité de l'occasion pour souhaiter un Joyeux Noël et une Bonne Année à tous les citoyens d'Iberville.



RICHELIEU LINOLEUMS INC.
Eugène Caillard, prop.
SPECIALITES: VENTE ET POSAGE
TAPIS – TUILES – PRELARTS – CERAMIQUE
217, CHEMIN RICHELIEU, SAINT-JEAN, P.Q.
TEL: 346-9988

ECOLE DE SKI
FLOCON DE NEIGE
348-3758

DU SKI POUR TOUS A SAINT-JEAN...



OPTION A: Maternelle 5 à 7 ans, incluant transport billet pour monte-pente, cours, pratique, surveillance constante.
OPTION B: 8-12 ans incluant transport, billets de monte-pente, cours, pratique, surveillance.
OPTION C: 13-18 ans, et adultes 18 ans et plus, transport, monte-pente, cours, ski libre, surveillance limitée.
OPTION D: 13 à 18 ans: transport, monte-pente, ski libre. N.B.: skieurs avancés seulement (parallèle).
OPTION E: 18 ans et plus: cours, monte-pente, ski libre.

- Surveillance constante et animation pour groupes A & B par des moniteurs qualifiés. Groupes C–D–E, surveillance limitée.
- Moniteurs certifiés de l'alliance des moniteurs de ski du Canada et de la F.C.S.Q.
- Michel Fournier: Directeur de l'école de ski Flocon de neige et directeur de l'école de ski du Mont-Echo.
- Livret d'information "gratuit" sur demande:



POUR INFORMATIONS:
348-3758

GRATUIT·GRATUIT
AUX 50 PREMIERES INSCRIPTIONS
3 billets monte-pente
au Mont Echo
5 chances de gagner
une paire de ski Olin MK 1V
le ski hot-dog
VALEUR: $250.00
INSCRIS-TOI MAINTENANT!

Les arrérages de taxes: intérêts de 1% par mois

En 1975, les citoyens qui tarderont à payer leur compte de taxes devront verser des intérêts de 1% par mois de retard. Les contribuables disposent de 30 jours pour payer la facture, à partir du moment de sa réception.

C'est la décision qui a été prise par le Conseil municipal de Saint-Luc lors de sa dernière assemblée régulière.

Rue Moreau

Les autorités municipales ont réitéré leur demande pour que la ville de Saint-Jean étudie toutes les possibilités afin d'ouvrir la rue Moreau jusqu'au boulevard Industriel. Il y a plus de 10 ans q9e cette rue est terminée sur le territoire de Saint-Luc mais son prolongement sur le territoire de Saint-Jean ne débouche pas encore.

D. Tremblay

Le Conseil a demandé à l'ingénieur, Denis Tremblay de soumettre un rapport technique et monétaire sur tous les dossiers dans lesquels il officie pour le compte de la ville de Saint-Luc, conformément aux mandats reçus antérieurement.

Rue Létourneau

A la demande du conseiller Vincent Poulin, l'inspecteur municipal a soumis un rapport au Conseil faisant état de tous les travaux effectués dernièrement sur la rue Létourneau, à même la subvention du ministère des Transports pour la réfection de chemins divers. Un montant total de $5,992.92 a été dépensé sur la rue Létourneau.

Loisirs

Après que le Conseil eut remis à deux reprises la nomination de son représentant au sein de la Commission des Loisirs, il a finalement désigné le conseiller Gilles Pierre qui a accepté.

Commissariat industriel

Le Conseil a accepté de payer sa quote part du budget du Commissariat industriel de Saint-Jean et Saint-Luc, établie à environ 11 à 12% de la partie des dépenses non-subventionnée.

Rappelons que Québec subventionne actuellement le commissariat pour un montant maximum de $30,000. Le reste est à la charge des deux municipalités. Le budget 1975 s'élève à $70,760 et Saint-Luc paiera au prorata de sa population au moment de la réception de la subvention. En 1974, Saint-Luc avait déboursé $7,700.

Courville

L'assistant - inspecteur municipal, M. Michel Courville, a reçu un ajustement de salaire, sur la proposition de M. Germain Laplante.

M. Courville touchera $10 par semaine pour les 18 dernières semaines en plus d'une augmentation de salaire immédiate supplémentaire de $10 par semaine.

Plusieurs citoyens se sont plaints encore une fois des mauvais services de l'Hydro-Québec sur le territoire de Saint-Luc. Il semblerait que ce secteur est trop surchargé pour la capacité des installations actuelles.

Le Conseil avait demandé au début du mois à l'Hydro-Québec d'étudier la situation avec diligence.

$100,000

Le Conseil a contracté un emprunt temporaire de $100,000 pour payer la firme qui effectue présentement le nettoyage du réseau d'égouts sanitaires. Cette somme a été empruntév en attendant que la subvention de Québec à cet effet soit arrivée. Le conseiller Laplante a assuré les citoyens que les intérêts payables à la suite de cet emprunt seront défrayés à même le montant de la subvention.

au conseil de saint-Luc



Gérard Docquier

Services juridiques

Gérard Docquier nommé membre

M. Gérard Docquier, directeur adjoint du Syndicat des Métallos (FTQ), et responsable du service de l'éducation du même syndicat, vient d'être nommé, pour un mandat de trois ans, membre de la Commission des services juridiques du Québec.

La Commission des services juridiques est une commission consultative dont une des fonctions est la refonte du système juridique au Québec.

M. Gérard Docquier oeuvre dans le mouvement syndical québécois depuis seize ans. En 1965, il est devenu directeur adjoint du Syndicat des Métallos du Québec. Il est membre d'un comité d'éducation de la Fédération des Travailleurs du Québec et secrétaire du Conseil du Travail de Saint-Jean.

Service d'adaptation scolaire

Dépouillements d'arbres de Noël!

Pour la cinquième année consécutive les élèves fréquentant les classes de l'enfance exceptionnelle de la Régionale Honoré-Mercier, ont pu bénificier de la générosité des militaires de la base de Saint-Jean, à l'occasion du dépouillement d'un arbre de Noel, samedi dernier, à l'école Notre-Dame-Auxiliatrice.

Cette année, c'est le major Roger Saint-Aubin qui a eu la responsabilité de l'organisation de cette fête, en collaboration avec les étudiants de l'école technique de la Base qui ont contribué et de leur temps et de leurs derniers à la réussite de cette manifestation.

Plus de 50 enfants ont assisté à cette remise de cadeaux. Comme le soulignait M. Jean-Paul Yergeau directeur des services aux étudiants d'Honoré-Mercier ceux-ci ont participé activement à l'événement, en fabriquant eux-mêmes tous les objets qui ont servi à la décoration de l'arbre de Noel.

Second dépouillement:

Demain soir, jeudi, ce sera au tour des 130 élèves de l'enfance exceptionnelle également, fréquentant le Centre Georges-Sirard, d'avoir leur dépouillement d'arbre de Noel, au Centre familial Thérèse-Martin. Cette fois ils seront les invités des membres du club Optimiste de Saint-Jean.

Depuis plusieurs années, la Régionale attache beaucoup d'importance à l'enseignement qu'elle donne à l'enface exceptionnelle, connue sous le nom de Service d'adaptation scolaire. (SAS). Aussi, attache-t-elle un grand intérêt à des initiatives comme les dépouillements d'arbre de Noel, alors que les élèves sont appelés à y participer activement.



Heureuses Fêtes...
Les assurances mutuelles.
FÉDÉRATED
COMMERCIALES – HABITATION
– AUTOMOBILE – VIE
FEDERATED MUTUAL INSURANCE COMPANY
FEDERATED LIFE INSURANCE COMPANY
FEDERATED SERVICE INSURANCE COMPANY
12, RUE CAMILLE, SAINT-JEAN
Yves Boivin TEL: 346-3731



Le Canada Français c'est une averse de nouvelles!

Meilleurs voeux pour Noel et le Nouvel An
Tous mes amis et clients
ASSURANCES JACQUES POISSANT INC.
393 RUE SAINT-ALEXANDRE
NAPIERVILLE TEL.: 245-3597

Woolco



VEDETTE
Fin de semaine
Gâteaux assortis pour Noël et Nouvel An
DE 2.50 À 5.95
COMMANDEZ DES MAINTENANT VOS GATEAUX DE NOCES ET ANNIVERSAIRE
Jambon cuit 1.99 LBS

MAGASINS A RAYONS Woolco
LES GALERIES RICHELIEU
SATISFACTION GARANTIE

6 mois avant l'expiration

Le Syndicat des fonctionnaires fait connaître ses demandes

Le Syndicat des fonctionnaires provinciaux du Québec, lors d'une rencontre avec le ministre de la Fonction publique, monsieur Oswald Parent, ainsi que ses principaux conseillers, a déposé, le 12 décembre 1974, les demandes en vue du renouvellement de la convention collective, demandes ratifiées par les membres au cours du mois de novembre.

Il est à noter que ceci crée un précédent, étant donné que les demandes syndicales sont déposées près de six mois et demi avant l'expiration de la convention collective.

Les principaux objectifs que s'est fixé le Syndicat des fonctionnaires provinciaux du Québec, au cours des prochaines négociations, comportent notamment des mécanismes pour assurer une meilleure application de la convention collective, tout en recherchant un unique employeur et en améliorant la procédure de grief actuellement existante, afin de prévoir un règlement hâtif des litiges.

Le syndicat désire également que tous les employés du gouvernement du Québec soient assujettis à la convention collective, ce qui comprendrait les employés occasionnels et à temps partiel.

Il est sûr que le point majeur des prochaines négociations se situera au niveau des clauses ayant trait à la carrière des individus dans la Fonction publique, et le syndicat se propose d'exiger du gouvernement d'avoir la possibilité de négocier les modifications à la classification actuelle et permettre également de prévoir la création de nouveaux plans de classification.

De plus, le syndicat propose de nouveaux mécanismes permettant l'avancement et la promotion des individus à l'intérieur de la Fonction publique, tout en assurant également la présence d'un représentant syndical sur les jury de sélection.

Quant à la rémunération, le syndicat se propose tout d'abord d'effectuer un rattrapage, afin de permettre aux membres de leur assurer le même pouvoir d'achat qu'ils avaient en 1972. Ce rattrapage sera effectué en majorant les échelles de salaires actuelle du pourcentage d'augmentation du coût de la vie au 30 juin 1975, par rapport au coût de la vie du 30 juin 1972.

De plus, le Syndicat des fonctionnaires provinciaux du Québec estime que les fonctionnaires et ouvriers de la Fonction publique québécoise devraient être rémunérés selon la moyenne établie pour des emplois similaires pour les employés du gouvernement fédéral, des gouvernements provinciaux de l'Ontario et de la Colombie Britannique ainsi que les fonctionnaires de la ville de Montréal, ce qui représente une augmentation de l'ordre de 30% à 40% des salaires actuels.

Le syndicat estime que le gouvernement du Québec, plutot que de se contenter d'être à la remorque des entreprises privées quant à la rémunération de ses employés, se devrait de donner l'exemple et de rémunérer ses fonctionnaires de façon adéquate, plutôt que de se contenter de rémunérer ses employés selon la moyenne généralement observée pour les entreprises de vingt (20) employés et plus, et qui est en vigueur depuis 1972.

De plus, le syndicat veut prévoir l'indexation trimestrielle des salaires, appliquée cependant sur la moyenne des salaires payés pour la Fonction publique québécoise.

A la suite des discussions avec le ministre de la Fonction publique, il s'ensuite que les négociations devraient débuter vers le 15 janvier, alors que des réunions préliminaires seraient tenues en attendant que le porte-parole du gouvernement à la table de négociation soit nommé, ce qui devrait être fait au plus tard d'ici le 30 janvier 1975.

Il ya tout lieu de croire qu'à compter de cette date les négociations devraient se dérouler de façon régulière.

Pour permettre au syndicat d'atteindre les objectifs qu'il s'est fixé en vue du renouvellement de la convention collective, certaines modifications aux diverses lois le régissant seront nécessaire, et le syndicat a également profité de la rencontre du 12 décembre pour soumettre une telle demande au ministre de la Fonction publique, afin qu'il se fasse le porte-parole auprès des autres ministres conernés ou, tout au moins, de parrainer à l'Assemblée nationale les modifications aux lois que souhaiterait le syndicat.

NOUS FAISONS
Cartes mortuaires et cartes de remerciements
STUDIO BENOIT BROUILLETTE
171 RICHELIEU
SAINT-JEAN
346-5676 OU 346-6344


PEPIN
Joyeux Noel
et Bonne Année
J. G. BOMBARDIER
PEINTURE ET TAPISSERIE
765, RUE SAINT-JACQUES
SAINT-JEAN 346-3427

Chez Béatrice
MAGASIN A RAYONS POUR ENFANTS DE LA NAISSANCE A 18 ANS
191 RICHELIEU SAINT-JEAN

VENTE AVANT LA NOUVELLE ANNÉE
LA VENTE DÉBUTE JEUDI A 1:00 P.M.
POUR 5 JOURS DE JEUDI A MARDI DU 26 AU 31 DÉCEMBRE

POUR FILLETTES ET GARCONS
MANTEAUX D'HIVER
2 ans a 18 ans

RABAIS DE
40% A 50%

ACHAT SPECIAL
HABITS DE MOTONEIGE

Grandeurs: 4 à 6X
ord. $23.00
Spécial
$16.99
Grandeurs: 7 à 18 ans
$18.99 ord. $25.00 Spécial

LA GRANDE VOGUE
LOT DE GILETS RENÉ SIMARD

RABAIS JUSQU'A
33 1/3%


GRANDES REDUCTIONS
UNISEX
ENSEMBLES DE SKI
2 Mxs Grandeurs: 2 ans à 18 ans
EN PLUS:
BLOUSONS AVIATEUR CANADIENNES
COUPE-VENT DE SKI PANTALONS WARM-UP
ET AUTRES
NOMBREUX AUTRES ITEMS
NON ENUMERES TRÈS TRÈS RÉDUITS

POUR BÉBÉS
ENSEMBLES BORG

RABAIS DE
50%

POUR FILLETTES
ROBES ET JUPES

LONGUES OU COURTES
Gr: 20 à 16 ans
GRANDES REDUCTIONS

Chez Béatrice
MAGASIN A RAYONS POUR ENFANTS DE LA NAISSANCE A 18 ANS
191, RUE RICHELIEU, SAINT-JEAN

Reconnue par les Affaires sociales

Une cinquième année d'activités à l'Ecole pré-maternelle bilingue

Après avoir officieusement maintenu ses opérations pendant 4 ans, l'école

par Guy GRANGER

pré-maternelle bilingue de Saint-Jean vient enfin d'obtenir cette saison son permis d'opération du ministère des Affaires sociales du Québec.

Actuellement quelque 18 enfants fréquentent cette école plutôt unique au Québec parce que bilingue.

L'initiative vient en effet de parents anglophones de Saint-Jean qui avaient eu cette idée il y a tout près de 5 ans dans le but d'amener l'enfant d'âge pré-scolaire à se familiariser avec les deux langues et ainsi détruire le mur de non-confiance qui existait trop souvent entre anglophones et francophones.

Comme toutes les autres écoles pré-maternelles du Québec du type coopératif (qui font partie du Conseil coopératif pré-scolaire des parents du Québec) les parents y ont une grande part.

C'est ainsi que les parents dont le ou les enfants fréquentent l'école doivent participer aux sessions du moins une fois par semaine.

Ils doivent agir en tant qu'assistants des deux professeur (un anglophone et un francophone). C'est ainsi qu'ils accueillent les enfants à leur arrivée, leur parlent, les aident à se déshabiller et ranger leurs vêtements. Ils participent ensuite aux activités enmettant également l'accent sur ce qu'il est convenu d'appeler leurs "taches ingrates" pour permettre aux professeurs de se concentrer sur les activités au programme; c'est ainsi que les parents présents ramassent les jouets, en préparent d'autres, voient à la collation...etc.

Le ministère des Affaires sociales exigent d'ailleurs un minimum de 1 adulte pour 7 enfants, 2 pour 15 enfants et 4 pour 18 ainsi de suite.

Il est à noter que les parents sont les seules sources de financement de l'école. Ce sont eux également qui apportent la plupart du matériel utilisé durant les sessions comme par exemple le papier, la peinture. toute sorte de cartonnage... etc. Ce sont eux aussi qui fournissent la collation offerte aux enfants au milieu de l'avant-midi.

Cependant, comme nous le mentionnait Mme Odile McTavish, une des responsables de l'école, il serait fort possible que d'ici quelque temps l'école trouve d'autres sources de financement qui lui permettrait par exemple de mettre sur pied un service d'autobus qui transporterait de la maison à l'école et de l'école à la maison des enfants qui actuellement ne peuvent participer aux sessions à cause du manque d'un moyen de transport.



C'est le moment d'une activité de groupe.



La grande salle de l'école fait un précieux atout pour les professeurs de l'école pré-maternelle bilingue de Saint-Jean.

Rares sont les institutions de ce genre qui peuvent profiter d'une salle aussi vaste que celle-là.



La collation préparée par les parents à l'occasion d'une pause au milieu de l'avant-midi.

Joyeux Noël
et
Bonne Année

UNE MERVEILLEUSE SUGGESTION DE CADEAU POUR NOËL

99¢

Obtenez une poupée Munchkin géante, gonflable, hauteur 2 pieds, pour seulement 99¢, en achetant une boîte de Munchkins.



ON MIJOTE TOUJOURS QUELQUE CHOSE CHEZ DUNKIN' DONUTS

DUNKIN' DONUTS

Chez les détaillants Dunkin' Donuts participants

501 BOUL. DU SEMINAIRE
SAINT-JEAN



Un programme basé sur le jeu

Le programme mis sur pied par les écoles prématernelles de type coopératif a évidemment pour but de préparer l'enfant à l'école mais aussi de développer ses aptitudes dans diverses sphères d'activités.

Il est ainsi établi qu'il fait adopter aux enfants des attitudes saines envers le travail, envers les autres enfants (socialisation) et envers les adultes autres que ceux qu'ils ont continuellement l'occasion de fréquenter à la maison.

En fréquentant une école bilingue, ils apprennent en effet à ne pas avoir de préjugés pour les gens qui parlent une langue différente ou qui sont de race différente. Le jeu, base même du programme, est l'élément de socialisation parce que c'est par le jeu qu'ils communiquent les uns avec les autres, peu importe la langue qu'ils parlent.

Session

Les enfants de 3 à 5 ans inscrits à l'école se retrouvent 4 avant-midis par semaine de 9 heures à 11 heures sous la direction de deux professeurs, un de langue anglaise et l'autre de langue française, assistés d'au moins deux parents.

L'école est située au Baldwin Hall, rue Saint-Georges.

Chaque avant-midi est divisé en trois périodes.

D'abord les enfants font ce qui leur plaît au cours de la première heure. On s'amuse à dessiner, à glisser, jouer avec des blocs de bois... etc... sous l'oeil attentif des professeurs et parents.

Ensuite une légère collation préparée par les parents porte les enfants à faire une pause avant qu'ils entreprennent un travail de groupe sous la direction des professeurs.

Puis ensuite la troisième période est une autre période destinée à laisser libre cours à l'initiative de l'enfant pour qu'il puisse s'exprimer le plus qu'il peut de la façon qui lui est propre.

Les parents intéressés à l'école pré-maternelle coopérative de Saint-Jean peuvent communiquer avec Mme Mc Tavish à 347-4747.



264, RUE RICHELIEU,
SAINT-JEAN 347-6988

La Caisse d'Etablissement
DE LA RIVE-SUD

Profite de l'occasion pour offrir à ses sociétaires et à la population

Ses meilleurs voeux
de Noël et du Nouvel An

SERVICES: EPARGNE – PLACEMENT
IMMOBILIER – PRET 454-2311

Tout de suite!
Nos taux d'intérêt sur l'épargne sont les plus élevés que nous ayons eus!

Toronto Dominion offre des taux d'intérêt records sur l'épargne et les dépôts à terme. Que l'on pense "court terme" ou "long terme", TD offre un programme approprié. Le meilleur moment pour investir, c'est TOUT DE SUITE!

BANQUE TD

À la Banque TD, on veut t'aider.

Alain Longtin DIRECTEUR SAINT JEAN

Terrain près du couvent de Napierville

La Fabrique s'en départi pour $5,300

Lors de la dernière assemblée annuelle de la Fabrique, M. le Curé Jolivet

par Maurice TREMBLAY

a déclaré que le Conseil de la Fabrique avait décidé de vendre la lisière de terrain entre le Couvent et l'Académie Daigneau à la Commission scolaire de Napierville pour le prix offert soit $0.40 le pied carré, ce qui représente une somme globale de $5,300.

Stationnement

Les marguilliers ont consenti à cette vente à condition d'obtenir un droit de stationnement perpétuel avec facilité d'accès sur ce terrain pour les paroissiens lors des offices religieux. De plus la commission scolaire devra accepter un droit déjà consenti au conseil du village qui possède une citerne sur ce terrain. Ce droit avait été consenti pour 50 ans en 1935. L'entente se termine donc en 1985. Toutefois on n'aura aucune difficulté à s'entendre sur cette question puisque le conseil a déjà abandonné cette citerne depuis la construction des réseaux d'aqueduc et égout et un couvert en ciment a été installé sur l'ouverture.

Mal entretenu

Ce problème existait depuis plusieurs années et malgré de nombreuses rencontres entre la Fabrique, la Commission scolaire et le conseil du village, on n'avait jamais réussi à s'entendre pour la vente de ce terrain. Par le passé la Fabrique exigeait $0.80 le pied carré et la Commission scolaire trouvait ce prix trop élevé. Ce terrain était en très mauvais état. La Fabrique ne voulait pas dépenser d'argent puisque c'est la Commission scolaire qui l'utilisait. De leur côté les autorités scolaires ne l'entretenait que très peu puisque le terrain ne leur appartenait pas. Il n'y aura donc plus aucune raison pour ne pas recouvrir ce terrain en asphalte.



Le conseil de la Fabrique de la Paroisse Saint-Cyprien. De gauche à droite, MM. Noël Frédette et Conrad Deslauriers, Mme Rosa Grégoire, M. Le Curé Gérard Jolivet, Mme Michèle Beaudin, MM. Pierre Bouchard et André F. Fortin.



Nouveaux marguilliers

Mmes Rosa Grégoire à gauche et Michèle Beaudin à droite, élues comme marguillières au conseil de la Fabrique en remplacement de Mmes Fernande Fortin et Simone Vallée sortant de charge.

Napierville

La semaine dernière, lors d'une assemblée spéciale le conseil de la Paroisse a accepté la démission du vidangeur actuel M. Joseph Cyr et M. Réal Tremblay a été engagé pour ce travail au salaire de $450 par mois. A partir du 14 janvier, la cueillette des ordures dans la Paroisse se fera à tous les mardis.

Meilleurs souhaits à tous nos clients et amis
Joyeux Noel et Bonne Année
FAILLE AUTOMOBILE ENRG
VENDEUR DE ROULOTTES ET AUTOS USAGEES
105 CHEMIN RICHELIEU
SAINT-JEAN 347-4643

Joyeux Noël et Bonne Année
Merci à toute notre clientèle pour 1974.
La direction et le personnel
CHAMPLAIN TE-VE ENRG.
213 A, RUE CHAMPLAIN, SAINT-JEAN
TEL: 347-3913

SERVICE
347-3701
TAXI
ST-JEAN
25 VOITURES 24 HEURES
Joyeuses Fêtes et soyez prudents...

Société d'agriculture de Napierville

40 personnes à l'assemblée annuelle

Une quarantaine de personnes seulement assistaient à l'assemblée annuel-

par Maurice TREMBLAY

le de la Société d'Agriculture du comté de Napierville la semaine dernière au sous-sol de la Caisse Populaire de Napierville.

Conseil réélu

Tous les membres du conseil d'Administration ont été réélus pour un autre terme. Ce sont: MM. André Fortin de Napierville, Célment Sorel de Saint-Michel, André Fortier de Napierville, Guy Longtin de Saint-Edouard, Richard Riendeau de Saint-Rémi et Jacques Poissant sec.-trés. Les directeurs éliront un président parmi eux lors de la prochaine assemblée du conseil d'administration. L'an dernier, c'est M. André F. Fortin qui agissait comme président.

Etats financiers

Du côté finances, la Société se porte bien. En effet, le bilan montre un solde en banque de $1,903.29 Les recettes pour l'année se terminant au 3 octobre 1974 s'élèvent à $3,610.07 réparties comme suit: $982.50 pour la cotisation des membres $500.00 de la Société d'agriculture de Saint-Jean, $1,792.00 en subventions et $19.82 en intérêts bancaires. Les dépenses se divisent comme suit: prix et trophées $450.00, salaire du secrétaire $200.00, timbres papeterie et impressions $45.28 honoraires professionnels $35.00, réceptions et assemblées $976.50 pour un grand total de $1,706.78

Trophées

Au cours de la réunion, un trophée a été présenté à M. Fernand Lamoureux de Sherrington gagnant du concours du meilleur agriculteur de mais-grain du comté . M. Lamoureux a aussi reçu un chèque de $50.00 M. Guy Longtin de Saint-Edouard a aussi reçun un chèque de $50.00 pour avoir remporté les honneurs du concours de labour organisé par la Société d'Agriculture du comté de Napierville en collaboration avec le Ministère des Transports et le Ministère de l'Agriculture du Québec pour la région no. 7.

Calendrier laitier

A chaque année lors de l'assemblée annuelle, la Société donne en prix de présence un calendrier de la Régie du Troupeau laitier. Cette année, c'est M. André Jannelle de Napierville qui a remporté ce prix d'une valeur de plus de $125.00. Ce calendrier est un outil indispensable pour le contrôle de la gestation de la vache laitière.



M. André F. Fortin à gauche président de la Société d'Agriculture du comté de Napierville qui remet un chèque de $50.00 à M. Guy Longtin de Saint-Edouard gagnant du concours de labour.



M. Fernand Lamoureux à droite, de Sherrington le meilleur agriculteur de mais-grain du comté de Napierville. Un trophée et un chèque de $50.00 lui ont été remis lors de la dernière assemblée annuelle de la Société d'Agriculture du comté de Napierville. A gauche M. André F. Fortin président de l'organisme qui a fait la remise du trophée.

GRANDE VENTE D'ÉCOULEMENT

COMMENCANT LUNDI LE 23 DECEMBRE

SURPLUS DE MANUFACTURES A PRIX SPÉCIAL

300 PAIRES DE BOTTES D'HIVER, EN CUIR SEMELLES PLATE-FORME, OU DE CRÊPE

VALEURS REGULIERES JUSQU'A $50.00

PRIX DE VENTE $28.88 et $34.88

BOURSES DE CUIR 20% DE RÉDUCTION

CAMEO Boutique

190, Richelieu, Saint-Jean 347-7213

ANCIENNEMENT, ANDRÉ DUCHESNEAU TAPIS

MAINTENANT

Entrepôt de tapis Lomu inc.

90B, RICHELIEU, SAINT-JEAN,

"EDIFICE GALIPEAU"

TÉL.: 347-5123

TAPIS, PRÉLARTS, TAPISSERIE SUNWORTHY, ACCESSOIRES DE COUVRE-PLANCHERS

SERVICE À DOMICILE

INSTALLATION PAR DES SPÉCIALISTES



M. LOMER CAMPBELL Prés.



M. RAYMOND MARTINEAU Représentant



Syndicat de Pré-Vert

Trois journées d'études vers la fin de janvier

Plusieurs producteurs agricoles assistaient, lundi soir dernier le 16 décembre, à une assemblée syndicale à l'Hôtel Chez Mon Homme de Sainte-Brigide. Lors de cette réunion présidée par M. Benoit Brodeur (président du syndicat régional) on procédait à l'acceptation de nouveaux membres, on établissait les principales activités de l'hiver 75 ainsi qu'on informait les gens au sujet des $15 millions.

par Michel VIENS

Des journées d'études organisées à l'Hôtel chez mon Homme de Sainte-Brigide les 21-22-23 janvier font partie des activités à venir. On décidait également d'une assemblée générale pour le 28 janvier: l'endroit et l'ordre du jour seront fixés lors d'une réunion du conseil administratif le 13 janvier. 4 dossiers à étudier ont été choisis parmis une liste fournie par la Fédération. Les 4 sujets à l'étude au cours de différentes assemblées seront: la pollution, la qualification des producteurs agricoles, l'assurance-récolte, les prix et les coûts de production en agriculture.

$15 millions

Plusieurs cultivateurs se posaient des questions à savoir ce que l'U.P.A. faisait avec la somme tant attendue? Certains producteurs pensaient que le gouvernement avait donné le montant à l'U.P.A. et celuici était libre de le répartir à sa guise; tel n'est pas le cas; le ministère de l'agriculture avait demandé à l'U.P.A. d'établir un mode de répartition qu'elle représenterait ensuite au gouvernement. En réalité, la somme reste aux mains du ministère et le jour où il y aura distribution, les chèques viendront du gouvernement. D'ailleurs le mode de répartition établit par l'U.P.A. lors du Congrès et présenté au gouvernement a été refusé. Tel en a été l'information donné par le conseil d'administration du syndicat de Pré-Vert à ses membres, concernant le $15 millions.

On apprenait par contre en dernière nouvelle que le gouvernement offrait une augmentation de $7 millions au $15 millions déjà accordé ainsi qu'un nouveau mode de répartition que semblet-il l'U.P.A. accepte. Aucune autre nouvelle nous est parvenue concernant cette répartition.

En attendant de plus amples renseignements il nous reste qu'à espérer que ce nouveau partage soit suffisant pour solutionner le problème actuel.

Bedford

Une guignolée et des cours

Quelques $1,000. furent recueillis en argent et nourriture, pour confectionner des paniers de Noel destinés aux familles défavorisées, lors de la guignolée du 8 décembre dernier de la Jeune Chambre de Bedford.

D'autre part, après qu'une entente soit intervenue entre le mouvement, les Loisirs Saint-Damien et la Direction de l'aréna, des cours de patinage artistique seront donnés aux adolescents et adultes de la Ville et des environs, si les inscriptions justifient une telle initiative.

Mentionnons aussi, que ces mêmes cours destinés aux moins de 15 ans, cesseront le 22 décembre pour reprendre le 12 janvier.



Meilleurs voeux de bonheur

Un seul photographe professionnel pour réaliser sur photographies.
Faites vos réservations immédiatement

Studio Ken Wallett

141, CHEMIN RICHELIEU,
SAINT-JEAN 347-7646
¼ MILLE AVANT LE CLUB DE GOLF

LUNDI 23 DÉCEMBRE ET MARDI 24 DÉCEMBRE

VOTRE DERNIÈRE OCCASION POUR VOUS PROCURER

VOS PATISSERIES DE NOËL

MERCREDI 25 DÉCEMBRE FERMÉ
JEUDI 26 DÉCEMBRE FERMÉ

LUNDI 23 DÉCEMBRE
OUVERT JUSQU'A 9 HEURES P.M.
MARDI 24 DÉCEMBRE
OUVERT JUSQU'A 6 HEURES P.M.

La direction et le personnel de la Boulangerie Bissonnette offrent à leur nombreuse clientèle et amis leurs meilleurs voeux à l'occasion de Noël

JOYEUX NOËL

Boulangerie Bissonnette
251, rue Champlain,
Saint-Jean
Tél.: 346-6496
Tél.: 346-6851

Société d'agriculture de Missisquoi

Réseau de cablo-diffusion pour les gens du comté

La Société d'agriculture de Missisquoi mettra sur pied dans le courant de l'année un réseau de télévision par câble destiné à promouvoir la formation professionnelle agricole et horticole en s'adressant à toute la population du comté.

C'est ce qu'annonçait le président de l'organisme, M. André Briand, lors des assises annuelles de la Société qui avaient lieu à l'hôtel de ville de Bedford le samedi 7 décembre.

M. Briand a par ailleurs précisé que les émissions télévisées traiteront de la situation agricole internationale et mettront l'accent sur la contre-exploitation des producteurs agricoles et des consommateurs.

M. Briand n'a pas fourni de plus amples renseignements sur le financement de ce projet ni sur le processus de réalisation qu'entendent adopter les dirigeants de l'organisme.

La Société, au cours de l'année 1975, entend bien maintenir ses autres activités qu'elle considère comme complémentaires à celles de l'UPA.

Aux dires du président, le but de la Société d'Agriculture de Missisquoi est "d'introduire de plus en plus une agriculture prospère et diversifiée dans notre région".

Bilan

Les dépenses en immobilisation (clôtures, écurie, etc.) ont atteint la somme de $26,460. Les revenus s'établissent à $107,000. Les dépenses d'exploitation totalisent $98,000. Un profit net se chiffrerait donc à $9,000 environ.

Néanmoins, la SAM a accumulé un déficit, non inclus dans les données précitées, se chiffrant à $25,000. Il appert que le MAQ comblerait sous peu cet écart budgétaire, dû à des investissements sur immeubles, accumulés depuis trois ans.

Plusieurs subventions tant de PIL que de PJ, ont donné l'opportunité de rajeunir le mouvement et de le doter de biens importants et rentables.

Exécutif

Le nouveau conseil d'administration 74-75 de cet organisme comprend dans ses rangs 14 professionnels de l'agriculture et de l'horticulture.

Président réélu: André Briand, vice-président: (le premier) Jean Gagnon, vice-président: (le second) Fernand Archambault, trésorier: Me Marcel Courville, secrétaire: Mme Marguerite Lareau, auditeur: Denis Paré, administrateurs: Ulysse Bernier (Bedford), André Briand (Bedford-Canton), Earl Clarck (Clarenceville), Denis Pettigrew (Cowansville), Valère Allée (Dunham), Mme Roméo Mingo (Farnham), Jacques Decelles (Frelighsburg - paroisse), Charles Pelletier (Frelighsburg - village), Mme Lise Brien (Notre-Dame), Fernand Archambault (Noyan), Jean Gagnon (Philipsburg), Mme Gisèle Gagnon (Rainville), Maurice Montagne (Stanbridge-Est), Rodrigue Benoit (Stanbridge-Station), Walter Kuhne (Saint-Armand), Réal Lafleur (Saint-Ignace), Antoine Asnong (Pike River), Michel Lasnier (Sainte-Sabine), Denis Paradis (Venise).

M. Louis A. Bernard, délégué de ce Ministère, a tenu lors d'une allocution circonstancielle, mais efficace, à assurer la SAM de l'entier appui gouvernemental. Le thème pour l'année en cours, au M.A.Q., sera celui de la relève agricole. Ceci implique donc directement la participation de la SAM.

Le Conseil rencontre l'équipe d'ingénieurs

La semaine dernière, le Conseil de Bedford se réunissait afin de rencontrer la firme d'ingénieurs Labonté, Letendre, Girouard, qui avait enfin réussi à réunir suffisamment de données sur les problèmes quantitatifs (pression) et qualitatifs (saleté) de l'eau dans cette ville.

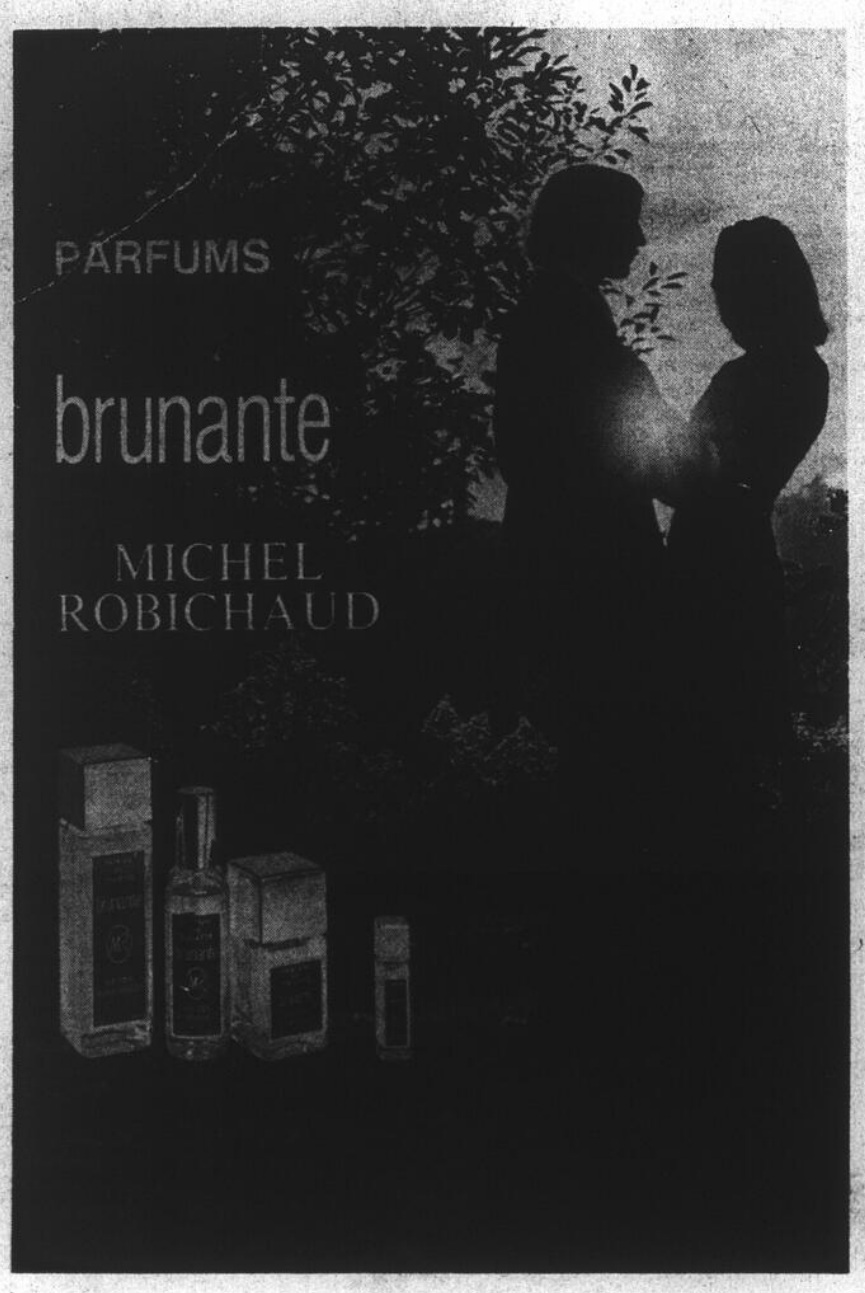
Les experts ont donc présenté la première partie de leur rapport au président du comité d'aqueduc, le conseiller Jean-Maurice Bédard.

La seconde tranche du rapport serait remise avant la fin de l'année.

Par contre, à cause de l'analyse que nécessite ces technicalités et toutes les recommandations qui s'imposeront, le Conseil ne fera part aux citoyens de ses idées qu'à l'assemblée de janvier prochain.

On sait néanmoins, que depuis que le Conseil a adopté sa résolution sur le cas de l'eau plus ou moins potable dans cette ville, que les opérations ne sauraient tarder, du moins c'est qu'espère la population.

Un brin d'amour... pour Noël...



UN PARFUM IMAGINE CHEZ NOUS ET CONCU PAR DES SPECIALISTES DE RENOMMEE INTERNATIONALE

Parfun de toilette 14 oz....8.50
Parfum de toilette 2 oz....5.50
Extrait de parfum 1/4 oz..9.50

Parfum de toilette atomiseur 1 1/2 oz.....5.50
Poudre de bain.....6.00
Boite 2 savons.....5.00
Lotion mains et corps 8 oz..3.50

Meilleurs VOEUX

A tous nos clients et amis... nous souhaitons nos meilleurs voeux et que la joie des Fêtes pénètre dans tous les foyers. Il nous fera plaisir de vous servir durant la nouvelle année 1975.

pharmacie Clermont



MICHEL CLERMONT
B.P.H. • L.P.H. prop.
Centre Saint-Gérard
Saint-Jean

VASTE CHOIX DE CADEAUX POUR NOEL

640, BOUL. DORCHESTER, SAINT-JEAN

CENTRE SAINT-GERARD
BUREAU DE POSTE - POST OFFICE

348-6868 LIVRAISON GRATUITE

Syndicat de Pré-Vert

On veut regrouper 400 producteurs

Pour faire suite à la présentation des différents syndicats régionaux de l'U.P.A., nous vous présentons aujourd'hui le syndicat de Pré-Vert.

Cette union, née le 19 février 1974, regroupe les paroisses suivantes: Mont Saint-Grégoire, Sainte-Brigide, Saint-Alexandre, et Saint-Athanase. On note la présence de 403 producteurs dans ce secteur et 86% de ces derniers sont membres du syndicat. D'ailleurs, lors de sa dernière assemblée, le conseil administratif en profitait pour inviter tous les producteurs à se joindre au syndicat et citait certains avantages auxquels pouvait bénéficier un membre. D'abord chacun a droit à une assurance - accident de $1,000, à une invitation écrite pour chaque réunion; ceci lui donnant également droit de parole à ces assemblées ainsi que la possibilité de siéger au conseil administratif du syndicat. Notons qu'en plus de ces avantages, il en coûte rien pour faire partie d'un syndicat de secteur.

Le conseil administratif se compose des 12 administrateurs que voici: Benoit Brodeur, président, membre de l'exécutif de la Fédération de Sainte-Hyacinthe et administrateur du syndicat spécialisé des animaux de boucherie Jean-Guy Raymond, vice-président. Georges-Etienne Barrière, secrétaire, ainsi que dans Sainte-Brigide; André Boulais, Lorrain Mailloux, Gaston Verreault.

Saint-Grégoire:

Gilbert Beauregard
Gérard Goyette
Paul-Emile Boucher

Saint-Alexandre

Jean Grégoire
Robert Brault

Iberville:

Alain Quintin
Jacques Bessette

Font partie également de ce syndicat 6 administrateurs de syndicats spécialisés:

Gabriel Daudelin: directeur des syndicats de gestion
Roland Robitaille: adm. du syndicat de chair et volaille
Lucien Roy: adm. du syndicat des cultures industrielles.
Léonard Boulais: adm. du syndicat du porc.
Bernard L'Homme: adm. du syndicat du lait industriel.
Jean-Marc Charbonneau: adm. du syndicat de la pomme.

La plupart des productions industrielles de ce secteur ont leur représentant au niveau des syndicats spécialisés.

Dans l'ensemble, ce syndicat semble très bien fonctionné et plusieurs activités sont au programme pour le début de l'année 75.

Michel VIENS

PRIX DES ANIMAUX

Vendus à l'encan du 17 décembre chez Rogel Lamoureux, Napierville.

Vaches:	bonnes	.19-.24
	moyennes	.16-.19
	communes	.15-.17
Veaux:	bons	.50-.68
	moyens	.40-.50
	communs	.20-.35
Taures:	bonnes	.28-.29 1/2
	moyennes	.26-.28
	communes	.23-.26
Taureaux:		Aucun
Porcs:		.45-.50
Truies:		.25-.28

Prochain encan le 7 janvier

PRIX AU DÉTAIL DES GRAINS DE PROVENDE

En vigueur le 16 décembre 74

Blé	(100 lbs)	8.00
Orge	(100 lbs)	7.75
Avoine	(100 lbs)	7.50
Maïs	(100 lbs)	8.00
Soya	(100 lbs)	11.00

Prix au détail des aliments équilibrés Shur-Gain

Laitier 16%	(100 lbs)	7.60
Laitier 18%	(100 lbs)	7.70
Début porcelets	(100 lbs)	9.50
Finition porc	(100 lbs)	8.50
Début poussin 20%	(50 lbs)	5.25
Finition poulets	(50 lbs)	5.00
Moulée ponte 18%	(50 lbs)	4.90



GRANDE VENTE

DE 20 A 60% DE REDUCTION

SUR LA MARCHANDISE TOUTES SAISONS

COMMENCANT VENDREDI 27 DECEMBRE

Manteaux d'hiver pour fillette

4 à 6x	prix reg. 18.00 en spécial	5.00
	prix reg. 30.00 en spécial	10.00
	prix reg. 40.00 en spécial	20.00
7 à 14 ans	prix reg. 38.00 en spécial	25.00
	prix reg. 40.00 en spécial	28.00
	prix reg. 50.00 en spécial	35.00

Habits de neige 2 pièces

4 à 6x	prix reg. 35.00 en spécial	18.00
	prix reg. 38.00 en spécial	28.00
7 à 14 ans	prix reg. 40.00 en spécial	25.00
	prix reg. 43.00 en spécial	32.00

Habits de neige 1 morceau

4 à 6x	reg. 18.00 en spécial	15.00
	reg. 29.00 en spécial	23.00
7 à 14	reg. 27.00 en spécial	21.00
	reg. 33.00 en spécial	26.00

Lots de gilets

prix reg. 4.00 à 7.00 en spécial .98

Jackets de ski

7 à 14	reg.20.00 en spécial	16.00
	reg.27.00 en spécial	19.00
	reg.28.00 en spécial	22.00

Habits de garçons

2 à 3x	reg. 8.98 en spécial	3.00
	reg. 10.98 en spécial	4.00
	reg. 12.98 en spécial	5.00
4 à 6x.	reg. 15.00 en spécial	6.00
	reg. 18.00 en spécial	9.00

SPECIAL
Pantalons
4 à 14 ans, prix reg. 7 à 12.00 en spécial 2.00

"Chez Gisèle"

607, 1ère RUE, IBERVILLE

* * *

MAGASIN POUR ENFANTS
(DE LA NAISSANCE A L'ADOLESCENCE)

Comté d'Iberville

Des travaux de $116,869

A la suite d'appels d'offres lancés il y a quelques semaines, le ministère de l'Agriculture accordait récemment deux contrats de creusage et nettoyage de cours d'eau dans le comté d'Iberville qui totalisent $116,869.

Des travaux seront effectués sur le cours d'eau Little Creek par la firme Les constructions P.V.B. de Granby pour un montant de $64,879.

Des travaux du même genre seront également effectués sur le ruisseau Campbell dans les municipalités de Sabrevois et Henryville par la Firme Brault et Théberge d'Iberville pour un montant de $51,990.

Les Aménagements Industriels

Un second projet de construction

Lors d'une récente assemblée générale des actionnaires de "Les Aménagements Industriels de Farnham Ltée", les actionnaires ont autorisé le Conseil d'administration à entreprendre la construction d'une deuxième bâtisse industrielle d'environ 20,000 pieds carrés.

Cette compagnie, composée en quasi totalité d'actionnaires résidant à Farnham a loué il y a quelques mois à "Les Industries Mont-Royal Inc." le bâtiment de 21,600 pieds carrés qu'elle avait construit sur le Boulevard Racine à Farnham. Il a également été décidé, de demander à la Caisse d'Entraide Economique de Rouville et à la Banque Canadienne Nationale de Farnham de soumettre au Conseil d'administration les conditions d'un prêt hypothécaire d'environ $250,000 qui servirait à construire la deuxième bâtisse.

Monsieur Roger Leclerc, Commissaire industriel de la Région Montérégienne, de même que des représentants de la Caisse d'Entraide Economique de Rouville étaient présents à cette assemblée et ont assuré les actionnaires de leur collaboration dans la réalisation de ce projet.

Marieville

Système de radio

La ville de Marieville sera bientôt dotée d'un système de radio-communication. En effet, suite aux démarches du député Jacques R. Tremblay, le ministère des Affaires municipales mettra à la disposition de cette municipalité couvrant 75% du coût estimatif de $18,000 du système.

Le paiement de cette subvention sera effectuée en 4 versements annuels égaux.

Avis aux agriculteurs

M. Claude Hayes, directeur du Centre d'insémination artificielle, tient à mettre en garde les agriculteurs contre certains vendeurs itinérants qui parcourent présentement quelques régions du Québec en essayant de vendre leurs produits sous le couvert du Centre d'insémination.

M. Hayes précise que personne n'est habilité à recommander et à vendre quelque médicament que ce soit au nom du centre.



Nuit de Paix, Sainte Nuit

Nous vous transmettons nos voeux sincères de joyeux Noël ainsi que bonheur et prospérité pour l'année 1975.

Bonimart

Un travail historique au Festival Johannais 74

Le notaire Pierre-Paul Demaray

●Maire, marguillier et chef des Patriotes locaux

On connaît le nom du notaire Pierre-Paul Desmaray surtout parce qu'il était le chef des

par Lionel FORTIN

Patriotes de Saint-Jean en 1837. Pourtant ce rôle passager n'a pas été le plus important de sa longue carrière. D'autres aspects de la vie de Demaray auraient mérités d'être mis en lumière, compte-tenu du fait qu'il fut à Saint-Jean l'un des hommes publics les plus actifs de son temps.

C'est donc dans la perspective de découvrir et de faire connaître ce personnage historique sous un jour nouveau, que nous avons élaboré ce travail intitulé: "Le notaire Pierre-Paul Demaray 1798-1854".

Nous espérons que cette modeste oeuvre biographique saura plaire à tous les amateurs de notre histoire locale et régionale. Pour notre part, elle constitue la contribution que nous avons voulu apportée, dans le cadre du Festival johannais, aux célébrations du cent vingt-cinquième anniversaire de Saint-Jean.

Pierre-Paul Demaray est né le 8 octobre 1798 à Trois-Rivières du mariage de Pierre Demaray, menuisier, et de Louise Patrie. Admis à la profession de notaire par commission du 17 avril 1824, il exerça à Saint-Jean dès le début de sa carrière. Son premier acte notarié porte la date du 1er mai 1824.

Le 15 juin 1825, Demaray épousait à Laprairie, Marie-Jovite Descombes-Porcheron, veuve du notaire Roger - François Dandurand. Selon nos recherches, il semble cependant qu'aucun enfant ne naquit de leur union.

Marguillier

Associé de près à la fondation de la paroisse Saint-Jean l'Evangéliste, Pierre-Paul Demaray fut le premier secrétaire - trésorier de l'Oeuvre et Fabrique de cette paroisse. Il agissait comme tel dès la première assemblée de Fabrique tenue le 16 novembre 1828. L'année suivante, le 25 décembre 1829, il était élu marguillier de la paroisse en remplacement d'Ambroise Bourgeois (l'un des trois premiers marguilliers élus en 1828). Le procès-verbal de son élection se lit comme suit dans le livre des délibérations de la Fabrique:

A l'unanimité

"A une assemblée des Marguilliers de l'oeuvre et des propriétaires de la paroisse Saint-Jean L'Evangéliste tenue dans la sacristie de la dite paroisse à l'issue de la messe paroissiale après deux annonces, l'une faite dimanche dernier l'autre aujourd'hui le vingt-cinq décembre mil huit cent vingt-neuf, et convoquée au son de la cloche, a été élu à l'unanimité des voix pour être troisième marguillier de l'oeuvre et fabrique de la dite paroisse Saint-Jean L'Evangéliste, le Sieur Pierre Paul Demaray notaire public de cette paroisse pour servir comme tel pour le temps ordinaire, et le dit Sieur Desmaray a librement et volontairement accepté la charge de marguillier comil a signé le présent acte, après lecture faite, en présence des témoins soussignées, ce vingt-cinquième Jour de Décembre milhuit-cent-vingt-neuf.

(signé) F. Marchand
(signé) Louis Marchand
(signé) P.P. Demaray
(signé) A. Bourgeois".

Trois ans

Selon les lois canoniques de l'époque, c'est le 1er janvier 1830 qu'il prit place au banc d'oeuvre pour une durée de trois ans. En 1832, Demaray était le marguillier en charge et terminait la troisième année de son terme. Une assemblée des Marguilliers anciens et nouveaux tenue le 25 décembre 1832 choisit le docteur Patrick Buckley pour le remplacer, Ce n'est cependant que le 2 juin 1833 que le notaire Demaray fit la reddition de ses comptes comme ancien marguillier. Ses procédés comptables couvrent six pages dans le grand libre des comptes de la Fabrique et un procès-verbal suit ce rapport financier. Il est ainsi conçu:

"L'an mil huit cent trente-trois, le deuxième jour du mois de juin, à l'issue du service divin du matin, les comptes ci-dessus et des autres parts écrits de Pierre-Paul Demaray Ecuyer, Marguillier en charge de l'oeuvre et Fabrique de la paroisse Saint-Jean l'Evangéliste, District de Montréal Province du Bas-Canada, pendant l'année Dix huit cent trente-deux, ont été ouis, examinés, clos et arrêtés, à la Sacristie de la dite paroisse Saint-Jean l'Evangéliste pardevant nous J.E. Morisset, curé du dit lieu, dans une assemblée pour ce exprès convoquée au prône de la messe paroissiale du dit jour et de celle du Dimanche immédiatement précédent ce jourd'hui, dans laquelle assemblée s'étoient réunis avec les solemnités ordinaires, et au son de la cloche, les Sieurs Ambroise Bourgeois, Pierre-Paul Demaray, anciens marguilliers, et Sr A. Hylaire Faille, marguillier de l'Oeuvre et fabrique de la dite paroisse.

Et a été la dite blance de quarante-quatre livres trois chelings et huit deniers, cours actuel, comptée et déposée en présence des dits marguilliers entre les mains de P.-P. Demaray comme Trésorier pour la dite fabrique Saint-Jean L'Evangéliste.

Fait et passé au dit lieu, les jour et an que dessus et ont les dits marguilliers signé avec nous dit curé, à l'exception du dit A.H. Faille qui ne sachant à fait sa marque, lecture faite.

sa
A.H. X. Faille
marque

(signé) A. Bourgeois
(signé) P.-P. Demaray
(signé) J.E. Morisset Ptre

Démission

A une autre assemblée de la Fabrique de Saint-Jean L'Evangéliste tenue le 4 mai 1834, Pierre-Paul Demaray se démettait de ses fonctions de secrétaire-trésorier de cette corporation. C'est Gabriel Marchand qui lui succéda.

EXTRA



Ce paysan canadien, armé et prêt au combat est devenu le symbole des troubles de 1837-1838 auxquels le notaire Demaray est avec raison identifié.

"L'un des premiers désignés pour arrestation"

Le chef des Patriotes de Saint-Jean en 1837

Aegidius Fauteux a dit de Demaray dans "Patriotes de 1837-1838", qu'au temps de la rébellion, il était en même temps que notaire, maître de poste à Saint-Jean. Mais il devait bientôt abandonner cette dernière fonction dans des circonstances mouvementées. Comme chef des Patriotes de Saint-Jean, le notaire Demaray se vit l'un des premiers désignés pour arrestation. Au sujet de cet incident, voici ce qu'en disait l'historien Jean Foisy-Marquis dans l'édition du journal "Le Canada Français" du 17 février 1971:

En pleine nuit

"L'un des événements marquant de l'année 1837 a sûrement été l'arrestation en pleine nuit des Patriotes locaux, Pierre-Paul Demaray et Joseph François Davignon, et leur libération le matin même par un groupe de Patriotes embusqués près de la "ferme à Trudeau" entre Chambly et Longueuil. Ce qui devait provoquer la proclamation de "la loi martiale".

"L'affaire a débuté lorsque le constable Malo de Montréal reçut l'ordre de se rendre à Saint-Jean afin d'y arrêter Demaray et Davignon. C'était le 17 novembre 1837.

Vingt hommes

"Un détachement de 20 hommes de la "Montréal Volunteer Cavalry", commandé par le lieutenant Ermantinger, se dirige vers Saint-Jean en passant par Laprairie. La nouvelle de l'approche de la cavalerie mêlée de rumeurs, se répand comme une traînée de poudre sur la rive sud.

"Vers les trois heures du matin, le groupe arrive à Saint-Jean. Le village est endormi. On se rend chez Davignon et Demaray, on défonce les portes et on procède aux arrestations. Les prisonniers sont placés dans un fourgon que conduit le constable Malo lui-même.

"Ce dernier s'engage sur la route qui mène à Chambly et prévoit se rendre à Longueuil pour gagner ensuite Montréal. A six heures, il est à Chambly. Pendant ce temps, des Patriotes regroupés à Laprairie s'apprêtent à secourrir les prisonniers en attaquant le convoi. Ils passent la nuit à fondre des balles. C'est le neveu de Demaray, Joseph Duquet qui, après avoir chevauché sous la pluie durant une bonne partie de la nuit, avertit les Patriotes que le convoi a décidé de ne pas utiliser le même chemin pour retourner à Montréal.

Ferme à Trudeau

"On se déplace et on s'installe à la "ferme à Trudeau", entre Chambly et Saint-Jean. Les 40 hommes sous la direction de Bonaventure Viger se dispersent le plus possible afin de donner l'impression aux Anglais qu'ils sont nombreux.

"C'est Viger lui-même qui va sauter dans le chemin et saisir par la bride l'un des chevaux du constable Malo.

"Halte! Au nom du peuple, je vous ordonne de délivrer les prisonniers" lance-t-il à l'intention du constable. Les coups de feux partent de partout. Les chevaux prennent le mords aux dents, victimes des salves de plombs à canards, et s'enfuient , emportant avec eux leurs cavaliers.

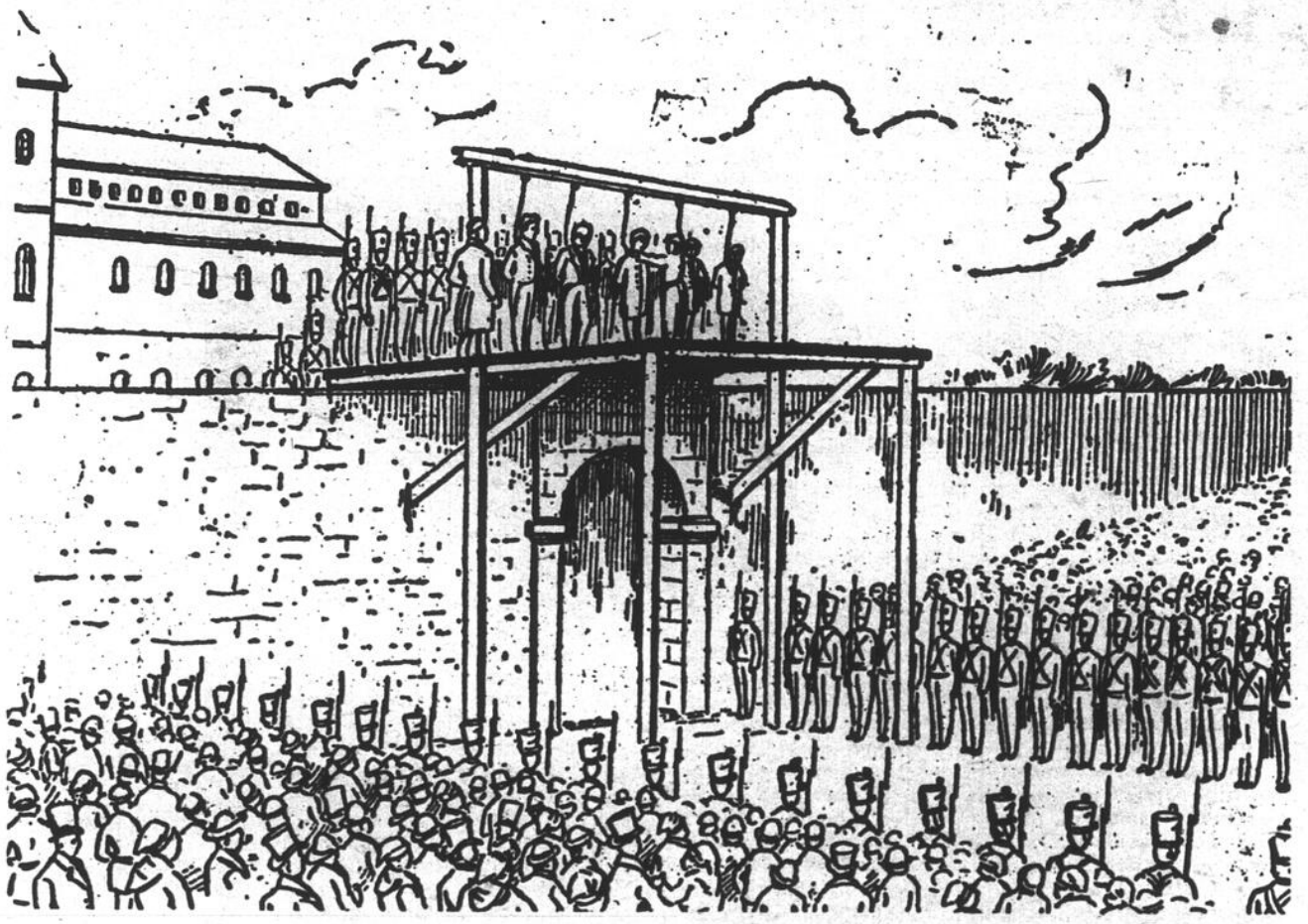
"Viger, blessé, pénètre dans le fourgon renversé dans le fossé et délivre les prisonniers.

"Tout le monde se rend en triomphe chez le forgeron Olivier Fournier dit "la Grenade" pour y briser les fers des prisonniers libérés".

Une récompense

Peu après cette escapade, Demaray et Davignon se réfugiaient aux Etats-Unis. Douze jours plus tard, soit le 29 novembre 1837, le gouverneur Lord Gosford plaçait ces deux Patriotes sur la liste des proscrits, offrant une récompense de 100 Louis ($400.00) pour la capture de chacun d'eux.

Durant son exil, le notaire Démaray demeura à Keeseville, dans l'Etat de New-York. Exclu de l'amnistie de juin 1838 par le gouverneur Lord Durham, il revînt cependant au Canada quelques années plus tard et reprit l'exercice de sa profession de notaire à Saint-Jean le 9 mai 1841.



Parmi la liste des pendus de '38 figurait le nom d'un certain Joseph Duquette. Ce dernier était âgé d'une vingtaine d'années. Il était le neveu du notaire Pierre Paul Démaray de Saint-Jean et c'est lui qui s'était chargé d'avertir les Patriotes embusqués à Laprairie dans l'attente du convoi qui transpotait son oncle et le docteur Davignon en '37. L'exécution de Duquette fut raté. Le visage arraché, coincé en travers de la trape de l'échafaud, il dut attendre 20 minutes avant que le bourreau ne lui passe une seconde corde au cou et ne l'exécute définitivement.



François Docquier
Gérant du district
348-2000



Gaston Beaudoin
Représentant
348-4253



Paul Lachapelle
Représentant
348-8503



ÆTERNA-VIE
COMPAGNIE D'ASSURANCE

Meilleurs Voeux pour un Joyeux Noël et une Bonne Année à notre nombreuse clientèle



Marcel Fortier
Gérant d'unité
348-2878



39, RUE SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN J3B 2J6 TEL.: 346-6412



Gilles Bleau
Représentant
RES: 348-2345



Maurice Pauze
Représentant
347-0636



Gérard Bellemare
Représentant
246-3226 Lacolle



Meilleurs Voeux!

Nous espérons que la période des fêtes fera naître dans votre famille des joies inhabituelles et qui dureront pour la nouvelle année qui s'en vient

Les tapis L'Écuyer

Où vous trouverez un vaste choix pour vos tapis, tuiles et prélarts à des prix attrayants.

34 SAINT-GEORGES
TÉL: 346-6556 SAINT-JEAN

Une élection contestée

Le 1er maire de Saint-Jean l'Évangéliste?

Peu après les Troubles de 1837-1838, le gouverneur du Canada, Lord Sydenham avait préconisé, dans un rapport, la fusion du Haut et du Bas-Canada afin de renforcer le gouvernement central et, en même temps, il recommandait la décentralisation des pouvoirs locaux à un nouveau palier de gouvernement, la municipalité.

C'est ainsi que le 8 juin 1845, le gouvernement du Canada-Uni sanctionnait une loi (8/Victoria, chapitre 40) créant 321 municipalités locales dans le Bas-Canada. Suivant cette loi, qui fut en vigueur le 1er juillet 1845, les paroisses canoniques et les cantons étaient érigées en municipalités avec des pouvoirs bien définis de taxation foncière et de responsabilités locales. A la tête de chaque municipalité siégeait un Conseil composé d'un maire et de six conseillers élus par les contribuables.

Quoique soit disparu le premier livre des minutes de la municipalité de la paroisse Saint-Jean l'Évangéliste, d'autres documents viennent nous prouver que c'est le notaire Pierre-Paul Demaray qui fut le premier maire de cette municipalité de 1845 à 1847.

Parallèlement à cette réforme dans le système municipal, le 1er juillet 1845 entrait en vigueur une autre loi (8/Victoria, chapitre 41) qui érigeait les 325 premières municipalités scolaires du Bas-Canada. Cette loi confiait à chaque commission scolaire, indépendante du conseil municipal, la gestion des écoles de son territoire. A Saint-Jean, le premier conseil de la commission scolaire, élu en 1845, était composé de Louis Marchand, président; du Révérend Charles LaRocque, curé de Saint-Jean; du Révérend William Dawes, recteur de l'église Saint-James; de William Macrae, de François Marchand et de Pierre-Paul Demaray comme commissaires d'écoles. Le secrétaire-trésorier était le notaire Thomas-Robert Jobson.

A peine deux années s'étaient écoulées depuis la mise sur pied des municipalités locales, que le gouvernement décidait de les abolir et de leur substituer des Municipalités de Comté, cette loi (10-11 Victoria, chapitre 7) fut en force le 1er septembre 1847. Incorporée au Comté de Chambly, la paroisse Saint-Jean l'Evangéliste avait droit d'être représentée par deux conseillers au Conseil de Comté.

Des élections eurent lieu à Saint-Jean le 14 septembre 1847 pour remplir ces nouvelles charges publiques. Quatre candidats étaient en lice; le notaire Pierre-Paul Démaray, le docteur Pierre-Moise Moreau, James Bissett et Henry LaRocque. Or il arriva que Demaray et Moreau perdirent leurs élections. Les candidats défaits protestèrent alors de certaines irrégularités durant le scrutin. Ce sont deux protêts notariés qui viennent faire la lumière sur cette affaire, qui fut sans doute la première élection municipale contestée dans l'histoire de Saint-Jean.

L'un des protêts adressé à François Marchand, le président d'élection:

"Nous avons là et alors protesté et nous protestons contre l'illégalité des votes qui ont été donnés pour les Candidats James Bissett et Henry LaRocque, en ce que les Personnes qui ont voté pour ces Messieurs n'avaient pas payé leurs Cotisations ou Taxes dûes le 30 juin dernier pour le soutien des Ecoles dans la dite paroisse ainsi que les cotisations ou licences imposées en vertu du dernier acte de Municipalité & Imposées aux personnes tenant magasins ou Boutiques et ce comme étant contraire à la Dixième Clause de l'acte de la 10ème & 11ème année de notre Souveraine la Reine Victoria, chapitre Sept.

"Protestant de plus la manière irrégulière que la liste du Poll a été tenue, en ce que le nom des Propriétaires est mêlé avec celui des Locataires, que cette manière irrégulière empêche de connaître ceux des Propriétaires qui n'ont pas payé leurs cotisations, avant d'avoir enregistré leurs votes, contre l'intention de la loi, où une distinction est faite entre le Propriétaire et le locataire ou Fermier"

"Plus la liste du Poll que le président de la dite Assemblée, au lieu de tenir lui-même la liste du Poll ainsi qu'il en est ordonné par la cinquième Clause du dit acte, ne l'a pas eu en sa possession durant la tenue du Poll, que dès le moment que le Poll fut demandé au lieu d'avoir lu l'acte ou la loi réglant les Elections, le Président a procédé à prendre les votes, contraire aux formes voulues en pareil cas et aux grands dommages des Electeurs; en conséquence les dits Requérants sont d'opinion que cette Election est nulle de fait et de Droit. Et à ce que le Conseil Municipal du Comté de Chambly à qui les Requérants veulent en appeler, soit informé de l'illégalité de l'Election des Candidats James Bissett et Henry LaRocque comme Conseillers de cette Paroisse."

Demaray et Moreau eurent-ils gain de cause? Seul le livre des minutes du Conseil du Comté de Chambly de ce temps-là, s'il existe encore, nous donnerait une réponse.

A partir de 1847, le notaire Démaray décida de se garder en retrait de la politique municipale, mais ce ne devait pas être pour une longue période car le 9 juillet 1850 il était élu Conseiller de la Municipalité du Village de Saint-Jean (municipalité érigée en 1848). L'année suivante, le 11 août 1851, Pierre-Paul Demaray était élu troisième Maire de cette municipalité en succédant à Benjamin Burland. Il devait conserver la marie durant deux années, soit jusqu'au 14 juillet 1853 alors qu'il fut remplacé dans cette charge par le conseiller François - Henri Marchand. Demaray redevint alors conseiller pour le demeurer jusqu'à la fin de son terme en juillet 1854.

Voici la carte des comtés touchés lors des troubles de '37-38. La région spécialement concernée est délimitée par le "triangle révolutionnaire".



J. MICHEL MONAT
maire

VILLE D'IBERVILLE



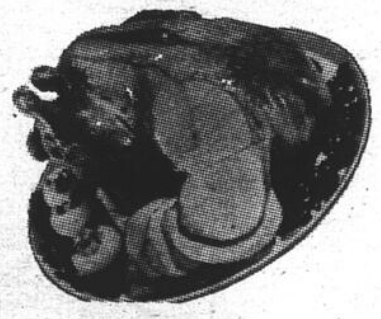
Meilleurs voeux
à toute la population
pour un Noël joyeux et une
Année heureuse et prospère

Que la joie traditionnelle de Noël envahisse vos foyers et vous comble d'amour et de bonheur.

Que la Nouvelle Année vous apporte la santé, la paix de l'âme, la tranquilité d'esprit et l'initiative de réaliser quelque chose de concret pour la collectivité.

JOIE SANTE BONHEUR LONGUE VIE

J. Michel Monat



GAGNEZ
UNE
DINDE !

1 DINDE D'ENVIRON 15 LBS SERA TIRÉE
CHAQUE JOUR
DU 1er AU 31 DÉCEMBRE '74

Chaque dollar d'essence vous donne droit
à un coupon de participation que vous devez remplir
et déposer dans la boite.

STATION DE SERVICE
SPUR
W. LESSARD, PROP.
430, RUE SAINT-JACQUES,
TÉL.: 346-9108 SAINT-JEAN,

Demaray contre le curé Larocque

L'affaire du banc seigneurial

C'est l'affaire du banc seigneurial qui devait permettre à Demaray de narguer encore plus efficacement le curé et la Fabrique.

Le banc seigneurial, un banc double, était réservé dans l'église au Baron de Longueuil. Comme ce dernier était protestant, le banc était laissé à la disposition de l'un de ses agents; le notaire Demaray, qui l'occupait gratuitement avec sa famille et quelques amis, se dispensant ainsi de payer la rente de banc à laquelle tous les autres paroissiens étaient assujettis.

La Fabrique voulut donc tenter de mettre fin à ce privilège en s'adressant au

EXTRA

Baron de Longueuil, Charles-William Grant, pour qu'il dispose de la moitié du banc du Seigneur pour l'usage des étrangers. Cette permission fut accordée par le Baron le 21 juin 1845, mais elle fut éphémère. Demaray se déclara offensé qu'on ne se soit pas adressé à lui pour cette autorisation et craignant peut-être d'être dérangé dans son occupation du banc en question, il obtenait du Baron, le 27 juin 1845, qu'il retire cette faveur faite à la Paroisse.

Un rebondissement

Ce n'est qu'en 1848 que cette affaire devait rebondir à nouveau, alors que la Fabrique de Saint-Jean renouvela sa demande d'utilisation du banc seigneurial. Le nouveau Baron de Longueuil, Charles J: J. Grant, qui désirait mettre fin à cette pénible affaire, autorisa alors l'un de ses agents, Richard B. Mc Ginnis, à permettre l'usage du banc en litige à la condition qu'il ne soit loué pour aucune considération.

Or il arriva que les Marguilliers en décidèrent autrement. La résolution qu'ils adoptèrent à l'assemblée de Fabrique tenue le 17 décembre 1848, parle par elle-même:

"Résolu - Vu certaines explications et arrangements qui ont eu lieu entre Richard B. Mc Ginnis Ecuier agent du Baron de Longueuil, et le Sieur François-Henri Marchand, un des Marguilliers du Banc d'oeuvre, Que un des Bancs laissés jusqu'ici pour l'usage du Seigneur dans l'Eglise de cette paroisse soit loué pour le profit de la Fabrique."

Protestation

Informé d'une telle décision, Mc Ginnis expédiait aux Marguilliers, le 30 décembre 1848, une lettre de protestation "contre une telle invasion des droits du Seigneur". Cette lettre fut suivie de plusieurs autres échangées entre les parties au cours de 1849-1850, mais sans rien régler.

C'est un cas de jurisprudence: Larue contre la Fabrique de Saint-Pascal de Kamouraska, qui vint décider de la conduite à suivre dans cette épineuse question. Tenant compte du jugement rendu dans cette cause, à savoir que le Seigneur ne pouvait prétendre posséder un banc dans une paroisse qu'il n'habite pas. Il fut décidé par les Marguilliers au cours d'une assemblée orageuse tenue le 13 avril 1851: "Que le banc alors réservé comme susdit pour le Seigneur cessera et cesse dès ce moment d'être réputé banc seigneurial." On se doute que cette résolution devait provoquer la fureur de Demaray qui lors de cette assemblée lança plusieurs menaces à l'endroit des Marguilliers.

Le cas réglé

A cause de la dissidence de quelques Marguilliers, la Fabrique laissa passer presque une année avant de mettre sa résolution à exécution, mais quand elle le fit ce fut pour régler le cas définitivement. Ainsi le 22 février 1852 les Marguilliers résolurent: "Que le Banc appelé Banc du Seigneur soit enlevé le plus tôt possible."

Quelle fut l'attitude de Demaray face à cette décision? Il semble qu'il fut obligé d'abandonner son privilège par la force des choses. Du moins, on n'en parle plus dans le livre des délibérations de la Fabrique après 1852. Peut-on croire qu'il se fut réconcilier avec le Curé LaRocque?

SUR RENDEZ VOUS



Normand Letendre

PODIATRE

MEMBRE DE L'A.P.P.Q. ET DU C.P.A.

123 SAINT-PAUL, SAINT-JEAN 348-3321



BOEUF DE L'OUEST

POUR CONGELATEUR

PRIX SPECIAUX A L'ANNEE

DEMANDEZ: MICHEL 346-3283



100% TRANSISTORISE

LUXUEUX CABINET FINI NOYER

ROGER FLEURY

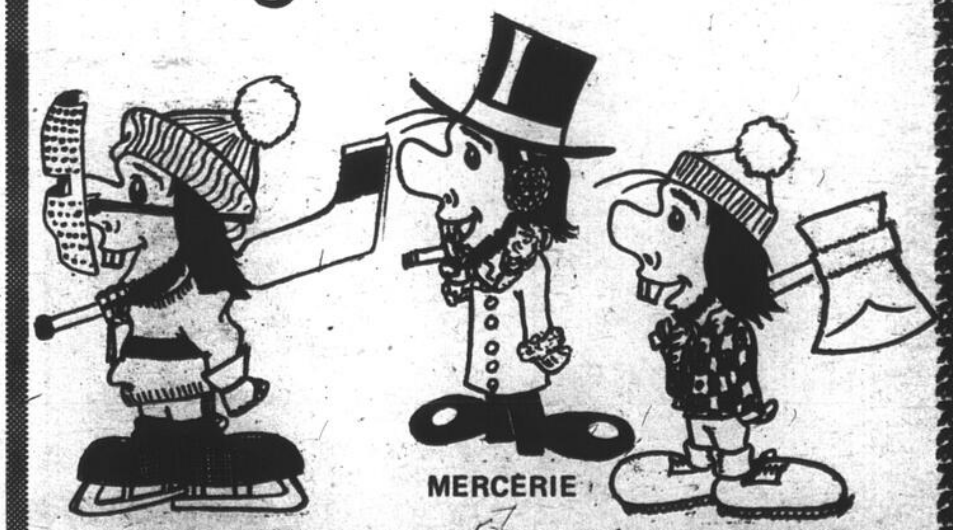
SAINT-PAUL ILE-AUX-NOIX

346-3283

MAGASIN GENERAL, EPICERIE, VIANDES, MEUBLES

La direction et le personnel s'unissent pour vous souhaiter

Joyeux Noël



SPORT MERCERIE QUINCAILLERIE

C. O. GERVAIS Frère Ltée

150, RUE RICHELIEU, ST-JEAN, P.Q. 346-6665

Une maladie fatale

A l'été de 1854, le notaire Demaray devait contracter une maladie qui lui

EXTRA

fut fatale. Le 14 août 1854, il rédigeait le 6433e et dernier acte de son étude. Quelques jours plus tard, il était terrassé définitivement par le mal qui devait l'emporter.

Il fut délivré de cette vie terrestre le 17 septembre 1854. Ses funérailles eurent lieu trois jours plus tard en présence de nombreux parents et amis, ainsi que de plusieurs confrères du notariat.

Acte de sépulture

Son acte de sépulture se trouve ainsi consigné aux registres de la paroisse Saint-Jean l'Evangéliste:

"Ce vingt septembre mil huit cent cinquante-quatre, nous curé de Saint-Jean, avons inhumé dans le cimetière le corps de Pierre Paul Demaray, décédé le dix-sept courant, âgé de cinquante-cinq ans, Notaire Public, époux de Jovite Descombes Porcheron de cette paroisse. Etaient présents le Revd Père Dandurant, beau-fils du défunt, Thomas Robert Jobson, Valifroi Vincelette qui ont signé avec nous et quelques autres amis du défunt.
(signé) D. Dandurant, o.m.i.
(signé) T. R. Jobson
(signé) J. M. Lesage
(signé) F.F.Y. Hamel
(signé) D. Tassé
(signé) V. Vincelette
(signé) C. Vincelette
(signé) C. LaRocque, ptre."

Sa veuve

Sa veuve, Marie-Jovite Descombes-Porcheront devait lui survivre presque vingt années. Elle mourut le 2 juillet 1873 âgée de 79 ans et 6 mois. Sa sépulture eut lieu le 5 juillet 1873 au cimetière de Saint-Jean.

400 Piastres
DE RECOMPENSE.

PROVINCE DU BAS-CANADA.

GOSFORD.

Par Son Excellence le Très-honorable ARCHIBALD COMTE DE GOSFORD, Baron Worlingham de Beeches, au Comté de Suffolk, Capitaine Général et Gouverneur en Chef dans et pour les Provinces du Bas-Canada et du Haut-Canada, Vice-Amiral d'icelles, et Conseiller de Sa Majesté en son Très-Honorable Conseil privé, &c. &c. &c.

PROCLAMATION.

ATTENDU que, par informations sous serment, il appert que PIERRE-PAUL DEMARAY, de St. Jean, dans le Comté de Chambly, Notaire Public, JOSEPH FRANCOIS DAVIGNON, du même lieu, JULIEN GAGNON, du comté de l'Acadie, PIERRE AMIOT, du comté de Vercheres, TIMOTHE FRANCHERE, de la Pointe Olivier, dans le comté de Rouville, marchand, LOUIS PERRAULT, du côté et district de Montréal, ALPHONSE GAUVIN, LOUIS GAUTHIER et RODOLPHE DESRIVIERES, du côté et comté de Montréal, sont individuellement et personnellement accusés du crime de Haute Trahison: Et vu que les exhibits susmentionnés font voir les dits [illegible] d'une manière ordinaire, et qu'il y a raison de croire qu'ils ont fui la justice. Et attendu qu'il est expédient et nécessaire à la bonne administration de la justice, et à la sûreté du Gouvernement de Sa Majesté, qu'un Grand Crime ne reste pas impuni. A ces causes, sachez que, Je, le dit Vicomte Gosford, au Gouvernement de Leurs du Conseil Exécutif de Sa Majesté pour cette Province, ai jugé à propos de faire sortir cette Proclamation, et par icelle je requiers tous sujets affectionnés de Sa Majesté en cette Province, et leur commande de découvrir, poursuivre, et appréhender les dits Pierre Paul Demaray, Joseph François Davignon, Julien Gagnon, Pierre Amiot, Timothé Franchere, Louis Perrault, Alphonse Gauvin, Louis Gauthier et Rodolphe Desrivieres, et chacun d'eux, et les amener ou aucun d'eux devant tel Juge de Paix, ou Magistrat Principal dans l'une ou l'autre des Cités de Québec ou de Montréal, qui est par la présente requis de les faire emprisonner en toute sûreté dans aucune prison ou maison de détention appartenant, dans la Province du Bas-Canada, laquelle il pourra être plus convenable, et d'y rester [illegible] jusqu'à ce qu'ils ou aucun d'eux en aient été délivrés suivant la loi. Et pour connaître tous Juge de Paix, Connétable, et Officiers de Paix, d'aider et donner leur assistance pour l'appréhension des dits Pierre Paul Demaray, Joseph François Davignon, Julien Gagnon, Pierre Amiot, Timothé Franchere, Louis Perrault, Alphonse Gauvin, Louis Gauthier, et Rodolphe Desrivieres, et les amener et chacun d'eux aux appartenant devant tel Juge de Paix de l'une ou l'autre des cités de Québec ou de Montréal, comme susdit. Et pour encourager toutes personnes à s'efforcer de découvrir et appréhender les dits Pierre Paul Demaray, Joseph François Davignon, Julien Gagnon, Pierre Amiot, Timothé Franchere, Louis Perrault, Alphonse Gauvin, Louis Gauthier, et Rodolphe Desrivieres, et chacun d'eux, et les amener ou aucun d'eux devant tel Juge de paix pour être traités suivant la Loi, Je promets par la présente une

Recompense de
CENT LOUIS,

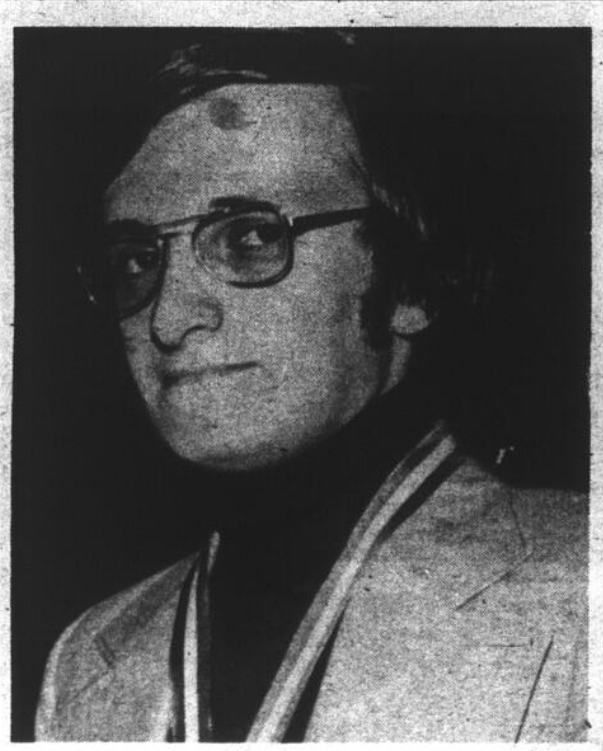
du cours de cette Province, à quiconque appréhendera aucun des susdits crimes mentionnés et les livrera entre les mains de la Justice.

Donné sous mon Seing et le Sceau de mes Armes, au Château St. Louis, dans la Cité de Québec, le vingt-neuvième jour de Novembre, dans l'année de Notre Seigneur mil huit cent trente-sept, et dans la première année du Règne de Sa Majesté.

Par Ordre de Son Excellence,

(Signé,) D. DALY,
Secrétaire de la Province.

Nous reproduisons ci-haut le mandat d'arrestation émis par le gouverneur Gosford à l'endroit de certains Patriotes. On y reconnaît les noms de Pierre Paul Démaray, notaire de Saint-Jean, Joseph François Davignon, médecin du même endroit et Julien Gagnon, cultivateur de L'Acadie.



Un mot de la rédaction

En guise d'EXTRA cette semaine, nous vous suggérons de larges extraits d'un document historique présenté par M. Lionel Fortin dans le cadre du Concours d'Histoire du Festival johannais 1974 et intitulé "Le notaire Pierre-Paul Démaray 1798-1854".

Ce travail de recherche concernant l'une des plus grandes figures de l'histoire locale, travail qui valut d'ailleurs à son auteur une médaille d'or du Festival Johannais 1974, nous fut remis pour publication par la Société Historique de la Vallée du Richelieu (section Saint-Jean-Iberville).

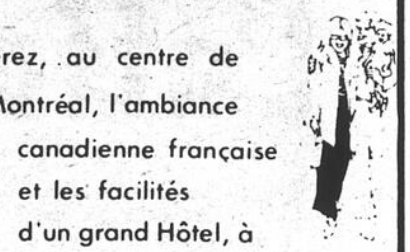
Quelques titres et tous les sous-titres sont de nous.

La rédaction

le LaSalle
fait peau neuve



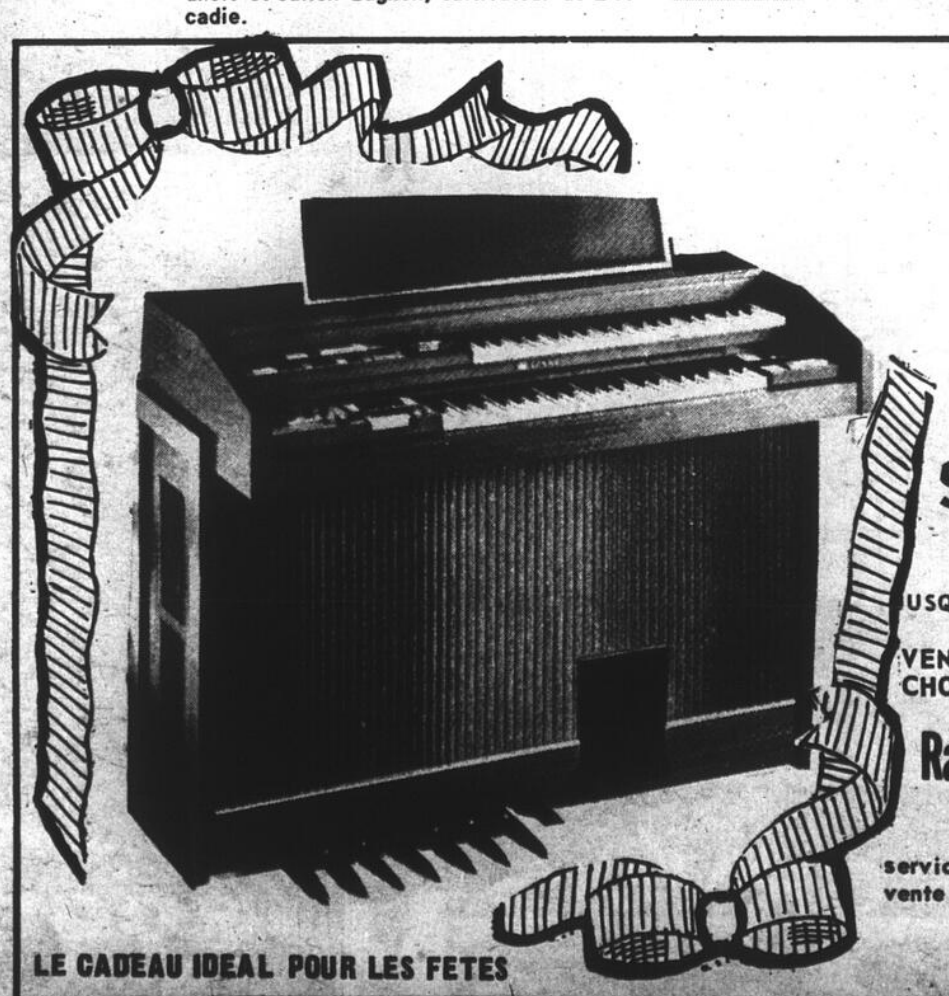
Vous y retrouverez, au centre de Montréal, l'ambiance canadienne française et les facilités d'un grand Hôtel, à des prix modiques.



Nous vous offrons des tarifs de fins de semaine, tout compris, tels que spéciaux de hockey, théâtre... magasinage,

WEEKEND DE HOCKEY
incluant: plan no. 1
a) souper
b) joute de hockey au Forum
c) coucher
d) petit déjeuner
Prix par personne $28.00

Pour réservations:
Hôtel de LaSalle
1240, rue Drummond
Montréal Qué, H3G 1V7
Tél. (514) 866-6492



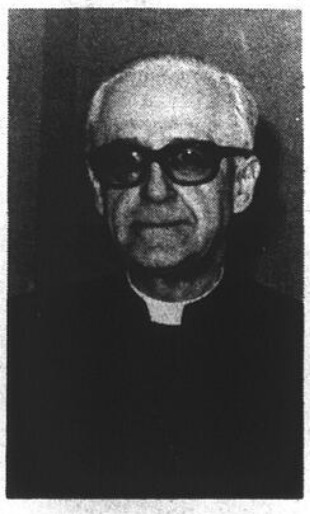
ORGUE
Farfisa
MODELE 151 R-K
VALEUR $2,095.
SPECIAL
$1,775
JUSQU'AU 20 DECEMBRE 1974
VENEZ VOIR NOTRE VASTE CHOIX DE MODELES
Ranger Télé Music
ECOLE DE MUSIQUE
service - location - réparation
vente d'instruments de musique
LE CADEAU IDEAL POUR LES FETES
Ranger Télé Music, Inc.
1344 Chemin Chambly, Longueuil, 677-8991

Message de Mgr Coderre à l'occasion du 1er janvier

"Le 1er janvier sera la journée Mondiale de la Paix. Elle aura pour thèmes: "La réconciliation, chemin vers la Paix". Deux raisons, surtout, ont inspiré le St Père dans le choix de ce thème: d'abord, son lien avec l'Année Sainte, laquelle s'oriente vers le renouvellement chrétien et la réconciliation.

En deuxième lieu, son lien avec la paix: paix verticale, c'est-à-dire le retour à Dieu et la paix horizontale, paix entre nous tous, les hommes.

A cette occasion, j'irai, comme je l'ai fait les années passées célébrer l'Eucharistie dans une des paroisses du diocèse.



Si nous y réfléchissons bien, la paix est faite de réconciliation. Se réconcilier à titre individuel est chose difficile certes et la vie est tissée de ces petites réconciliations quotidiennes, jusqu'à 70 fois 7 fois (Mt. 18, 22). Mais quand on en vient aux conflits collectifs, le problème de la réconciliation est beaucoup plus complexe. Les affrontements sont inévitables car le nombre des libertés humaines en action sur cette planète pose à chacun, à chaque collectivité, le problème de l'autre sous son double aspect: défense, agression. Quoi qu'il en soit, le conflit est un fait; autrement, la réconciliation ne serait pas non plus un fait et un devoir permanent.

La réconciliation est un devoir confirmé par l'histoire: les alliances et les traités de paix en sont des exemples. C'est aussi une solution offerte par Dieu en son Fils Jésus Christ qui, par son Esprit-Saint, continue de l'actualiser au cours des siècles. L'amour né de lui est plus fort que la haine et la mort. Se réconcilier, au nom de cet Amour qui ne peut s'accommoder de l'injustice ou du mensonge, ce n'est ni trahir ni rêver mais cheminer vers la Paix".

Gérard-Marie CODERRE
Evêque de Saint-Jean-de-Québec

Boutique Chez Mistelle

GRANDES AUBAINES! des Fêtes

Tout pour la femme élégante





Pour vous Madame

ROBES LONGUES
MANTEAUX
BLOUSES
JUPES

20% à 40%

DE RÉDUCTION





PLACE SAINT-JEAN
400 BOUL. SEMINAIRE 348-7717

CHARGEX

master charge

SUPER

La vente commence le jeudi 26 déc.

GREENBERG



Rabais extraordinaire sur pulls acryliques pour dames

2.88

Très beau choix de tricots en maille acrylique sans problème d'entretien, conçus pour la souplesse, la légèreté, le confort. Vous apprécierez les encolures rondes ou en V soulignées de broderies, les encolures ras du cou boutonnées sur patte, les débardeurs contrastés de rayures, etc. Les manches longues, les manches courtes, les modèles sans manches se retrouvent dans le lot. Beaucoup de couleur . . . des détails mode à profusion en tailles petite, moyenne et grande.



Bas-culottes de qualité pour tailles fortes

*100% nylon extensible
*Culotte et pointes renforcées

Si vous croyez que vos dollars ne vous mènent pas loin, c'est que vous n'avez pas vu les bas-culottes de Greenberg ! Spécialement conçus pour les tailles fortes, ils assurent confort et élégance. En tricot de nylon extensible avec panneau arrière. Beige, épices ou miel doré. Taille unique pour personnes de 160 à 210 lb.



.66



Aubaine incroyable ! Veste de ski 100% nylon pour fillettes 7 à 14

Val. 7.95

3.88

Vous n'en croirez pas vos yeux quand vous la verrez. Et quel bas prix ! Elle est en nylon très résistant avec garnissage intérieur en fiberfill polyester, léger et isotherme. Par sa coupe mode, sa capuche escamotable, ses manches et son col garnis de peluche, sa fermeture à glissière et à brides, ses poches à rabat, elle dessine une silhouette nouvelle. Marine, brun, rouge ou vert en tailles petite, moyenne et grande (7-14).



Vente de bas-culottes ! Choix de deux modèles seyants pour dames, adolescentes

2 pour 1.00

N'hésitez pas à prendre avantage de cette offre très spéciale de Greenberg et à faire provision! **Pour adolescentes et les tailles menues:** tricot nylon extensible et diaphane. Unitaille: 70-100 lb. **Pour dames:** culotte 40 deniers à entre-jambes renforcé. Unitaille pour 100 à 150 lb. Coloris mode.



Un seul bas prix ! Lot de sacs à main valant ord. jusqu'à $15.

5.00

Le prix est incroyablement bas, et quelle qualité! Vous trouverez de chics modèles habillés et des modèles fourre-tout de formes diverses. Fabrication soignée en velours côtelé ou en uréthane imitant le cuir à la perfection. Pochettes à glissière et bandoulières réglables. Noir, brun, ton havane.



Lot de chics pantalons à solder pour fillettes

1.77

Le choix est formidable! Ils sont réalisés pour la plupart dans des tissus traités Perma-Press. La coupe est dans le vent avec braguette à glissière, jambes évasées, poches mode et bas fini. Choix varié de carreaux écossais dans une gamme prestigieuse de coloris en tailles 7-14 dans le lot.

32 MAGASINS DANS LA PROVINCE STORES IN THE PROVINCE

158 rue PRINCIPALE GRANBY QUE | 1590 rue DES CASCADES ST-HYACINTHE | 203 rue RICHELIEU ST JEAN QUE | PLACE CHAMBLY Boul PERIGNY coin FRECHETTE

• MONTREAL • QUEBEC • ST-JEROME • LAVAL • TROIS-RIVIERES • STE-THERESE • JOLIETTE • L'ASSOMPTION • GATINEAU • DRUMMONDVILLE • SHERBROOKE • THETFORD MINES

SOLDES

et se poursuit jusqu'au mardi 31 déc.

GREENBERG



Chaudes chemises de flanelle 100% coton pour hommes

Des chemises qui devront satisfaire les plus soucieux de leur confort et de leur élégance. Vous apprécierez surtout la solidité et la douceur du tissu, la coupe mode, le col à longues pointes, les manches longues. A choisir dans une gamme de carreaux écossais.
Tailles P.M.G.TG.

Bas prix exceptionnel

3.96



Le maillot classique 100% coton pour hommes

PAQUET DE 2

1.17 le paq.

En coton d'excellente qualité, il est doux et agréable à porter. La forme est conçue pour votre plus grand confort. Encolure ronde et manches courtes en tailles P.M.G.



.59
.79
.99

Vente! Bikinis mode en nylon extensible - dames

En tricot de nylon extensible, ils se prêtent à tous vos mouvements. Très vaste choix de styles et de modèles en nylon souple ou en dentelle nylon, motifs divers, impressions à vif au pochoir, liserés contrastants, etc. Entrées élastiques et entre-jambes en tissu éponge. Tons pastel et coloris nouveaux. P.M.G.



Nouveau bas prix! Combinaison de nuit pour dames

Vous apprécierez le prix réduit, comme vous aimerez la douceur et le confort du tissu éponge. Longue fermeture éclair, encolure ronde garnie dentelle et pied couvert. Rose, jaune en tailles P.M.G.

Prix très spécial

6.96



Solde gigantesque de pantalons en maille double 100% polyester pour hommes et jeunes gens

Une fort belle sélection de pantalons infroissables et lavables à la machine. Variété de tissus texturés de tons unis: marine, brun, noir, chameau. Beaucoup de motifs fantaisie: des tweeds, des carrelages estompés, des petits, des gros carreaux, etc. La coupe évasée, les 4-poches, c'est la confection parfaite du pantalon de ville et de loisirs. Une aubaine rarissime!
Tailles 28 à 40 (quelques 42 dans le lot).

Ord. jusqu'à 12.97

7.88



Gants de ski à prix réduit pour hommes

1.96

En vinyle qui pourrait par sa souplesse et son toucher passer pour du cuir. Confort absolu par froid intense grâce à l'intérieur isotherme. Modèles à 2 ou 3 coutures bandelées de couleurs contrastantes. Agrafe. Noir. P.M.G.TG.

Rabais substantiel sur pull acrylique

1.77



Un tricot très chic offert à un prix irrésistible. En maille acrylique finement côtelée: laver, sécher et porter. Patte de boutonnage avec encolure transformable en col roulé et manches longues. Rouille, marine, bourgogne ou mauve.
P.M.G.TG (8-18).

32 MAGASINS DANS LA PROVINCE / STORES IN THE PROVINCE

158 rue PRINCIPALE, GRANBY, QUE | 1590 rue DES CASCADES, ST-HYACINTHE | 203 rue RICHELIEU, ST JEAN, QUE | PLACE CHAMBLY, Boul. PERIGNY coin FRECHETTE

• MONTREAL • QUEBEC • ST JEROME • LEVIS • TROIS RIVIERES • STE THERESE • JOLIETTE • LA MA • • DRUMMONDVILLE • SHERBROOKE • THETFORD MINES

CULTURE D'ICI

C'est Noël...

Un tourbillon blanc de neige
Par mille flocons,
Tombe sur mon beau pays.
Blanche des neiges
Avec son capuchon
Parcourt les chemins jaunis.
Tombe la neige
En milliers d'étoiles
Sur les sapins verts
Et les lacs endormis.

Ce soir mon coeur est à la joie
De voir venir Noel
Dans toute sa splendeur.

Sonnent les cloches
Pour la messe de minuit.
C'est la nuit de Noel
Où Marie, pleine de grâces
Repose Jésus, venu nous sauver.
Paix sur la terre
Aux hommes de bonne volonté!
Pour vous mes frères
Un Dieu s'est exalté
Pour venir vous bénir tous
Alléluia! Alléluia!

Tombe la neige
Sur mon beau pays...

Solange BEAUREGARD



Monique Reesor

Conte des fées barbuse qui rient

Un compte de Noël et des malheureux millionnaires

12) Pour $	*50,000.00*	*5940244*
11) Pour $	*50,000.00*	*4512496*
10) Pour $	*50,000.00*	*3863013*
9) Pour $	*75,000.00*	*4131675*
8) Pour $	*100,000.00*	*2293868*
7) Pour $	*125,000.00*	*5462372*
6) Pour $	*150,000.00*	*2948842*
5) Pour $	*200,000.00*	*2938639*
4) Pour $	*250,000.00*	*4581580*
3) Pour $	*500,000.00*	*5392462*
2) Pour $1,	*000,000.00*	*1863677*
1) Pour $1,	*000,000.00*	*5239440*

Des millions.

Des millions de gens qui s'endorment un peu plus tard, un peu plus fatigués, en se demandant quelles dépenses il faudra supprimer. Dix piastres de moins pour les Fêtes. Décembre est un mois exigeant. Décembre est un mois difficile.

Noël. Les dindes.

Noël. Les farces.

Jacques BOULERICE

Conte pour

pour les lumières du sapin qui refusent de clignoter,
pour ceux qui s'ennuient durant le réveillon,
pour les cartes Chargex sur les métiers à tisser,
pour les enfants à qui on donnera cent soixante-trois piastres de cadeauxet qui veulent une orange,
pour ceux qui se perdent de vue,
pour ceux qui n'ont que des photos,
pour ceux qui ont le téléphone et le sommeil léger,
pour ceux qui ne peuvent jamais joindre l'utile à l'agréable,
pour les gens fatigués de porter des cadeaux qui ne surprendront personne,
pour les cent trente-deux mille trois cent trente-quatre "merci je ne m'y attendais pas" et l'instant de malaise qui suit,
pour ceux qui ont le goût d'entrer à l'église mais,
pour les vieilles soeurs qui ne savent plus comment s'habiller,
pour ceux qui pensent avoir le temps de traverser la rue,
pour les pelleteux qui tombent et ne pourront plus jamais prendre le temps de souffler,

ce conte pour.

C'était une belle soirée vraiment. La neige faisait tout son possible pour que rien ne paraisse et décembre s'en portait fort bien.

Il y a bien sûr les autos qu'on ne peut jamais recouvrir parfaitement, mais s'il reste encore quelques fées spectatrices et trop délicates, elles ferment certainement les yeux sur cet aspect du décor pour apprécier simplement une belle soirée d'hiver. Rien de merveilleux Rien de spécial. Une soirée, une simple soirée avec une respiration lente et les nuages mollement qui se laissent aller. Un soir d'hiver pour laisser les souvenirs se raconter des contes: - "C'était une belle soirée vraiment..."

Un homme aussi dans son auto écoute. Il enlève son pied de l'accélérateur et regarde par la vitre. La clôture de broche, le champ, l'orée du bois et plus loin dans sa tête - regarde par la vitre les gens qui ne cligneront plus de l'oeil, les chevaux de bois qui bougent encore, comment va Jean-Pierre, les verres de gin chaud, le miel aussi parfois pour la grippe, les enfants en-allés pas de nouvelles- Tout ce qu'il faut pour la vie.

Un homme trouve que c'est une belle soirée pour regarder par la vitre. Il enlève aussi les mains de son volant et ça continue tout seul. La route fait ce qu'il faut pour que rien n'empêche la nuit d'arriver, calme. Pas de bruit. Qu'une auto qui glisse.

Une auto de dire ce qui manque... ou ce qu'il y a de trop. Les arbres ne se tiennent pas comme d'habitude. Lointaine et mince, la fumée sort des cheminées sans saluer personne et la route elle-même, un peu raide, veut entrer dans la nuit, intacte.

Une auto glisse et s'arrête dans la neige accumulée en bordure du chemin. Un homme hésite avant d'ouvrir la portière. Pour ne rien briser. Il ne pense pas à sortir la pelle de son coffre mais songe plutôt en souriant qu'il a bien fait de ne pas se coucher après avoir arrêté l'horloge comme d'habitude.

Il neige.

Quelque part, loin de chez lui, un homme seul est assis dans son auto immobilisée sur le bord de la route. Il n'a pas froid. Il se demande seulement ce qui se passe la nuit de Noel.

J. BOULERICE

Un joyeux de bon!

Vous êtes encore épuisés de vos dernières courses, vous venez d'ouvrir votre journal. Nous vous présentons donc, pour ne pas vous décevoir, un joli supplément avec des textes drôles et sérieux tout à la fois. Et puis vous retrouverez à peu de choses près vos chroniques habituelles.

Détentez-vous donc pendant quelques instants, les seuls peut-être de cette semaine et dites-vous bien qu'on vous en souhaite un joyeux de bon!

Restaurant
le Louvre VOUS PROPOSE
232 RICHELIEU, SAINT-JEAN
RESERVEZ DES MAINTENANT:
347-7572



Vous recevez à la maison aux Fêtes...

HORS-D'OEUVRES
SANDWICHES ASSORTIS
SALADE CHOUX
MACARONI
PATATES
VIANDES FROIDES VARIEES
GATEAUX
CAFE

SPÉCIAL
$3.00
PAR PERSONNE

Valait-il la peine de ne plus croire en Dieu pour croire en la loto?

Qu'on le veuille ou non, Noël nous ramène à notre enfance. A cette enfance où se confondent les merveilles de la crèche, de la messe de minuit, des cadeaux et du réveillon. Il y a bien sûr une part de nostalgie dans ces souvenirs mais on y trouve beaucoup plus. C'est là que l'on retrouve les premiers pas de notre religion (il y a la foi d'enfance et la foi d'adulte; tout comme les chocolats!), tout au moins de ces gestes rituels plus souvent sociaux que religieux mais qui entraînent chacun dans les sentiers de la croyance. Cette croyance qui se perd dans les rites au nom d'un quelconque sauveur ou de quelque survie compensatrice.

Et nous avons cru en Dieu, en tous ses saints, ses anges et ses archanges aussi bien chérubins que séraphins. Et nous avons modelé nos habitudes de vie sur l'angélus et sur le carême, sur l'année sainte et le paradis. Y croyait-on vraiment? Je ne saurais dire si on ajoutait foi à cette histoire de Behléem mais je sais que son merveilleux nous accrochait. Et toutes religions utilisent le merveilleux. Alors, nous marchions dans cette histoire, elle nous distrayait de ces longues nuits du soltisce d'hiver.

Mais où est passée notre foi? Nulle part. Reposant sur un malentendu historique, (ce messianisme qui nous a fait croire que les Canadiens français catholiques étaient l'âme de tout l'Amérique anglo-saxonne! Faute de pain, on se prend pour d'autres! Peuple né de Dieu, il nous fallait envoyer nos missionnaires aux quatre coins de la terre. Et pourquoi? Pour éviter de faire ici le travail qu'il était urgent de faire. On est bien avancé!), et sur des habitudes bien entretenues, les rites ont duré mais le merveilleux s'est émoussé. La foi? Je la cherche encore.

Mais Noël alors? Ce n'est plus une fête religieuse. Elle est redevenue une fête sociale comme elle l'était en Europe avant le quatrième siècle. Dommage qu'il y ait un tel battage publicitaire et dans ce qu'il a de plus détestable. Me voici loin du merveilleux qui, il me semble, entourait la fête de Noël. En reste-t-il dans les yeux des enfants d'aujourd'hui gvés de cadeaux mécaniques et inutiles qui ont été l'objet d'une publicité malicieuse? Je pense que oui; tout au moins je l'espère pour eux.

C'est plus fort que moi, je m'accroche au merveilleux, là où se confondaient Noël et la foi. Parce que la foi en quelqu'un ou en quelque chose c'est toujours merveilleux et plein de générosité. Et qui peut vivre sans merveilleux! Et qui peut vivre sans foi!

Mais il ne me reste plus qu'un Noël vide de sens. Il ne me reste plus que les cadeaux à courir parmi la foule bête qui cherche sans rien trouver, qui met tout à l'envers et qui achète, les yeux épuisés et les jambes molles, des bibelots inutiles que l'on vend à prix fort. Et pour se retrouver avec des emballages déchirés et le mal de tête.

Et si je donnais des billets de loto?!?

Comme nous ne croyons plus en Dieu, il nous faut bien mettre notre confiance en autres choses. Mais valait-il la peine de cesser de croire en Dieu pour tout mettre nos prières dans la loto olympique, inter, mini, super et perfecta? Le paradis est encore là mais il est devenu plus monayable. Qui dit mieux? Un dollars est un pas vers le ciel. Quel imbécile n'investirait pas dans cette belle assurance. Le ciel de nos pères, ce paradis à la fin de nos jours, est possible sur la terre. Et un ciel à la mesure de notre mise. Il suffisait d'y croire; c'est fait. Et on se met à dix pour participer au grand soir. Un grand soir tout proche; suffit d'être patient puisqu'un jour, avant la mort sans aucun doute, ce sera notre notre tour. Avant la mort! Mais on avait inventé un Dieu justement pour triompher de la mort!

Perdre la foi (peu importe laquelle ou envers qui que ce soit) n'est pas un crime mais la détruire en est un. Surtout quand il s'agit d'un enfant.

Jean-Yves THEBERGE

Spécial Noël

Noël su'le pouce

Un homme debout sur un coin de rue.
Je remplace mon pouce par mes yeux
Je remplace ton char par toi-même
Puis je tends mes yeux pour te demander un lift d'amour.
Ton char modèle, tu me regardes, tu tournes la tête, tes yeux baissent, ton char reprend sa vitesse habituelle.
Tu n'avais pas le temps
Je tends de nouveau mes yeux, tout à coup
Ouf, un grand vent d'espoir me traverse
Un beau petit véhicule féminin arrive à ma hauteur
Ses yeux brillent, elle sautille, elle hésite et hésite
Elle frotte ses mains ensemble du plaisir félin d'une chatte
t se graffigne sur la griffe de ses menottes raffinées,
diminuées, déguisées en Alliance dans les peurs du souvenir
de son cerveau d'enfant.
Ce Sauveur dit Jésus, je le cherche dans la naissance de
vrais enfants et si cette année, j'ai plus de chance de le
trouver c'est parce que j'ai placé une commande qui arrivera
quelque part dans le mois de février.
Sûrement que si je continuais à faire semblant de fêter
une tradition ou une fausse image de Jésus noyé dans l'alcool,
d'un Jésus écrasé par le poids d'un surplus d'aliment,
d'un Jésus qui n'est là que par peur de changer ses habitudes,
d'un Jésus toujours malade d'un surplus de bien-être,
d'un Jésus qui pour crier son amour a dû digérer des tonnes
de chips, de coke, de chocolat, de bonbons, de touche pas,
de regarde pas, de joue pas, de n'aime pas, de vit pas,
de parce que je ne le sais pas moi, j'ai pas le temps de
m'occuper de ça moi. Je-travaille-fort-je-suis-sérieux-moi
et si malgré tout ça le sanctuaire de ton corps
et de ton esprit n'est pas trop femé à la parole du Père
ou de ta voix intérieure.
J'espère que dans un Noel quelque part dans ta tête, tu
assassineras le fantôme de cet enfant fictif, tu ressusciteras
l'enfant qui est en toi, tu enlèveras les interdits que
dans la noirceur de tes peurs, tu as mis sur la tête de tes
enfants afin qu'ils puissent accéder au Royaume de Dieu
qui se trouve d'abord sur cette terre.
Pis j'espère que si un jour tu me vois su'le pouce, tu me
donneras un lift d'amour.
Pis d'autres fois, si tu me vois su'la rue, pis que t'as
besoin d'un peu d'amour lâche-moi un siffle HEY!. LE PUSHER
D'AMOUR! pis tu vas me voir arriver inque su'un step
Pis je vas te remplir ton réservoir plein d'amour, tout seul
je peux rien rien faire, mais à gang se sera pas long.
Si on se met à construire une nouvelle ville pleine de petits
Jésus, pareil à moé, pis toé, pis pareil au bébé de Carro,
Ha! c'est vrai, tu sais pas c'est qui le bébé de Carro?
C'est le petit Jésus qui va arriver en quelque part dans
le mois de février.

Gérard CADIEUX

À TOUS
Merci de votre encouragement
en '74 et nous espérons vous servir en '75.
Nous vous souhaitons
Joyeux Noël
et Bonne Année
de la part de la direction
et du personnel
RESTAURANT le Louvre
PIANO-BAR AU FLIRT
YVON G. AUBE PROP
232, RUE RICHELIEU,
SAINT-JEAN TEL: 347-7572

Une initiative heureuse!

Lettres québécoises

Paraissait dernièrement aux Editions du Richelieu le dernier-né de Me Rodolphe Fournier: **Lieux et Monuments historiques de l'Ile de Montréal.** Ce livre, fort intéressan·, devient le premier "guide" véritable dès lieux et monuments historiques de Montréal. On y retrouve d'abord un bref résumé de l'histoire de l'Ile de Montréal, et ensuite, par ordre chronologique, les différents événements importants de l'histoire que commémorent justement ces lieux et monuments. De 1492 à 1972, au fil des plaques-souvenirs, des monuments et des lieux historiques, on suit, photos à l'appui, les différents personnages qui, d'une façon ou d'une autre, ont marqué notre histoire.

La présentation du livre est impeccable. Elle a été pensée de façon à permettre une lecture et une consultation faciles et efficaces.

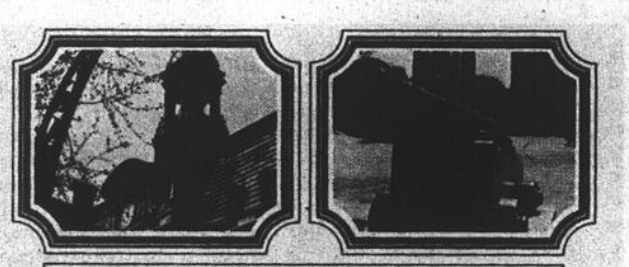
Chaque page nous présente un document photographique, plaque, monument ou lieu, qui représente une date précise de notre histoire. Cette photo est accompagnée d'un texte qui nous explique la photo et l'événement qui s'y rattache. Notons aussi la présence de deux index: le premier est un index de noms classés par ordre alphabétique et le second, aussi classé par ordre alphabétique qui donne la liste des rues et endroits où se trouvent les différents monuments. On pourra donc aisément se retrouver.

Un mot sur l'auteur, Me Rodolphe Fournier, de Saint-Jean, n'en n'est pas à ses premières armes dans le domaine de l'histoire puisqu'il a été l'un des fondateurs et président de la Société Saint-Jean-Baptiste d'Iberville, et président fondateur de la Société historique de la Vallée du Richelieu. Il a également été l'un des fondateurs de la Fédération des Sociétés d'Histoire du Québec. Il va sans dire, qu'il a déjà publié une quantité impressionnante de documents historiques.

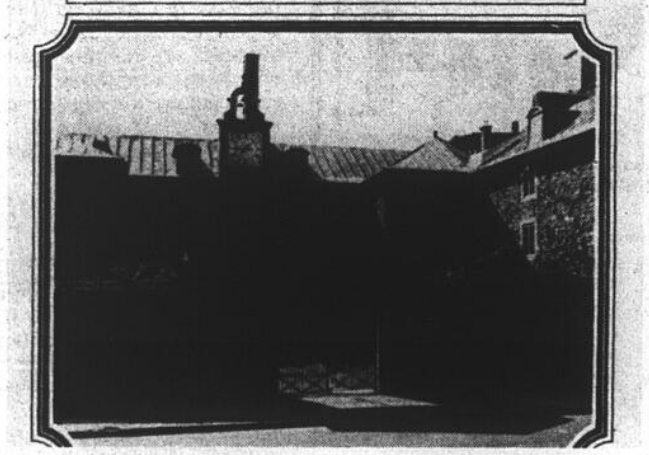
Ce livre a l'avantage de présenter l'histoire par ses grands points. Il pourra à la fois servir comme outil de base à tous ceux et celles que l'histoire intéressent et aussi de servir à la recherche. Il devrait plaire à tous. Il se vend au prix de $6.50 et devrait être disponible dans toute bonne librairie.

Malgré certaines erreurs d'ortographe c'est là une initiative heureuse et une franche réussite!

Gilbert COULOMBE



Lieux et Monuments Historiques de l'Île de Montréal
Me Rodolphe Fournier N.P.



Musique de danse

Disco–Danse

JACQUES BISAILLON
Informations: Napierville
(Frais virés acceptés)
245–3420

Joyeux Noël et Bonne Année

ET SINCERES REMERCIEMENTS
A TOUS MES CLIENTS ET AMIS



POUR NOEL
Le restaurant sera fermé à partir de mardi 24 décembre à 8 heures p.m. et ça jusqu'au jeudi 26 décembre 10 heures a.m.

POUR LE JOUR DE L'AN
Fermé à partir de mardi 31 décembre 8 heures p.m. et Va jusqu'au jeudi 2 janvier 10 heures a.m.

SAINT–JEAN PIZZERIA RESTAURANT

112, RUE JACQUES–CARTIER, SAINT–JEAN

TEL: 347–5348

OUVERT

A NOËL ET AU JOUR DE L'AN

NOTRE SERVICE À VOTRE DISPOSITION POUR VOS RÉVEILLONS

Pour du poulet . . .

Chez–nous c'est le coq!

AU 808 BAR–B–Q

249 FRONTENAC, SAINT–JEAN, QUE.



GASTON BERTRAND
propriétaire

APPELEZ–NOUS A :
347–6061
NOUS LIVRONS GRATUITEMENT A VOTRE MAISON





La direction et le personnel désirent offrir à leur nombreuse clientèle et amis leurs meilleurs voeux à l'occasion des Fêtes

Joyeux Noël et Bonne heureuse Année

JAUNIAUX LUMINAIRE

DIVISION DE JAUNIAUX LIMITEE

1331, BERNIER, SAINT-LUC

TEL: 348-4424

Joyeux Noël et Bonne Année A à tous nos clients



TRICOLAINE

66, RUE SAINT-JACQUES

GALERIES RICHELIEU SAINT-JEAN,

TEL: 348-7735 347-1969

A tous nos clients et amis,



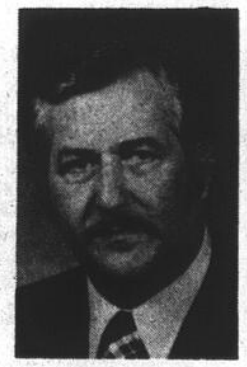
Joyeux Noël



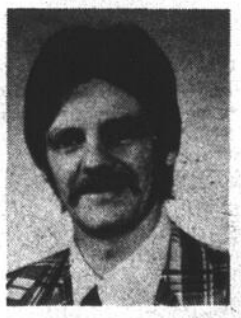
Paul Fantaine
Dir des ventes
pour Saint-Jean
347-7475



J G Beaulieu
Dir des ventes de district
372 - 3375



J P Harbec
Rep 348 - 5828



Gaston Bernard
Rep' 348-6827



Clément Caron
Agent C L U
347 - 2050



Aurèle Desjardins
Agent 348 -3538



Marcel Lapointe
Agent 348 -3977

Tout le monde parle
des impôts,
de la retraite
et de la température,
mais personne
n'y peut rien...

N'EST-CE PAS?
FAUX.

Nous pouvons faire
quelque chose
au sujet de la retraite
et des impôts*

Demandez-nous aujourd'hui
des renseignements touchant les

PLANS ENREGISTRÉS D'ÉPARGNE-RETRAITE

DE LA MÉTROPOLITAINE

*2 sur 3, ce n'est pas trop mauvais

LA MÉTROPOLITAINE

Où l'avenir, c'est tout de suite

Histoire d'ici

A Saint-Jacques-le-Mineur, en 1873

Promenade à la campagne

Peu de voyageurs ont visité la paroisse de Saint-Jacques le Mineur: sa position géographique lui ôte l'avantage de recevoir les flâneurs, les touristes et tous ceux qu'une heureuse paresse ou que le désir de voir fait parcourir la province d'un bout à l'autre. En effet Laprairie se trouve à une distance de douze milles; la station du chemin de fer de l'Acadie est distante de cinq à six milles.

Pas une voie ferrée ne met cette paroisse en rapport immédiat avec les grands centres, aucune rivière, même avec de grands travaux, ne permettrait l'établissement de moulins ou d'usines.

Ces désavantages naturels sont assez bien compensés par un sol d'une fertilité inépuisable. Aussi tous les cultivateurs vivent dans une grande aisance et font, règle générale, honneur à leurs affaires. Les amis se donnent, en hiver, des festins somptueux qui prouvent que la cave et le grenier sont bien garnis.

Le village, quoique peu considérable, est très riant; le site en est élevé et domine toute la campagne environnante. Deux magnifiques rangées de saules touffus bordent, de chaque côté, la rue principale qui forme le chemin de roi. Jamais les pluies les plus considérables, en été, ne gênent la circulation: à peine l'orage est-il fini que l'eau s'est infiltrée dans le sable et le piéton se promène comme si on venait d'arroser la rue.

En référant au directory de M. Lovell, vous trouverez qu'à Saint-Jacques se trouvent deux grandes fabriques de voitures. C'est à peu près ce que vous y verrez de plus exact relativement à ce village.

Ces deux manufactures sont réellement très importantes, et appartiennent à des Canadiens-Français. La plus ancienne, fondée par M. Abraham Falcon, jeune homme intelligent et actif compte déjà douze à quinze ans d'existence. L'autre plus récente n'a été établie par MM. N. et A. Filion qu'en mil huit cent-soixante-neuf, et grâce à l'habileté et l'esprit d'entreprise de ses propriétaires, elle a maintenant atteint le niveau de sa rivale.

Ces deux établissements sont, à l'heure qu'il est, solidement assis, et leur importance va grandissant tous les jours. Malgré le nombre d'ouvriers qu'ils emploient les commandes sont si nombreuses qu'une augmentation du personnel est devenue urgente: cinquante ouvriers ne seraient pas de trop. Aussi, je suis convaincu que ces messieurs ne négligeront rien pour satisfaire le public.

Déjà une foule de machineries, mues par des chevaux, prêtent leur concours à la main-d'oeuvre. Ce mécanisme est dû à l'esprit d'invention et à l'observation attentive de ces messieurs dans les grandes manufactures du pays et des Etats-Unis. On y exécute avec célérité les voitures de toutes descriptions: depuis le waggon lourd jusqu'aux voitures de promenade et de course les plus élégantes et les plus légères. Rien ne reste à désirer sous le rapport du poli, de la solidité et de l'élégance; aussi le public bon juge de l'habileté et de l'intégrét de ces trois messieurs leur accorde un patronage digne de leur mérite. Ce sont les deux établissements les plus achalandés de la rive sud: il n'est pas rare de voir arriver des acheteurs de quinze, vingt et trente lieues.

Une autre industrie vient de naître. Les journaux ont déjà fait mention de la fromagerie de Saint-Jacques le Mineur; MM Falcon, Bousquet et le Dr. Guérin-Lafontaine en sont les propriétaires.

L'on sait quelles difficultés éprouvent dans ce pays-ci les hommes entreprenants. Dans ce cas-ci surtout les obstacles étaient nombreux; une fromagerie à la porte de Montréal où le cultivateur peut aisément vendre à hauts prix les produits de sa laiterie. Aussi ces messieurs n'ont rien épargné pour faire comprendre à leurs co-paroissiens les avantages que l'agriculteur peut retirer en destinant son lait au fromage.

A l'heure qu'il est cette manufacture offre un coup-d'oeil magnifique: plusieurs centaines de beaux fromages de première qualité sont étalés au séchoir et vont être livrés au commerce. Ces messieurs ne sont pas en si beau chemin pour s'arrêter-là. L'introduction de la fromagerie dans une paroisse est une oeuvre nationale, car elle fournit au cultivateur les moyens d'améliorer son système de culture et d'enrichir son sol épuisé.

B.G.L.

NDLR - Le lecteur se souviendra sans doute qu'il y a quelques semaines dans notre chronique IMAGES D'AUTREFOIS, nous vous présentions une photographie d'une manufacture de voitures sise à Saint-Jacques-le-Mineur à la fin du siècle dernier (voir la vignette). Grâce au notaire Rodolphe Fournier, de la section Saint-Jean-Iberville de la Société Historique de la Vallée du Richelieu, nous vous suggérons cette "Promenade à la campagne" tirée du journal montréalais L'OPINION PUBLIQUE du 14 août 1873. Un texte portant sur cette manufacture de voitures tirées par des chevaux.





Nous tenons à vous exprimer nos sincères remerciements pour l'appui apporté en 1974 et vous offrir nos meilleurs voeux

de

Joyeux Noël et Bonne Année

Librairie **Fournier**

463, 2e Rue, Iberville

347-1594

en vedette cette semaine

Nous vous remercions d'être fidèle à nous

Joyeux Noël
Bonne et
Heureuse Année

EN VENTE CHEZ VOTRE LIBRAIRE AGRÉÉ

CLAUDE PAYETTE INC.

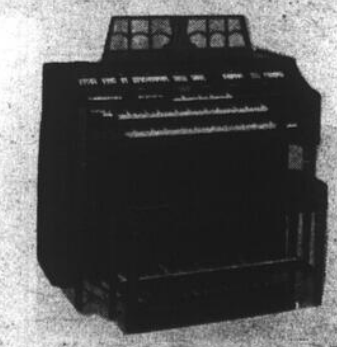
211, rue Richelieu, Saint-Jean, tél. 346-6894

École de Musique
171, RUE RICHELIEU, SAINT-JEAN
TEL: 347-3519

LES APPAREILS ELECTRONIQUE L.B. INC

131, 5e AVENUE, IBERVILLE

WURLITZER



SPECIAL POUR LES FETES

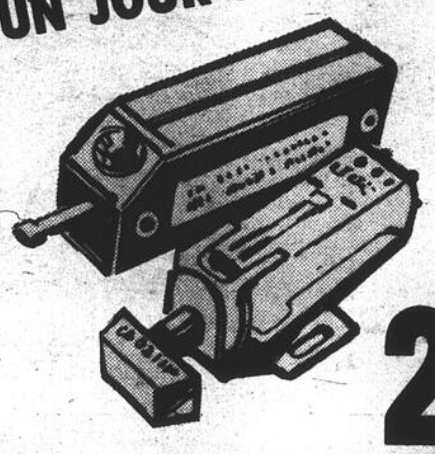
UN AN DE COURS GRATUIT

AVEC ACHAT D'UN ORGUE

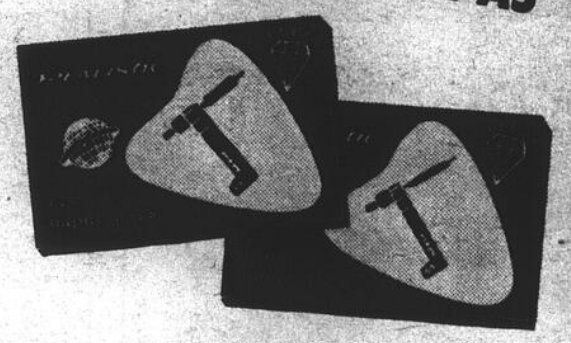
INSCRIPTIONS POUR LES COURS EN TOUT TEMPS

VENTE DU LENDEMAIN DE NOËL

UN JOUR SEULEMENT — LE 26 DÉC. — NE LA MANQUEZ PAS



VENTE ANNUELLE DE CARTOUCHES ET D'AIGUILLES



25% DE RÉDUCTION
SUR TOUTES CARTOUCHES

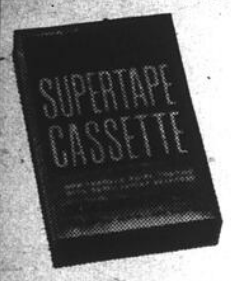
AIGUILLES DIAMANT DE RECHANGE
Rég. ~~$3.99~~ **RIEN QUE 2.99**

UN JOUR SEULEMENT

Radio Shack — Radio Shack

VENTE 2 POUR 1

44-617



Cassettes Supertape C-45
Prix rég. 2.69 chac.
ICI 2 POUR 2.69

Cassettes Supertape C-60
Prix rég. 2.99 chac.
ICI 2 POUR 2.99

44-615



44-616



Cassettes Supertape C-90
Prix rég. 3.99 chac.
ICI 2 POUR 3.99

Cassettes Supertape C-120
Prix rég. 4.39 chac.
ICI 2 POUR 4.39

44-628



44-842



Rubans 8 pistes
Prix rég. 3.49 chac.
45 minutes
ICI 2 POUR 3.49

Rubans 8 pistes
90 minutes
Prix rég. 4.59 chac.
ICI 2 POUR 4.59

44-843



Radio Shack®

172, BOUL. SAINT-JOSEPH

348-6641

(PRES DU MAGASIN CANADIAN TIRE)

OUVERT JUSQU'A 9 H.P.M. A PARTIR DE MERCREDI 11 DECEMBRE

SAINT-JEAN

images d'autrefois

Dans notre chronique IMAGES D'AUTREFOIS cette semaine, quelques scènes d'hiver croquées par un photographe anonyme dans le "Vieux Saint-Jean" de l'année 1896. Des promeneurs emmitouflés dans leur gros manteau, la neige partout... Si vous observez attentivement, vous reconnaîtrez certaines maisons qui existent encore.

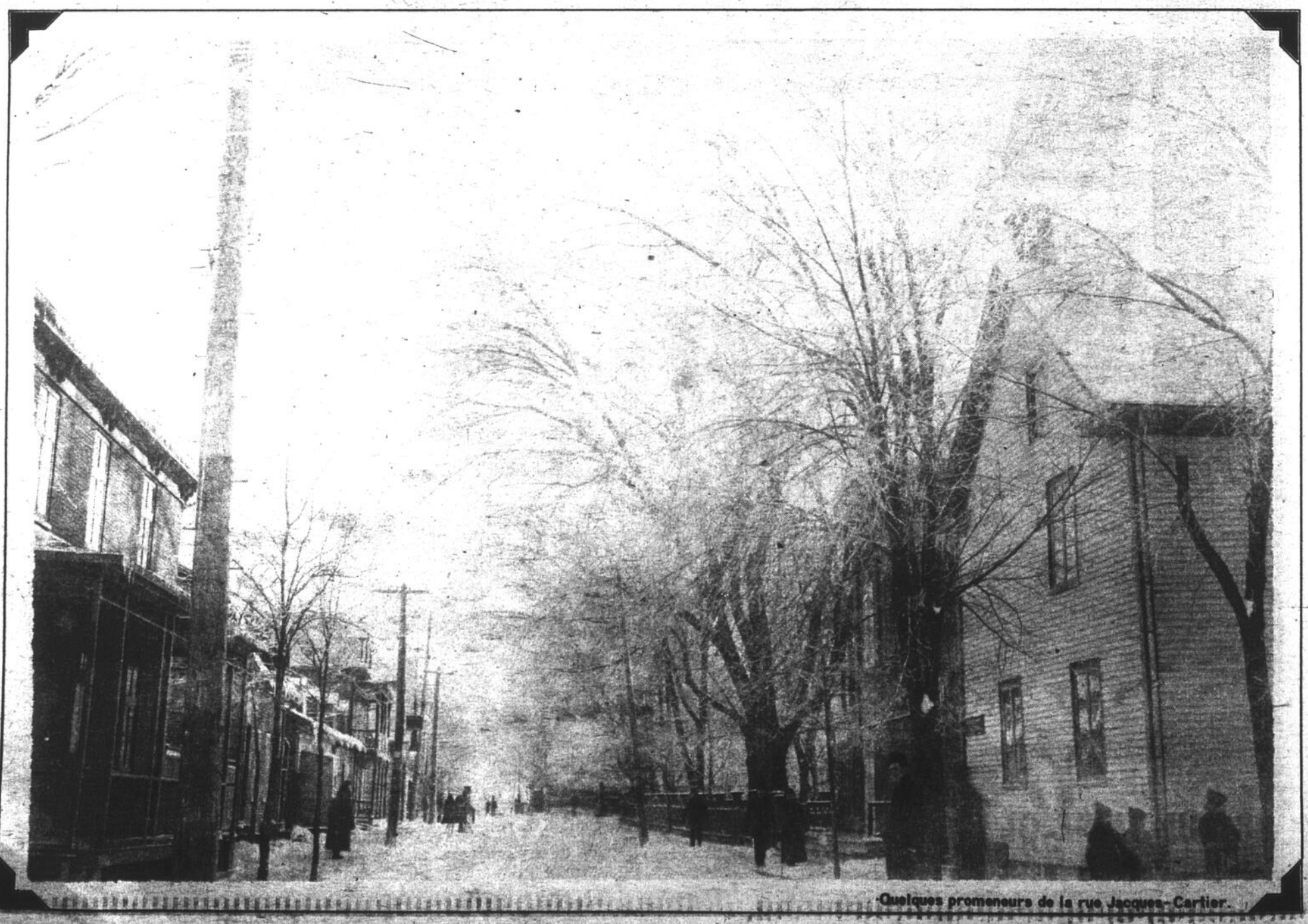


La rue Longueuil, vers le Nord.



La rue Jacques-Cartier, vers le Nord.

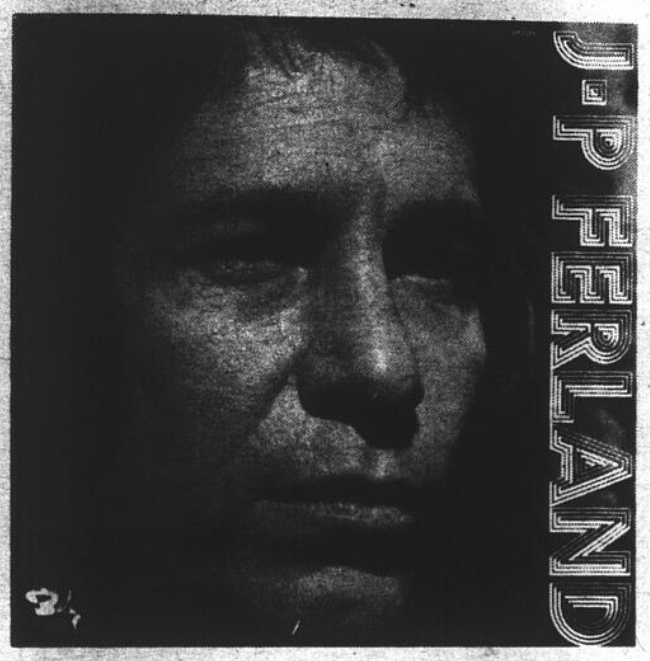
Le "Vieux Saint-Jean" de l'hiver 1896



Quelques promeneurs de la rue Jacques-Cartier.

Jean-Pierre Ferland: le show business

Disques



Attachez vos ceintures, voilà Ferland! On l'attendait depuis longtemps, mais enfin le voilà. Et croyez-moi cela valait la peine d'attendre. En effet, avec ce dernier 33 tours qui s'intitule "Le show business", Jean-Pierre Ferland nous offre un de ses meilleurs disques. "Jaune" avait connu un très gros succès et c'était mérité. C'était le début d'un renouveau pour Ferland et le départ d'une longue évolution. Il me semble que cette évolution atteint ici un sommet inégalé. Vraiment ce disque est plein de surprises agréables. On retrouve le Ferland taquin, chanteur de pomme, séduisant et humoristique.

C'est avec Jean-Pierre Lauzon, Richard Provençal, Marcel Beauchamps, Gene Kurtz, Charles Linton, Ron Dann comme musiciens et sous la direction de Nick Plagona que Jean-Pierre Ferland a travaillé ce long jeu. Il disait lui-même lors d'une récente entrevue à la radio que toute l'équipe avait travaillé très étroitement autant à la musique qu'aux paroles. Cela n'a pas été sans résultat: on est en présence d'un excellent enregistrement..

Ce disque compte dix chansons. Elles sont toutes de Ferland sauf une qui est signée par Jean-Pierre Lauzon. Voyons-les en détail:

"Le show business" "C'est ton autobus..." Oui un autobus pour l'image. Le show business c'est quelque chose qui t'embarque totalement, c'est ce que dit en gros la chanson. Il faut absolument noter à propos de cette chanson la très belle musique de J. P. Lauzon (ce qui reste vrai pour toutes les musiques de Lauzon) et de l'excellent travail de Charles Linton qui accompagne Ferland. Il a une voix très agréable et il s'en sert intelligemment. L'effet de ces deux voix est vraiment très réussi.

"Swingnez votre compagnie" est une manière de reel endiablé, en effet très swing, où les paroles paraîtront à certains trop osées, à d'autres pleines d'humour. J. P. Lauzon se surpasse à la guitare électrique c'est à noter. "Maman ton fils passe un mauvais moment" est une très belle chanson avec cette poésie propre à Ferland. "Le Pap-pi-douz" nous ramène à l'époque de la jeunesse de Ferland, l'époque du pape pie douze, l'époque du boogie woogie, l'époque du mariage obligatoire, etc. La musique est un heureux mélange de swing, de boogie-woogie aussi, et de ce "je-ne-sais-quoi de jazz. "Une peine d'amour" est une chanson que vous connaissez sûrement déjà parce qu'elle a beaucoup tourné à la radio. Elle loge à l'enseigne de la mélancolie et de la douce mélodie.

"Ce soir-là" raconte un bal masqué! Il faut le savoir. La musique ne manquera pas de vous ravir. "Une femme extraordinaire" voilà le met de résistance. C'est vraiment une excellente chanson d'amour où Ferland séduit. Mais c'est surtout la musique qu'il faut noter, en effet pour cette chanson Ferland a eu recours à un saxophoniste (Libert Subirana) qui exécute un bon solo. Et puis il y a la présence d'un instrument très rare mais vraiment extraordinaire, il s'agit des Ondes Martenot, c'est Suzanne Audet qui en joue. Cet instrument a la particularité de jouer dans des gammes très hautes. C'est un ravissement. "820-0822" quand on s'ennuie que dire sinon: "Si tu peux pas venir, appelles"? "Le système métrique" est la chanson humoristique par excellence. Ce fameux système métrique qui va venir emmerder tout le monde a inspiré Ferland. Enfin la dernière chanson n'est pas vraiment nouvelle, il s'agit de "La soucoupe volante" ou "Le congrès des savants." Il y a longtemps qu'on la connaît!

Un dernier-né vigoureux donc que celui-là. Quant à moi il vaut "Jaune" et je lui souhaite bonne carrière. Je suis convaincu qu'il plaira à tous.

Gilbert COULOMBE



A tous nos clients et amis
et Joyeux Noël
et Bonne Année
CHEZ MICKEY RESTAURANT
126, 5 AVENUE, IBERVILLE
346-6979

SUPER SPECTACLE DANSE

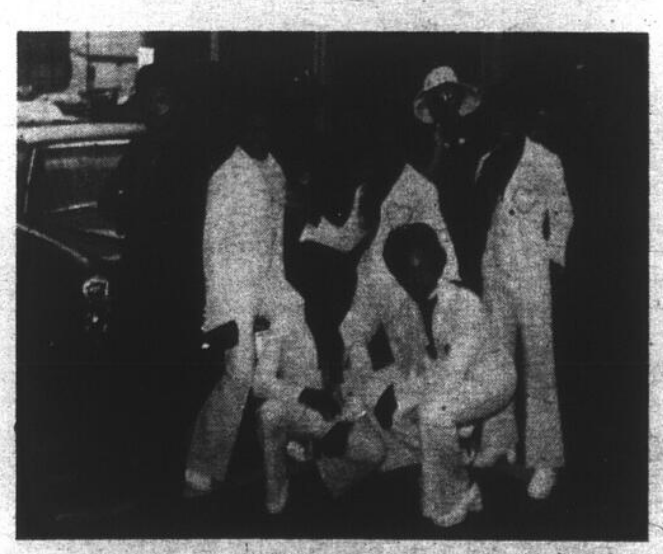
STAR SHOW

EN EXCLUSIVITE AU

SUPER DISCO-CLUB SATAN

SUPER SPECTACLE DANSE





La direction et le personnel
vous offrent
Joyeux Noël

THE HEARTS OF STONE
DIRECTEMENT DE BOSTON U.S.A.
11 PERSONNES SUR SCENE

Le plus grand spectacle en Amérique

Artistes de la radio, télévision et disques

Du 24 au 31 décembre '74

28 RUE SAINT-GEORGES, SAINT-JEAN
POUR RESERVATIONS: GERRY A 347-8953

Une présentation de "Teddy Raye Production Montréal 937-0206



L'artiste-peintre et quelques-unes de ses toiles exposées à la Galerie Centre-ville.
(Photo Jacques Paul)

L'expression d'une sensibilité

On peut assister depuis vendredi dernier et jusqu'au 10 janvier, à la Galerie Centre-ville à l'exposition de Madame Maria T. Tabbia Plomteux. Madame Plomteux y présente en effet plusieurs dessins, fusains, encres et tableaux (huiles).

Madame Plomteux est née en Italie dans la ville de Turin. Sa famille comptait dans ses rangs plusieurs artistes, ce contexte a été pour elle une source d'inspiration et sûrement une initiation au beau et à l'art. Elle a étudié à l'académie ablertine des beaux-arts de Turin pour ensuite devenir professeur de dessin. Elle a aussi complété une maitrise en histoire de l'art à l'Université de sa ville natale.

J'ai eu le plaisir de m'entretenir avec elle quelques moments, et elle me disait que le dessin restait sa base, son point de départ. Il ne faut jamais faire abstraction du dessin et de la ligne. En effet toutes les toiles et dessins que vous pourrez voir à l'exposition sont figuratifs. Elle ne condamne pas l'abstrait pour autant mais elle avoue franchement que ce n'est pas pour elle, que cela ne concorde pas avec sa sensibilité. Elle me disait avec raison: ''L'important c'est d'être soi-même et de faire ce qu'on sent...''

Madame Plomteux est au Canada depuis 1965. Elle avait auparavant voyagé en Europe et en Amérique Centrale, faisant alors nombre d'esquisses et de croquis de paysages. Depuis son arrivé au Canada elle a été fortement inspiré par les couleurs de notre pays.

La majorité de la production de l'exposition est celle des dix dernières années. La grande caractéristique plastique de cette production est sans aucun doute la touche impressionniste que l'on retrouve. Pourtant elle recherche actuellement une touche plus expresionniste et elle fait beaucoup de portraits. Elle porte beaucoup d'intérêt aussi, à la céramique et au modelage. Mais la chose la plus importante reste sans doute ce qu'elle cherche à exprimer. Elle me disait qu'elle cherchait à rendre le dramatique de la vie humaine, d'en rendre le ''pathos''. Et elle ajoutait: ''Il est important que les gens trouvent quelque chose dans ce qu'ils regardent''.

Voilà un artiste qui cherche, me semble-t-il, à exprimer, vraiment sa sensibilité. C'est là un effort appréciable... tout comme les résultats! Cela vaut le coup d'aller lui rendre une petite visite...

Gilbert COULOMBE

Tapis Commercial
REG. $8.95
SPECIAL
$6.95
SPECIAL SECOND
$2.95
Meilleurs voeux a tous nos clients
Joyeux Noël
Bonne Année
Tapis
Farnham Enrg.
TAPIS • TUILES • PRELARTS
Estimation gratuite
206 JACQUES-CARTIER SUD
FARNHAM, QUE.
TEL. (514) 293-3773
Rés. 293-4310
Raymond Cléroux, Prop.

Les Appareils Electroniques
L.B. Inc.
131 5e AVENUE IBERVILLE
(EN FACE DE CHEZ MICKEY) TEL.: 347-3519
PHILIPS
DEPOSITAIRE EXCLUSIF POUR LA REGION
MODULAR 4
PRIX REDUIT
DE
10% A 20%
SUR TOUS NOS MODELES
FINANCEMENT SUR PLACE

La Direction et
le personnel désirent
offrir à leurs clients et amis
Joyeux Noël
et Bonne Année
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI
DE 8 HEURES A.M. A 12 HEURES P.M.
SPECIAL DU JOUR A $1.49 ET $1.75
ET MENU A LA CARTE
BRASSERIE SAXO
322 8e AVENUE IBERVILLE TEL.: 346-9304
REAL RAYMOND
Prop.

SPÉCIAL MATINÉE
NOEL 25 DECEMBRE 1.45 HEURE P.M.
LE LENDEMAIN DE NOEL 26 DECEMBRE 1.45 HRE P.M.

POUR NOËL! Nous souhaitons à tous les cinéphiles un Noël célébré dans la joie et l'allégresse.

LES FILMS MUTUELS présentent

Des cascades de gags un fou rire continuel...

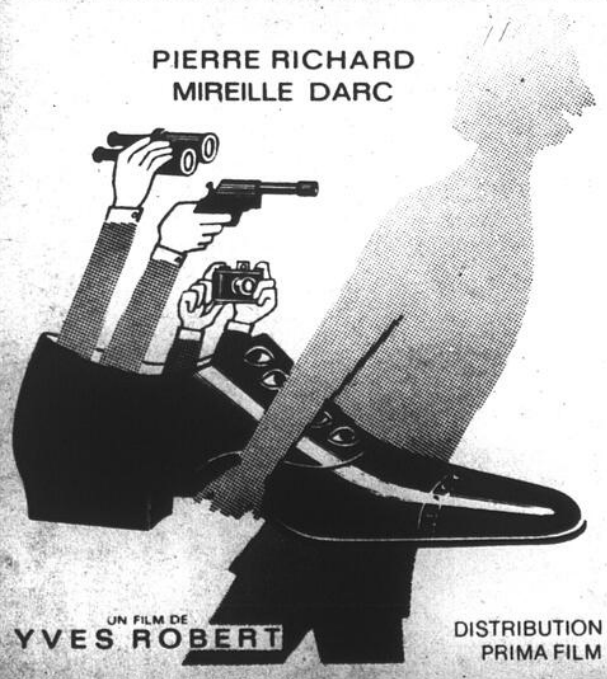
POUR TOUS



mais où est donc passée la 7ème compagnie
couleur

le grand blond avec une chaussure noire

PIERRE RICHARD
MIREILLE DARC



UN FILM DE YVES ROBERT

DISTRIBUTION PRIMA FILM

27 DECEMBRE VENDREDI
28 DECEMBRE SAMEDI
30 DECEMBRE LUNDI

Salut l'artiste - 6 heures 30
Mais où est donc passée la 7ième compagnie - 8 heures 05
Le Grand Blond avec une chaussure noire - 9 heures 40

MERCREDI 25 DECEMBRE
JEUDI 26 DECEMBRE
DIMANCHE 29 DECEMBRE
CONTINUEL

Salut l'artiste - 1 heure 45 - 6 heures 30
Mais où est donc passée la 7ième compagnie - 3 heures 30 - 8 heures 05
Le Grand Blond avec une chaussure noire - 4 heures 55 - 9 heures 40

Le film le plus drôle d'Yves Robert et le meilleur rôle pour Pierre Richard - TELERAMA

Si pendant la projection vous restez trois minutes sans pouffer, c'est qu'il vous faut consulter un médecin! - L'HUMANITE

On rit beaucoup... mais surtout, on rit sans honte de rire. - JOURNAL DU DIMANCHE

Un des films les plus drôles de l'année, réalisé avec grands soins. - L'AURORE

Un film comique qui est un véritable chef-d'oeuvre... un rire sans désemparer durant 1 heure 30 minutes. - R.T.L.

Le film le plus drôle grâce au personnage de Pierre Richard. - CINEMA 73

3 films

Spectacle familial
A l'occasion des fêtes,
La boite à Films
vous présentent ce programme exceptionnel pour tous

ADMISSION
MOINS DE 14 ANS
$1.00

ADULTES
$2.50

Film primeur, retenu en 2e semaine

POUR TOUS

Salut l'Artiste



un film de
YVES ROBERT

MARCELLO MASTROIANNI
FRANÇOISE FABIAN

FERME TOUTE LA JOURNEE LE 24 DECEMBRE

À VENIR: Harold et Maude La Bonne Année Cris et chuchottement Autant en emporte le vent! Le mouton enragé!

la boîte a films

35 A, Rue Saint-Jacques,
Saint-Jean, Qué.

346-4141

24 décembre: relâche

J'apprends la guitare

L'emploi du médiator (pick)

Le pick est tenu entre le pouce et le côté de l'index. Le poignet seul donne à la main le mouvement rythmique.

Il doit être assez souple et assez large pour être aisément maniable. Il est utilisé comme suit: Coups vers le Bas, le médiator frappe la ou les cordes sur le dessus. Coups vers le Haut, le médiator frappe la corde au-dessous.

Emploi des doigts

Pour les solos ceux qui le désirent peuvent jouer avec leurs doigts en altérant l'index et le majeur ou le majeur et l'annulaire. Etant donné que cette méthode est surtout pour la guitare moderne nous ne nous attarderons pas aux attaques butées et tirées.

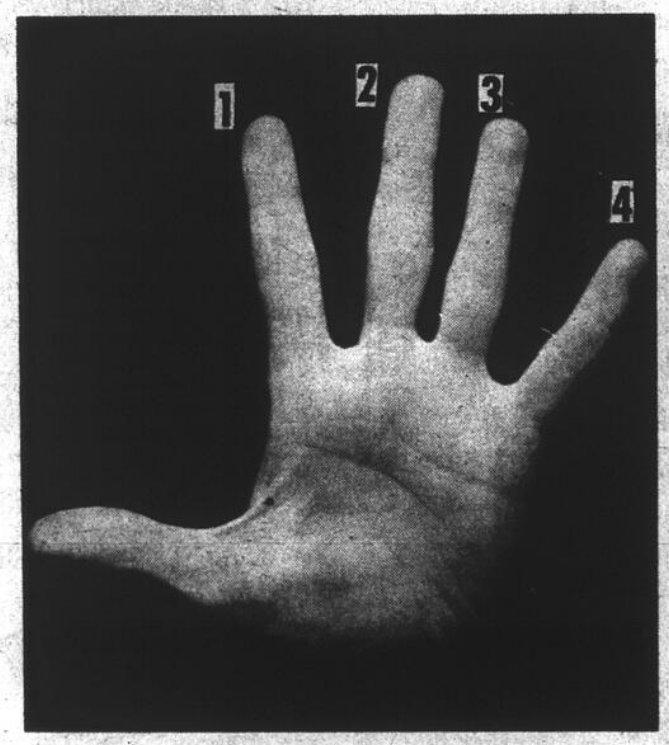
Pour l'accompagnement un jeu de doigt peut être fait. Tout d'abord il faut savoir le rôle de chaque doigt. Le Pouce lui pince les 3 cordes graves. L'Index lui pince la corde So.. Le Majeur la corde Si. Et l'Annulaire pince la corde Mi.

Donc l'un des jeux que l'on peut faire avec ce doigté serait d'altérer un coup du pouce sur une de ses trois cordes respectives et un coup des trois doigts chacun sur leur corde.

Est-ce possible?

Oui, c'est possible. On tient le pick entre le pouce et l'index. On emploie les autres doigts pour pincer les cordes Sol, Si, Mi, et le pick pince les cordes Mi, La, Re. (une seule à la fois). On peut faire le jeux ci-haut.

René GRENON



Les doigts de la main gauche sont numérotés de 1 à 4. Le pouce n'est pas numéroté car on l'emploie très rarement.



La main droite tient le "pick" (médiator) qui sert à sonner les cordes. On le tient entre le pouce et le premier doigt. On tient la main fermée, à l'exception du pouce et de l'index qui tiennent le "pick". L'avant-bras repose sur la guitare tandis que la main passe au-dessus des cordes.



Ceci vous montre la position exacte de tenir la touche. Examinez attentivement cette photo. (Photos Jacques Paul)

Diner Chez Gisèle
Charcoal Steak
OUVERT 24 HEURES

POUR VOS RECEPTIONS
Buffet froid à votre choix
SPECIAL DU DIMANCHE
Roastbeef (BOEUF AU JUS)
TANT QUE VOUS POURREZ EN MANGER



JOUR DE L'AN ET LA VEILLE
REVEILLON OUVERT 24 HEURES

Chez Gisèle
263 Chemin Richelieu,
tél.: 347-5639

DES LE 25 DECEMBRE
CONTINUEL TOUS LES JOURS DES 1.30 P.M.

LES FILMS MUTUELS
en association avec LE GROUPE SOGECOR presentent
UNE PRODUCTION PIERRE DAVID
DOMINIQUE MICHEL dans



POUR TOUS

LES AVENTURES D'UNE JEUNE VEUVE
un film de ROGER FOURNIER

LAISSEZ-PASSER NON VALABLE

avec
GUY PROVOST • ROSE OUELLETTE • RENÉ CARON • ANDRÉ DUBOIS
LIONEL VILLENEUVE • RÉAL BÉLAND • BENOIT MARLEAU
DENIS DROUIN • JEAN-PIERRE MASSON
et la participation de CLAUDE MICHAUD • musique de MARCEL LEFEBVRE

2E FILM MIREILLE D'ARC MICHEL CONSTANTIN "LA VALISE"

CAPITOL SAINT-JEAN
290, RUE RICHELIEU, 347-2037
LES MOINS DE 14 ANS $1.25



Le nouveau Conseil de l'équipe "Je pars"

A la suite d'une assemblée qui se déroulait récemment à la Maison Sainte-Bernadette, de Saint-Jean, les membres de l'équipe missionnaire "Je pars" procédaient à l'élection de leur Conseil exécutif 1975. On reconnaît dans l'ordre habituel, assises, Mmes Denise Quesnel, conseillère Geneviève Saint-Germain, secrétaire, Luce Quintin, trésorière, et Rachel Desmarais conseillère. Debout, M. Edouard Abel, conseiller, Soeur Germaine Fréchette, aviseur spirituel, M. Victor Carrier, vice-président M. Pierre Fiset, prêtre des Missions Etrangères qui agira à titre d'aviseur spirituel, et M. Ludger Béliveau, président.

Chalet Saint-Luc

312, Boul. Saint-Luc, tél: 348-6929

MTL ':658-1822

Marcel Guérin, prop.

Jean Lapointe

3 CHANTEURS
3 MUSICIENS

31 déc veille du jour de l'an

26 27 28 29 DECEMBRE

Jimmy Tordes

ET SON FORMIDABLE
ensemble sud-américain
INVITE
NORMAN KNIGHT





RESTAURANT
(Chalet Saint-Luc)
NOUVEAU CHEF CHINOIS
CUISINE CANADIENNE
348-7311
312 BOUL. SAINT-LUC
SERVICE DE LIVRAISON

"GRAND SPÉCIAL"

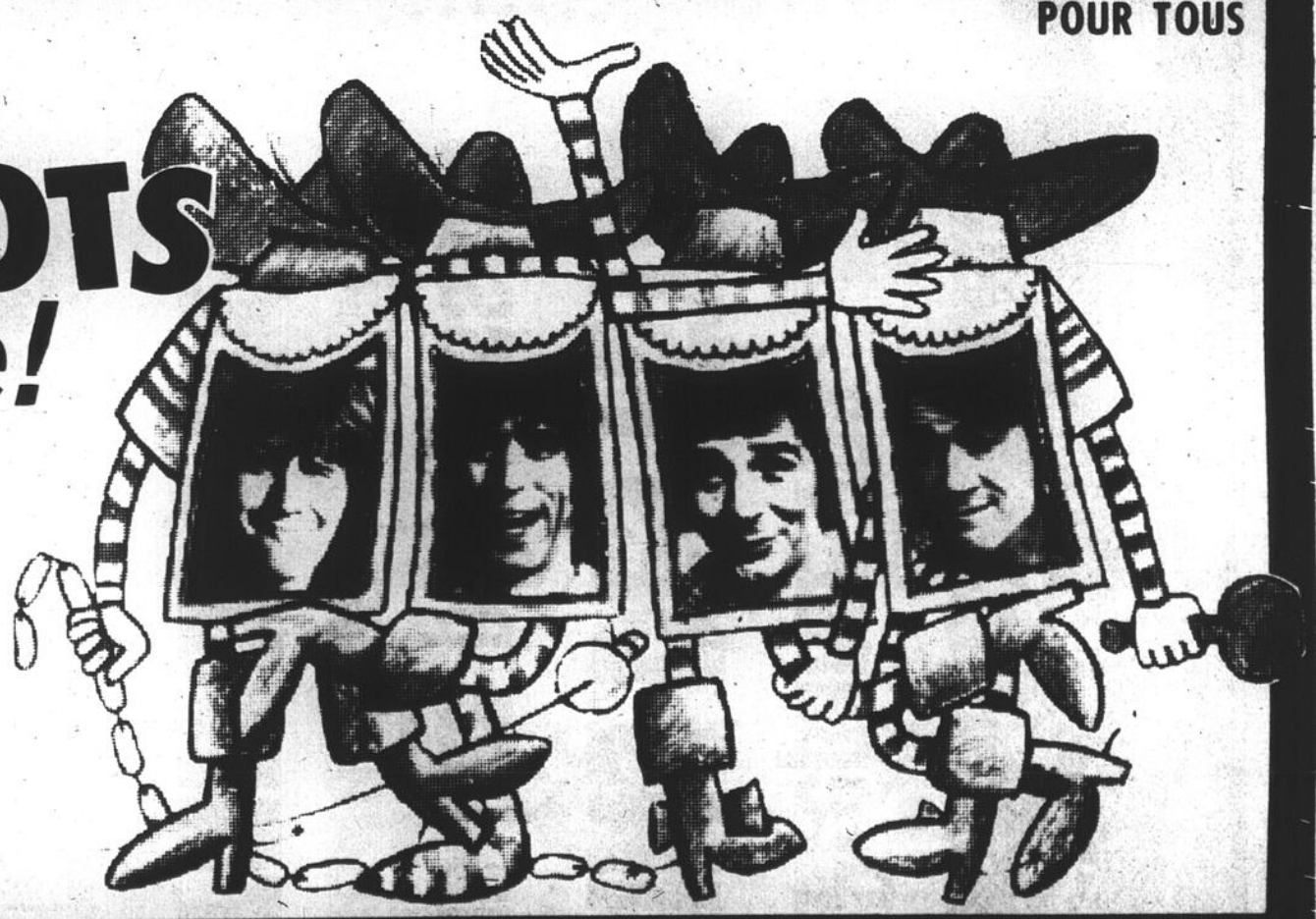
Pour toute la famille!

POUR TOUS

LES CHARLOTS en folie!

2eme Round

A nous quatre Cardinal!



CINEMA IMPERIAL
ST-JEAN 347-3166

AVIS:
TELEPHONEZ AU CINEMA
AVANT LA REPRESENTATION
IL PEUT Y AVOIR DES CHANGEMENTS!

2e FILM ENFANT
"Je sais rien, mais je dis tout
DU 27 DECEMBRE

HORAIRE:
VENDREDI ET SAMEDI 6 H.
DIMANCHE CONTINUEL DE 1.55 H.
DU LUNDI AU JEUDI 7.15 H.

ENFANTS $1.00

Souhaits des Fêtes!

La direction et le personnel désirent offrir
à toute sa clientèle ses meilleurs voeux
à l'occasion de Noël et du Nouvel An!

Préparez vos FESTINS DES FÊTES au plus bas prix possible chez STEINBERG

Tout ce qu'il faut pour bien recevoir au plus bas prix possible... dans le temps des Fêtes comme à l'année longue!

ACHAT BONI STEINBERG

EAUX GAZEUSES ICE CASTLE — BOUT. 28 OZ — 25¢ (BOUT. NON-RETOURNABLE)

FROMAGE FONDU ET PASTEURISÉ TRANCHES INDIVIDUELLES STEINBERG — PQT 1 LB — 97¢

JUS DE POMMES ORCHARD KING, CANADA DE CHOIX	BTE 48 OZ	49¢
JUS D'ORANGE PUR STEINBERG	BOUT. 64 OZ	77¢
FROMAGE TRANCHÉ KRAFT	PQT 16 OZ	$1.18
FRAISES TRANCHÉES CONGELÉES STEINBERG	PQT 15 OZ	65¢
POIS CONGELÉS STEINBERG	SAC 2 LB	89¢
POMMES DE TERRE FRITES, CONGELÉES		65¢

ACHAT BONI

CRÈME GLACÉE ICE CASTLE SAVEURS VARIÉES — CONT. 1/2 GALLON — 99¢

BISCUITS SODA RONDS, PETITS STEINBERG — PQT 8 OZ — 48¢

TOMATES ORCHARD KING,		55¢
MACÉDOINE ORCHARD KING,		34¢
GHERKINS SUCRÉS HABITANT	POT 15 OZ	79¢
NETTOYEUR À TAPIS GLORY,		$2.15

(BOUT. NON-RETOURNABLE)

GALLON

FRAISES TRANCHÉES CONGELÉES STEINBERG PQT 15 OZ		65¢
POIS CONGELÉS STEINBERG SAC 2 LB		89¢
POMMES DE TERRE FRITES, CONGELÉES McCAIN SAC 2 LBS		65¢
CAFÉ TOUT USAGE MAXWELL HOUSE SAC 1 LB		$1.19

TOMATES ORCHARD KING, CANADA DE CHOIX BTE 28 OZ		55¢
POIS ORCHARD KING, GROSSEURS VARIÉES BTE 19 OZ		32¢
MACÉDOINE ORCHARD KING, CANADA DE CHOIX BTE 19 OZ		34¢
JUS DE TOMATES ORCHARD KING, CANADA DE FANTAISIE BTE 19 OZ		25¢

GHERKINS SUCRÉS HABITANT POT 15 OZ		79¢
PÂTÉ DE FOIE PARIS PÂTÉ BTE 6 OZ		43¢
OLIVES QUEEN NATURE GATTUSO POT 15 OZ		68¢
MARINADES MÉLANGÉES ET SUCRÉES ORCHARD KING POT 24 OZ		68¢
DÉTERSIF TIDE BTE 5 LB		$1.99
DÉTERSIF en POUDRE CASCADE POUR LA VAISSELLE PQT 50 OZ		$1.81

NETTOYEUR À TAPIS GLORY, EN AÉROSOL BTE 24 OZ		$2.15
TAMPONS À RÉCURER STEINBERG PQT DE 10		31¢
NETTOYEUR À MEUBLES, STEINBERG BTE 14 OZ		$1.19
VERRES À COLA BTE DE 12		99¢
RÔTISSOIRE EN ALUMINIUM, 12" X 20" CH.		$1.19
CHAISES PLIANTES EN BOIS NATUREL OU NOYER CH.		$6.79



JEUNES DINDONS
CONGELÉS, 20 LB ET PLUS
CANADA CATÉGORIE "A"

LA LB **53¢**

DINDES BUTTERBALL
20 LB ET PLUS CONGELÉES SWIFT PREMIUM

LA LB **73¢**

DINDES CONGELÉES
5 LBS A 9 LBS 5, POUR RÔTISSERIE
CANADA CATÉGORIE "A"

LA LB **68¢**

FESSE de JAMBON
PRÊT À MANGER
UN BOUT OU L'AUTRE

LA LB **99¢**

TOUS LES PRIX ANNONCES SONT EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI INCLUSIVEMENT NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES PAS DE VENTE AUX MARCHANDS

BÛCHES STEINBERG 10" CH.		$1.79
PAINS À SALADE STEINBERG PQT DE 12		55¢
ROULÉ AUX FRAMBOISES STEINBERG 10 OZ		69¢
PETITS PAINS FRANÇAIS SEMI-CUITS STEINBERG PQT DE 12		75¢

BEIGNES NATURE STEINBERG PQT DE 12		55¢
TARTE AU MINCE MEAT STEINBERG 20 OZ 8" CH.		79¢

BIFTECK DE RONDE DÉSOSSÉ, TRANCHE ENTIÈRE, CANADA CATÉGORIE A LA LB		$1.88
RÔTI DE CROUPE COUPE SILVERSIDE CANADA CATÉGORIE A LA LB		$1.88
POULET PRESSÉ PQT HYGRADE, VIANDES ET 6 OZ OLIVES, PIMENTS ET CORNICHONS		39¢
BOEUF HAMBURGER FRAIS HACHÉ LA LB		67¢
PORC OU VEAU HACHÉ LA LB		89¢
PATE AU POULET STEINBERG 12 OZ		65¢
BACON TRANCHÉ SANS COUENNE STEINBERG PQT 1 LB		$1.23
SALADE DE CHOU OU DE POMMES DE TERRE STEINBERG CONT. 2 LB		$1.09
SAUCISSES FUMÉES SANS PEAU STEINBERG PQT 1 LB		79¢
TOURTIÈRE CONGELÉE STEINBERG PQT 16 OZ		99¢
PETITES SAUCISSES FUMÉES STEINBERG PQT 8 OZ "COCKTAIL"		77¢
JAMBON FUMÉ DANS L'ÉPAULE, GENRE PICNIC LA LB		75¢

BROCOLI DE CALIFORNIE GROSSEUR 14 CH.		49¢
CELERI PASCAL DE FLORIDE CANADA NO 1 GROSSEUR 24 LE PIED		39¢
POIRES PASSE CRASSANE DE FRANCE EXTRA DE FANTAISIE LA LB		39¢
POMMES DELICIEUSES DE C.B. EXTRA DE FANTAISIE LA LB		33¢

ORANGES SUNKIST
DE CALIFORNIE
GROSSEUR 24
VARIETE NAVEL
88

LA DOUZ **99¢**

BANANES
PETITES ET GROSSES
VARIÉTÉ PREMIUM

LA LB **16¢**

POMMES DE TERRE
DU NOUVEAU-BRUNSWICK
CANADA NO 1

50 LBS $2.29 **47¢**



20% DE RÉDUCTION

SUR NOS PRIX COURANTS
DRAPS ET TAIES "ROB ROY" À MOTIF QUADRILLÉ
3 JOURS SEULEMENT

Draps à motifs plaid et à texture gauffrée dans les tons de brun, de vert et de jaune, pour égayer votre chambre. Draps et taies d'oreiller en fine mousseline n'exigeant aucun repassage, tissés avec 130 fils par pouce, confectionnés en un mélange 50% polyester et 50% coton. Profitez de ces prix exceptionnels!

TAIES 42" x 36" PAQUET DE 2 — PRIX COURANT WOOLCO PAQUET DE 2 4.44 — **3.55**

JUMEAU, DRAP DROIT OU EMBOITANT — PRIX COURANT WOOLCO CHACUN 6.46 — **5.17** CHACUN

DOUBLE DRAP DROIT OU EMBOITANT — PRIX COURANT WOOLCO CHACUN 7.46 — **5.96** CHACUN

GRAND FORMAT DRAP DROIT OU EMBOITANT — PRIX COURANT WOOLCO CHACUN 11.66 — **9.33** CHACUN

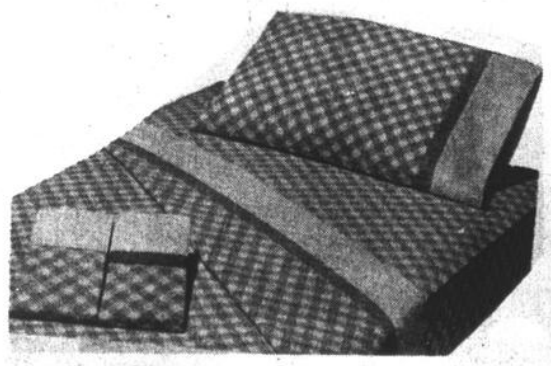
DE BEAUX DRAPS TOUT FLEURIS À PRIX-RABAIS!



DRAPS ET TAIES "MAYTIME"

Mélange 50% polyester et 50% coton d'entretien facile. Garniture à oeillets.

TAIES CHACUNE	JUMEAU CHACUN
3.46	3.86
DOUBLE CHACUN	GRAND FORMAT CHACUN
5.46	9.46



DRAPS ET TAIES BRECK

A motifs ginguan. Sans repassage. Offert dans les couleurs: jaune, bleu et vert.

TAIES D'OREILLERS LA PAIRE	DRAPS SIMPLES CHACUN	DRAPS DOUBLES CHACUN	DRAPS GRAND FORMAT CHACUN
$5	6.46	7.46	12.46

LITERIE DOUILLETTE, GAIEMENT COLOREE!



DOUX OREILLERS EN PLUMES DE POULET

Bord liséré et coutil anti-plume. Bleu et rose. Dimensions: 19" x 25"

COUVERTURE "ROSE GINGHAM"

60% polyester et 40% viscose, avec bordure de 5" en acétate. Dimensions: 72" x 84".





COUVRE-LIT EN CHENILLE DE "LADY CAROLYN"

100% coton est lavable et n'exige aucun repassage. Pour lits jumeaux: 75" x 103"; pour lits doubles: 87" x 103".

OREILLERS MOELLEUX

Rembourrés en 70% plumes d'oiseaux aquatiques et 30% duvet. Dimensions: 18" x 25" et 20" x 28".

EDREDON A MOTIF FLORAL

Rembourré en 100% polyester Fortrel. Pour lits jumeaux: 64" x 70", et pour lits doubles: 72" x 82"



OREILLERS EN MOUSSE SYNTHETIQUE

Dessus à feuille de mousse polyuréthane et intérieur en mousse déchiquetée. Dimensions: 25" x 28".

COUVERTURE "FLOWER PATCH"

Confection 60% polyester et 40% viscose. Ton or, rose et bleu. Dimensions: 72" x 84".

COUVRE-LIT EN 100% RAYONNE FILEE

100% rayonne filée. Brun rouge et bleu. Pour lits jumeaux: 80" x 108"; pour lits doubles: 94" x 108".

MAGASINS À RAYONS Woolco
UNE DIVISION DE F W WOOLWORTH CE LTEE

LES GALERIES RICHELIEU
970 BOULEVARD DU SEMINAIRE SAINT-JEAN

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE
SATISFACTION GARANTIE
ECHANGE OU ARGENT REMIS

HEURES D'AFFAIRES: LUNDI, MARDI et MERCREDI: De 9:30 a.m. à 6:00 p.m. JEUDI et VENDREDI: De 9:30 a.m. à 9:00 p.m. – SAMEDI: De 9:00 a.m. à 5:30 p.m.

OFFRES SUPER-ÉCONOMIQUES!

Woolco

EN VENTE LE 26-27-28 DECEMBRE

Articles divers

BONBONS DE NOEL
Différentes saveurs au goût Faites-en grande provision pour le temps des fêtes. **1/2 PRIX**

PAPIER D'EMBALLAGE
Choix de motifs et de couleurs. Différents empaquetages. **1/2 PRIX**

BOITE DE CARTE DE NOEL
Choix de modèles. N'oubliez pas vos amis durant le temps des fêtes. **1/2 PRIX**

CHOUX DE NOEL
Choix de couleurs. Différents empaquetages. **1/2 PRIX**

ENSEMBLE POUR RECEPTIONS
Comprenant: nappe, napkins à lunch, napkins à cocktails. Choix de motifs pour le temps des fêtes. **1/2 PRIX**

BOITE DE CHOCOLAT
A la liqueur. Différents formats pour le temps des fêtes. **1/2 PRIX**

BISCUITS
Offerts dans une boîte métallique réutilisable. Différents formats. **1/2 PRIX**

BIBELOTS ASSORTIS
Pour la décoration, de la cuisine, de la chambre, du salon. Choix de modèles. **1/2 PRIX**

PELUCHES ASSORTIES
Choix de couleurs. Différents animaux. Suggestion pour les petits. **1/2 PRIX**

JEUX DE SOCIETE
Différentes sortes. Pour tous les âges passer des heures de plaisir. **1/2 PRIX**

ENSEMBLES DE MINI LUMIERES
Comprend 20 mini lumières pour l'extérieur. Profitez de nos bas prix. **1/2 PRIX**

CRECHE DE NOEL
Fait de bois. Avec personnages ou non. Différentes grosseurs. **1/2 PRIX**

GUIRLANDES DE NOEL
Pour décorer votre sapin. Choix de grandeurs. Différentes couleurs. **1/2 PRIX**

LUMIERES DE REMPLACEMENT
Pour ampoules extérieures. Offertes en paquet de 4. Couleurs aux choix. **1/2 PRIX**

BOULES DE NOEL
Couleurs et grosseurs assorties. Offertes en boîte de 6 ou 12. **1/2 PRIX**

ENSEMBLE D'IMPORTATIONS
Pour égayer votre maison durant le temps des fêtes. Petits bonhommes décoratifs. Choix variés. **1/2 PRIX**

ARBRES DE NOEL
Différentes grandeurs et couleurs. Grandeurs: 2', 6' et 7' **1/2 PRIX**

Articles divers

PLAQUE ELECTRIQUE
Représentant des personnages de Noel, pour vos décorations. **1/2 PRIX**

DECORATIONS
Peut être suspendu à différents endroits. Choix de couleurs et de motifs. **1/2 PRIX**

Centre de l'auto

PORTE-SKI
Avec serrure de sécurité. Modèles se fixant sur le toit ou sur le coffre arrière. **$29** CHACUN

PHARE ANTIBROUILLARD
Modèle étroit pour la plupart des voitures ou camions. **10.94** LA PAIRE

ASPIRATEUR POUR L'AUTO
Se branche à l'allure-cigarette. Le fil est assez long pour rejoindre le coffre arrière. **13.94** CHACUN

Le coin du fumeur

JEU DE CARRIERE
De Packer Brothers. Célébrité? Fortune? Bonheur? Faites votre choix. **2.23** CHACUN

Chaussures pour toute la famille

BOTTES D'APRES SKI
Pour dames. Semelle uniforme. Pointure: 6-9. Choix de cuir ou suède. **$12** LA PAIRE

BOTTES D'HIVER
Pour dames. Fait de similicuir. Avec jambe haute. Fermeture sur le côté. Pointures assorties. **$18** LA PAIRE

BOTTES D'HIVER
Pour enfants. Fait de vinyle doublé. Couleur: bleu-marin seulement. Pointures limitées. **$5** LA PAIRE

SANDALES DE SOIREE
Pour dames. Choix de argent et or. Pointures limitées. **$5** LA PAIRE

Produits santé-beauté

LOTION APRES RASAGE
De Lander. 4 onces ainsi que cologne en aérosol, 2 onces. Pour dames, essences variées. **1.58** 2 POUR

ENSEMBLE CADEAUX
Comprenant une poudre après bain 5 onces et un cologne en aérosol. Choix de fragrances. **1.87** L'ENSEMBLE

DESODORISANT
"Fresh" en aérosol, format de 10 onces. Régulier, poudre légère ou ultra-sec. **.99** CHACUN

ÉLÉGANTS PANTALONS POUR HOMMES

Venez faire votre choix parmi notre sélection exceptionnelle de pantalons élégants pour hommes! Nous ne doutons pas que vous trouviez exactement le pantalon quadrillé ou à motif plaid que vous recherchiez pour accompagner son veston uni ou ses chemises sport préférées. Tous ces pantalons sont confectionnés en tricot 100% polyester facile d'entretien, dans le bleu, noir, brun, marine, havane et vert. Modèle à jambes évasées de coupe amincie, avec passants pour ceinture et bande de taille retenant bien le pan de chemise. Tailles 30 à 44, sans demi-tailles. Prix courant Woolco 19.95

14.88 CHACUN



CHEMISES

Pour hommes. Choix de motifs et de couleurs. Grandeur: P. M. GR. TGR. **5.99** CHACUNE

CHANDAIL

Pour hommes. Epais très chaud. Grandeur: P. M. GR. **7.77** CHACUN
OU 2 POUR **$15**

CHEMISE DE TOILETTE

Pour hommes de marque Roxboro. Grandeur: P. M. GR. **6.99** CHACUNE

MANTEAU COURT

Pour hommes en lainage ou modèle jean. Grandeur 38 à 44. **$29** CHACUN

CHANDAIL

Pour hommes. Choix de motifs et de couleurs. Grandeur: P. M. GR. **4.99** CHACUN

CHEMISE

En flanellette. Pour hommes. Choix de couleurs. Offerte dans une boîte cadeaux. **7.77** CHACUNE
OU 2 POUR **$15**

CHANDAIL

A col roulé. Pour hommes. Grandeur: P. M. GR. Choix de couleurs. **5.99** CHACUN

MANTEAU

Pour hommes. Grandeur: 36 à 44. Très élégant, beaux motifs. **49.95** CHACUN

MAGASINS À RAYONS Woolco
UNE DIVISION DE F. W. WOOLWORTH CO. LTEE

LES GALERIES RICHELIEU
978 BOULEVARD DU SEMINAIRE SAINT-JEAN

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE
SATISFACTION GARANTIE
ECHANGE OU ARGENT REMIS

HEURES D'AFFAIRES: LUNDI, MARDI et MERCREDI: De 9:00 a.m. à 6:00 p.m. JEUDI et VENDREDI: De 9:00 a.m. à 9:00 p.m. – SAMEDI: De 9:00 a.m. à 5:30 p.m.

EN VIGUEUR
LE 26 DÉCEMBRE

Woolco MUSIQUE 75



VERONIQUE SANSON
Le Maudit


ROBERT CHARLEBOIS
Solidaritude



BOB DYLAN
Planet Waves

MICROSILLONS
À PRIX
ECONOMIQUE
3.96
chacun


BABE RUTH
First Base



MAHAVISHNU ORCHESTRA
Apocalypse


JACQUES MICHEL
A la "Cornédie"


JETHRO TULL
War Child


RINGO STARR
Goodnight Vienna



CHANTAL PARY
Grands succès



ANDRE GAGNON
Saga


NEIL DIAMONG
Longfellow Senerade


RENEE MARTEL
Réflexions


SHAWN PHILIPS
Furthermore...


DEEP PURPLE
Stormbringer



HARMONIUM

MICROSILLONS
4.93
chacun


Pleins feux sur...
PAUL MAURIAT
(2 microsillons)


Pleins feux sur...
NANA MOUSKOURI
(2 microsillons)


PAUL McCARTNEY
Band on the run

JOE DASSIN
A l'Olympia
(2 microsillons)

5.87
chacun


GINETTE RENO
Aimons-nous


YVES LAPIERRE
Evidence of Yves


MIKE OLDFIELD
Tubular Bells


ALICE COOPER'S
Greatest Hits


PIERRE LALONDE
Ca pousse



YVON DESCHAMPS
Mon boss, ma job, ma p'tite bière tranquille

500
DISQUES
POUR ENFANTS!
Albums de 2 microsillons
Microsillons seuls
Disques et livres de contes
Disques et livres à colorier
1.83
chacun

100
MICROSILLONS
PRODUCTION
SUPPRIMEE
Surplus de manufacture, grand succès d'artistes renommés! Chansons françaises et anglaises.
1.39
chacun


CARTOUCHES
8 PISTES
Grands succès
de l'heure!
Aubaine
incomparable!
Hâtez-vous!
5.54
chacun


LA FAMILLE SOUCY
Un disque idéal
pour les parties
3.99
chacun

100
CARTOUCHES
8 PISTES
Grand choix de cartouche d'interprètes de langues française ou anglaise!
3.83
chacun

MAGASINS À RAYONS
Woolco
UNE DIVISION DE F. W. WOOLWORTH CIE LTÉE

HEURES D'AFFAIRES: LUNDI, MARDI et MERCREDI: De 9:30 a.m. à 6:00 p.m. JEUDI et VENDREDI: De 9:30 a.m. à 9:00 p.m. – SAMEDI: De 9:30 a.m. à 5:30 p.m.

LES GALERIES RICHELIEU
970 BOULEVARD DU SEMINAIRE SAINT-JEAN

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE
SATISFACTION
GARANTIE
ÉCHANGE OU ARGENT REMIS

Lacolle

Malaise au Centre Médical

La population de la municipalité de Lacolle a actuellement à souffrir des incommodations causées par l'organisation plutôt précaire du service médical de l'endroit.

par Luc LEMAIRE

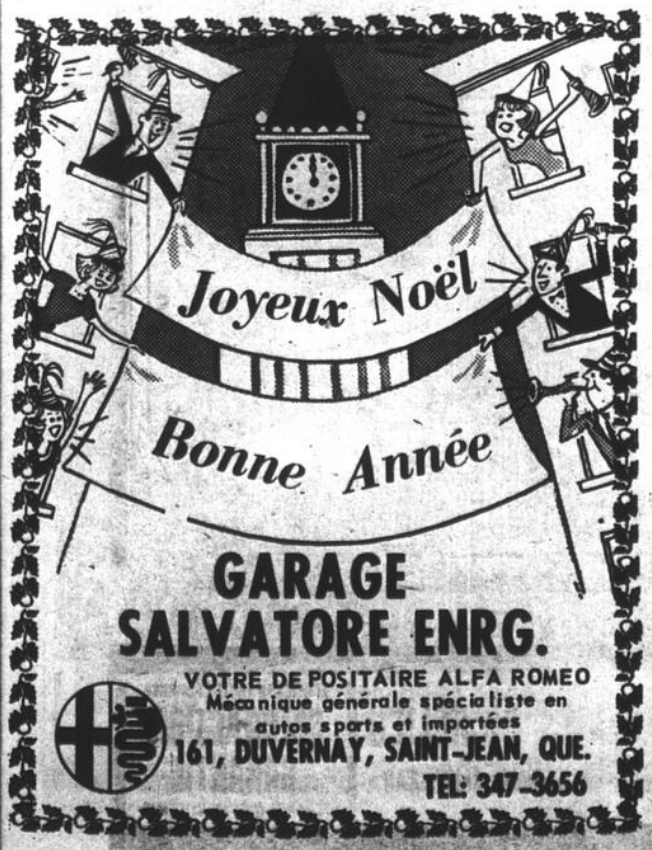
Le problème qui se pose ebt celui du manque de médecins oeuvrant à temps plein pour la municipalité. Les services offerts par le Centre Médical en ce qui concerne les soins dentaires sont pour leur part suffisants pour le moment. Deux denturologues ainsi qu'un dentiste, le Dr Bouger, sont présents cinq jours par semaine, soit du lundu au vendredi, de 10 heures à 17 heures.

Les services médicaux offrent une moins belle image. Deux médecins, les Drs Dégroseiller et Turner, se partagent présentement deux jours de présence par semaine au service. Leur horaire ne semblent pas être stable, de là la confusion dans l'esprit des patients. Le Dr Bouger se voit souvent obligé de remplir des prescriptions dans les cas urgents, mais il lui est évidemment impossible de fournir des soins médicaux, vu sa profession de dentiste

La cause du peu d'intérêt de la part d'un médecin pratiquant à s'installer à Lacolle semble être la croyance erronée en un manque de clientèle pour la pratique médicale continue. L'examen plus sérieux du problème révèle cependant qu'il se présente suffisamment de patients au Service pour justifier la présence sur place d'un, voire de deux praticiens.

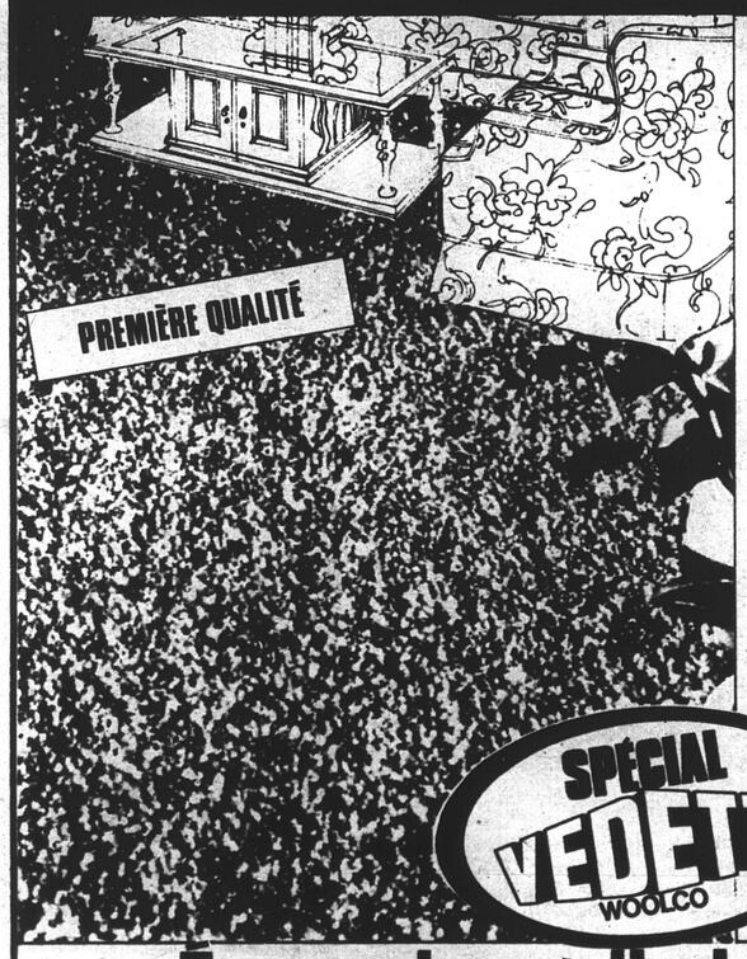
Le conseil de la municipalité de Lacolle, sensibilisé à la situation actuelle, a fait récemment parvenir une lettre au Collège de Médecins de la Province de Québec, afin d'éviter un jeune médecin à s'établir à Lacolle. On ne semble pas avoir jusqu'ici répondu à cette invitation.

L'horaire de travail des deux médecins actuels subira de nouveau des modifications pour l'année 1975, modifications non précisées actuellement. Les patients qui désireraient avoir rendez-vous se doivent de communiquer avec Mme Desrochers à 246-3133. Cette dernière tentera d'assurer au patient le service qu'il désire.



GARAGE SALVATORE ENRG.
VOTRE DE POSITAIRE ALFA ROMEO
Mécanique générale spécialiste en autos sports et importées
161, DUVERNAY, SAINT-JEAN, QUE.
TEL: 347-3656

Woolco
MOQUETTES
VENTE APRES NOEL
26-27-28- DECEMBRE
À PRIX AVANTAGEUX !



'CLASSIC TOUCH', LA MOQUETTE A LONGS POILS PELUCHEUX, EN 100% POLYESTER

Une véritable aubaine! Grâce à un solde de liquidation du fabriquant, nous avons acheté cette moquette à prix de rabais et nous pouvons maintenant vous l'offrir à un prix irrésistible! Vous apprécierez le luxe de cette moquette épaisse, à poils en 100% polyester 2 tons. Endos en jute. Non allergène et antimite. Agencements de 2 tons de vert mousse, d'écru, d'or, de bleu saphir et de pourpre. 12' de largeur.

SPÉCIAL VEDETTE WOOLCO
6.66 la verge carrée

Économisez à l'achat de tapis!





MOQUETTE MUR A MUR 'ARTIC SPLENDOR' A POILS EN 100% NYLON
Liés en touffes et d'un endos en caoutchouc mousse très épais. Superbes agencements à 2 teintes de vert, rouge, rouille, or et écru. 12' de largeur.
6.50 LA VERGE CARREE

MOQUETTE GRIDIRON EN POLYPROPYLENE
Poils mis en place à la façon 'Eraweave'. Endos contrecollé en caoutchouc mousse épais. Rouge, brun, vert et orange. 12' de largeur.
3.99 LA VERGE CARREE

GOUTEZ LE CONFORT DE LA MOQUETTE 'COURTSHIP' EN POLYPROPYLENE!
Moquette à poils courts pelucheux, liés en touffes. Endos en caoutchouc mousse. Agencements à teinte prédominante de or, vert ou orange. 12' de largeur.
5.99 LA VERGE CARREE

*Estimation sans frais
*Pose professionnelle, moyennant un léger supplément

MOQUETTE 'BELMONT' EN 100% NYLON, A PRIX AVANTAGEUX!
Egayez toute pièce avec la moquette 'Belmont' qui se distingue par sa superbe texture à 2 longueurs de poils à bout taillé. Endos en caoutchouc mousse épais. Cette moquette facile à poser est antimite et non allergène. 12' de largeur.
5.50 LA VERGE CARREE

MAGASINS A RAYONS Woolco
LES GALERIES RICHELIEU
970 BOULEVARD DU SEMINAIRE SAINT-JEAN
ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE SATISFACTION GARANTIE
HEURES D'AFFAIRES: LUNDI, MARDI et MERCREDI de 9:00 a.m. à 6:00 p.m. JEUDI et VENDREDI de 9:00 a.m. à 9:00 p.m. — SAMEDI de 9:00 a.m. à 5:00 p.m.





Fête

Une fête de Noel était organisée la semaine dernière par le Club Optimiste de Saint-Jean et la Régionale Honoré-Mercier à l'intention des jeunes résidents du Centre Georges Sirard . Chaque enfant a reçu un cadeau et plusieurs divertissements ont agrémenté la journée. On reconnaît sur une des photos M. Guy Papillon, présient du Club Optimiste.

(Photos Jacques Paul)



Captez la magie des fêtes!
Faites revivre ces moments de joie avec les
CUBES BLUE DOT SYLVANIA

MAGICUBES	2.48
FLASHCUBES	1.94
LAMPES ECLAIR M3B	1.98
LAMPES ECLAIR M2B	1.98
PRESS 25B	2.23
CUBES HIGH POWER	1.73
TUBE ECLAIR	2.97

Woolco

MAGASINS À RAYONS Woolco

LES GALERIES RICHELIEU
978 BOULEVARD DU SEMINAIRE SAINT-JEAN

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE SATISFACTION GARANTIE ÉCHANGE OU ARGENT REMIS

Aréna de Bedford

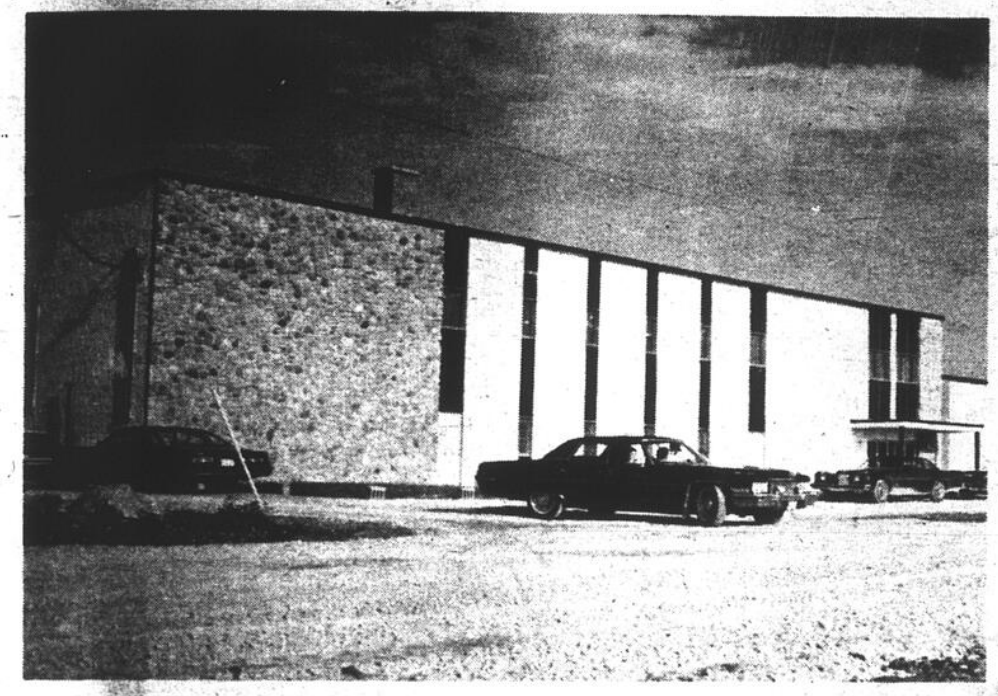
Le gérant répond aux plaintes

A la suite de plaintes concernant l'administration de l'aréna, formulées par une douzaine de citoyens, une réunion spéciale

par Michèle DE LAPLANTE

tenue à l'hôtel de Ville, au début de décembre, réunissait le conseiller Coderre, le gérant de l'aréna, M. Denis Jetté et une quarantaine de contribuables. Cette rencontre se voulait une amorce de dialogue et une recherche de solutions en vue de régler les divers points dans ce complexe sportif.

En outre, lors d'une entrevue exclusive, M. Jetté, le gérant de l'aréna, a tenu à répondre personnellement à certaines rumeurs et accusations. Voici d'ailleurs ce qu'il nous confiait.



- L'aréna est un lieu public. Selon M. Jetté, il est même mieux entretenu que d'autres centres similaires.

- L'Aréna de Bedford accorde aux sportifs une heure et demie de plus de patinage libre que ne le fait celle de Farnham.

- Des citoyens affirmaient à qui mieux mieux, que l'aréna de Bedford servait surtout au ballon-balai. Or, après comparaison avec la disponibilité de celle de Farnham, on a pu vérifier, qu'en 60 minutes de moins, Bedford réussissait à octroyer 7 heures de jeu à 12 équipes de Bedford, Saint-Sébastien, Dunham, Pike-River, Notre-Dame, Stanbridge-Est et Saint-Armand.

Préférence aux clubs de l'extérieur?

M. Jetté, en tant que gérant, a mis en relief le rôle primordial de toute aréna: sa rentabilité financière et l'utilisation maximale de la glace.

Or, si des équipes de l'extérieur bénéficient de tant d'heures, c'est que ce sont elles qui aident à boucler le budget des lieux.

Les contribuables de Bedford assument pourtant seuls les frais de la construction de l'aréna. Cependant, même en ayant détenu en premier lieu la possibilité de former leurs propres ligues et de jouir des meilleures heures sur la patinoire, les citoyens n'ont pas su mettre en pratique les bonnes intentions des dirigeants.

L'information aura prioritairement été diffusée à Bedford, les insatisfaits n'auraient qu'à s'en mordre les pouces, toujours selon M. Jetté.

Communication

Aux dires de M. Jetté, soit par téléphone, soit de vive voix sur place, un moyen existe toujours pour rejoindre le gérant, puisqu'il y travaille déjà près de 60 heures par semaine.

M. Jetté désire avant tout, que cessent les plaintes et rumeurs publiques. Il se dit ouvert à toutes les formes d'échanges avec les gens qui font des revendications, du moment, que les négociations entraîneront la recherche de solutions pratique aux carences administratives.

Pour M. Jetté il s'agit de construire un programme d'activités qui saura plaire à la majorité, tout en maintenant les obligations que nécessitent l'aspect financier de cette nouvelle aréna.

Achats

M. Walter Smith, député du comté de Saint-Jean, annonce que le gouvernement du Canada continue d'effectuer des achats intéressant les citoyens du comté de Saint-Jean.

En voici quelques-uns des dernières semaines:

Pirelli Cables Ltd Saint-Jean: $31,915 cable; Westinghouse Canada Ltd: $11,151 éclairage d'aéroport; Westinghouse Canada Ltd: $250,000; éclairage d'aéroport; Westinghouse Canada Ltd: $269,071 centre de distribution électrique; Westinghouse Canada Ltd: $184,696 panneaux électrique; Westinghouse Canada Ltd: $74,421 station de réglage d'éclairage; Westinghouse Canada Ltd: $101,313, équipement d'informatique; Celanese Canada Ltd: $37,740 tissus; produits Le Boucan Inc. $14,246 viandes, Dominion Blank Book Co. Ltd Saint-Jean: $18,836 enveloppes.





le nordiste
POLYVALENTE CHANOINE-ARMAND-RACICOT

Une journée de festivités et réjouissances

Vendredi, c'était fête à la polyvalente Armand-Racicot. L'atmosphère était aux festivités et aux réjouissances. On sentait Noël poindre à l'horizon. Même si plusieurs étudiants se sont permis de commencer leurs vacances jeudi soir, les autres étaient là pour s'amuser follement. Les préparations ont été longues et pénibles mais les animateurs, les membres du conseil et les étudiants qui se sont impliqués dans cette journée ont été récompensés par le succès de celle-ci. On se doit de les féliciter pour leur travail.

Auditorium

La première attraction à l'auditorium de la polyvalente fut l'excellent film Roméo et Juliette. C'est un film de très bonne qualité cinématographique qui a passé dans les cinémas l'année dernière. Plus de 300 personnes se sont rendus à l'auditorium pour assister à ce film.

Ensuite quelques 350 personnes ont accueilli pour une deuxième fois cette année: Le Grand Roméo. Il a donné une représentation d'hypnotisme qui fut réussie avec splendeur. Il a fait monter quelques personnes sur la scène pour leur faire accomplir des choses des plus invraissemblables. Après l'entracte, l'auditorium s'est rempli pour assister à la troisième et dernière représentation (malheureusement) de la pièce "Salut les copains cool". C'est un peu un genre de satire de l'émission Jeunesse d'Aujourd'hui. La mise en scène est de Gabriel Gauthier et il joue lui-même très bien dans la pèce. Il était impossible de ne pas rire durant la représentation.

La dernière activité de la journée dans l'auditorium a été le "show" des professeurs. Le tout débuta par le palmarès de la chanson du conseil étudiant dont quelques membres ne devraient pas se diriger vers le chant. Après les autres parties du spectacle on clôtura l'année 1974 de l.auditorium par un "Petit papa Noël" merveilleusement bien chanté par la chorale de la polyvalente.

Cafeteria

La journée débuta à la cafétéria par un bingo. Le tout commença lentement mais sûrement car il y avait à la fin plus de 250 personnes. On distribua des prix allant de 3 à 50 dollars. On assista ensuite à une démonstration de karaté très bien réussite, et un excellent spectacle de folklore. Il faut noter que la troupe de folklore travaille très fort depuis le mois de septembre.

Il y eut ensuite un concours de Père Noël avec quatre bonhommes venant d'une destination inconnue; le tirage des disques de Renée Claude et d'Yvon Deschamps et la distribution des billets pour le prochain spectacle de celui-ci fut faite pour remercier ceux qui ont adressé des lettres pour OXFAM.

La cafétéria était ensuite l'hôte de la famille Bisaillon et de la discothèque de Noël. Près de 600 personnes ont enduré une chaleur torride pendant quelques heures.

Café-terrasse

Les étudiants assistaient tout d'abord à un mini-spectacle de fanfare. On sait que le grand spectacle a eu lieu la veille. Les deux furent très appréciées de la foule. On laissa ensuite la place au concours amateur. On a pu entendre du chant, des imitations, du piano, de la guitare, de la flûte, etc. On a vraiment des talents à la polyvalente. Il y avait aussi la représentation du film Chacal qui est l'histoire d'un attentat contre l'ex-président de la France, Charles de Gaule.

A l'extérieur, vous pouviez faire du ski de fond et de la raquette par une température splendide. Le volley-ball était à l'honneur aux gymnases. Les professeurs remportèrent la victoire face au conseil étudiant, Une messe était célébrée durant l'après-midi avec la chorale "Les amis de la chanson".

Il y avait aussi des tournois de ping-ping pong-pong et de cartes, de l'accordéon avec MM. Parizat et Auclair, la vente d'émaux sur cuivre, de jus mousseux, de suçons, de café, de biscuits, les chansons à répondre du père Bisaillon et le concours de diction.

En somme c'était une journée bien réussie où on ne pouvait s'ennuyer.

Alain PARADIS
Robert BAUVOLSK
Martin CAILLE
Richard BOUSQUET



"Quelques membres ne devraient pas se diriger vers le chant"



La vente d'émaux sur cuivre.
(Photos Jacques Paul)



Le joie de vivre au Café-étudiant



Un mini-spectacle de fanfare...

Mgr Coderre à Rome jusqu'au 23 décembre

Une fois tous les cinq ans, on demande aux évêques de tous les diocèses du monde d'aller à Rome échanger avec le Pape et les responsables des dicastères romains sur la vie interne, spirituelle et pastorale de leur diocèse.

Cette année, pour la première fois chez nous, les évêques de l'Inter-Montréal (Mgr Paul Grégoire, Archevêque de Montréal; Mgr Jean-Marie Fortier, Archevêque de Sherbrooke; Mgr Gérard - Marie Coderre, Evêque de Saint-Jean; Mgr Albert Sanschagrin, Evêque de Saint-Hyacinthe; Mgr René Audet, Evêque de Joliette; Mgr Guy Bélanger, Evêque de Valleyfield; Mgr Bernard Hubert, Evêque de St-Jérôme) sont partis ensemble pour cette visite. Du 10 au 23 décembre, ils présentent à Sa Sainteté et à ses collaborateurs un rapport commun sur la pastorale de l'Inter-Montréal.

Lors de cette visite, les évêques veulent informer sur la réalité sociale, culturelle et humaine des diocèses de l'Inter-Montréal et souligner les grands objectifs d'évangélisation poursuivis au cours des cinq dernières années. Ils veulent également expliciter certaines initiatives pastorales et dégager quelques perspectives d'avenir sur l'évangélisation de la région.

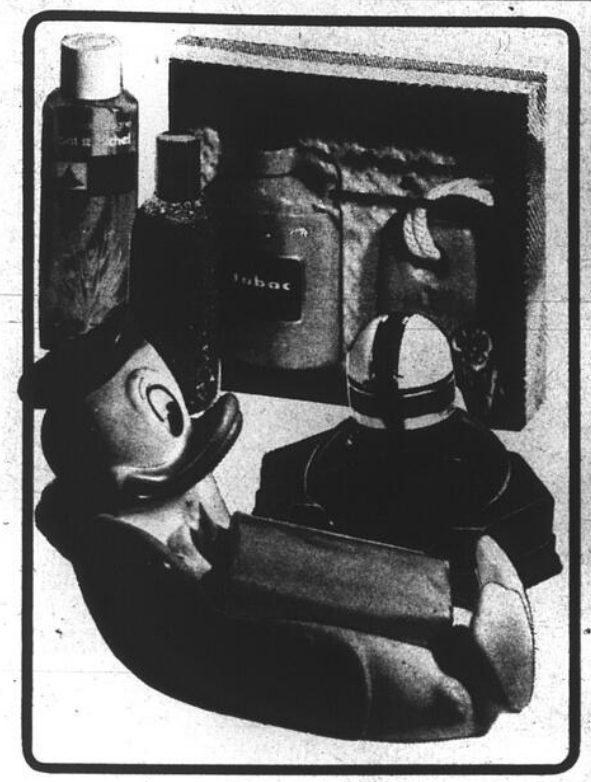
Depuis huit ans, les diocèses de la Province ecclésiastique de Montréal, auxquels se sont joints les diocèses de Sherbrooke et de Saint-Hyacinthe ont développé une collaboration assidue. C'est pour rendre compte de cette expérience commune que les évêques de ces diocèses ont décidé cette année de soumettre un rapport commun, à l'occasion de leur visite quinquennale.

L'Inter-Montréal couvre un territoire peu étendu, mais renferme quelques-unes des régions les plus populeuses du Canada. Plus de 3,633,000 personnes y vivent. Cette population représente 16,3% de la population canadienne et 58,4% de la population du Québec. La population catholique s'élève à 2,983,000H., 81% de l'ensemble de la population.

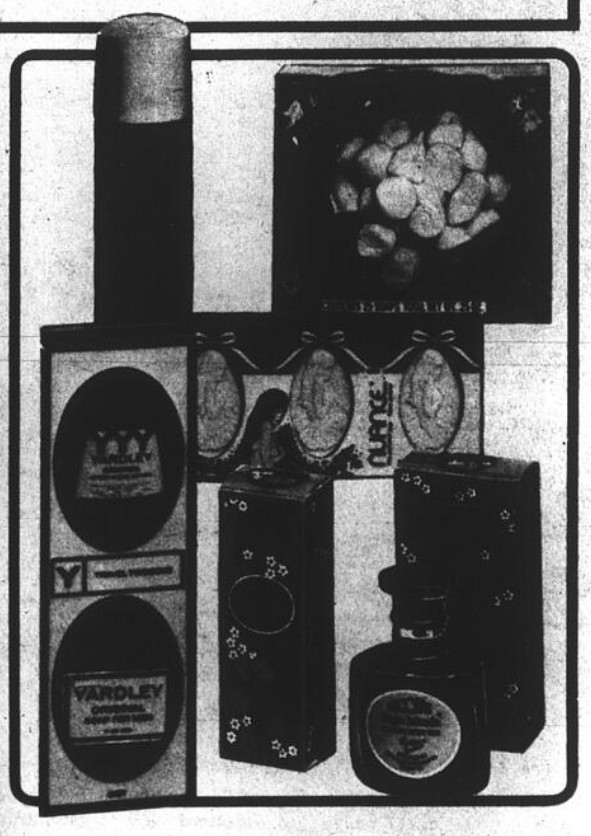
LaSalle **SOLDE AVANT NOËL**

Ouverts Lundi, 23 décembre jusqu'à 9h p.m. Mardi, 24 décembre jusqu'à 6h p.m.

* Ces prix en vigueur jusqu'à samedi tant que les quantités dureront







IDÉES-CADEAUX PARFUMÉES

- Savonnier et savon 'Walt Disney'
- Lotion Hypnotique de 'Max Factor' (8 oz.)
- Eau de Cologne 'Mont St. Michel' (7 oz.)
- Lotion Après-Rasage 'Game Plan' (3 oz.)
- Ensemble Savon/Après-Rasage 'Tabac'

ÉPARGNEZ $1.08

1.88 ch.

Prix régulier LaSalle 2.96

VOTRE CHOIX SERA LE LEUR!

ÉPARGNEZ JUSQU'À 97¢!

- Eau de Cologne 'Caryl Richards'
- Trousse de voyage 'Yardley' pour hommes
- Assortiment ¼ Aqua Manda'
- Boîte de 3 savons 'Nuance' de Yardley
- Petits savons et plateau 'Delegar'

99¢ ch.

Prix régulier LaSalle 1.46 à 1.96



SUPER ÉCONOMIES SUR DÉCORATIONS DE NOËL!



- Pour fabriquer vous-même de jolis ornements
- Nécessaires divers à prix variés
- 2 pour le prix d'un!

SUPERBE COURONNE 'POLY FLUFF'





APPROUVÉ PAR C.S.A.

RABAIS GÉANTS SUR LUMIÈRES DE NOËL!

	Prix rég.	ÉPARGNEZ	BAS, BAS PRIX
• JEU DE 20 AMPOULES MINIATURES	1.54	99¢	.99
• JEU DE 20 LUMIÈRES MINIATURES DE FANTAISIE	2.54	66¢	1.88
• JEU DE 35 LUMIÈRES MINIATURES	2.54	66¢	1.88
• ORNEMENT DE FAÎTE À 10 LUMIÈRES	2.54	66¢	1.88
• JEU DE 15 AMPOULES D'INTÉRIEUR	2.64	76¢	1.88
• JEU DE 10 LUMIÈRES MINIATURES DE FANTAISIE	3.96	2.08	1.88
• JEU DE 50 AMPOULES MINIATURES	4.24	1.36	2.88
• JEU DE 15 AMPOULES D'EXTÉRIEUR	4.76	1.88	2.88
• JEU DE 25 AMPOULES D'EXTÉRIEUR	7.94	3.06	4.88

LaSalle **70 rue MOREAU, ST-LUC**

Longeant le boul. SAINT LUC par la rue Bernier

AUSSI À • CHÂTEAUGUAY • LAFLÈCHE • LONGUEUIL •

SATISFACTION GARANTIE ou argent remis
PLAN MISE-DE-CÔTE
Nous honorons les cartes CHARGEX et MASTER CHARGE

le gai luron

POLYVALENTE MARCEL-LANDRY



En cette période de réjouissances, les professeurs de l'école se joignent aux membres de la direction pour offrir aux étudiants leurs meilleurs souhaits de santé, de bonheur, de réussite dans l'accomplissement de leurs devoirs d'étudiants.

Puisse la nouvelle année apporter aux étudiants dans le quotidien, un peu de la paix de Noël promise aux hommes de bonnes volontés.

Joyeuses Fêtes

Jean RIVARD



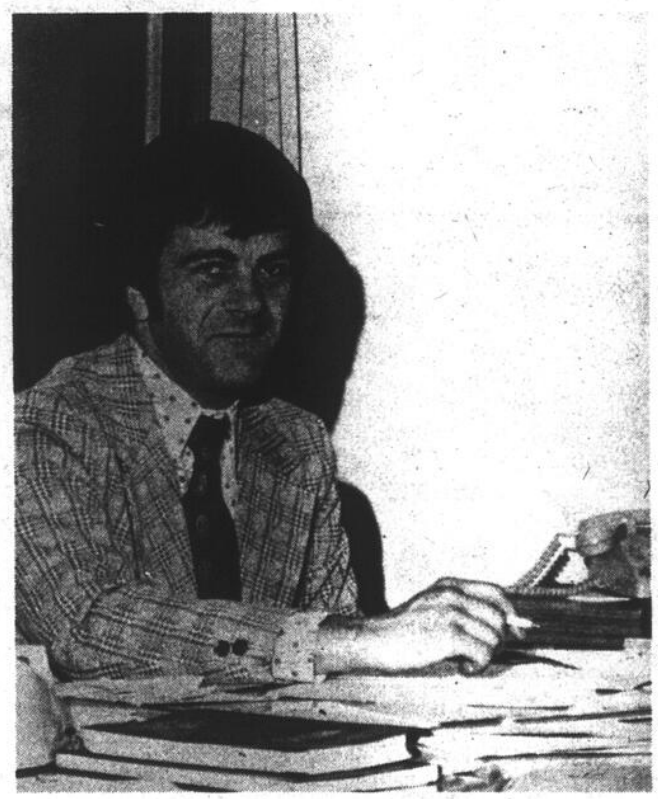
...et tous ceux qui recevront à Noël les jouets que vous avez apportés au salon de la pastorale...
...pour Noël 1974...

MERCi!

Bilan

- 242 jouets en bon état
- 68 jouets à la réparation (pour Noël prochain)
- $242.44 en argent
  - $121.44 pour le centre de Bénévolat, achat de cadeaux pour les vieillards et les personnes seules...
  - $121.00 pour la santé mentale organisme qui s'occupe des inadaptés sociaux...

André BOLDUC,
Pastorale



Quelques jours avant les congés de Noël et du Jour de l'An, des étudiants de Marcel-Landry qui jouent aux cartes ou étudient...

Réflexions rimées

D'où nous vient cette avalanche?
La population est dense.
Dans la bibliothèque, on lance
Du secondaire 1V, la bande.



C'est la surpopulation
Et toujours l'excitation!
On est presque moribond
Mais il faut bien tenir bon.

Les périodes non structurées
Constituent une corvée.
Mais comment améliorer
Toutes ces vélléités?

Des profs se la coulent douce
Tandis que d'autres étouffent
Et puis, dès lors s'époustouflent
D'être toujours dans le gouffre.

MOI

(un prof qui se rend compte
qu'on avait besoin de vacances)

Un instant...

- Maintenant les élèves mettent de la "Creasy Glue" dans les serrues de leur porte de classe pour avoir des congés... (Congé qui coûtent cher en frais de dommage).

- Voyage à Québec: Les étudiants du secondaire IV et V sont encore invités à donner leur nom, il reste encore des places.

- Cette année, toutes les activités de Noël furent gratuites ou presque...!!! Pas d'argent dans les poches des animateurs (Hourra!).

- Saviez-vous que Robert Langlois en plus de faire de la mécanique (prof.) adore jouer au badminton Wow les moteurs.

- D'après les rumeurs la pièce "Le zougourou orange" est très appréciée par les enfants, si tel est le cas tant mieux, on est fier que la polyvalente soit bien représentée par les membres de la ruche à peluche. Bravo, Bravo!

- Lundi dernier André Bolduc animateur de pastoral a fait une quête pour les vieillards, ce fut un franc-succès: le total fut $245.000 dollars en 25 cents, 10 cents et 5 cents, un autre gros merci à la masse étudiante.

- Connaissez-vous Rock Poisson? Non, alors je vais vous le présenter, c'est tout simplement un élève très brillant que Gilles Deland à la chance d'avoir dans ses cours de dessins techniques, c'est tout.

Le Gai Luron en vacances...

En cette journée de Noël, le Gai Luron vous annonce qu'il prendra une grosse semaine de vacances pour refaire le plein d'idées nouvelles.

De toute façon il n'y a aucune activité dans l'école, tout le monde est en vacances, profitons-en. En passant, les membres du Gai Luron vous souhaitent un très joyeux Noël et beaucoup de bonnes choses pour l'année à venir. Mais ne vous en faites pas après sa semaine de vacances le Gai Luron reprendra son travail qui consiste à vous tenir à la fine pointe de l'actualité. D'ici à ce temps-là, fêtons tous avec entrain. Joyeux Noël à tous.

NOUS AUTRES

VOTRE MAGASIN D'ESCOMPTE

FANTASTIC

400 BLVD SEMINAIRE
PLACE SAINT-JEAN
348-8212

Joyeux Noël

Séchoir à cheveux
PANASONIC
2 STYLES
$15.88
VALEUR $29.95



Lotion pour hommes
BRUT FABERGÉ
$5.99
VALEUR $8.00



Ouvre-boîte électrique
VORANADO
3 COULEURS
$8.99



POUR LUI OU ELLE
BRIQUET
BEAUCOUP DE CHOIX
$2.97 ET PLUS





NOUS AVONS
UN BEL ASSORTIMENT
D'ENSEMBLE DE CADEAUX
YARDLEY
OLD SPICE
FABERGE-LOVE
CHANEL - JEAN NATE
TABAC - BRUNANTE
"TOUT A PRIX COUPE"

POUR VOTRE TABLE DE NOEL 17 PIECES
ENSEMBLE DE TABLE
16 SERVIETTES A DEJEUNER
1 NAPPE 54" X 96"
99¢

Fer à friser
$7.99 et plus
BEAUCOUP DE CHOIX





Chocolat Elegante aux cerises
F CRMAT
VALEUR $1.79
99¢

WESTCLOX
Réveil-matin électrique
$4.88
VALEUR $9.95



Décorations de Noël
AUBAINES
50%



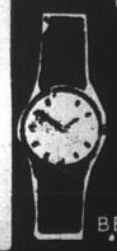
Bouilloire de luxe
VORANADO
CAPACITE 2 PINTES
$9.88
APPROUVEE CSA



Brosse à cheveux
JEAN-PIERRE GIGI
$1.99
VALEUR $4.95



MONTRE TIMEX
40% DE REDUCTION
BEAUCOUP DE CHOIX



Malaxeur de luxe
VORANADO
$10.88
3 VITESSES
3 COULEURS



TOUT TRANSISTORISE
RADIO AM
AVEC BATTERIES ET ECOUTEURS
$3.88





POUR LES ENFANTS
POUPEE
$4.99

Séchoir à cheveux
POUR HOMMES ET FEMMES
500 WATTS
AVEC ATTACHEMENT
SCHICK
$19.88



OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 9.00 HEURES

le nordiste

POLYVALENTE CHANOINE-ARMAND-RACICOT

A la dernière assemblée de parents

On discute d'histoire et de religion

C'est mardi le 17 décembre qu'avait lieu la réunion hebdomadaire du mois de décembre. On sait que ces réunions ont lieu les troisièmes mardi de chaque mois (prochain rendez-vous 21 janvier) et qu'elles sont publiques. Avis aux intéressés. Lors de cette réunion il y avait 14 membres du comité, MM. Edouard Fortier, Lanciault, et Louis-Charles Fontaine (professeur), un parent et un étudiant.

Le premier point à l'ordre du jour a dû être enlevé car le représentant du ministère qui était invité n'est pas venu. On commença donc par discuter des cours d'histoire au secondaire 1V et de géographie au secondaire 111 que la régionale Honoré-Mercier a mis obligatoire pour l'année prochaine. Elle a fait cette démarche bien avant le ministère d'éducation qui est encore au stade d'étude. M. Edouard Fortier a ensuite affirmé que la Régionale va trop vite car des étudiants qui se dirigent vers les sciences pures ou sciences de la santé peuvent se retrouver avec 45 périodes par semaine sur une possibilité de 35 périodes. Il a ensuite ajouté qu'il va falloir reculer tôt ou tard.

M. Edouard Fortier a aussi posé une question aux parents à deux reprises au cours de la soirée. L'enseignement au secondaire doit-il être un enseignement de spécialisation ou général? (je reviendra sur cette question prochainement).

On discuta ensuite du cours de religion au secondaireV. L'année dernière ce cours était libre à ce niveau mais cette année on l'a remis obligatoire. M. Louis - Charles Fontaine, professeur de religion, révéla qu'on oubliait l'être humain dans l'école d'aujourd'hui et qu'il fallait le laisser un peu plus libre car la vie humaine se vit partout, même à la polyvalente (sic). Mais on devrait avoir des spécialistes pour enseigner la religion et non des professeurs de français et de science qui se font "boucher" des trous dans leur horaire par des cours de religion (bien malgré eux).

Il ajouta ensuite qu'avec des spécialistes au primaire comme au secondaire on pourrait laisser la liberté de choix aux étudiants de secondaire V. Présentement à la polyvalente il y a trois spécialistes qui avec l'aide de d'autres professeurs enseignant au secteur régulier seulement. D'après M. Fontaine on aurait besoin d'un minimum de six spécialistes pour enseigner à tous les étudiants de la polyvalente.

Les parents ont ensuite discuté de la prochaine assemblée générale et du manque de participation des autres parents lors de ses semblées. De plus certains membres du comité ont assisté aux danses du vendredi, auxquels ils ont soumis quelques recommandations (même si c'est la meilleur de la région du côté surveillance) et peut-être d'autres ont diné à la polyvalente et sont revenus satisfaits de leur enquête.

M. Fontaine enseigne les scienses morales et religieuses dans un même cours car la machine (sic) n'a pas séparé les étudiants qui avaient fait un des deux choix, l'an dernier. Il doit donc enseigner le point de vue religieux et le point de vue moral de la vie et de ses problèmes.

Donc, à mardi le 21 janvier.

Richard BOUSQUET

L'école doit-elle être confessionnelle?

Le comité d'école de la Polyvalente Chanoine-Armand-Racicot s'est réuni le 17 dernier pour sa réunion mensuelle. Le sujet à l'étude: l'école doit-elle donner l'enseignement religieux? La dimension religieuse, la dimension humaine de l'homme, qu'en faisons-nous?

La géographie et l'histoire étaient à l'ordre du jour. Quelle importance doit-on leur accorder? Cours obligatoire ou optionnel?

Pour éviter la confusion entre nos différentes écoles locales lors des invitations aux parents pour assister à des horaires simulés, le comité de parents aimerait pouvoir consulter un calendrier des activités qui concernent les parents afin d'éliminer les rencontres les mêmes soirs.

La danse au niveau scolaire est un bon divertissement, mais il y a place pour de l'amélioration face à la surveillance à l'entrée, un meilleur éclairage serait bénéfique afin de favoriser une meilleure communication en cas d'urgence. Les parents sont toujours invités d'y participer.

Le comité d'école existe pour une meilleure participation à la chose scolaire.

Votre comité d'école de la polyvalente Chanoine Armand-Racicot vous souhaite ses meilleurs voeux. L'éducation c'est notre affaire, en 1975 lâchons pas.

Doris BONNEAU,
publiciste

La Puce

Les étudiants profitent de vacances bien méritées jusqu'au 6 janvier.

Le NORDISTE paraîtra quand même la semaine prochaine, soit le 30 décembre.

Nous remercions Mme MARIA BERTHEAU et son groupe pour la décoration du café.

Nous offrons nos plus sincères condoléances à Mario Caillé ainsi qu'à sa famille pour le décès de son père survenu la semaine dernière.

Les danses de la polyalente font relâche durant les fêtes. Votre prochain rendez-vous: le 10 janvier 1975.

Le journal étudiant, LA POSTROPHE, pour des raisons d'ordre technique n'a pas paru le 19 décembre tel qu'annoncé. Sa première publication sortira probablement le 10 janvier 1975. On vous l'annoncera officiellement bientôt.

Le NORDISTE et ses collaborateurs vous souhaitent un Joyeyx Noel.

La Commission Internationale

La conférence de la Commission mixte internationale sur le problème des inondations du Richelieu a eu lieu à l'auditorium de la polyvalente Armand-Racicot le jeudi 5 décembre 1974.

Cette conférence qui réunissait des gens du Canada et des Etats-Unis a démontré qu'il existe un différend entre ces deux pays. Je voudrais féliciter les professeurs qui ont eu la brillante idée d'amener leurs étudiants à cette conférence. Ils ont profité d'une occasion qui ne se représentera probablement pas de sitôt. Si vous désirez en savoir plus long sur cette conférence. Consultez Le Canada Francais du 11 décembre en pages 6 à 9.

Richard BOUSQUET

le doc

ECOLE DOCTEUR ALEXIS-BOUTHILLIER

Le concours "Découverte": stimuler l'étudiant

Le comité des professeurs s'occupant de la "Loto-Bouthillier" crut bon, cette année, de créer un nouvel élément de stimulation chez les étudiants: il s'agit du concours de la **"Découverte"**.

Ce concours consiste à trouver un élève qui, au niveau de Sec. 1 et de sec. 11 se distingue par ses efforts sur le plan intellectuel, sur le plan de la participation active durant les cours que sur sa façon de se comporter en groupe.

Le moyen qu'on emploie pour trouver cette **"Découverte"** est de faire voter chaque professeur pour chacun des groupes qu'il rencontre à toutes les semaines. La compilation de ces votes détermine le gagnant pour chaque niveau. Ce concours reviendra quatre (4) fois dans l'année, soit vers la date de chaque bulletin.

On publiera le nom et la photo de ces élèves dans **Le Canada Français** et leur photo (grandeur 8 x 10 po) sera exposée à l'école durant une période d'environ deux mois.

Souhaitons que ce concours créera un nouvel élément d'émulation parmi les élèves de l'école Dr A. Bouthillier.

Simon BERUBE
prof. responsable

comité: Nicole Verenka
Gisèle Lavoie
Claude Leduc
Nicole Brault
Réjeanne Hébert

Les paniers de Noël

A l'école Dr. A. Bouthillier, la campagne Paniers de Noël débuta le 9 décembre pour se terminer le 13. Les étudiants nous apportèrent des gâteaux: au chocolat, à la vanille, aux bananes, aux noix et dattes, etc. Ces gâteaux devaient être faits soit par l'étudiant(e) ou la mère.

Durant la semaine, les hôtesses se chargèrent de la vente qui se faisait aux différentes récréations. Les étudiants(tes) ont soutenu l'esprit de la campagne: "Il faut manger du gâteau! Même à 0.15 le gros morceau!". Nous tenons à souligner le travail énorme accompli par les hôtesses et le comité des professeurs qui donnèrent leurs moments libres pour assurer le bon fonctionnement. Ces efforts furent couronnés de succès, puisque la campagne a rapporté $270. Les recettes totales seront versées aux familles moins fortunées.

Les parents ont répondu généreusement à notre demande, (160 gâteaux), et nous les en remercions; ainsi que tous ceux et celles de quelques façons que ce soit, qui ont fait de cette campagne un franc succès.

Comité des Paniers de Noël

GRANDE VENTE

de janvier



Profitez-en tout, tout, tout, est réduit en magasin

... pour un temps limité seulement

Rabais exceptionnel pour elle et lui sur tous LES MANTEAUX EN "CUIR ET SUÈDE"





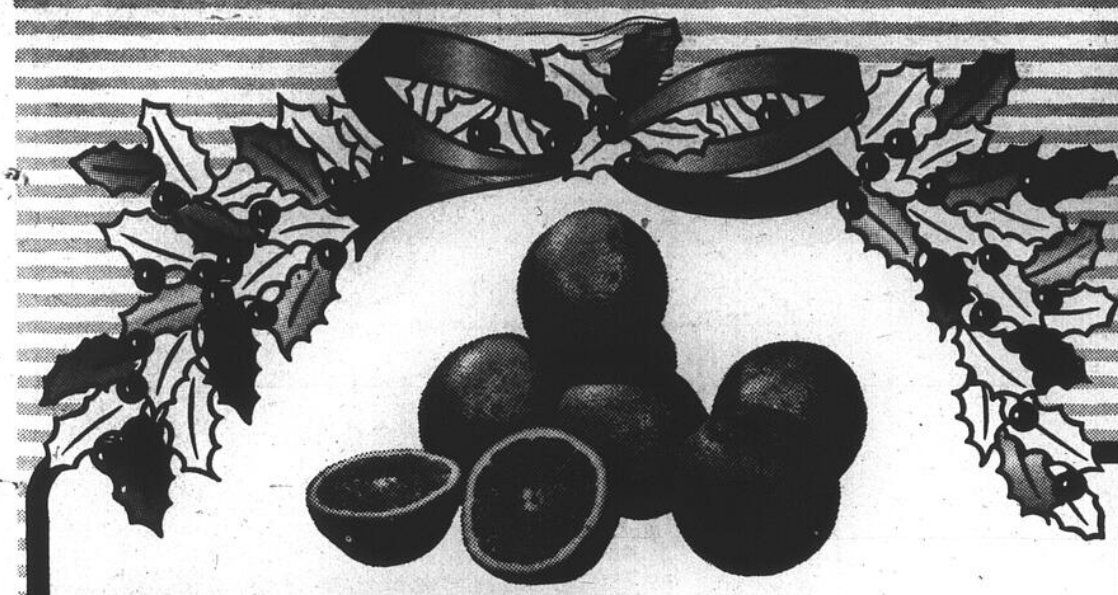
Collets
Chapeaux

Manteaux en cuir
Manteaux en suède
Agneau renversé
Peau de porc
etc. etc.

LA Boutique DU cuir (ST-JEAN) ENR.

CHARGEX

4 PLACE DU MARCHÉ, SAINT-JEAN 347-2022



les aliments **Bonimart**

PLACE SAINT-JEAN BOULEVARD DU SEMINAIRE

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 28 DECEMBRE
NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES

ORANGES SUNKIST

NAVEL DE LA CALIFORNIE
GROSSEUR 72

10 POUR **98¢**

POMMES CORTLAND

DU QUEBEC CANADA DE FANTAISIE
EXCELLENTES POUR CUIRE OU MANGER

SAC 5 LBS **99¢**

CLEMENTINES TANGERINES

IMP. DU MAROC FACILES A PELER
SUCREES ET JUTEUSES

LB **39¢**

RADIS DE LA FLORIDE

SAC CELLO 6 OZ

2 SACS **29¢**

CELERI VERT

PRODUIT DES E.U.
FERME ET CROUSTILLANT
CANADA NO 1 GROSSEUR 24

CH. **39¢**



LE CIDRE DE CHEZ NOUS
C'EST
POMM'MAL BON

MAINTENANT DISPONIBLE!

EAUX GAZEUSES

SAVEURS VARIEES
BONIMART

4 BOUT. 28 OZ PLUS DE POT **89¢**

CREME GLACEE

SAVEURS ASSORTIES
BONIMART

CONT. CARRE 3 CHOP. **79¢**

GELEES EN POUDRE

SAVEURS VARIEES
ROYAL

5 BTES 3 OZ **1.00**

CAFE INSTANTANE BONIMART

POT 10 OZ **1.75**

De notre boulangerie

BEIGNES GENRE GRAND'MERE

DOUZ **95¢**

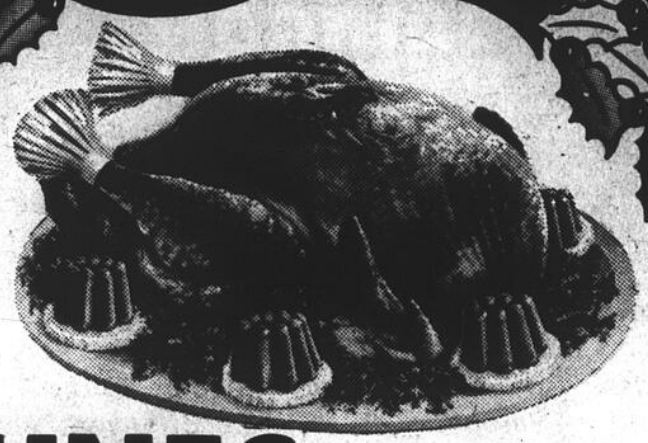
Meilleurs Voeux de la saison

les aliments **Bonimart**

PLACE SAINT-JEAN BOULEVARD DU SEMINAIRE

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 28 DECEMBRE

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES



BETTERAVES
MARINEES TRANCHEES
CANADIANA POT 24 OZ **39¢**

PECHES EN DEMIES
AFRIQUE DU SUD
GOLD REEF BTE 28 OZ **49¢**

JUS DE TOMATE
CANADA DE FANTAISIE
BRIGHT'S 5 BTES 19 OZ **1.00**

MARGARINE SILVER
2 PQTS 1 LB **89¢**

Produits congelés



JUS D'ORANGE
CONGELE 100% PUR
OLD SOUTH BTE 12½ OZ **39¢**

PATATES FRITES
CONGELEES CANADA DE FANTAISIE
McCAIN SAC 2¼ LB **69¢**

JEUNES DINDES
16 A 20 LB
CANADA CATEGORIE UTILITE LB **49¢**

JEUNES DINDONS
CANADA CATEGORIE A
24 LB ET PLUS LB **53¢**

JEUNES DINDES
CANADA CATEGORIE A
10 A 16 LB LB **68¢**

BEEFSTEAK DE RONDE OU **ROTI DE CROUPE**
DESOSSE TRANCHE COMPLETE
COUPE DU BAS
LB. **1.88**

JAMBON DANS LA FESSE
PRET-A-MANGER
COUENNE ET SURPLUS DE GRAS ENLEVES
GROS BOUT ENVIRON 6 LB LB **99¢**

QUART DE JAMBON
BOUT DU JARRET LB **1.09**

COUPE DU CENTRE
OU TRANCHE DE JAMBON LB **1.19**

PORC HACHE
POUR VOS TOURTIERES
LB **99¢**

de votre magasin **Bonimart**

un petit monde en page

LA NATURE

Dans les régions montagneuses
La nature y est merveilleuse
On sent l'air pur du printemps
Tout est si gai vraiment
Chaque matin les oiseaux se mettent à chanter
C'est pour nous annoncer l'été
Le soleil est maintenant radieux
Tout le monde est joyeux
Mais bientôt fini les beaux concerts d'oiseaux
Tous s'en vont vers les pays plus chauds
Le vent est plus fort, l'air est plus frais
Voilà que l'automne apparaît

Le paysage est multicolore
Avec les arbres aux belles feuilles d'or
De cette saison si riche en couleur
Suivra l'hiver avec toute sa blancheur

Elise THERIAULT, 11 ans

MON AMI

Mon ami a les cheveux d'un très beau noir.
Il a déjà reçu des coups à la mâchoire.
Il se promène très souvent le soir
En sillonnant les rues et les trottoirs.

Un jour il eut les amygdales enflés
Fut obligé de se les faire enlever,
Et revenu enchanté et soulagé,
Car il ne devait plus pleurer.

Il aime le baseball à la folie
S'exécute comme un vrai Tim Foli.
Le grand rêve de sa courte vie
Est de jouer pour ou contre Milwaukee.

François LECAVALIER
5e année B



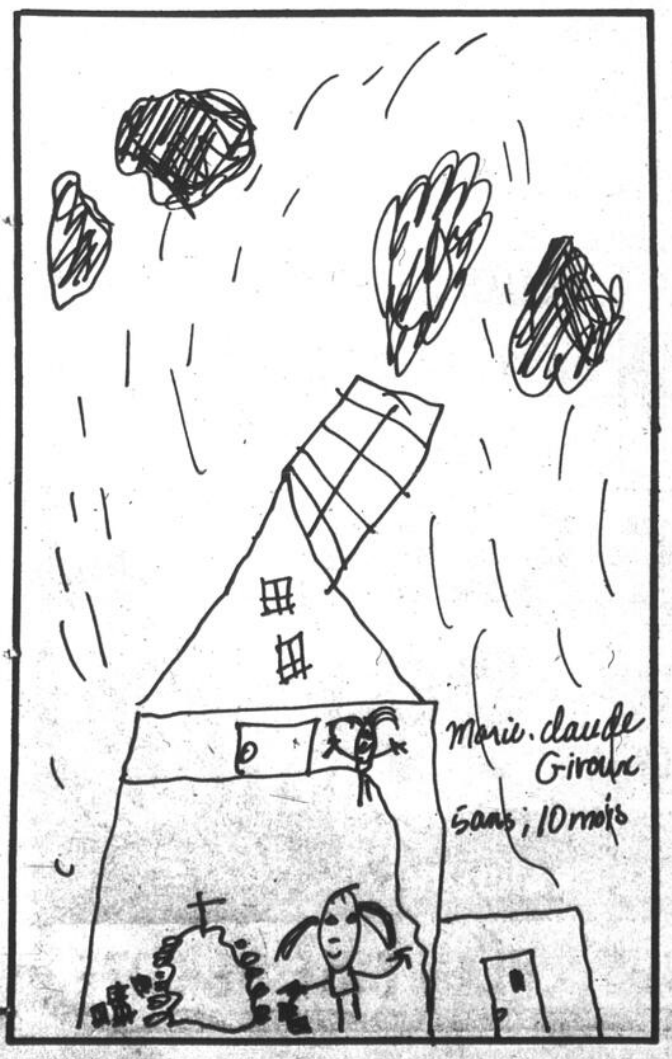
LES SAISONS

Le printemps est dans l'air
Les arbres reprennent leurs feuilles
Dans les prés tout est vert.
Oh! voilà les fleurs que l'on cueille.

Le printemps parti, l'été arrive
Avec ses joies et ses plaisirs
Allons jouer sur les rives
En comblant tous nos désirs.

Tout ça est bien beau
Mais il faudra le quitter bientôt
L'automne arrive à grand pas
L'hiver aussi ne tardera pas.

Jean BLEAU
12 ans 6e année



LE MARQUISET

Le marquiset,
Qu'on appelle aussi Marie-Parfait,
S'étant sauvé de son château,
Se fatigua bientôt.

Giori le mordit
Il poussa un cri
Quand il vit ce personnage
Il devint fou de rage.

Après s'être présenté
Le marquiset sortit son épée
Il la fit tournoyer,
Et l'animal disparût dans son terrier



Sylvie ROBIN
9 ans, 4e année

LES VIEILLARDS

Pour les jeunes, ils n'existent pas
On les abandonne, en disant qu'ils sont trop vieux;
On les rencontre, errant ça et là
En cherchant quelqu'un qui voudrait s'occuper d'eux.

Passé soixante ans
Ils n'existent plus
Ils n'intéressent pas les enfants
Et les adultes non plus

On les a oubliés
Depuis bien des années.
On n'a plus pitié d'eux
Plus pitié de nos pauvres vieux.

Michelle HEBERT,
11 ans, 6e année

VOTRE ANCIEN MAGASIN UNITED

Peoples

Peoples
vous invite pour sa

GRANDE VENTE

228,
RUE RICHELIEU
SAINT-JEAN, P.Q.

JEUDI 26 DÉCEMBRE 1 HEURE P.M. A 9 HEURES P.M.

CAR COAT Pour
hommes S – M – L– XL

CAR COAT
Pour garçons
7 à 16 ans

HABITS
DE SKI DOO
Toutes les grandeurs

Joyeux Noël
et
Bonne Année

50%

DE RÉDUCTION
SUR LE PRIX RÉGULIER DANS LES RAYONS SUIVANTS

MANTEAUX
Pour dames
toutes les grandeurs

MANTEAUX
Pour fillettes
7 à 14 ans

MANTEAUX
Pour enfants
4 à 6X

MANTEAUX
Pour bébé
6 mois à 24 mois

50% DE RÉDUCTION DANS 50%

TOUT LE DÉPARTEMENT DES JOUETS

TOUT LE DÉPARTEMENT DES CHAUSSURES AU COMPLET

SOULIERS - BOTTES D'HIVER - PANTOUFLES - TOUTES LES GRANDEURS

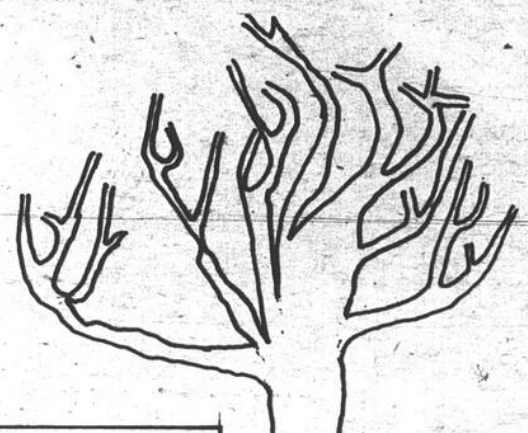
MAGASINEZ - COMPTANT - CHARGEX OU MASTERCHARGE - PLAN MISE DE COTE

un petit monde en page

UN COEUR D'OR

Un jour d'hiver, Annie et moi avions décidé de faire un bonhomme de neige. Quand il a été fini, Annie me dit: "On fera comme s'il était vivant; on pourrait lui mettre un coeur, j'en ai un: c'est mon coeur en or. Il sera très gentil, car maman nous dit souvent que quelqu'un qui a un coeur d'or est très gentil."

Quand il a eu le coeur, le bonhomme se mit à bouger la tête. C'était merveilleux, il était vivant. Il nous dit: "Vous êtes de charmants enfants". Plus tard, ce fut le printemps. Le bonhomme nous dit avant de fondre: "Ne soyez pas tristes. Quand vous voudrez vous souvenir de moi, vous n'aurez qu'à ouvrir ce petit coeur d'or".





Pierre LANDRY, 11 ans

NOËL POUR LES PAUVRES

A Noël, je me promène dans les rues. Je vois des sapins illuminés, des haies multicolores. Je rencontre des personnes les bras chargés de cadeaux. Moi aussi, j'aimerais avoir des cadeaux.

... Si je demandais de l'argent!

- Monsieur, avez-vous un vingt-cinq sous?

- Non.

- Madame, avez-vous un dix sous?

- Non.

... Je sais maintenant que pour un pauvre, Noel, ce n'est pas drôle.

Joel FORGET, 11 ans



Lyne Castonguay 4e année B 1975

Kathleen Abbott
11 ans
6e année

-A-	-L-
Auto	Le
Arc	Lecture
-B-	-M-
Banc	Mission
Boule	Minable
-C-	Même
Cadeaux	-N-
Conserver	Neige
-D-	-P-
Juché	Parter e
-G-	-S-
Gonflable	Scène
Gobelotter	
-I-	-T-
Immense	Train
Il	-V-
-J-	vivre
Jeu	Vole
Jouet	
Jour	

Nathalie Lebeau,
6e année 11 ans

JOYEUX NOËL

Que la joie des FETES vous apporte bonheur, santé et prospérité. Merci à tous les sociétaires de la Caisse Populaire Desjardins pour leur précieux patronage durant l'année qui prendra fin bientôt et nous espérons avoir le plaisir de continuer à vous servir durant la nouvelle année.

Votre Caisse Populaire Desjardins



CAISSE POPULAIRE
SAINT-JEAN
75, rue Saint-Jacques,
Saint-Jean

Jean Marceau

Gérant

Tél.: 347-5553



CAISSE POPULAIRE
D'IBERVILLE
740, 2è Rue, Iberville

Jacques Brunelle

Gérant

Tél: 347-1516



CAISSE POPULAIRE
NOTRE DAME AUXILIATRICE
178, rue Notre-Dame,
667, rue Dorchester,

Léon Doyon

Gérant

Tél.: 348-3836
348-3829



CAISSE POPULAIRE
SAINT-LUC
336, boul. Saint-Luc
Saint-Luc

Marcel Séguin

Gérant

Tél: 348-5614

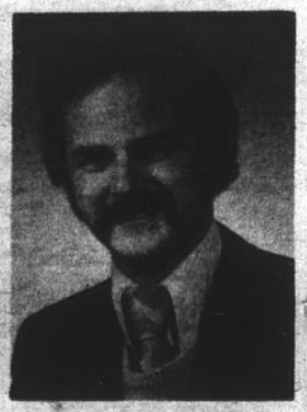


CAISSE POPULAIRE
SAINT-EDMOND
211, rue Mayrand,
Saint-Jean

Jean-Paul Blanchard

Gérant

Tél: 346 -6874



CAISSE POPULAIRE
SAINT-BLAISE

Gilles Skelling

Gérant

Tél.: 347-3402

La seconde aréna

Priorité numéro deux dans les prévisions budgétaires de la ville de Saint-Jean

C'est vendredi matin dernier, à l'Hôtel de ville de Saint-Jean, que les membres du Conseil municipal de Saint-Jean tenaient une assemblée spéciale dans le but d'adopter les prévisions budgétaires pour l'année 1975.

La priorité numéro deux de ces prévisions budgétaires serait la construction de la seconde aréna dont on parle depuis un bon moment et qui devait normalement être l'une des priorités de 1974.

par Pierre PIGEON

C'est en effet vendredi matin dernier que les membres du Conseil municipal de la ville de Saint-Jean participaient à une assemblée spéciale visant à adopter les prévisions budgétaires pour l'année 1975.

Parmi les priorités, le cas de la seconde aréna devrait être réglé bientôt puisque les conseillers ont établi comme priorité numéro deux la construction de cette seconde aréna.

Visites

C'est ainsi que quelques conseillers municipaux, en compagnie de l'architecte Jacques Tougas et de l'ingénieur Jacques Laporte qui ont été désignés par le Conseil de Ville, commenceront sous peu la visite de quelques arénas afin d'étudier les possibilités qui pourraient être exploitées du côté de Saint-Jean.

Un million?

Selon les prévisions budgétaires, le coût de la seconde aréna qui devrait être construite à Saint-Jean en 1975 pourrait être d'approximativement un million de dollars.

Quant à l'emplacement où elle serait située, rien n'est encore officiel même si de fortes possibilités existent du côté du quartier nord (dans les environs de l'hôpital du Haut-Richelieu et de la polyvalente Chanoine-Armand Racicot).

Précisions

Il semblerait donc qu'il faudra tout de même attendre encore quelque temps avant que des précisions plus définitives ne soient transmises.

Il serait cependant improbable que cette seconde aréna puisse être ouverte au public avant la saison 1975-76.

SPORT

Une victoire et une défaite

Les punitions sont coûteuses aux Chevaliers

Les Chevaliers d'Iberville disputaient trois joutes la semaine dernière, soit jeudi, vendredi et dimanche mais notre heure de tombée hâtive pour l'édition de Noël ne nous permet pas de connaître le résultat de cette troisième confrontation.

par Pierre PIGEON

Victoire

D'une façon générale, disons que les punitions ont été coûteuses aux Chevaliers au cours de ces deux rencontres même dans la victoire de 4 à 1 jeudi dernier à Farnham.

L'équipe ibervilloise a complètement dominé le jeu mais elle a passé la majeure partie du dernier engagement à jouer à court de deux joueurs.

Jacques Charbonneau, Yvon Charron, Daniel Brault et Alain Pépin ont été les compteurs des Chevaliers.

Contrôle de la rondelle

A Waterloo, vendredi soir dernier, les Chevaliers ont présenté un intéressant duel en première et en troisième période mais la deuxième période a complètement été fatale aux hommes de l'instructeur André Deslauriers.

Les Chevaliers ont en effet alloué pas moins de six buts à l'adversaire au cours de cet engagement, à la suite d'un contrôle impeccable de la rondelle de la part des joueurs des Maroons.

Encore une fois, les punitions ont été très coûteuses puisque Waterloo devait enregistrer quatre buts avec l'avantage numérique pour l'emporter facilement au compte de 9 à 3.

Jacques Rousseau a compté deux fois tandis que Michel Lalanne a complété le pointage pour Iberville.

Une joute

Les Chevaliers ne disputeront qu'une seule joute au cours des prochains jours et elle aura lieu dimanche après-midi prochain, au Palladium, alors que les Eperviers de Laprairie seront les visiteurs à l'occasion d'une joute débutant à 14 heures.

N.D.L.R.

Toutes les personnes et tous les organismes désirant nous faire parvenir un communiqué pour une parution dans notre prochaine édition sont priés de prendre note que l'heure de tombée, pour les textes de la section sportive, a été fixée à vendredi, le 3 janvier, à 13.30 heures.

Les groupements qui nous font parvenir leurs statistiques ont également jusqu'à vendredi, 13.30 heures, pour nous les faire parvenir.

Senécal et Perreault choisis

Saint-Martin oublié chez les Etoiles

Les dirigeants de la Ligue junior B du Richelieu ont fait savoir les noms des joueurs qui composeront les deux équipes d'étoiles en vue de la partie annuelle qui aura lieu à Boucherville, le mardi 7 janvier 1975.

Un commentaire de Jacques TRAHAN

Les étoiles de la section Sud qui viendront des clubs Chambly, Beloeil, Saint-Jean, Cowansville, Saint-Hyacinthe et Drummondville, se mesureront aux meilleurs joueurs de la division Nord formée des équipes Châteauguay, Saint-Lambert, Valleyfield, Laprairie et Boucherville et elle sera pilotée par Claude Laforge.

Senécal et Perreault choisis

L'équipe d'étoiles du Sud sera dirigée par Gilles Larivée des Forts de Chambly. Ce dernier a choisi sept joueurs de sa propre équipe, et il ne faut pas se surprendre de la situation.

Mais là où il faut se poser des questions c'est à Saint-Jean. Le gérant-général et instructeur des Aigles, Roger Vigneault, a soumi trois noms de joueurs susceptibles d'aider le club de la section Sud: Pierre saint-Martin, Jacques Senécal et Harry Perreault.

Les Aigles ont placé deux joueurs sur l'équipe d'étoiles Jacques Senécal et Harry Perreault ont été sélectionnés. Ces deux vétérans n'ont pourtant pas offert le rendement que l'on attendait d'eux depuis le début de la saison.

Définitivement, Senécal et Perreault sont capables de beaucoup mieux que ce qu'ils ont fait jusqu'ici. Il faut admettre que Senécal ajoué de malchance. Il a été blessé plus souvent qu'à son tour. De plus, on a choisi Senécal pour évoluer sur le flanc gauche, alors que c'est un ailier droit naturel.

Pour ce qui est de Perreault, il a mieux fait à ses débuts dans le Junior "A" l'an passé. Encore là, Perreault est à se retrouver et il joue beaucoup mieux depuis quelques parties. C'est du Perreault que l'on a connu l'an passé, patinant constamment et travaillant vaillamment.

Et Saint-Martin?

Le meilleur joueur des Aigles, et sûrement le plus régulier de l'équipe depuis le dout début de la saison, Pierre Saint-Martin a été mis de côté. Pourquoi?

Saint-Martin domine dans tous les domaines chez les Aigles. Il a été une inspiration constante pour ses coéquipiers. Il n'a jamais lâché. De plus, il est peut-être le seul joueur actuellement avec l'équipe qui présente une certaine amélioration dans son jeu depuis la levée du rideau sur la saison 74-75.

Saint-Martin a manqué les deux dernières parties des siens pour se remettre d'une blessure subie au handball. L'instructeur Vigneault apporte cette hypothèse pour excuser l'instructeur Larivée de ne pas avoir choisi Saint-Martin pour patiner à la partie d'étoiles.

Il y a aussi le fait que la section Sud fourmille d'excellents joueurs de centre. C'est un fait. Mais Larivée n'a-t-il pas sélectionné le centre Patrick Collin comme ailier gauche?

Il aurait pu en faire autant dans le cas de Saint-Martin. Le grand joueur de centre des Aigles méritait une place dans le club d'étoiles de la division Sud de la Ligue Junior B du Richelieu.



Pierre Saint-Martin

LA GALERIE DE LA PRESSE SE LA GALERIE DE LA PRE' ESSE LA GALERIE DE LA P

Jacques Trahan

par Pierre PIGEON

Je trouve assez curieux le fait d'écrire une seconde chronique en moins de trois jours. En effet, à cause de Noël (ce n'est peut-être pas vraiment sa faute) qui "tombe" cette année un mercredi et que notre édition du mercredi devient du même coup une édition du lundi, il était à prévoir que l'heure de tombée, à la section sportive, ait été ramenée à samedi matin, 10 heures.

Cette chronique a donc été rédigée vendredi dernier aux environs de 23 heures. La chronique précédente ayant été rédigée mardi après-midi vers 16 heures, il est à se demander ce qui a bien pu se passer en trois jours, en ce temps des Fêtes...

Bref, il n'y a pas grand chose à dire sinon que j'ai employé mes journées de mercredi et de jeudi à préparer la section sportive du Cahier de l'année qui sera publié dans notre édition du 30 décembre, qui, devait être notre édition du premier janvier.

Il serait donc logique de vous attendre à ce que je vous parle de choses que j'ai vues et entendues mercredi et jeudi mais vous comprendrez que ça devient assez difficile à faire parce que le Cahier de l'année serait fichu en étant publié une semaine plus tôt que prévu.

Au sujet du Cahier de l'année, il serait peut-être bon de souligner qu'il a été confectionné sur le même principe que celui de l'année dernière. Nous n'avons donc pas abordé l'actualité sportive d'une façon chronologique mais plutôt en tentant de résumer, à l'intérieur de chaque discipline sportive, les principaux faits saillants de l'année 1974.

Nous y avons également fait connaitre nos choix en ce qui concerne l'athlète de l'année, l'instructeur de l'année, l'équipe de l'année, l'équipe-surprise de l'année et le sport de l'année.

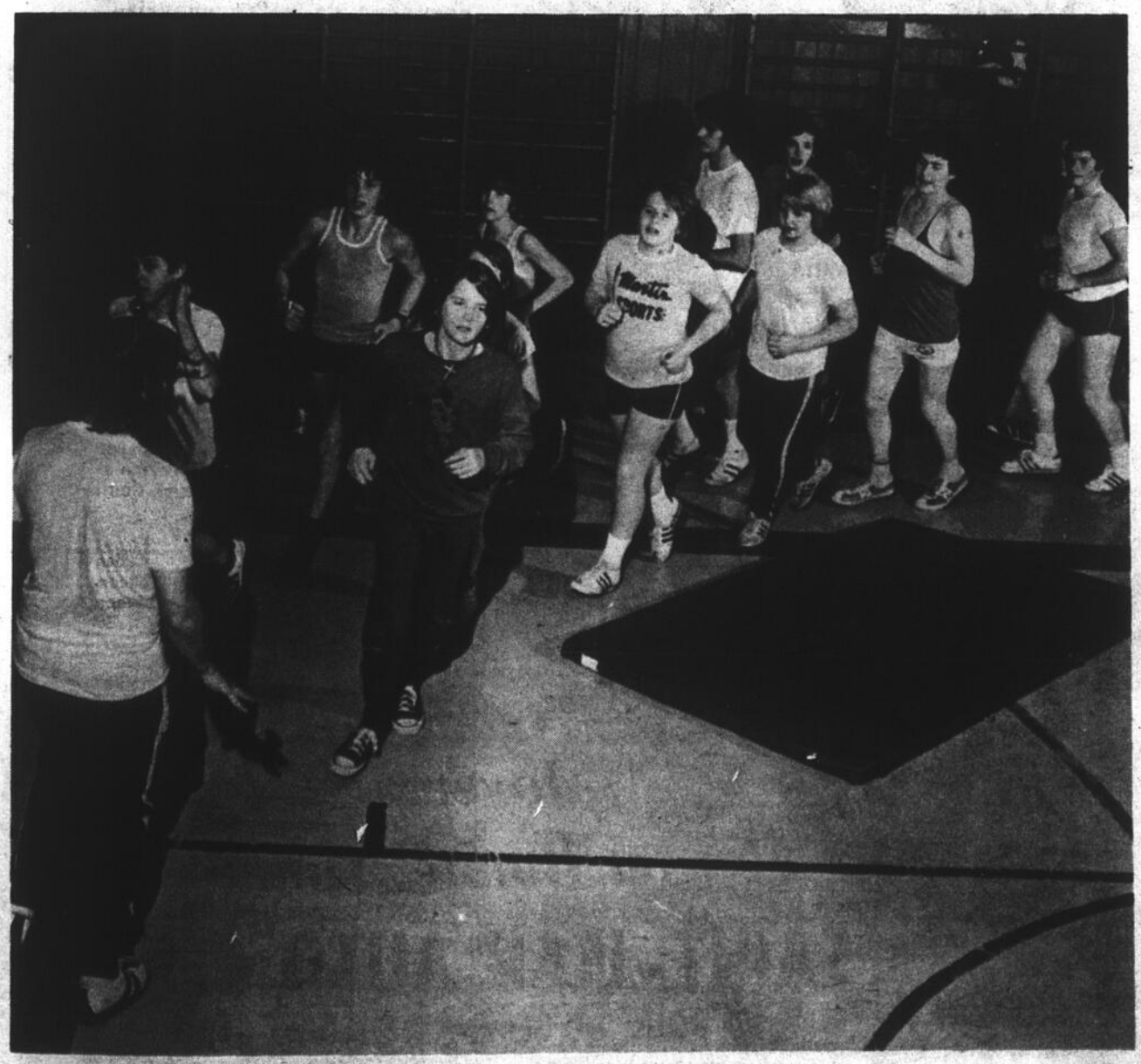
Ces choix, très très évidemment, ne rendent pas justice à tous ceux qui le mériteraient et nous en convenons la larme à l'oeil...

Nous avons cependant l'impression que ces quelques petites nominations, pour le peu de valeur qu'elles aient, peuvent cependant aider à faire connaitre davantage une discipline sportive donnée par quelques nouveaux amateurs ou adeptes qui voudraient bien y regarder de plus près. Notre but est davantage de sensibiliser le public à la cause d'un sport plutôt qu'à tenter de consacrer des vedettes.

Notre but ne consiste pas, en effet, à créer des vedettes. Nous croyons que si le public adopte une attitude positive face à ces nominations, il réalisera qu'il s'agit en quelque sorte de nommer des ambassadeurs de quelques disciplines sportives, des ambassadeurs, qui, parmi tant d'autres, ont bien représenté en 1974, l'équipe et la discipline sportive qu'ils pratiquent et à laquelle ils consacrent plusieurs heures par semaine.

Espérons donc, pour une deuxième année consécutive, que notre but ne subira pas les affres de la déformation...

Maintenant que toutes ces belles choses ont été dites, je me permets de transmettre, à la volée et au nom de tous les dirigeants d'organismes de sport et de loisir, des voeux de joyeux Noël à tous ceux qui, d'une façon ou d'une autre sont reliés au parfois affriolant monde du sport. J'en fais personnellement de même. Mes "tatas" (salutations) les plus respectueux...



Une école de hockey de calibre bantam est en marche à Saint-Jean depuis cinq semaines. Pierre Pigeon a rencontré le responsable de cet organisme, Jean Martel. Une entrevue à lire en pages 78 et 70.
(Photo Jacques Paul)

Même si nous sommes en pleine période des fêtes, ce n'est pas "un cadeau" que de vous écrire une colonne aujourd'hui! D'abord, les activités sportives ont considérablement ralenti ainsi que les journalistes qui se laissent, eux aussi, emporter par l'atmosphère des réjouissances.

C'est maintenant officiel. Pierre Buisson va demeurer à l'écart du hockey junior d'ici la fin de l'hiver. En effet, l'ex-instructeur des Aigles a refusé les dernières offres des Hawks de Laprairie et il réfléchira plutôt à son avenir en tant qu'instructeur d'une équipe de hockey.

Pierre doit retourner aux études et il consacrera dorénavant ses énergies à parfaire son éducation.

L'instructeur des Aigles de Saint-Jean, Roger Vigneault, ne m'a pas divulgué de secret en fin de semaine. "Je n'ai rien de nouveau" m'a-t-il confié. Mais j'ai bien l'impression qu'il a les yeux sur le jeune Normand Gélineau qui ne cesse de se distinguer avec les Renardeaux d'Iberville, dans l'inter-cités midget.

Si c'est bien lui, Vigneault n'a que des éloges à son endroit, et il lui prédit un brillant avenir au hockey junior. En parlant de son prospect, Vigneault a dit: "S'il peut pulvériser tous les records dans le midget, il est définitivement capable de se distinguer avantageusement dans le junior".

Je n'en crois pas encore mes yeux. Pierre Saint-Martin n'a pu se dénicher une place parmi le club d'étoiles de la section Sud de la Ligue junior B du Richelieu. Non pas que je veuille déprécier les talents de Jacques Sénécal et de Harry Perreault, mais Saint-Martin a indiscutablement été le meilleur joueur des Aigles depuis le début de la saison et il a fait "la barbe" à ses deux coéquipiers à tous les points de vue. Il vient de se faire voler littéralement d'un honneur qui lui revenait pleinement.

Notre publicitaire Léonardo Facchino vit sur une bonne étoile par les temps qui courent. En effet, tout dernièrement son épouse Lise lui donnait un premier rejeton (et on me dit qu'il n'a pas encore commencé à manger du spaghetti) qui se prénommera Pascal. En fin de semaine, l'ami Léo gagnait un magnifique manteau de chat sauvage. Quand je pense que je partage un billet d'inter-loto avec lui, j'ai tout simplement envie d'aller acheter mes billets immédiatement, direction Martinique!

Le gros Gerry Perreault célébrera son anniversaire de naissance le vendredi 27. Il faut s'attendre à ce qu'il y ait de l'action dans le "boutte". Ca ne passera pas inaperçu. Même s'il vieillit d'un an, Gerry a l'intention d'effectuer un retour à la crosse l'été prochain. Définitivement, je n'aimerais pas le rencontrer dans le feu de l'action.

Au cours des derniers jours, j'ai revu mon bon ami Jean Darwish que j'avais perdu de vue depuis la fin de la dernière saison de tennis. Jean ne joue pas au tennis de l'hiver. Cependant, il se garde en forme pratiquant le volleyball.

Darwish est bien désappointé de la situation du tennis à Saint-Jean. Non pas que les adeptes manquent. Bien au contraire. Le nombre de joueurs va grandissant à tous les ans et c'est très encourageant de ce côté-là. Mais, il déplore l'état affreux de certains terrains, notamment ceux de l'Aiglon qui a jadib été reconnu comme le club No. 1 de Saint-Jean.

Parlant de tennis, Roland Viau Jr. s'est trouvé un partenaire de taille pour rivaliser avec son père, et son oncle André. Il a d'abord voulu former un tandem de jeunesse et de puissance avec Yvon Dépelteau mais il appert que l'expérience des vieux ne s'en est pas laissé imposer. Je suis encore prêt à te défendre sur un court, le Junior!

Le Club de Golf de Saint-Jean demeure toujours sans capitaine depuis la démission de Claude Ménard. Ce ne sera pas facile de remplacer "Le Rouge", comme se plaisent à l'appeler ses amis. Je ne serais pas surpris de revoir Ken McHugh reprendre son poste. On mentionne aussi le nom de Denis Leblanc comme prochain capitaine du club. Le nouveau bureau de direction se devra de prendre une décision de ce côté au cours des prochaines semaines.

Si Claude Larose demeure silencieux dans l'uniforme des Dynamos de Shawinigan, on ne peut en dire autant de certains joueurs de hockey de Saint-Jean, ou qui ont déjà porté les couleurs des Aigles. Je pense ici à Mario Rouillard qui a enregistré un truc du chapeau pour les Draveurs de Trois-Rivières la semaine dernière. Et aussi la super-performance du diminutif Daniel Saint-Jean qui à compté six buts dans la même partie pour le Fleur-de-Lys de Thetford-Mines.

Sur ce, je vous dis de prendre soin de votre santé, mais tout de même je vous souhaite de passer un très Joyeux Noel.

A l'aréna vendredi

Les Aigles reçoivent Saint-Hyacinthe

Tout a été relativement tranquille chez les Aigles de Saint-Jean au cours de

par Jacques TRAHAN

la dernière semaine. Malheureusement, l'heure de tombée du journal pour la présente édition ne nous permet pas de donner le compte rendu de la partie d'hier à Chambly.

De plus, l'autre rencontre que les Aigles devaient disputer la semaine dernière n'a pas eu lieu. Une défectuosité au système de réfrigération à l'aréna municipale a forcé la direction du club local à annuler la joute qui devait mettre aux prises les Aigles contre les Olympiques de Drummondville.

L'instructeur Roger Vigneault était calme lorsque rejoint par téléphone vendredi soir. Les Aigles ont pratiqué samedi soir et, encore là, Vigneault demeurait incertain quant à son alignement pour les prochaines parties.

Les blessés

La liste des blessés s'allongeait dernièrement mais tout porte à croire que Vigneault pourra compter sur le retour de la majorité d'entre eux.

Le capitaine Jacques Senécal, qui s'est fracturé le nez pour une deuxième fois cette saison, portera un casque protecteur spécial et il sera définitivement à son poste avec Pierre Saint-Martin et son frère Philippe.

Vigneault n'a pas l'intention de démembre le trio de Harry Perreault, Joseph Victoria et Guy Samson. Le vétéran Perreault s'est retrouvé dernièrement avec ses deux nouveaux compagnons de jeu, lui qui avait éprouvé des difficultés depuis le début de la saison.

Les défenseurs Denis Gladu et Robert Lalonde reprendront leur position à la ligne bleue. Et en ce qui a trait aux gardiens de buts, Vigneaut ne devait décider de son choix qu'après la pratique de samedi soir. Normalement, Stéphane Lacasse devait être devant la forteresse des Aigles hier, face aux Forts, qui conservent toujours la position de commande de la division Sud de la Ligue junior B du Richelieu.

Les Forts ont subi une quatrième défaite la semaine dernière lorsque défaits par Saint-Hyacinthe. Ils n'ont plus qu'une avance de quatre points sur les Tigres de Beloeil, qui ont deux parties en mains.

Par contre, les Aigles doivent maintenant accuser un retard de trois points sur les Voyageurs de Cowansville qui ont grimpé au 5e rang suite à une victoire surprise contre Beloeil.

En regardant les statistiques de la ligue, on remarque que les Forts de Chambly possèdent la meilleure offensive de tout le circuit Charles Milot. Ils ont enregistré un grand total de 198 buts en 24 parties. Ce sont les Tigres de Beloeil qui présentent la meilleure tenue à la défensive dans les deux sections, n'ayant alloué que 78 buts à leurs adversaires en 22 rencontres.

Joute à l'aréna

Les Aigles disputerot deux parties cette semaine. D'abord, vendredi soir, à l'aréna municipale, les Aigles seront les hôtes des Citoyens de Saint-Hyacinthe. Saint-Hyacinthe va bien par les temps qui courent. Les Citoyens viennent de triompher des meneurs de la section.

Dimanche après-midi, le club de Roger Vigneault se dirigera vers Drummondville pour y affronter les Olympiques.



Meilleurs voeux à l'occasion de Noël et du Nouvel An

QUINTIN AUTOMOBILE
297, Chemin Richelieu
Saint-Jean
346-9445

Joyeux Noel
et Bonne Année
A tous
santé paix bonheur
GEORGES MARTIN
Maire
NAPIERVILLE
TEL.: 245-3884



VOLVO

Depuis le temps que nous nous occupons de votre sécurité ...
Nous pouvons être fier de l'intelligence de notre clientèle...
Joyeux Noël
et Bonne Année
ANDRÉ FORTIN AUTO INC
320, RUE SAINT-JACQUES
346-6263



A tous nos clients et amis
Joyeux Noel
et Bonne Année
SAINT-JEAN AUTO CENTRE
70 BOUL. DU SEMINAIRE, SAINT-JEAN
DUPUIS & LUSSIER
TEL.: 347-8755



Le ski de fond

La nouvelle piste de ski de fond tout récemment aménagée sur le parcours du club de golf de Saint-Jean accueillait, il y a quelques jours, ses premiers adeptes de ski de fond. Nous publierons dans notre édition de la semaine prochaine, un reportage sur ce sujet. (Photo Jacques Paul)



Chrysler 1975

La direction et le personnel sont heureux
d'offrir leurs meilleurs voeux
Joyeux Noël et Bonne Année

GARAGE DELORME
ET FILS, INC
SAINTE-BRIGIDE 293-5347

LE PERSONNEL ET LA DIRECTION
DE CHEZ ROGER LEFEBVRE AUTOMOBILE
VOUS SOUHAITENT DES FETES



Ford...

midable

CENTRE VILLE
SAINT-JEAN



TEL.: 346-4466 - MONTREAL 658-8511

9, FRONTENAC, ST-JEAN, QUE. J3B 2X9

Ford FORD

Roger Lefebvre Automobile Inc.

FORD - THUNDERBIRD - TORINO - MUSTANG - MAVERICK - PINTO - GRANADA - ET LES CAMIONS FORD

Au golf

Deux nouveaux directeurs en '75

Le Club de Golf de Saint-Jean se met donc en branle pour une autre année d'activités après avoir tenu son assemblée générale annuelle au cours de laquelle aucune grosse surprise n'a été enregistrée.

Après avoir étudié le dernier bilan financier de l'année fiscale 1974, on a procédé à l'élection du nouveau bureau de direction.

Cette année, quatre directeurs avaient terminé leur mandat: MM. René Michaud, Robert Champagne, Claude Montpetit et Louis Larue. Alors que MM. Larue et Montpetit étaient reportés à leur poste respectif au sein du bureau de direction, MM. Pascal Ditata et Claude Ouimet étaient les nouveaux élus à titre de directeurs du club.

P.E. Moreau président

Les sept directeurs en place pour la prochaine année '75 se sont ensuite réunis pour élire le conseil exécutif. C'est ainsi que M. Paul Emile Moreau a été reporté à la présidence du Club de Golf de Saint-Jean.

M. André Tougas en est un autre qui demeure en fonction pour une autre année et, tout en s'occupant du comité du terrain, c'est lui qui secondera le président Moreau à titre de vice-président. Il y a aussi M. Réal Raymond qui en est à sa deuxième année de son terme et qui a la responsabilité du chalet.

On a également octroyé des tâches aux élus de la dernière assemblée. M. Claude Montpetit revient au secrétariat, tandis que M. Pascal Ditata se voit confier la tâche de trésorier. M. Claude Ouimet est appointé au comité de l'atelier du professionnel et M. Louis

Claude Ouimet est appointé au comité de l'atelier du professionnel et M. Louis Larue à celui du recrutement des membres.

On entrevoit donc une autre saison exceptionnelle en '75 au Club de Golf de Saint-Jean. Le nouveau professionnel, d'André Harvey, complète le bureau de direction.

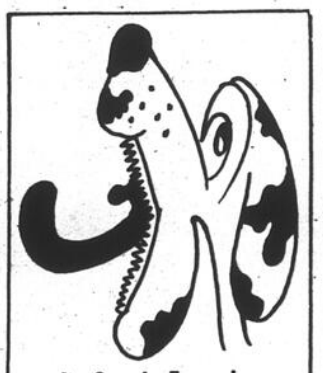
Il ne reste plus maintenant qu'à dénicher le nouveau capitaine du club et tout sera fin prêt pour le début de la nouvelle saison.



A notre clientèle et amis, les meilleurs voeux à l'occasion des Fêtes.

MOTOS BERNARD INC.

337, SAINT-JACQUES,
SAINT-JEAN, P.Q. 346-5150


Le Canada Français
a des articles
qui se dévorent bien


Le Canada Français c'est
une averse de nouvelles!

CHRYSLER CANADA LTD.

SPÉCIAL

avec l'achat d'une voiture neuve ou usagée nous vous donnerons un rabais

de 14¢ le gallon sur le prix courant de la gasoline.
VALABLE DES MAINTENANT
ET POUR L'ANNEE 1975

OU

Nous vous offrons gratuitement les changements d'huile à tous les 2,000 milles jusqu'au 31 décembre 75
OFFRE VALABLE DES MAINTENANT

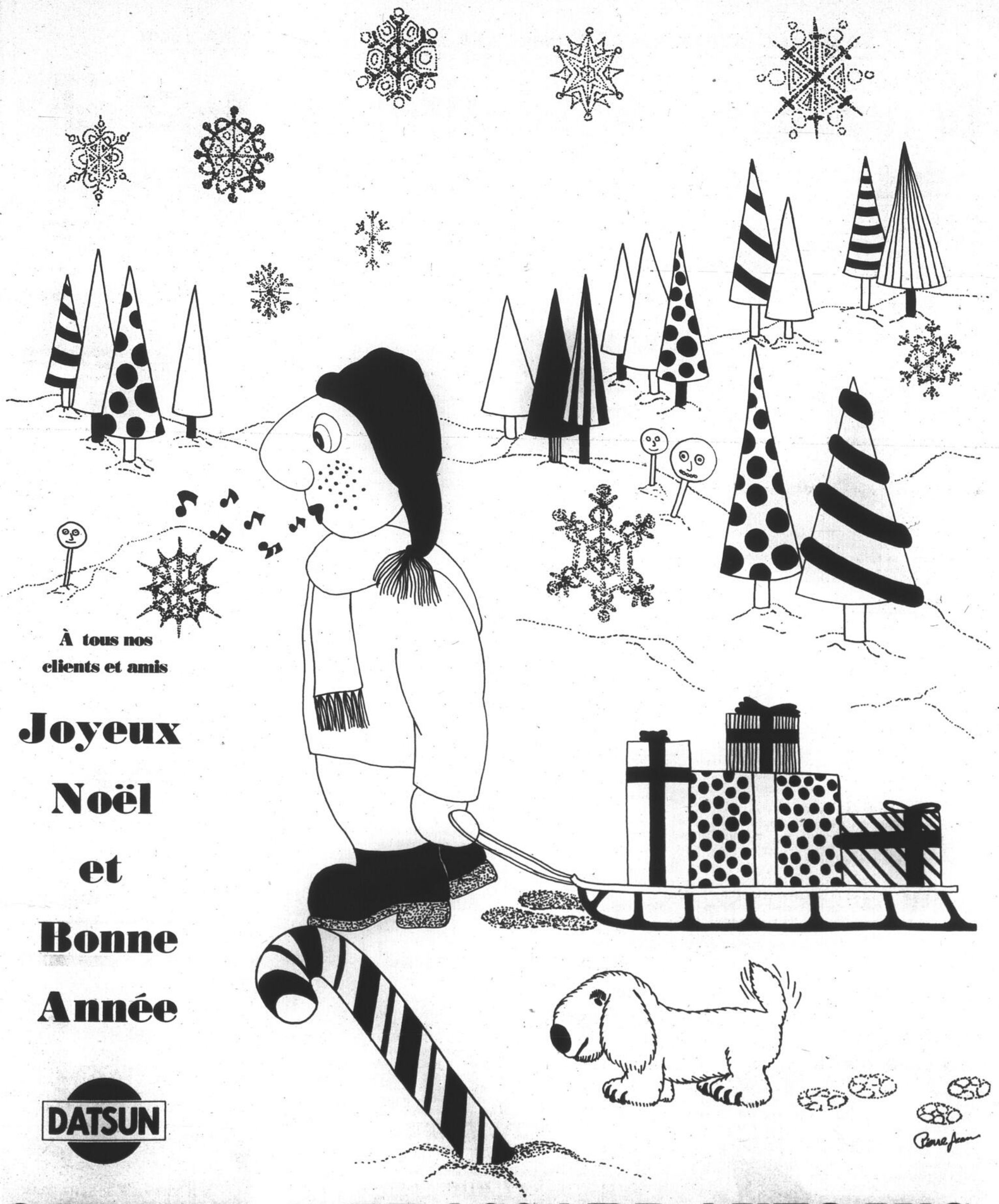
Thèberge AUTOMOBILE LTEE

778, CHAMPLAIN, SAINT-JEAN,
SAINT-JEAN: 348-3838 MONTREAL: 658-6621
VENDEUR AUTORISE
CHRYSLER – DODGE – CORONET – DART – COLT – CAMION DODGE

MOLSON EXPORT

Roland Viau
et son personnel
profitent de l'occasion pour offrir à la population
Joyeux Noël
et une
Bonne heureuse Annee

Bière LAURENTIDE Ale



À tous nos
clients et amis

Joyeux Noël et Bonne Année

DATSUN

COUPAL & BRASSARD AUTO INC.

127, route 40 A, Iberville 347-5593

Selon six joueurs de l'édition 1974 des Géants de Saint-Jean

La compétence de l'instructeur Grimard serait mise en doute par la majorité des joueurs

Selon quatre porte-paroles de l'édition 1974 des Géants de Saint-Jean, les propos tenus par Yvan Granger dans sa lettre ouverte correspondent à ce qu'ils pensent eux-mêmes de la

DOSSIER

situation: trop, beaucoup trop de conditionnement pysique par rapport au temps consacré à la pratique des jeux et à la synchronisation nécessaires au bon fonctionnement offensif et défensif d'une équipe de football; mauvaise exploitation de botteurs; jeu offensif trop concentré au sol. Sur ce dernier point, deux des quatre joueurs en question soulignent cependant que l'équipe ne possédait pas, du moins en 1974, un potentiel vraiment valable du côté du jeu aérien.

Toujours selon chacun de ces quatre joueurs, la très grande majorité des joueurs de l'édition 1974 est d'accord avec les principales attaques de Granger mais ils ajoutent tous: "Il y a été beaucoup trop raide dans ses propos à l'endroit de Grimard".

On semble donc d'accord avec l'essence des propos mais la façon de les énoncer ne plaît pas.

Deux autres joueurs

S'il est vraiment trop long de détailler tous les propos tenus principalement par ces quatre joueurs, il n'en demeure pas moins que la conclusion concernant la perception qu'ont les joueurs de l'instructeur-chef Grimard se rallie aux énoncés de Granger.

Deux autres joueurs interrogés sont cependant dans une situation différente. L'un d'eux nous déclare ceci: "Je joue au football depuis deux ans seulement. Le peu que je connaisse du football, c'est Grimard qui me l'a montré. Je ne puis donc pas personnellement dire si Granger a raison et si Grimard n'a pas la compétence voulue comme instructeur de football: je n'ai connu aucun autre instructeur et je n'ai donc aucun point de référence valable".

Un second joueur, sensiblement dans le même cas que le dernier, ajoute: "Certains de mes coéquipiers prétendent que Grimard n'est pas le meilleur instructeur qu'ils aient connu dans la région; dans mon cas, je vais tenter de continuer à jouer au football et je serai en mesure de me prononcer quand je saurai ce qu'est le football et ce qu'il est important d'y enseigner."

Comparaisons

Un joueur qui en était en 1974 à sa cinquième saison de football procède par comparaison (que nous omettons volontairement ici en ce qui concerne le nom des autres instructeurs) et soutient, d'une façon catégorique, que Grimard est loin d'être le meilleur du groupe.

Ce joueur explique que, comparativement à un autre instructeur, Grimard n'a pas le sens de la stratégie et de la ruse pour vaincre un adversaire comme c'est le cas pour l'autre. Ce joueur résume en disant: "Il manque beaucoup trop de finesse au coaching de Grimard".

Pas d'équipe

Un autre joueur, en accord lui aussi avec les propos de Granger, prétend cependant que l'équipe était faible à plusieurs positions cette année et que, dans les circonstances, un instructeur ne peut pas faire des miracles.

Cette idée "d'équipe faible à plusieurs positions" est également soulignée par deux autres joueurs qui reprennent la phrase d'une autre façon.

En résumé

Ce rapide coup d'oeil faisant suite à quatre longues conversations et à deux plus courtes se résume donc ainsi: la compétence de Grimard à titre d'instructeur serait mise en doute par la majorité des joueurs de l'édition 1974 des Géants de Saint-Jean et ces joueurs ne sont pas d'accord (qu'ils aient raison ou non) avec les méthodes employées par Grimard.

Une situation à éclaircir...

Tout a commencé par une lettre ouverte signée par Yvan Granger. La semaine suivante, le trio Giroux-Martel-Choquette, trois instructeurs ayant travaillé avec Jean Grimard au cours des dernières années, nous faisait parvenir une seconde lettre ouverte dans le but d'étayer les propos de Granger.

En substance, Granger prétendait que Jean Grimard, instructeur des Géants de Saint-Jean au football intercollégial, n'affichait pas la compétence voulue pour diriger une équipe de football au niveau du calibre senior intercollégial.

En substance, le trio Giroux-Martel-Choquette répondait que les objectifs au football collégial n'étant pas les mêmes qu'au football civil, les méthodes employées ne doivent donc pas être les mêmes; que Jean Grimard était un organisateur dévoué et efficace et que les notions de stratégie employées par Grimard étaient plus valables que voulait bien le laisser entendre Granger.

Comme le débat s'est fait par l'intermédiaire de notre journal, il est maintenant de notre rôle de tenter d'éclaircir la situation.

Deux points à éliminer

Que Grimard soit un organisateur hors-pair - et nous sommes porté à en convenir - doit être un point à éliminer dans notre analyse de la situation: Granger n'a jamais attaqué la réputation d'organisateur de Grimard; que la stratégie employée par Grimard soit valable ou non-et ça, Granger en a convenu par la suite lors d'une entrevue doit également être un facteur à rejeter dans notre analyse parce que nous n'avons tout simplement pas le temps et les possibilités techniques pour vérifier:

1) ... combien d'équipes à travers le Québec, le Canada et les Etats-Unis emploient les mêmes formations que celles de Grimard et combien ne les emploient pas;

2) ... combien des équipes à travers le Québec, le Canada et les Etats-Unis employant les mêmes formations offensives que celles de Grimard en obtiennent des résultats satisfaisants ou non-satisfaisants.

Même dans le cas où nous serions nous-mêmes des experts en matière de stratégie au football (et ce n'est pas du tout le cas), notre avis sur la question ne représenterait qu'une opinion parmi toutes celles de tous les instructeurs de football; il nous semble donc logiquement impossible, pour les deux principales raisons que nous venons d'énumérer, de porter un jugement "statistique" et formel sur cette épineuse question qu'est la stratégie au football.

Nos méthodes

Quelles méthodes avons-nous employées afin de structurer le présent dossier? La chose, à ce niveau, est assez simple: Granger tente de prouver l'incompétence de Grimard en tant qu'instructeur de football; un second groupe amène une argumentation afin de valoriser Jean Grimard.

Notre première démarche est donc la suivante: dans quelle mesure le contenu du second texte répond-t-il aux accusations bien précises portées dans le premier? Pour cette partie bien technique de notre analyse, nous avons eu recours aux services d'une personne détentrice d'une maîtrise en linguistique et étant confrontée depuis plus de 20 ans, dans les milieux universitaires, à l'analyse des textes. Cette personne étant totalement étrangère aux milieux sportifs locaux, nous lui avons donc demandé de nous fournir une étude sommaire de dialectique concernant le texte de Granger et celui de Giroux-Martel-Choquette.

Une fois cette première phase essentielle réalisée, nous avons choisi, au hasard six joueurs membres de l'édition 1974 des Géants de Saint-Jean afin de savoir comment est perçue, chez les joueurs de l'équipe, la compétence de l'instructeur Jean Grimard au niveau de son enseignement technique (et non stratégique) et de ses méthodes pédagogiques employées pour diriger l'équipe.



Selon un ancien joueur

"Grimard a tout essayé"

DOSSIER

Un ancien joueur des Géants de Saint-Jean, dont nous taisons aussi l'identité, a évolué pendant deux saisons avec les Géants après avoir porté les couleurs des Obélix de Marieville et des Obélix de Saint-Jean par la suite.

Il a connu Grimard pendant quatre saisons comme instructeur-chef et il a aussi, avant ou par la suite, connu d'autres instructeurs.

Compétence

Au niveau de la compétence de Grimard comme instructeur, ce joueur ne tient pas trop à se prononcer mais il reconnait que son point faible majeur a toujours été une mauvaise exploitation des botteurs de précision.

Néanmoins, il ne veut pas commenter cet aspect de la question mais il ajoute sur ce point qu'il a toujours connu en Grimard (jusqu'en '72 inclusivement) un gars "qui pleurait après une défaite" et qui était incapable de l'accepter.

Méthodes d'entraînement

Cet ex-joueur voulait surtout nous parler des méthodes d'entraînement de Grimard. Lorsqu'il a lu la lettre ouverte de Granger, il a sursauté en lisant les ligens concernant principalement le pré-camp et l'entraînement hors-saison.

Il raconte ceci à ce sujet: "Granger n'est tout simplement pas au courant de la situation. A sa première saison à la tête des Géants, Grimard a tout essayé. Il a envoyé un plan d'entraînement individuel à tous les joueurs et il a mis à la disposition des joueurs un local pour faire des poids et haltères. Sais-tu ce qui est arrivé? Les joueurs, sauf cinq ou six, ont tout lâché. Ils trouvaient ça trop durs, les pauvres petits chéris!"

De son côté, Granger prétend à cet effet que le local d'entraînement pour les poids et haltères était trop petit et que les joueurs ont lâché parce que les commodités n'étaient pas du tout adéquates.

C'est cependant un fait qu'aucun programme n'a été entrepris depuis 1973, qu'il s'agisse de conditionnement hors-saison ou de poids et haltères. L'ex-joueur croit que cette mauvaise expérience de 1972 est à la source de la non répétition.

Deux pratiques

Cet ex-joueur a aussi sursauté en lisant dans le texte de Granger que deux pratiques par semaine constituait un nombre insuffisant: "C'est bien évident que deux pratiques par semaine ne constituent pas un nombre suffisant mais lorsque Grimard a tenté d'implanter un système de plus de deux pratiques par semaine, les absences aux pratiques ont augmenté énormément. Grimard a du revenir à la formule de deux pratiques parce que les pauvres petits chéris trouvaient ça trop dur, trois ou quatre pratiques par semaine "

La direction

Pour terminer, cet ancien porte-couleurs des Géants a tenu à souligner deux points bien précis: le problème chez les Géants vient plutôt, selon lui, de la direction en ce sens que le responsable du complexe sportif et du sport intercollégial au Cégep, YVON Dépelteau, ne prend pas vraiment à coeur la cause des Géants et qu'il agit d'une façon trop passive de ce côté; il ajoute, en second lieu, que si Grimard est obligé de tellement insister sur le conditionnement physique c'est que les joueurs ne se présentent pas en bonne condition pour le camp et qu'ils ne sont d'ailleurs pas vraiment intéressé à faire des efforts hors-saison en ce sens, même s'il existe quelques exceptions.

Joyeux Noël
Bonne Année



LA DIRECTION ET LE PERSONNEL
DE VOTRE AGENCE DE VOYAGE
Les Tours d'Argent
320 RUE CHAMPLAIN, SAINT-JEAN
TEL: 348-4945 -46
MTL: 861 -4345

LA CHRONIQUE LABATT...



Sam renseigne!





Joyeux Noël
Bonne Année

Labatt 50 BLEU EXTRA

LEANDRE FORTIN, AGENT 608 SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN TEL: 348-2424

Marina, la seule à donner autant:

• Servofreins à disque à l'avant • Pneus à carcasse radiale • Direction à pignon et crémaillère • Barres de torsion à l'avant • Enduit protecteur sous le châssis et couche d'apprêt par électrolyse • Tapis intégral • Sièges avant à dossier inclinable • Bouches d'air frais à hauteur du visage • Moteur MGB à simple carburateur • Ensemble d'éléments pour climat rigoureux • Puissant système de chauffage • Lunette arrière à dégivrage électrique.

pour si peu: $2995*



*Prix de détail suggéré par le fabricant pour une Austin Marina Coupé Deluxe 2 portes—modèle 1974 (Sedan Super Deluxe 4 portes: $3245), à Halifax, Montréal, Burlington et Vancouver. Ne sont pas compris: les frais de transport, de livraison locale et d'immatriculation, ni la taxe provinciale. En option: boîte automatique Borg Warner à 3 rapports.

C'est le temps d'acheter!

Austin Marina BRITISH LEYLAND

Une façon bien à nous de vous souhaiter
Joyeux Noël
ANDRE FORTIN AUTO INC
320, RUE SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN
346-6263

L'analyse
des deux lettres ouvertes

Onze accusations et cinq réponses

DOSSIER

Une analyse rigoureuse des deux lettres ouvertes que nous avons reçues a été effectuée par une personne complètement hors des milieux sportifs locaux et détenant la compétence voulue pour disséquer un texte.

Onze accusations, cinq réponses

La lettre de Granger comporte environ une vingtaine d'accusations précises que que notre collaborateur a regroupé sous onze thèmes généraux.

A ces onze thèmes d'accusation, le trio Giroux, Choquette, Martel a répondu à seulement cinq points et voici ce que dit notre collaborateur à ce sujet: ''sans qu'il soit facile de trancher ''au couteau'', dans le domaine de l'appréciation, on peut diviser cette réponse en trois aspects: A- la réponse précise, complète, ou non, à des accusations générales ou particulières; B-la réponse omise à des points généraux ou particuliers; C- la réponse émotive à une incitation, ou à une absence d'incitation du même genre.'' Notre collaborateur ajoute ''les deux derniers aspects de la réponse sont, de beaucoup, plus massifs''.

Bref, de ces cinq réponses aux onze accusations de Granger, une seule semble à retenir parce que tous ses points sont soient vérifiables, soient véridiques; il s'agit de la réponse concernant la stratégie défensive de l'équipe; les quatre autres réponses touchent les deux autres catégories mentionnées précédemment par notre collaborateur.

La réponse omise

Notre collaborateur après avoir relevé les accusations de Granger, laissées sans réponse, soumet les quelques questions suivantes.

1-Pourquoi, avec la même philosophie, les mêmes compétences, les bonnes méthodes

a) a-t-on été vaincus par un rival médiocre (finale 1972)

b) a-t-on été vaincus, dans des circonstances équivalentes (finale 1973)

c) n'a-t-on même pas participé aux séries de fin de saison à un niveau inférieur (1974)

2-Les instructeurs voués à la philosophie éducative du conditionnement physique veillent-ils à ce que les joueurs suivent, effectivement, leur programme d'entraînement personnel, et utilisent les commodités mises à leur disposition?

3-Une équipe collégiale qui doit se débrouiller au mieux, avec les éléments dont elle dispose, peut-elle se contenter d'utiliser des formations, uniquement parce qu'elles sont cautionnées par certaines équipes chevronnées et capables d'en tirer profit?

4-Le bien-fondé indiscutable d'une philosophie éducative de conditionnement physique justifie-t-il de ne faire, à peu près, que du conditionnement physique, au trop grand détriment de la technique d'un sport qu'on doit, tout de même, finir par pratiquer, finalement?

5-Pourquoi omet-on de répondre aux accusations portées contre l'organisation des Géants, contre les structures, contre l'absence de gérant et de recruteurs?

6-La compétence reconnue d'un instructeur, sur le plan ''théorique'' ou ''professionnel'' (éducation) fait-elle, automatiquement de cet instructeur une compétence sur le plan ''pratique'' ou ''technique'' pourtant requise elle aussi, en fin de compte?

7-Pourquoi ce long exposé sur la philosophie de l'éducateur sportif, versus celle du professionnel sportif, que personne ne conteste (pas même Granger, puisqu'il admet ''qu'un joueur devrait être en forme pour jouer au football et non pas jouer au football pour être en forme au lieu de réponses précises aux points contestés?

8-Pourquoi penser qu'il suffit de reprocher à Granger son court stage chez les Géants pour croire que cela constitue une réponse valable à ses objections? Pendant combien de temps faut-il être témoin de quelque chose, en principe, pour voir clair, en principe aussi?

9-Pourquoi suggérer à Granger de faire ''amende honorable'' (ou quelque chose du genre) au lieu de répondre à toutes ses objections, et plutôt que de répondre franchement, directement et complètement à ses accusations, en lui prouvant, hors de tout doute qu'il a tort?

10-Puisque toute l'organisation a été attaquée par Granger, pourquoi ne répond-on spécifiquement qu'à propos de Grimard, et pourquoi les autres se camouflent-ils dans l'anonymat d'une réponse globale?

11-Puisqu'on semble s'expliquer les échecs de Grimard par une philosophie éducative, faut-il en conclure que les équipes victorieuses des Géants ne sont toutes animées que par une philosophie professionnelle seulement?

Une hypothèse

Une hypothèse concernant la lettre de la réponse, peut cependant être avancée, toujours selon notre collaborateur: Granger a eu tout le temps désiré pour préparer sa lettre d'accusation; le trio Giroux-Choquette-Martel n'a bénéficié que d'une seule semaine pour faire face à une situation plutôt embarassante.

Il devient donc possible que ce trio ait avant tout songé à préserver une certaine image de Jean Grimard, l'organisateur et l'être humain, avant de défendre un instructeur acculé au pied du mur.

C'est en ce sens qu'il aurait été préférable de recevoir une réponse de Jean Grimard, à titre d'instructeur de l'équipe. Pour éviter la suite de ce que lui et Yvon Dépelteau auront appelé du sensationnalisme, Grimard aura préféré rester muet face à de lourdes accusations mettant en cause sa réputation d'instructeur au football.



A vous et aux vôtres, un Joyeux Noël et nos meilleurs voeux de santé. Que tous vos souhaits se réalisent

M. YVES RACICOT, conseiller
M. GERMAIN LAPLANTE, conseiller
M. LOUIS MARTEL, conseiller
M. GILLES PIERRE, conseiller
M. VINCENT POULIN, conseiller
M. JEAN-PAUL LETOURNEAU, conseiller



VILLE DE SAINT-LUC
347, BOUL. SAINT-LUC

M. NORMAND NADEAU,
Maire de la ville
de Saint-Luc



Joyeux Noël

Même avec une Fiat 124 coupé sport, vous aurez suffisamment d'espace pour aller, vous et votre famille, passer de Joyeuses Fêtes

FIAT

La voiture la plus vendue en Europe.

Garage Lehoux & Simard Enrg

PIERRE FORTIN
Gér. des ventes

271 Chemin Richelieu, Saint-Jean. P.Q.
Tél. 347-6555 Tél. 347-6517

DOSSIER

Un instant de recueillement...

L'affaire lancée il y a quelques semaines par Yvan Granger aura nécessité de longues recherches de notre part afin de vérifier, point par point, le vrai et le faux de tous les commentaires émis à l'intérieur d'une lettre d'accusation et à l'intérieur d'une lettre de réponse.

Nos recherches nous auront conduit aux découvertes suivantes:

A- La majorité des joueurs de l'édition 1974 des Géants mettent en doute la compétence de l'instructeur Jean Grimard si l'on se fie à l'unanimité faite sur ce point par six joueurs de l'équipe;

B- En ce qui concerne les méthodes d'entraînement, Granger a bel et bien raison de prétendre que l'entraînement pré et hors-saison a été mis de côté depuis au moins deux ans et que l'entraînement sur saison a trop été axé sur la mise en condition physique au détriment de la technique du sport;

C- La qualité et le potentiel des joueurs, à plusieurs postes, était à la baisse en 1974;

D- Une perspective chronologique nous apprend que des tentatives concernant le conditionnement pré-saison et hors-saison ont déjà été tentées mais sans succès, semble-t-il, à cause du manque d'intérêt de la grande majorité des joueurs eux-mêmes (qui ne sont évidemment pas ceux de 1974 mais ceux de 1972) et que ces expériences n'ont conséquemment pas été répétées. Ajoutons à ceci que plusieurs joueurs ont, par le passé, rejeté un système d'entraînement sur saison dépassant deux séances par semaine.

Nous savons, de plus, que Grimard ne voulait plus diriger l'équipe à l'issue de la saison 1973 et que son retour en 1974 a, en quelque sorte, été forcé parce qu'on ne lui a trouvé aucun successeur.

Nous savons également que la philosophie du sport collégial doit avant tout viser à former des hommes dans le cadre d'une discipline où chacun vit harmonieusement une expérience de groupe et que la victoire, en tant que telle, doit alors passer en second lieu.

Nous devons aussi savoir qu'un instructeur de niveau collégial doit veiller avant tout sur le bien-être physique et moral de ses joueurs (porquoi, alors, les faire courir jusqu'à l'épuisement au lendemain d'une défaite?)

Mais, là, attention! Il faudrait commencer à réaliser que le problème dépasse largement les cadres d'une attaque à la compétence d'un simple petit instructeur de football de niveau collégial!

Réalise-t-on, en effet, que de fortes sommes d'argent, annuellement, sont versées à alimenter une équipe de football de calibre collégial où il y a un instructeur considéré comme incompétent par ses joueurs, joueurs qui, eux-mêmes, et dans une certaine mesure, veulent bien jouer une fois par semaine mais ne pas s'entraîner plus de deux fois mais sentent le besoin de se dire insatisfaits s'ils ne pratiquent que deux fois par semaine et ne reçoivent pas de programme individuel de conditionnement physique ou de poids et haltères qu'un instructeur déçu par une expérience passée ne veut pas recommencer?

Nous demandons maintenant un instant de silence et de recueillement général: ne serait-il pas temps que tout ce fouillis qui résulte, sans autre forme de procès, d'une fort mauvaise conception de la philosophie du sport collégial de la part "d'une autorité en place" qui se gargarise de mots pour tenter d'épater une galerie qui n'y comprend rien, devrait plutôt songer, avant tout, à remettre un peu d'ordre dans son organisation avant de jeter complètement à zéro ce que deux gars, à titre d'organisateurs, Jean Grimard et Guy Giroux, ont tenté de bâtir ces dernières années dans la région: une organisation de football mineur!

Que le football collégial crève au Cégep, soit si c'est ce que veulent ses dirigeants; mais il faudra alors réaliser que le football mineur sera condamné à crever aussi!

Pierre PIGEON



PIERRE PICHETTE
Res: 285, 1ère Avenue, Iberville
tel. 347-9466
Bur: 378-1113

L'UNION-VIE
Compagnie Mutuelle d'Assurance

Meilleurs voeux de Joyeux Noël et Bonne Année

L'Union-Vie est heureuse de vous annoncer que M. Pierre Pichette a subi avec succès les examens d'assureur-Vie. M. Pichette vous assurera toujours le même excellent service qu'il a su donner à sa clientèle.

A tous nos clients et amis

Joyeux Noël et Bonne Année

AVIS À NOTRE CLIENTÈLE:

NOTRE GARAGE DEMEURE FERME POUR LES VACANCES DES FETES:

DU 23 DÉCEMBRE 74 AU 5 JANVIER 75

NOTRE GARANTIE EST "MEILLEURE" PARCE QUE NOS VOITURES SONT "MEILLEURES"

American Motors

Programme de Protection de l'Acheteur

SERVICE
APRES VENTE HORS-PAIR

DISTRIBUTEUR DES PIÈCES AMC-JEEP

VENDEUR AUTORISÉ
GREMLIN - HORNET - MATADOR - JEEP

AMC ET JEEP
AUTOS SÉGUIN GARCIA INC.
TEL.: 348-4939 - 658-1663

440, BOUL. SAINT-LUC, SAINT-LUC, P.Q.

LOIS
H.I.S.
G.W.G.
TEE-KAYS
WRANGLER
LE CULOTTIER
LEE
UFO
LANDLUBBER
LEVI'S

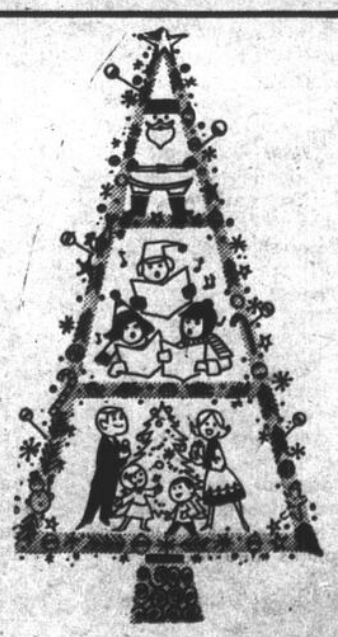
BOUTIQUE DU JEANS

189, RUE CHAMPLAIN, SAINT-JEAN, TEL.: 347-5151
381, RUE PRINCIPALE, FARNHAM TEL.: 293-3630

A tous nos clients et amis,

Joyeux Noël

La direction et le personnel



A Saint-Jean, depuis cinq semaines

Quelques bénévoles ont mis sur pied une Ecole de hockey de calibre bantam

Depuis maintenant cinq semaines, un groupe de bénévoles travaille avec une cinquantaine de jeunes hockeyeurs de la catégorie bantam afin de leur permettre de se familiariser d'une façon plus soutenue avec les rudiments du hockey.

Il s'agit en fait de l'Ecole de hockey bantam de Saint-Jean, une initiative de Jean Martel.

par Pierre PIGEON

Photos Jacques PAUL

Jean Martel rêvait depuis longtemps à rassembler quelques bénévoles, compétents dans un domaine donné se rattachant au hockey, afin de créer une école de hockey qui pourrait employer des méthodes nouvelles, permettant aux jeunes hockeyeurs de se recycler et d'apprendre en profondeur les techniques de base de ce sport.

Sélection

Après s'être assuré la participation de gens tels les Robert Lafontaine, un éducateur physique ayant déjà évolué pour les Renards senior d'Iberville et les Carabins de l'Université de Montréal, le docteur Serge Brault, la diététicienne Mme Lorrain (elle a déjà été la diététicienne des Castors de Sherbrooke en 1969), de Michel Delan, ancien cerbère des Aigles de Saint-Jean et des Draveurs de Trois-Rivières, ainsi que de quelques autres bénévoles, Martel est entré en communication avec tous les instructeurs des seize équipes de la catégorie bantam de la Ligue de hockey mineur Saint-Jean et Saint-Luc et il a expliqué à ceux-ci qu'il pourrait accepter une soixantaine de joueurs à son école.

Cinquante-huit joueurs se sont inscrits; six ont quitté les rangs depuis ce temps; sur les cinquante-deux qui participent toujours aux activités de l'école, une moyenne de quarante-huit assistent à chaque séance.

Trois fois par semaine

A quoi s'engage un jeune joueur inscrit à l'Ecole de hockey bantam de Saint-Jean? Jean Martel répond à cette question: ''Nos cours s'étendent sur une période de douze semaines (cinq se sont déjà écoulées) et chaque joueur inscrit à l'école doit participer aux cours dispensés trois jours par semaine, à raison de 90 minutes par cours''.

A l'intérieur

Quel est le programme de cette école de hockey? Jusqu'à présent, on a misé sur le conditionnement physique adapté aux mouvements exécutés par un joueur de hockey et on a également fait participer les joueurs à des jeux ou à des sports développant, encore une fois, les muscles qui travaillent lors d'une rencontre de hockey.

C'est donc dire que cette partie du travail s'est faite en gymnase, plus précisément à celui de Mgr Roy.

A l'extérieur

L'Ecole de hockey bantam de Saint-Jean reprendra donc maintenant ses activités après la période des Fêtes, soit le 8 janvier. A ce moment, les responsables pourront commencer à travailler à l'extérieur, soit sur les patinoires extérieures.

A compter de ce moment il y aura quatre séances par semaine: deux seront consacrées à la mise en pratique de tout ce qui aura été appris concernant la technique de base du hockey et deux autres séances par semaine auront lieu à l'intérieur alors que des films traitant de sujets bien précis (le patin, la passe, le jeu de position, le travail des défenseurs, etc) seront visionnés, après quoi des séances de questions auront lieu. Chaque élève de l'école devra d'ailleurs prendre des notes sur les points techniques traités et devra aussi rédiger un court rapport concernant les facettes de jeu nouvellement apprises.

Cette partie de visionnement des films débutait d'ailleurs la semaine dernière et elle sera à nouveau en vigueur à la reprise des activités en janvier.

Les autorités

Nous avons demandé par la suite à Jean Martel de nous dire comment était perçue son initiative par le Service des Loisirs et des Parcs et par les autorités de la Ligue de hockey mineur.

''Le Service des Loisirs, répondait-il, est bien favorable à cette entreprise et c'est la raison pour laquelle il nous a permis de nous servir d'un gymnase, trois fois par semaine en plus de nous permettre, un peu plus tard, l'accès aux patinoires extérieures. En ce qui concerne la Ligue de hockey mineur, on ne m'a pas empêché de mettre mon organisme sur pied mais la ligue n'y est impliquée en aucune façon'' terminait-il.

Financement

Toutes les personnes qui travaillent à cette entreprise le font bénévolement mais de petites dépenses comme le transport, par exemple, doivent être effectuées. Jean Martel a donc fait appel à quelques commanditaires qui lui ont permis de disposer de la somme de $200 et il entend bien ne pas dépasser ce montant.

Chez les atomes

Cette expérience reprendra donc cours très bientôt et les dirigeants tiennent un dossier personnel de chaque joueur afin de pouvoir vérifier son amélioration à la fin du cours complet.

Jean Martel, ainsi que plusieurs des personnes avec qui il travaille, sont d'avis que cette initiative devrait normalement être tentée à partir de la catégorie atomes.

De cette façon, un joueur parvenu à la catégorie bantam aurait assimilé toutes ces notions depuis plusieurs années et une différence bien nette du calibre se ferait sentir, à long terme.



Michel Deland s'entretient ici avec quelques cerbères.





Les participant de l'école de hockey Bantam de Saint-Jean.



Quelques conseils concernant la nutrition.

Meilleurs voeux

que Noël et l'An Nouveau vous comblent de joie et de bonheur et que vos souhaits les plus chers se réalisent durant l'année 1975





CAMIONS INTERNATIONAL

A VOTRE SERVICE DEPUIS 1954

Nous ne faisons pas que vendre...
Nous vous donnons le service après–vente.
Vaste choix de camions neufs et usagés
Hommes d'expérience à votre service

GARAGE GINGRAS INC.

789, 2e RUE, IBERVILLE,

TEL.: SAINT-JEAN: 347-7515-6 MONTREAL: 658-8991

En motoneige

Quelques règlements à ne pas oublier...

Comme pour toute circulation automobile, la circulation en motoneige nécessite l'observance des règlements. Le motoneigiste doit se conformer aux indications des panneaux de signalisation et ne pas circuler à une vitesse excessive et ne pas circuler d'une manière imprudente susceptible de mettre en péril la sécurité la vie des personnes ou la propriété d'autrui.

Comme en automobile les croisements doivent s'effectuer à droite et les dépassements à gauche. Le motoneigiste doit aussi garder avec la motoneige qui le précède, une distance prudente, céder le passage en se rangeant à droite et indiquer ses changements de direction. S'il doit faire marche arrière, il doit effectuer cette manoeuvre après s'être assuré qu'il peut le faire sans risque et sans gêner la circulation.

Lorsqu'un motoneigiste s'apprête à tourner à gauche, il doit céder le passage à toute motoneige circulant en sens inverse qui entre dans une intersection de sentier ou qui en est si près qu'il y aurait danger à tourner devant elle; s'il veut exécuter un virage à droite à une intersection, il doit virer court autant que possible, et ne pas empiéter sur la gauche.

Arrêt

Le conducteur doit immobiliser temporairement sa motoneige à tout endroit où se trouve un signal d'arrêt obligatoire, juste avant de traverser un chemin public ou un chemin privé ouvert à la circulation des véhicules automobiles et avant de traverser une voie ferrée.

En approchant d'une intersection où il y a un signal d'arrêt, le motoneigiste doit immobiliser son véhicule et céder le passage à toute autre motoneige venant à sa droite ou à sa gauche. Il doit faire de même lorsqu'il s'apprête à s'engager dans un sentier à un endroit non signalé.

Stationnement

Aucune motoneige ne peut être stationnée de manière à entraver l'accès d'une propriété ni près d'une intersection de sentiers, ni à aucun autre endroit où elle puisse gêner la circulation sur les sentiers, sauf par suite d'absolue nécessité. Il est strictement défendu de placer sa motoneige dans un sentier pour faire son plein d'essence.

Lorsqu'un agent de la paix ou un préposé de l'exploitant de sentiers dans l'exercice de ses fonctions trouve une motoneige stationnée dans un endroit interdit ou contrairement à la loi, il peut la déplacer ou enjoindre à la personne qui en a la garde de la déplacer.

La personne qui a la garde d'une motoneige qu'elle laisse en stationnement doit, le cas échéant, enlever la clé de contact. S'il n'est pas nécessaire d'utiliser une clé pour faire démarrer le véhicule, le conducteur doit prendre des précautions raisonnables pour empêcher que cette motoneige ne soit utilisée par un enfant ou une autre personne non autorisée.

Utilisation des phares

Lorsqu'on circule la nuit, dans le brouillard ou alors qu'il neige, les phares avant et les feux arrières de la motoneige doivent être allumés.

Circulation dans les sentiers

Pour circuler dans un sentier de motoneige il faut d'abord y avoir l'accès en remplissant toutes les conditions prévues par la loi.

Lorsqu'il circule dans un sentier, le motoneigiste doit obéir aux ordres et signaux d'un exploitant, d'un agent de la paix ou d'un patrouilleur de l'exploitant dans l'exercice de ses fonctions et à toute signalisation qui y est installée.

Circulation hors des sentiers

Un motoneigiste peut circuler sur des terrains privés ou publics, ailleurs que dans un sentier, s'il en est propriétaire ou s'il en a reçu préalablement l'autorisation expresse du propriétaire: un agent de la paix ou un préposé de l'Etat dans l'exercice de ses fonctions n'a pas besoin de cette autorisation.

Personne ne peut circuler en motoneige à moins de cent (100 pieds) d'une habitation, sauf sur le terrain de sa résidence pour la quitter ou y revenir, ni circuler à moins de cent (100) pieds de la ligne périphérique d'une aire réservée à la pratique du ski alpin, de la glissage ou du patinage sur tout terrain aménagé à cette fin sauf si une autorisation préalable a été accordée.

En deça de cent (100) pieds de l'endroit où une personne s'abrite ou pratique, dans une aire aménagée à cette fin, un sport en plein air autre que celui de la motoneige, la vitesse maximale permise en circulant en motoneige est de 5 milles à l'heure.

Pour les motoneigistes

Un aide-mémoire

Les motoneigistes devraient très bientôt entreprendre, d'une façon régulière leur saison de motoneige. Nous avons donc pensé publier cette semaine quelques petits textes susceptibles de leur rappeler les principaux éléments dont ils devront tenir compte au cours des prochains mois.

Ces textes ont été tirés du "Guide du motoneigiste", une brochure publiée par le gouvernement du Québec.

Carte de membre ou laissez-passer annuel

Pour circuler sur tout sentier de motoneige agréé qui est exploité par un club de motoneige agréé ou un exploitant de sentier de catégorie "A", il faut détenir une carte de membre d'un club agréé ou un laissez-passer annuel d'un tel exploitant. Ainsi, une carte de membre d'un club agréé permet de circuler sans frais supplémentaires dans tous les sentiers de tous les clubs agréés du Québec et dans tous les sentiers des parcs provinciaux. Il faut cependant porter cette carte sur soi et la montrer sur demande.

La contribution annuelle à payer pour qu'une personne et chaque membre de sa famille qui le désire soit membre d'un club agréé ou obtienne un laissez-passer annuel pour sentiers de catégorie "A" est d'au moins $15 et d'au plus de $25 si cette personne et sa famille possède une seule motoneige. De plus, cette contribution est d'au moins 7 dollars et d'au plus $15 pour chaque motoneige additionnelle appartenant à cette personne ou à sa famille.

Ainsi, tout club agréé doit remettre une carte de membre et tout exploitant de sentier de catégorie "A" doit remettre un laissez-passer annuel à toute personne qui paie sa contribution annuelle ainsi qu'à tout membre de sa famille qui désire conduire une motoneige. Le montant de cette contribution est établi selon le nombre de motoneiges que possède la personne qui paie.

Il y a exception pour toute personne pour laquelle il est démontré, après qu'elle a été entendue par les autorités du club ou l'exploitant, qu'elle est indésirable conformément aux règles d'éthique établies par ce club ou cet exploitant.

Cette carte de membre ou ce laissez-passer annuel est valide jusqu'au 30 avril de chaque année et autorise son détenteur à circuler sur tous les sentiers de catégories "A" et "B" de la province.

En payant pour obtenir cette carte ou ce laissez-passer, chaque motoneigiste impliqué doit prendre connaissance signer et remettre au club ou autre exploitant une formule de "responsabilité découlant de l'utilisation d'un sentier agréé". Par cette formule, il renonce au droit de réclamer toute indemnité pour dommages subis sur la propriété de toute personne qui a accordé un droit de passage pour un sentier de motoneige: de plus, le motoneigiste s'engage à payer tout dommage dont il sera responsable et il s'engage personnellement à respecter les règlements et les règles d'éthiques du club ou autre exploitant concerné. Dans le cas d'une personne mineure, une personne majeure doit se porter garant pour elle; c'est généralement le père la mère ou le tuteur. Cette formule de responsabilité appelée formule 2 du règlement 7, est généralement imprimée à même le talon de chaque carte de membre et de chaque laissez-passer qui est remis au club ou autre exploitant.

Laissez-passer journalier

Toute personne qui ne détient pas de carte de membre d'un club agréé ou de laissez-passer annuel doit être admise à circuler avec une motoneige sur les sentiers de catégories "A" et "B" aux mêmes conditions que les détenteurs d'une carte de membre ou d'un laissez-passer annuel pourvu qu'elle paie un droit d'entrée fixé à au moins 2 dollars et pas plus de 5 dollars par jour à chaque club agréé et à chaque exploitant de sentier de catégorie "A" responsable des sentiers où elle désire circuler.

Dans chaque cas, cette personne doit également prendre connaissance, signer et remettre à l'exploitant concerné une formule de "responsabilité découlant de l'utilisation d'un sentier agréé"; une personne majeure doit se porter garant pour chaque personne mineure.

Contrôle du droit d'accès

L'exploitant d'un sentier ou toute personne autorisée par lui comme préposé ou patrouilleur peut établir un poste de contrôle permenent ou temporaire - généralement bien indiqué - pour vérifier si un motoneigiste a droit d'accès à ce sentier ou pour percevoir le droit d'accès exigé.

La personne ou patrouilleur du club qui effectue cette vérification doit cependant être munie d'un certificat d'identité attestant qu'elle est chargée par l'exploitant du sentier de l'application du règlement dans ce sentier.

Sur un sentier de motoneige agréé, le motoneigiste doit porter sur lui sa carte de membre du club ou son laissez-passer son permis de conduire et le certificat d'immatriculation de la motoneige qu'il conduit et les exhiber sur demande ou au moment de la vérification du droit d'accès à ce sentier par un préposé ou un patrouilleur.

Personne ne peut entraver au moyen d'une barrière ou autre obstacle, l'entrée ou la libre circulation dans un sentier. Tout agent de la paix tout exploitant ou patrouilleur de l'exploitant d'un sentier dans l'exercice de ses fonctions peut enlever toute barrière ou obstacles, sans indemnité pour la personne qui les y avait placés.

Permis de conduire

Quelques conditions...

Pour conduire une motoneige, il faut être détenteur:

- a) d'un permis de conducteur ou de chauffeur d'automobile ou:
- b) d'un permis de conduire une motoneige délibré exclusivement à cette fin par le directeur du Bureau des véhicules automobiles.

Pour être valide, un permis doit être signé par son détenteur. Il est interdit de détenir plus d'un permis de conduire valide ou de le prêter.

Qui peut obtenir un permis?

Toute personne âgée de:

a) 10 ou 11 ans: avec l'autorisation écrite de son père, sa mère ou de son tuteur. Selon le cas, pour conduire en tout endroit permis, excepté dansun chemin public même pour le traverser en conduisant: cette personne doit cependant circuler sous la surveillance d'un adulte détenant un permis de conduire valide.

b) 12 à 17 ans: avec l'autorisation écrite de son père, de sa mère ou de se
son tuteur, selon le cas, pour conduire en tout endroit permis, excepté dans un chemin public même pour le traverser en conduisant.

c) 18 ans et plus: pour conduire en tout endroit permis.

N.B.: un motoneigiste détenant déjà un permis valide de chauffeur ou de conducteur, n'est pas tenu d'obtenir un permis de conduire une motoneige.

Code d'éthique du motoneigiste

1-Je circulerai seulement dans des endroits autorisés et de préférence dans les sentiers aménagés pour la circulation en motoneige.

2-Je respecterai les droits et la propriété d'autrui.

3-J'apprendrai et observerai tous les règlements et lois des gouvernements fédéraul, provincial et municipaux concernant l'usage de la motoneige.

4-Je garderai toujours une attitude sportive, sachant que le public peut juger tous ceux qui font de la motoneige d'après mon propre comportement.

5-Je protégerai les animaux et j'éviterai de circuler dans les endroits réservés à leur habitat.

6-J'éviterai d'endommager les arbres, arbustes et autres éléments naturels.

7-J'éviterai de polluer les terrains, les lacs et les rivières et m'efforcerai de jeter tout déchet dans des endroits appropriés, afin de garder propres les sentiers de motoneige.

8-Je m'abstiendrai de nuire ou de gêner les skieurs, les raquetteurs et les pêcheurs sur glace et autres personnes pratiquant un sport d'hiver, reconnaissant leur droit de jouir également en toute quiétude de la vie en plein air.

9-J'aiderai volontiers chaque fois que je verrai quelqu'un en difficulté.

10-En cas d'urgence, j'offrirai mon aide et celle de mon véhicule aux équipes de secours.

Certaines conditions à respecter pour l'immatriculation

Une motoneige possédée ou utilisée au Québec, doit y être immatriculée chaque année pour la période du premier octobre au 30 septembre, au coût de $5. Les droits d'immatriculation sont annuels et non remboursables. Aucun certificat d'immatriculation n'est valide à moins d'être signé par le détenteur.

Si une personne est mineure, elle doit, pour immatriculer ou transférer l'immatriculation d'un véhicule automobile, y compris la motoneige, obtenir le consentement écrit de son père, de sa mère ou de son tuteur, selon le cas, excepté si cette personne fait commerce. Elle doit aussi prouver sa solvabilité.

Il y a cependant une exception pour une motoneige dont il n'est fait aucun usage et dont les skis ou patins ou la courroie sans fin destinée à être en contact avec le sol sont enlevés. Les motoneiges entreposées pour fins de vente par un fabricant, distributeur ou concessionnaire n'ont également aucun besoin d'immatriculation.

L'immatriculation d'une motoneige s'effectue de la même manière que celle des autres véhicules automobiles. La preuve d'immatriculation d'une motoneige est la présence d'une plaque d'immatriculation délivrée par le Bureau, fixée à l'arrière de la motoneige ou du côté gauche du tunnel des chenilles, le plus près possible de l'arrière. Cette plaque doit être tenue libre de neige ou de toute matière qui en empêche la lecture à 50 pieds.

Autant que possible, tout propriétaire d'une motoneige, immatriculée au Québec, doit assurer sa motoneige pour une somme d'au moins 35,000 dollars couvrant la responsabilité qui découle de l'utilisation de ce véhicule.

aux tableaux indicateurs

Ligue de quilles des Caisses Populaires

Femmes

De Senneville Jeanne	118
Tremblay Rollande	112
Roy Pauline	102
Marceau Thérèse	96
Géromin Georgette	95
Renard Francine	95
Rouillier Lise	94
Rémillard Micheline	94
Fortin Monique	93
Goulet Margot	90
Gaudreau Rita	89
Daneau Blanche	87
Béliveau Jacqueline	79
Langevin Jeanne	77
Tougas Doris	70
Turmel Gisèle	71
Corriveau Nicole	68
Signori Marie-Paule	64
Turmel Ghislaine	58

Hommes

Boulé Yvon	147
Barsalou Paul	141
Roy Maurice	139
Quintin Jean-Maurice	136
Gagné Pierre	134
McNulty Jacques	128
De Senneville Denis	125
Pauzé Loyola	122
Gauthier Louis	122
Rouiller Jacques	120
Blanchard Jean-Paul	119
Arguin Emilien	115
Tougas Gérard	114
Skelling Charles	108
Rivard Iréné	106
Skelling Gilles	103
Daigneault Urbain	104
Renard Arsène	102
Ouellet Jean	101
Gaudreau Jean-Guy	100
Langevin Adrien	100
Plante Denis	91

Position

Maurice Roy	56
Jean-Guy Gaudreau	48
Jacques McNulty	46
Loyola Pauzé	44
Urbain Daigneault	42
Jean-Paul Blanchard	28

Plus haut simple de la semaine

Femme: Jeanne de Senneville	130
Homme: Boulé Yvon	188

Plus haut triple de la semaine

Femme: De Senneville Jeanne	358
Homme: Boulé Yvon	524

Plus haut simple à date

Femme: De Senneville Jeanne	185
Homme: Boulé Yvon	257

Plus haut triple à date

Femme: Tremblay Rollande	426
Homme: Boulé Yvon	524

Meilleurs Voeux
Tél.: 347-3633
ROSAIRE-CLEMENT,
C. D'A.A.
Courtier d'assurance agréé
Vie – Feu – Auto
– Responsabilité – Vol
714 Sainte-Charles,
Sainte-Jean, P.Q.

La direction et le personnel tiennent à vous remercier de votre appui en 1974

Que nos meilleurs voeux vous accompagnent pour 1975

Joyeux Noël

Bonne Année

DENAULT ET LORRAIN LTÉE
361, RUE SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN TÉL.: 348-4984
CONCESSIONNAIRE DE CHRYSLER CANADA LTD
A. LORRAIN
PRÉSIDENT

LES PETITES ANNONCES

Ces annonces doivent être données avant 16 heures, le lundi après-midi précédant la publication de notre journal. Après cette heure, elles seront automatiquement reportées à la publication suivante. Toute réclamation doit être produite dans les trois jours qui suivent la publication.

A NOS GUICHETS:
(Payable à l'avance)

20 mots	$1.00
le mot additionnel	04¢
2 insertions	$1.90
autres	85¢ chacune

SUR APPEL TÉLÉPHONIQUE:
ou avec tact...

1ère insertion	$2.00
autres	85¢ chacune

COMMERCIAL: DOUBLE TARIF

A VENDRE

TERRAINS à vendre 100 x 120; nouveau développement, près du Pont Marchand, dans le Rang Saint-Edouard, à un mille d'Iberville, Pas de taxe municipale tel. 347-2572 41-51

TERRAIN Ile Sainte-Thérèse, 63 x 147 au coin de Boul. Baillargeon et Boul. Peuplier, aubaine: $1,000 tel. 1-514-527-5471 M. Vinet jno

TERRAIN, à vendre pour roulotte, 120' x 100' tel. 346-9276 jno

AMEUBLEMENT complet 3 chambres neufs, incluant mobilier chambre scandinave, bureau triple, 9 tiroirs, chiffonier, lit, mobilier cuisine 5 morceaux, fini bronze tone, chesterfields faisant lit, moderne avec chaise, table à café, lampe, le tout $395, accepterais $12 par mois, tél.: 738-4761, 3541 Van Horn, app. 1 Montréal. jno

TERRAIN situé ave Bessette à Iberville, 60 x 100, bonne condition, 346-3646. jno

CHIENS de qualité enrg. airedales, caniches, chihuahua, l'apsa apso, poméramiens, pugs, schnauzer et autres, accouplement tonte et pension, Mme Fortin, 348-3616. jno

MAISON 3 logis dans centre-ville, entrepôt et bureau 346-5605 j.n.o.

CHENIL d'Iberville, doberman, boxer, husky, Sibérien, Samoyed, St-Bernard, Berger allemand, Irish Setter, Dalmatien, Collie, Poméranien, Caniche, s'adresser à M. Hervé Sénécal, tel. 347-1792 2-30

DAIGNEAULT ET LUSSIER réparation de laveuses et sécheuses, service de réfrigération et d'équipement expert qualifié, à 50 Des Carrières tél.: 347-3396. jno

SAINT-GERARD bungalow brique et pierre 6 pièces, sous-sol fini, abri d'auto, à voir après 6 heures, s'ad. 439 Latour, St-Jean. jno

IMMEUBLE neuf à vendre, 6 logis de 3 1/2 pièces, chauffage électrique, partiellement meublé, financièrement avantageux, revenu $8,660 par année, tél.: 346-5263 j.n.o.

MAISON modèle, domaine Bellefleur Talon, s'ad. tél.: 348-8354 j.n.o.

PIANO, T.V. noir et blanc, 21", table de cuisine, 6 chaises, mobilier chambre à coucher, après 6 heures, 347-0460 j.n.o.

4 PORTES contre le feu, 2" 1/2 d'épais, 2 de 6'4" x 106", 1 de 8' et 8" x 12'6", 1 de 8'8" x 8'6", total: $500, tél.: 346-5892. jno

SAINT-JEAN 2 propriétés adjacentes à vendre comprenant 2 magasins et 2 logis au dessus des magasins, centre ville, pour renseignements, tél.: 346-3630. jno

STEREO tape et 50 cassettes 8 pistes, pour $300, tél.: 347-3816. jno

REFRIGERATEUR à liqueur Cornelius 50 série 3431, $200. demandez Monique à 347-0324 avant 5 heures jno

FOURNAISE à l'huile, basinette pour bébé à matelas, humidificateur tel. 348-3315 jno

MACHINE à coudre Singer neuve, avec cabinet, prix d'aubaine, s'ad. 185, 8ième Avenue, Iberville. jno

MAISON en brique, 9 pièces, sous-sol fini, grand terrain, s'adresser à 398 Laurier, Saint-Jean 28-3

LOTS de portes extérieures et intérieures 80 x 32-34-36; cadres de ronds 3/4 de pouces; plywood 3/8; sonnette de maison; évier simple et double; pharmacie chromée, simple ou double; châssis doubles; poêle réfrigérateur, laveuse sécheuse automatique, s'ad. 480 Mercier, St-Jean, 348-4080 ou 542 Champlain 348-3722. 28-9

IBERVILLE, maison en clapboard d'aluminium, 4 apps. terrain 100 x 105, garage tel. 346-6915 28-8

AMPLIFICATEUR stéréo 40W RMS: chenilles de ski-doo Bombardier; 2 micros, 2 Walkie-talkies 1/2 mille; 1 leslie électronique tel. 348-5469 28-4

556 BOUL. Gouin, Saint-Jean, 6 logis presque neuf, système chauffage électrique, Novelec, très bon revenu, près de la base militaire, prix: $63,000 demandé à voir, condition à discuter tel. 348-3950 ou 347-7388 28-4

169 BOUL. Gouin Saint-Jean, 11 logements en très bonne condition, bon revenu, chauffage central, à l'eau chaude, près du centre-ville, demandez à voir, prix $60,000 condition à discuter tel. 348-3950 ou 347-7388 28-4

BOIS mêlé de foyer $20. la corde, tel. 346-5074 28-4

COLLECTION de timbres, 6,800 différents, album ambassador, prix à discuter, tel. 347-6946 après 6 heures 28-4

TRAILER recouvert, pouvant contenir jusqu'à 4 ski-doo tel. 347-4247 jno

JOLI Bungalow, neuf à vendre, à St-Gérard, chauffage électrique, tapis mur à mur, porte patio, maison construite sur place, inf. tel. jour 346-3664, soir 347-3075 29-3

CAMERA "Minolta" 35 mm. avec étui et flash électronique "Bauer" valeur $175. pour $85. 272 15e Avenue, Iberville 29-3

BOIS DE chauffage, bouleaux $12. la corde livrées, tel. 346-3212 29-3

A VENDRE

BOUTIQUE DE VETEMENTS POUR DAMES ET ENFANTS.

AUSSI: POELE A PIZZA, VENTILATEUR, SET DE CHAMBRE, ETAGERES, TAPIS DE TURQUIE.

Une offre raisonnable sera considérée.

BOUTIQUE LOU-LOU
169 RUE SAINT-JACQUES
Pour renseignements: 346-9795

LES IMMEUBLES RICHELIEU ENR.
Membre de l'association de l'immeuble

Voeux de Noël

C'est une période propice à réfléchir, l'un des seuls moments qui nous permet dans le peu de traditions qui nous restent de vivre en famille intensément. Plus que jamais, nous nous devons de prendre ce temps d'arrêt pour goûter un Noël familial. Dans ce sens l'équipe des Immeubles Richelieu Enrg. souhaite à tous un Noël de Paix et de Bonheur.

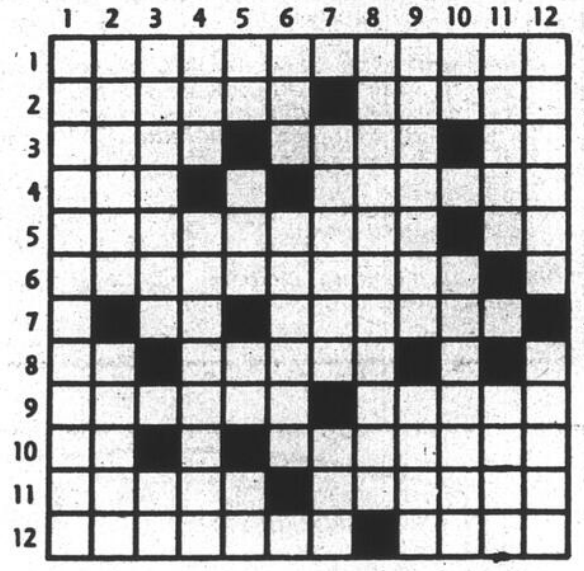
160, LONGUEUIL, SAINT-JEAN - TEL.: 347-5511
347-5512 347-5509

MICHEL THIBODEAU, Courtier res.: 348-0331
GUY NORMAND, Courtier res.: 348-4639
ROBERT RAINVILLE, Agent res.: 448-3432
MADAME NADINE REON GARCIA, Agent res.:
JEAN-GUY RESSETTE, Agent res.: 638-2613
EUGENE THEBERGE, Res.: 346-6415

LES IMMEUBLES RICHELIEU ENRG.

québécois

problème no: 41



HORIZONTALEMENT

1- Traitement des alliages de plomb argentifère.
2- Inscrit sur un rôle. -- Oeuvre narrative en prose écrite.
3- Néant. -- Juriste consulte et conteur français (1521-1591). -- Négation.
4- Unité monétaire bulgare. -- Coloration.
5- Donnerons les couleurs de l'arc-en-ciel. -- Sa Majesté.
6- Digne d'éloge (fém. pl.).
7- Préposition -- Coiffures des papes.
8- Infinitif. -- Grosse serpe de bûcheron.
9- Personne qui nage. -- Fit exactement comme une autre personne.
10- Lettre grecque. -- Petites scies à lame rigide.
11- Partirais. -- Introduit.
12- Jeux que les Grecs célébraient tous les deux ans dans le vallon de Némée. -- Perroquets d'Amérique du Sud.

VERTICALEMENT

1- Poudre prétendue magique des charlatans.
2- Personne qui conduit des ânes (fém.). -- Bramer.
3- Cordage frappé en double, au sommet d'un plan incliné. -- Avant-midi.
4- Possessif. -- Imitation gauche et maladroite.
5- Personnel. -- Manche au tennis. -- Conjonction. -- Personnel.
6- Partie d'une église. -- Trait passé sur ce qu'on a écrit pour l'annuler.
7- Manque de force. -- Es couché.
8- Action de déterminer du lieu où l'on se trouve la direction.
9- Louer un navire. -- Paria.
10- Avant-midi. -- Répéter souvent une chose à quelqu'un pour la lui apprendre.
11- Mitaines. -- Préfixe.
12- Qui est à un rang indéterminé. -- Partie inférieure d'un corps sur laquelle il repose (pl.).



Terrain à vendre

VILLAGE SUISSE
80 X 90 PIEDS

Tél.: 346-9660

Maison à vendre

Libre immédiatement 7 pièces, foyer, chauffage électrique. Hilaire Gagnon, 99 rue Gagnon, Saint-Jean.

Tél.: 346-3513

Prêts hypothécaires

1ère, 2e et 3e, $1,000 à $1,000,000.

TAUX COURANT

Pour réparations, achats, nouvelles constructions, et...attention spéciale pour les prêts à la campagne.

Pour renseignements

GUY GALLANT Agent
105 rue Bouchard
Granby
Tel: 372-9030
ou: 372-1330
Avec vente échanges

BADEAU ET FILS
Courtiers

à VENDRE

AUBAINE ciné-caméra Argus super 8 avec projecteur Kodak M80 et trépied, tout à l'état de neuf très bon prix ou échange pour T.V. couleur, offre raisonnable acceptée, tel. 347-9826 29-3

BICYCLETTE de garçon $15. "rime" de Ford 1972, 15 pouces, $8.00, tel. 347-1085 29-5

FARGO 1969, Van 6 cylindres, en bonne condition, propre, 46,000 milles, $1,000. Ski-doo Yamaha 1971 24 forces $350. tel. 347-1834 jno

BACHELOR tout fourni s'ad. à 440 5ième avenue Iberville jno

AUBAINE maison 5 1/2 pièces, chauffé, électricité, pour plus d'inf. tel. 347-4846 jno

SUPERBE Terrain de 40,800 pieds carrés, zonage résidentiel et multi-familiale. A proximité de tous les services, dont le club de golf. Ouvert aux offres. Exclusif, Ginette Tousignan 876-7673 Trust Royal Courtier 29-8

2 SETS de raquettes avec fixation de cuir, grandeur 14 x 48, tel. 347-1979 29-3

BLE d'alimentation, tél.: 346-9257 30-2

DRAPERIES en fibre de verre prêt à poser, neuves (erreur de mesure) couleur or-clair, 95/150 pouces de largeur, prix: $75. (moitié de leur valeur,) tél.: 347-4848 30-3

TERRAIN 132 x 132 à Saint-Grégoire, 5e rang, tél.: 348-3663 30-2

SKI-DOO Snow-Jet 68, tél.: 348-3663 30-2

SYSTEME de son comprenant: table Thorenz TD 165, amplificateur, Pioneer 90 Watts, boîtes RM6, tél.: 347-5124 30-2

SAINT-ALEXANDRE, bungalow tout en brique, 5 pièces, sous-sol divisé, près à finir, terrain 95 x 100, taxe annuelle peu élevée, prix: $17,000. (Photo MLS) Yves Rondeau 348-6831 ou 658-6681. Immeubles Westgate courtiers.

APPAREIL photo 35 mm Nikkormat FT, si intéressé tél.: à 347-4129 après 6 hres p.m. 30-3

BOTTINES de ski Nordica Super Prof grandeur 9 1/2 M. neuve, aubaine, tél.: 348-4624 (jour)

BICYCLE 10 vitesses, de fille, neuf, à bon prix, tél.: 347-3389.

BROMONT: 2 propriétés à revenus 15 appartements, quelques-uns meublés, salle de jeux, lampe solaire, aspirateur central, buanderie, chauffage huile pour un et le deuxième à l'électricité (photo MLS) M.-P. Lizotte 263-4988, 372-1620 (frais virés). Immeubles Westgate courtiers.

SAINT-JEAN, duplex construit 1956, 2 logements, 4 chambres chacun, cuisine, salon, beau plancher de bois franc, très propre, place tranquille, près du Cégep (photo MLS) Monique DeQuoy 348-6831 ou 658-6681. Immeubles Westgate courtiers.

SAINT-BLAISE près rivière Richelieu, maison 5 pièces, belle vitrine, terrain 120 x 145, tout clôturé, patio, extérieur, garage. (Photo MLS) Nicole Montigny tél.: 348-6831 ou 658-6681. Immeubles Westgate courtiers.

ROULOTTE 18 pieds, 1970, tout équipé, douche, toilette, s'ad. tél.: 346-5364, route 104 mont St-Grégoire. 30-2

MEUBLES usagés: réfrigérateurs, petites bibliothèques, poêles 24 pouces, set de cuisine en bois, bureau secrétaire, TV, 1 lit 30 pouces avec matelas, fournaises à l'huile, bureaux, set de salon avec tables et lampes 2 mois usure, coffre pour trousseau, $42, 185A Bouthillier, après 5 hres 346-3701. 30-2

CABINET stéréo radio RCAV, très bonne condition, moulin à laver, 346-9366. 30-2

BOIS franc sec, $15 la corde, s'ad. 296-4757. 30-2

TRACTEUR Cookshutt avec pelle à neige; camion International 1 1/2 tonne avec dompeuse; 1 fournaise à l'huile Coleman; tél.: 346-4110. 30-3

AUTO NEIGE Polaris, 1973, modèle TX-295, excellente condition, prix raisonnable, tél.: 348-4482 après 6 hres p.m. 30-2

CYLINDRE pour pelle à neige, de pick-up, électrique, 643-8201 (St-Philippe de Laprairie). 30-3

A VENDRE 4 pneus d'hiver 8.55-14 dont 2 avec roues Chevrolet, usure 5,000 milles; un manteau de daim grandeur 12 ans, tél.: 347-5124, soir. 30-2

ROBE de mariée, blanc et rose, grandeur 9 ans à moitié prix, tél.: 347-5986. 30-2

MANTEAU mouton noir, grandeur 14 ans, chapeau vison gris, s'adresser 382, 8e Avenue, après 5 hres. 30-3

MOTO-NEIGE Skiroule RTX 440, 1974 moteur 38 forces, état neuve, après 4 hres p.m., 347-5276 Pierre. 30-3

BERNINA OMEGA



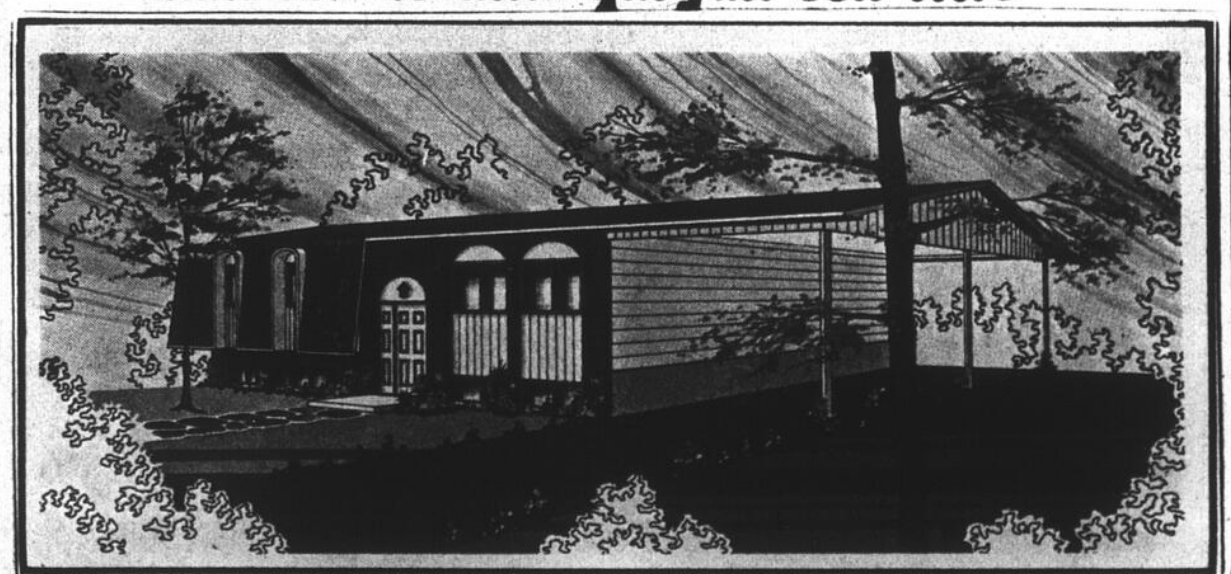
SPECIAL DE DECEMBRE
ZIG-ZAG $94.50
Trois positions d'aiguille
Service • réparation de toutes marques
J. ALBERT COTE LTEE
241, B, rue Champlain, Saint-Jean, 346-4144

delvista CONSTRUCTION INC

Joyeux Noël et Bonne Année

NOËL

l'occasion d'offrir à votre famille un vrai CADEAU la maison de vos rêves bien à vous dans une localité qui fait bon vivre



MAISON À VISITER
600, Boul. du Séminaire, Saint-Jean

Pour information **348-6844**

LES HEURES DE BUREAU
Sur semaine de 9 A.M. à 9 P.M.
Samedi et dimanche de 1 P.M. à 5 P.M.

ANDRE BARRIERE
GERANT DES VENTES
TEL: 347-9335

JLS JEAN LUC SURPRENANT INC. CONSTRUCTION

RABAIS FEDERAL DE $500.00 !

J'ai pour vous un terrain avec une maison prête à habiter prix à partir
DE SEULEMENT $21,525.00 AVEC INTERET A 9 1/2%

IMMEUBLES LEBEAU enr.
Yvan Lebeau, courtier

MEILLEURS VOEUX

Le personnel des Immeubles Yvan Lebeau Inc. a le plaisir, à l'occasion des Fêtes de fin d'année, de venir vous offrir, sincèrement, et avec tout leur coeur, leurs bons voeux de santé, prospérité et bonheur. Que cette belle nuit blanche de neige et de glaçons, soit des moments d'espérance aux âmes de Saint-Jean et des environs. Bonnes et Joyeuses Fêtes, comblées de promesses et cadeaux. Faites que ce jour soit inoubliable et le plus beau.

LES IMMEUBLES YVAN LEBEAU INC.

YVAN LEBEAU, Président
RENE PARE, Agent
CHARLES GARCIA, Agent
MADELEINE BESSETTE (MME), Agent
MONIQUE NICHOLSON (MME), Agent
GERALD CARON, Agent
DIANE LEFEBVRE (MLLE), Secrétaire

CENTRE D'ACHATS

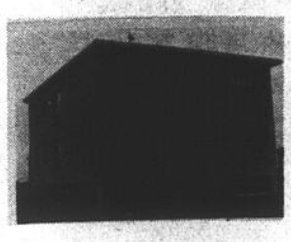
LES GALERIES RICHELIEU

1000, BOUL. DU SÉMINAIRE, ST-JEAN, QUÉ.

Meilleurs Souhaits à tous nos clients

★ À LA BONNE BOUFFE
★ BANQUE CANADIENNE NATIONALE
★ BATA SHOES
★ BOUTIQUE EGO
★ MERCERIE CARTIER
★ CENTRE D'AMUSEMENT
★ CHOI'S MART
★ DISCUS MUSIC
★ EXPANSION 20 ANS
★ LOTO QUEBEC
★ PANTORAMA
★ THE PARTHENON RESTAURANT
★ PEOPLE'S JEWELLERS
★ J. LAFOND (PHARMAPRIX)
★ TRICOLAINE
★ PIK NIK
★ LE SOUK
★ LE PUB
★ SLM ZODIAC
★ VIKI FASHIONS
★ WOOLCO
★ WESTGATE REALTIES
★ STEINBERG
★ CLAUDE PAYETTE INC.
★ VÊTEMENTS JOLIETTE
★ BOUTIQUE LE CHALET
★ BOUTIQUE CARLOTTA INC.
★ DIRECT FILM

LES AUTOBUS SE RENDENT MAINTENANT JUSQU'AU CENTRE D'ACHATS!



A VENDRE

Maison 4 logis, construit en 1972, construction en briques, très moderne, revenus appréciable, situé dans quartier tranquille, raison de la vente: travail à l'extérieur. Prix à discuter et termes avantageux: s'ad. à 34 Vernois app. 4 tel. 347-8096.

MENAGE NEUF ESPAGNOL 1974

Comprenant poêle de luxe 1974 Roy, réfrigérateur Roy, 2 portes sans givre, 13 pieds cubes, laveuse et sécheuse automatique Roy 1974 (couleur). Un mobilier de chambre 3 morceaux, 1 sommier caisse, 1 matelas 1020 ressorts, 2 lampes de bureau Terre des Hommes, 1 mobilier de salon espagnol 2 morceaux, table de centre, table de coin avec lampe espagnole, 1 mobilier de cuisine espagnol 5 morceaux, 1 pot de fleurs.

$2090.00 ENTREPOSAGE GRATUIT

SAINT JEAN, QUE. TEL.: 348-6571

QUÉBEC

SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC

APPEL D'OFFRES SUR PROPOSITIONS DE DÉVELOPPEMENT

Pour la construction de 30 logements suite à la demande de la municipalité de Saint-Luc Comté de Saint-Jean

PROJET NO: 555-06-5516-001

NOMBRE DE LOGEMENTS: Trente (30)

SITUE DANS LA MUNICIPALITE DE: Saint-Luc
COMTE: Saint-Jean

INSTRUCTIONS: Les entrepreneurs intéressés trouveront les conditions du présent appel d'offres dans le Cahier de Demande de Propositions de Développement, disponible pour la somme de vingt-cinq dollars ($25.00) par copie, (non remboursable) au bureau régional de Montréal de la S.H.Q.

INFORMATION: Toute information supplémentaire concernant le présent appel d'offres pourra être obtenu en s'adressant à monsieur Serge Perreault, bureau régional de Montréal, 255 est, boul. Crémazie, 11e étage, Montréal, Qué. H2M 1L5 tél.: 873-4478.

CONDITION: Le soumissionnaire doit avoir sa place d'affaires principale au Québec.

GARANTIE DE SOUMISSION: Deux mille dollars ($2,000.00) par unité de logement, avec validité de quarante-cinq (45) jours à compter de la date d'ouverture des soumissions.

CLOTURE DES SOUMISSIONS: Les soumissions complétées et cachetées seront reçues jusqu'à 14 heures (heure officielle du Conseil National de Recherches du Canada) le 21 janvier 1975 au bureau régional de la S.H.Q. au 255 est, boul. Crémazie, 11e étage, Montréal, où se tiendra à l'heure et à la date indiquées ci-avant l'assemblée publique d'ouverture des propositions.

LA SOCIETE D'HABITATION DU QUEBEC ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Donné le 10 décembre 1974

Le secrétaire
Me Jean-Luc Lesage

AVENDRE

SKI ROULE 1973, 340, 28 forces, $650, tél.: 346-4943 après 5 hres p.m. 30-2

GRAINS mêlés, avoine, orge, blé, tél.: 346-4038. 30-2

2 TAURES Holstein fraîche vêlées, 2 taures Holstein vêlées janvier, F. Misura, mont Saint-Grégoire, 4e rang, tél.: 347-2604. 30-2

MINI LAVEUSE essoreuse, Westinghouse, usagée, un support à télévision, après 6 hres 348-8149. 30-3

LAME 9 pieds de long pouvant s'installer à l'avant d'un jeep ou tracteur, pour la neige, 346-3229. 30-2

CHIEN esquimau de pur race (Samoyede) blancs, 6 semaines prêt à être livré, $50, tél.: 347-7130. 30-3

BOIS de foyer, tél.: 346-3974. 30-3

CAMION International, 1969, modèle CO 1800, boîte aluminium fermée, 20 pi. communiquez avec M. Lachance (Lacolle) 246-3851 (Montréal) 878-1851

SNOW - CRUISER 1970, 20 forces, s'ad. à 10 Papineau Est, Saint-Luc, tél.: 348-5183

COLUMBIA 73, 340, 32 forces, très bonne condition, tél.: 348-5183

FOURNAISE de plancher Coleman $75.00 s'ad. avant 14.30 tél.: 348-3373

ARTISANAT: Châles, blancs, en petite laine, tricotée au crochet, prix $25.00 chacun, beaux tapis en laine, genre carpette, tissés au métier, belles couleurs prix: $22.00; grosses poupées en ruban Phentex noir longueur de 30 à 36 pouces, prix: $15. tél.: 347-4822

MANTEAU en cuir, bleu très propre, gr. 16 ans, tél.: 347-2746

LAVEUSE ordinaire avec tordeur, fonctionne très bien, tél.: jour 348-4624

A VENDRE immeuble situé à 195 197 rue Bouthillier, pour règlement de succession. Prix d'occasion $6,000.00 à discuter. Loué à environ $1,175.00 pour tous renseignements additionnels s'adresser à Maurice Boulais 39 Saint-Jacques, Saint-Jean, P.Q., tél.: 347-7503 le jour, 348-2802 le soir. 31-2

LES ENTRECROISÉS

ACTUALITÉ

5 LETTRES CACHÉES

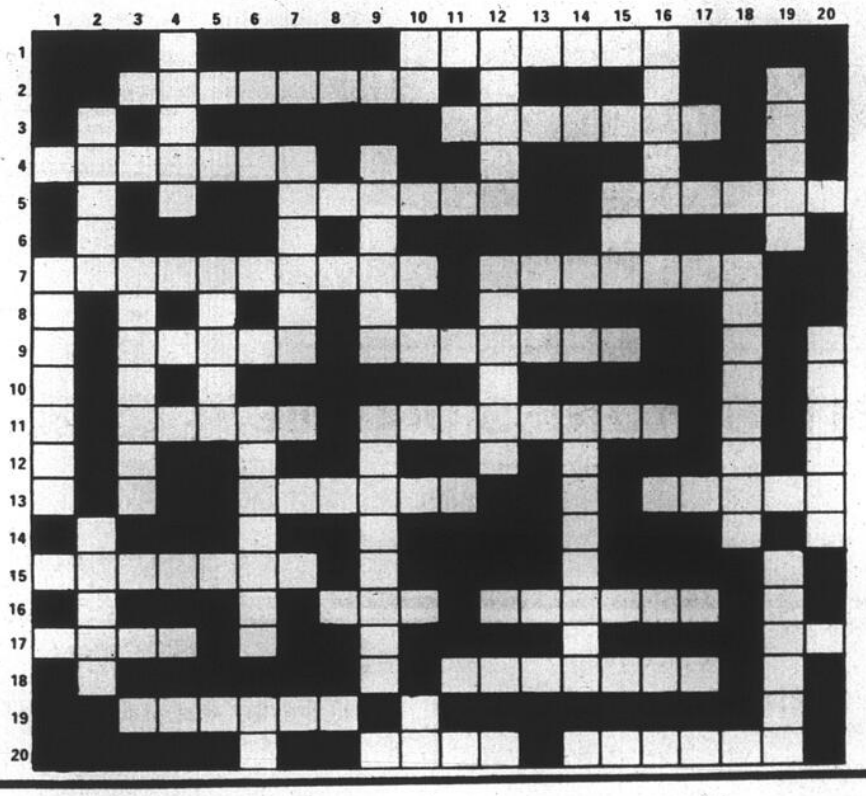
PROBLEME NO 32

LA RENTREE SCOLAIRE

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour compléter la grille, il ne vous restera qu'un seul mot dont le nombre de lettres est indiqué dans cette page.

2
ce
il
si
vu
3
âge
mot
4
lire
prêt
5
année
CEGEP
cours
échec
école
élève
encre
étude
leçon
livre
plume
6
blazer
bourse
cahier
classe
devoir
examen
manuel
mesure
récite
retard
retour
7
apprend
autobus
collège
costume
couvent
écolier
lecture
rentrée
science
vacance
8
enseigne
étudiant
exercice
instruit
scolaire
10
académique

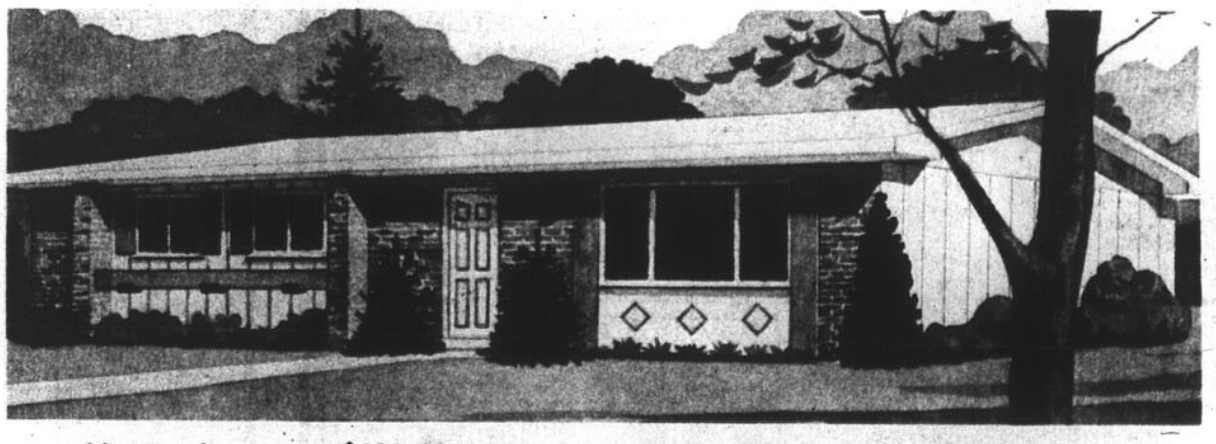
La réponse du problème précédent: voix



Désourdy

Offre exceptionnelle à ne pas manquer

DEVENEZ PROPRIETAIRE POUR AUSSI PEU QUE $730.00 Comptant



Vous paierez que **$161.44** par mois, capital, intérêt et taxes. Hâtez-vous, nous avons encore 2 prêts S.C.H.L. à 9 1/2%. Pourquoi rester locataire, lorsque vous pourriez devenir propriétaire. N'hésitez plus, communiquez avec nous. **VOTRE MAISON VOUS ATTEND.**

LÉGER CONSTRUCTION INC.

348-4579 **943, BOUL. DU SEMINAIRE, SAINT-JEAN** **348-4579**

HEURES D'AFFAIRE: (FACE A L'HOPITAL DU HAUT-RICHELIEU) ROBERT VALLEE TEL: 348-6511

Lundi au vendredi de 9 heures a.m. à 9 heures p.m., samedi de 9 hres a.m. à 5 heures p.m., dimanche de 1 heure p.m. à 5 heures p.m.

A VENDRE
Maison neuve
Dans Saint - Gérard, s'ad. à Guy Barrière
348-4023

Terrain à vendre
VILLAGE SUISSE
80' X 90 PIEDS
Tél: 346-9660

Vente de janvier
TOUT EST REDUIT
LA Boutique DU cuir (ST JEAN) ENR.
4. Place du Marché. Saint-Jean
347-2022

À VENDRE

PETITE et nouvelle fournaise à bois et charbon, tél.: 348-1082 j.n.o.

MAISON mobile, de luxe, grand prix 70 x 14, 1974, tél.: 348-9058 ou 348-2871, bon arrangement accepté. 31-4

IBERVILLE, bungalow 4 pièces, chauffage électrique, rénové à l'intérieur, de 4 à 5 milles de la ville, endroit tranquille. Photos MLS Germain Fleury, 348-6831, et 658-6681 Imm. Westgate Courtier.

IBERVILLE, bungalow 3 pièces, plus cantine à patates frites, tout équipé, MLS Germain Fleury, 348-6831 et 658-6681 Imm Westgate Courtier.

MANTEAU court en mouton, Australien, tél.: 347-9739 31-2

SAINT-JEAN: propre et de belle apparence, bungalow brique 5 pièces, 3 chambres, prix: $25,500. Photo MLS Alain Samoisette, 348-6831 et 658-6681, Imm. Westgate Courtier.

TABLE tournante "Garard" aussi un radio AM/FM avec cassette 8 tracks portatif, en parfaite condition, quelques drilles, 2 pneus d'hiver, 645-14 tél.: 348-2761

SKI-DOO pas de moteur, tél.: 348-1451

MOTO-NEIGE "Artic Cat" 1971, en très bonne condition, tél.: 346-6304 31-3

SKI-ROULE 70, double cylindres, 28 forces en bonne condition, $200., tél.: 348-1082 31-2



Lucien Levac
REP. UNION DU CANADA ASSURANCE-VIE
Assurance-vie tout genre, plan épargne, enregistré, assurance hypothèque, assurance scolaire.
Bureau: 7,100 Saint-Hubert, Montréal.
273-4404
RES. 373-4256
OU 452-4603

ROGER DELAND INC.
425, SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN 347-2428
DISTRIBUTEUR: LATENDRESSE



MAISONS A PARTIR DE $18,500
6 MAISONS PRETES A HABITER IMMEDIATEMENT
CHOIX DE TERRAINS
INTERETS DE 9½% S.C.H.L.
$500. RABAIS GOUVERNEMENTAL
HEURES D'AFFAIRES:
Lundi au vendredi: 9 hres a.m. à 9 hres p.m.
Samedi et dimanche: 1 hre a.m. à 6 hres p.m.



L'UNION-VIE
Compagnie Mutuelle d'Assurance
Meilleurs souhaits à tous à l'occasion de Noël et du Nouvel An
GILLES BEAUDOIN
Assureur-vie
Rés.: 330 Des Conseillers Iberville, P.Q.
Tél.: 346-4085
Bur.: 378-1113

cartes professionnelles

Chartrand, Tétrault, et Associés
Comptables agréés
151, SAINT-JACQUES,
SAINT-JEAN, P.Q. 347-3440

pharmacie Clermont
640, Boul. Dorchester, Saint-Jean
CENTRE SAINT-GERARD
Bureau de Poste – Post Office
Tél: 348-6868
LIVRAISON GRATUITE

SUR RENDEZ-VOUS! Tél.: 347-5977
Robert Noiseux
Podiâtre
Bureau : 9a Collin, (angle Fortin)
Résidence : 165 Fortin, St-Jean, Oué

658-1043
Solange Leclerc, C.A.
COMPTABLE AGREE
136e, 10e AVENUE RICHELIEU, QUE

Lefebvre, Payette & associés inc.
COURTIERS D'ASSURANCES
VIE AUTO FEU
170, Saint-Jacques, Saint-Jean, Qué.
347-7585
Mtl.
658-8421
MICHEL LONGPRE
C. d'A. ASS.



Louis Bellefleur
COMPTABLE AGREE
334 RUE MAISONNEUVE,
SAINT-JEAN, QUE. J 3B 1E6
348-4068



Yvon St-Onge
Représentant
GM Desjardins
840 BOULEVARD DU SEMINAIRE
SAINT-JEAN,
BUR: 348-4901
MONTREAL: 861-7166
RES: 348-7013

DELORME & FILS INC.
STE-BRIGIDE
CO IBERVILLE, QUEBEC
BUS. PHONE 293-5347
RES. PHONE 348-4737
Dodge
CHRYSLER
Camions Dodge
VENTE-SERVICE



GILLES COUTURE Représentant

DISPONIBLE

Problème no 41
8 lettres cachées
THÈME
Les qualités

MOT-MYSTÈRE

Lorsque tous les mots ci-dessous auront été utilisés horizontalement, verticalement et diagonalement dans la grille, il ne vous restera que les lettres servant à relever le MOT-MYSTERE.

A
acéré
aimable
âpre
aride

C
chaud
choisi
clair

coloré
commun
correct
coupé

D
docile
doué
dur

E
élégant

empesé
enflé

F
facile
faible
fidèle
fin
fort
froid

G
guindé

H
haché
hardi

I
inégal
intact

J
juste

L
lâche

M
maigre
manière
mêlé

N
naturel

négligé
net
noble
nouveau

O
obscur
ordonné
original
orné

P
plat
plein
pompeux

R
riche
ronflant

T
trivial

La réponse du problème précédent: Colette

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	E	L	E	D	I	F	A	C	I	L	E	H	C	I	R
2	R	R	I	N	E	G	A	L	I	F	A	E	N	R	O
3	O	F	E	P	N	C	R	S	H	R	E	T	T	E	N
4	L	R	U	I	E	O	I	I	D	A	A	L	G	A	F
5	O	O	I	R	N	O	D	I	A	C	C	I	B	A	L
6	C	I	E	G	H	A	E	R	T	L	L	H	I	O	A
7	H	D	L	C	I	M	M	R	O	G	C	B	E	I	N
8	A	P	R	E	P	N	I	A	E	B	L	M	M	I	T
9	U	I	O	E	R	V	A	N	I	E	S	A	F	N	C
10	D	A	S	M	I	U	U	L	T	G	B	C	A	L	E
11	O	E	E	A	P	M	T	S	A	L	R	G	U	N	R
12	C	E	L	V	M	E	U	A	E	C	E	E	F	R	R
13	I	U	I	O	U	J	U	E	N	L	H	L	L	U	O
14	L	O	C	T	R	O	F	X	E	R	E	E	D	E	C
15	E	D	N	I	U	G	N	I	E	L	P	L	A	T	M

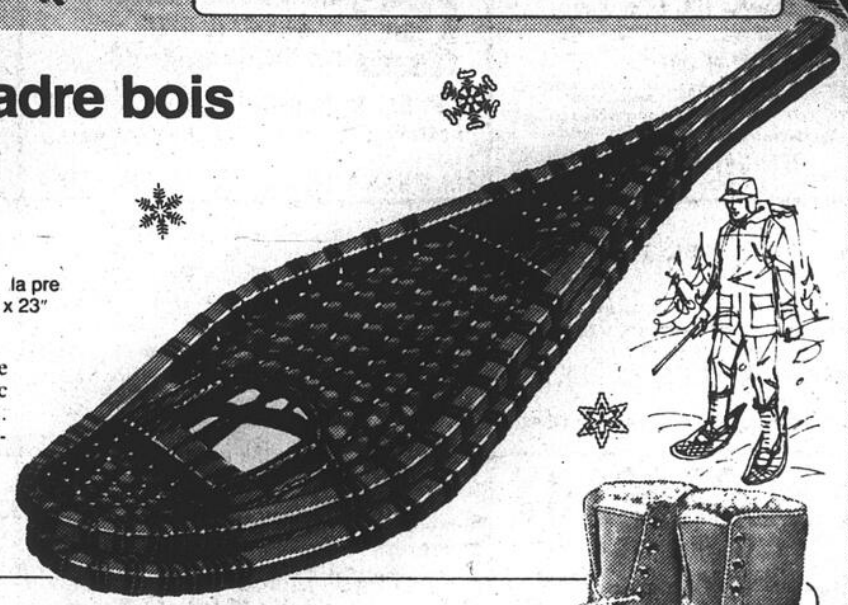
Magasinage-Joie de Noël

CANADIAN TIRE

~~Vente se terminant le 24 décembre.~~ Articles provenant d'un achat spécial soldés jusqu'à épuisement du stock. Canadian Tire fera tout son possible pour fournir les articles en solde, mais se réserve le droit d'en limiter le nombre.

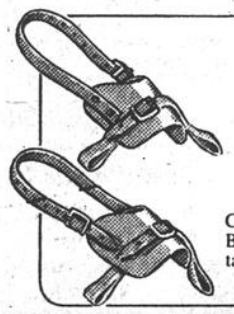
Raquettes cadre bois

17.95 la pre
9 x 29" ou 10 x 23"



Raquettes en solde pour faire la joie de tous cet hiver! Construction solide avec cadre en bois dur et treillage boyau. Economisez vite, chaussez vos raquettes et en avant!

12 x 42"— $19.95...
14 x 48"— $23.95...



Faites des économies! Fixations de raquette

la pre **4.98**

Cuir vachette, qualité supérieure. Boucles antirouille. Lanières de talon réglables. Occasion à saisir.

Mukluks doublés synthétique

Garçons et filles **13.49** la pre
Hommes et dames **15.95** la pre

Dessous caoutchouc, semelle style mocassin, haut cuir gris. Entièrement doublés fibre Borg.





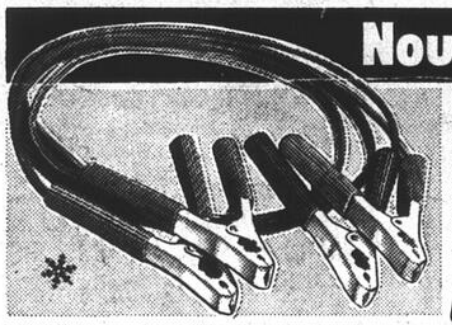
.88 ÉTUI DE 6

SPÉCIAL-ÉCRITURES

Crayons à pointes Scripto

Paquet comprenant six pointes moyennes: 2 noires, 2 bleues, 1 rouge et 1 verte. La couleur de l'encre correspond à la couleur du crayon. Cadeau utile pour la maison, le bureau et l'école. Prenez-en plusieurs et faites des heureux! Pour toute la famille! **.88**

Nouvelle gamme magasinage-joie!



RABAIS ET QUALITÉ

Câbles de démarrage

5.89

Fils cuivre 8. Pratiquement indéformable. 200 amp., pinces plaqué cuivre. 6 v. 8' de long.

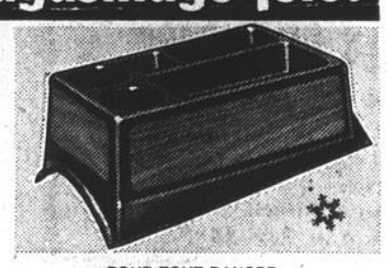


MOTO-MASTER, 6 AMP., 12 VOLTS.

Chargeur de batterie

25.89

Automatique. Peut être laissé sans surveillance sans danger de surcharge. CA 115V.



POUR TOUT RANGER

Vide-poche vinyle

4.49

Se pose sur le tunnel, pour tenir petits objets et sandwiches, 12½ x 8".



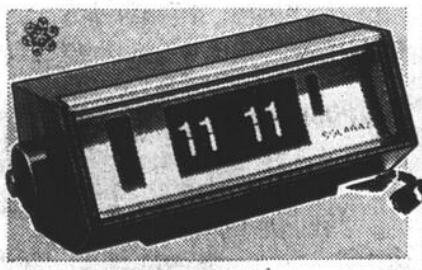
1.69

POUR ENREGISTRER!

Cartouche 8 pistes

C'est le moment d'acheter plusieurs cartouches, vous pourrez ainsi enregistrer tous vos airs favoris. Seulement **1.49**

Cartouche de 80 minutes— **1.99**

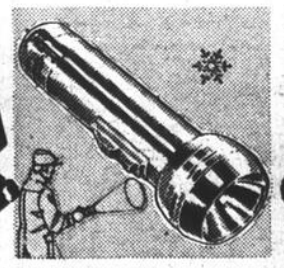


À LA BONNE HEURE!

Pendulette

SPÉCIAL **16.99**

Gros chiffres à lecture directe. Boîtier plastique compact similibois, indicateur de seconde tournant.

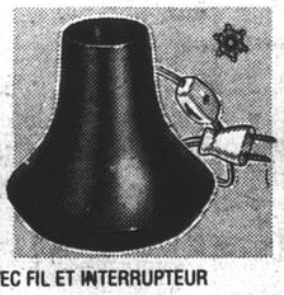


UNE IDÉE LUMINEUSE!

Torche Ray-O-Vac

2.77

Boîtier aluminium poli, modèle 'Sportsman' à 2 piles. Tête 2", longueur 17½". Sans piles.



AVEC FIL ET INTERRUPTEUR

Pied 'Fat Albert'

4.19

Bon éclairage, bon prix! Noir mat ou alu brossé. Pour voir clair dans votre budget!



PRIX RÉCLAME

Ampoule 'Fat Albert'

2.59

Verre clair. Donne un intéressant éclairage d'ambiance, livrable en rouge, vert, violet, bleu.

Rôtissoire émaillée



Volaille 4 lb— Rôti 7 lb **3.49**

Rôtissoire émail bleu granité, très résistant, se nettoie au savon ou au détergent. Fond à rainures recueille-sauce. Couvercle.
Volaille 15 lb, rôti 18 lb: $8.19,

Epargnez davantage BILLETS-BONIS au comptant

Pour faciliter l'achat des cadeaux ...utilisez votre CARTE DE CRÉDIT Canadian Tire

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ

ROBERT BLANCHARD PROP

170, BOUL. SAINT-JOSEPH, SAINT-JEAN
TEL: 348-3851

OUVERT JUSQU'A 9.00 P.M.

LUNDI DECEMBRE 23

cartes d'affaires

Laniel Cantines Inc.
Cantines Automatiques
Service de Cafétéria
TRAITEUR
RÉCEPTIONS DE TOUS GENRES
390 PHANEUF, SAINT-JEAN
TEL: 348-3801

Tapis Décor Enr.
PROP. JG LAFLEUR
PLAN MISE DE CÔTÉ
TAPIS 1ERE QUALITÉ SERVICE A DOMICILE — prélarts — INSTALLATION FAITE PAR DES EXPERTS
DEPOSITAIRE DES TAPIS OZITE CELANESE BIGELOW PEERLESS ETC
135A SAINT-JACQUES SAINT-JEAN
TÉL: 347-6844
VOISIN DE TOPAZE FLEURISTE

LES ENTREPRISES D'ELECTRICITE ANDRE FILION INC.
C.P. 611 SAINT-JEAN, P.Q. J3B 6Z8
INDUSTRIEL, COMMERCIAL, RESIDENTIEL
214 CHANTILLY ST JEAN 347-5084

Forage de puits
Richelieu Inc.
Pour un puits artésien 4" ET PLUS
SERVICE DE PUITS — ÉQUIPEMENT MODERNE
APPELEZ
347-1533

St-Jean: 346-9072 347-8592 Granby: 372-8284
LES ENTREPRISES
Goupil & Chagnon Inc.
- Terrassement
- Excavation
- Déneigement

TEL: 1-347-7473
B. G. Silogistakis
SOULIERS ET BOTTES FAITES SUR MESURE
REPARATIONS DE TOUS GENRES
CHAUSSURES ORTHOPEDIQUES
260 RUE SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN

TAPIS AU PRIX DE L'ENTREPOT
J-CLAUDE Fournier
TAPIS PARFAIT-SECOND-COUPONS SPECIAL OU COUPONS DE TAPIS $2.59 SHAG...
Céram'que et tapisserie en stock
Service à domicile — Pasage
"NOUVEAU"... SERVICE DE NETTOYAGE A LA VAPEUR. ESTIMATION GRATUITE
780, 1ERE RUE, IBERVILLE 347-85[illegible]

Importations Sergio
CHAUSSURES ITALIENNES SERGIO
Cordonnerie Centrale
165 SAINT-JACQUES
SAINT-JEAN, QUE. TEL.: 347-1489

Black & Decker
SYSTÈME D'ASPIRATEUR CENTRAL
INSTALLATION VENTE SERVICE
CENTRE DE L'ASPIRATEUR SAINT JEAN INC
346-9320
DEPOSITAIRE DES FAMEUSES CUISINIERES...
JENN-AIR

CADEAUX
POUR TOUTES OCCASIONS
Boutique DoDo ENR.
ASSORTIMENT COMPLET DE BIBELOTS, FLEURS SECHEES
325 2e AVE. IBERVILLE 347-6822

Denis Roy
contracteur
REPARATIONS GENERALES
REVETEMENT D'ALUMINIUM ET VINYLE
PORTES ET FENETRES ALUMINIUM
A Saint-Jean, 346-4308

RICHELIEU EXTERMINATION
INDUSTRIEL - COMMERCIAL - RESIDENTIEL
ESTIMATION GRATUITE
DISCRETION ASSUREE
Ouvrage garanti 3 mois et plus, sans danger, désinfection désodorisante.
FONTAINE & FILS 347-2402

REP. P. LANDRY TEL.: (514) 348-5376
CANADIENNE MAISON MOBILE INC.
C.P. 253 MONTREAL TEL.: 861-6983
817 A, BOUL. SAINT-LUC,
VILLE DE SAINT-LUC, QUE. J0J 2A0

GREMLIN HORNET — AMC — MATADOR JEEP
AUTOS SEGUIN GARCIA INC.
440, Boul. Saint-Luc
Saint-Luc
Tél.: 348-4939
348-7885
MARC MEUNIER représentant

Iberville transmission specialite enrg.
G. PINSONNAULT, PROP.
MECANIQUE GENERALE
TRANSMISSION AUTOMATIQUE
Tel.: 348-3544
Res.: 348-8475
223, Boul. Saint-Luc, Saint-Luc, Qué.

Meubles usagés
ACHAT ET VENTE
DUR-O-PRIX
142, Montée Saint-Luc, Saint-Luc
Ouvert tous les jours
348-4711

"JOINTS DE GYPROC"
Marc A. Côté Enr.
ENTREPRENEUR DE "JOINTS GYPROC"
STUCCO DECORATIF — PLAFONDS TEXTURES
PERFECTION ET RAPIDITE
880 BOUL. NORMANDIE APPT 5
SAINT-JEAN 348-4622

Buffet Colonial Enrg.
MARIAGE - COCKTAIL - RÉCEPTION
SALLES À VOTRE DISPOSITION
SATISFACTION GARANTIE
BUFFET FROID A DOMICILE DE TOUT GENRE
Antoine Correia, prop.
347-2447 191 CHEMIN RICHELIEU

PET-SHOP
- POISSONS TROPICAUX
- OISEAUX
- CAGES ET ACCESSOIRES
- TONTE ET TOILETTAGE DE TOUT GENRE DE CHIEN
SALON DU POODLE ENRG.
230A, RUE MERCIER, SAINT-JEAN
348-8421

Ecole de Musique Cabana Lauzon St-Jean Enr
VENDONS TOUS LES INSTRUMENTS
INSCRIPTION POUR COURS DE MUSIQUE EN TOUT TEMPS
29, RUE ST-CHARLES — ST-JEAN
347-4572

MASSE A.M.
Radio — T.V. — Vente — Service
Vente Electrohome
94, MERCIER SAINT-JEAN, P.Q.
TELEPHONE: 347-5205

Madelaine Ferdais spécialités
LAINES IMPORTÉES
Petits points — Nylon
Tout pour la tricoteuse
256, rue Chaussé
Saint-Jean, Qué. Tel: 347-1643
LAINES Berger du nord

5 MINUTES
Photos passeport
4 PHOTOS NOIR ET BLANC: $6.00
4 PHOTOS COULEUR: $10.00
DÉPOSITAIRE Canon
Photo Film SERVICE SAINT-JEAN INC.
137, RUE RICHELIEU, SAINT-JEAN
347-9771

LOCATION DE TERRAINS ET VENTE DE MAISONS MOBILES
PARC JOHANNAIS ENR.
205, RUE DES CARRIERES, SAINT-JEAN, QUE.
Tel. 347-7441 - 347-1147
soir: 346-9401
HEURES D'AFFAIRES:
LUNDI AU VENDREDI: 1 HEURE A 9 HEURES P.M.
SAMEDI: 10 HEURES A.M. A 5 HEURES P.M.
DIMANCHE: 1 HEURE A 5 HEURES P.M.

Coupe & emondage
D'ARBRES ET ARBUSTES
ESTIMATION GRATUITE
PROP.: PARFAIT GUAY
A L'HEURE OU AU CONTRAT
348-2107
SI OCCUPE: 347-3900

NOUS DEMENAGEONS
Gaétan Fortin
INC.
Armoires de cuisine vanités...
2249, BOUL. BRUNELLE CARIGNAN
(près du poste de péage de l'autoroute, près du Parc des maisons Désourdy)
TEL.: 658-6192
347-3236

Roger Brault
ENT — ELECTRICIEN
269 Boutin Ile Sainte-Thérèse (Saint-Luc)
Tél.: 348-8529

CORDONNERIE PAYETTE
PAUL PAYETTE, PROP.
- PORTE-MONNAIE
- SAC D'ECOLE
- BOTTINES DE TRAVAIL POUR HOMMES ET GARCONS
3-A, PLACE DU MARCHE SAINT-JEAN

Daudelin Auto Parts
ACHETONS ET VENDONS PIÈCES ET AUTOS USAGÉES
R.R. No 1, GRAND BERNIER, ST-JEAN,
TÉL.: 347-3975 MTL.: 658-5741

ALUMINIUM
ST-JEAN ENRG.
JACQUES TREMBLAY, prop.
INSTALLATION DE MATÉRIAUX D'ALUMINIUM
PORTES - FENÊTRES - GOUTTIÈRES - CORNICHES
851 Ch. des Ormes
L'Acadie, P.Q.
TEL.: 347-3613
DETAILLANT AUTORISÉ Revêtement Alcan

Les plus grands spécialistes en couvre-planchers
WILFRID SIRARD
TUILES - TAPIS - PRÉLARTS - LINOLEUM
VENTE ET POSAGE
Nettoyage de tapis à sec - Sablage et finition de planchers
906, rue St-Jacques 347-1340 Saint-Jean, Qué.

Gilles Alternateurs Enr'g
Gilles Bombardier, prop.
VENTE ET RÉPARATION DE TOUTES MARQUES
OUVRAGE GARANTI — SERVICE RAPIDE
12, ARCAND IBERVILLE, 347-6107

MARSAN T.V. LOCATION
T.V. couleur
noir et blanc
Vente et service
AGENT FLEETWOOD
441 Boyer, Saint-Jean TEL: 348-3611

SAINT-JEAN AUTO CENTRE

CAR LINE SILENCIEUX

MUFFLER ET EXHAUST COMPLET

PARTIR DE 1968 A 1973

SILENCIEUX GARANTI

SUNOCO

AMORTISSEUR GARANTI A VIE

PIECES D'AUTO -CLINIQUE
ALIGNEMENT
BRAKE -TUNE -UP -TOWING
MECANIQUE GENERALE
SERVICE COMPLET
DE MUFFLERS

B.F.Goodrich

TEL. 347-8755

70, BOUL. DU SEMINAIRE
SAINT-JEAN

cartes d'affaires

PAUL LACHANCE
"PUITS ARTESIENS ET FONDATIONS"
DE 4" A 24" DE CIRCONFERENCE
Plus de 25 années d'expérience.
Equipement a marteau et air
TEL.: 346-5288

Centre Récréatif Saint-Grégoire
Gérant
(Roger Loiselle)
LOCATION
Pour noces ou showers et tous genres de réceptions.
Pour information: 346-4586

DEBLAIEMENT DE NEIGE
(SAINT-JEAN SEULEMENT)
CAMIONS A L'HEURE
TRACTEURS
S'ADRESSER A
6 RUE MOLLEUR, SAINT-JEAN
348-6522

TAXI SERVICE
SAINT-JEAN
347-3701
346-6666
346-6000
4 HEURES 25 VOITURES

VOYEZ CHARLES GRENIER
"PAIN GADOUA"
18 TOUGAS, IBERVILLE
347-7587 346-9536
Pâtisseries- Pain à salade
Livraison dans les magasins.
LIVRAISON A DOMICILE





PRELARTS TAPIS TUILES
PEINTURES "SICO"
Lemaire & Frère Enr.
VENTE ET POSE
CUSHION FLOOR
PLUS DE 35 PATRONS EN MAGASIN (12' LARGE)
377, 2e AVENUE, IBERVILLE
346-4634 346-4660

Patisserie Gravel Enrg.
GATEAUX DE NOCES
Patisserie de tous genres
SPECIAL: TOURTIERES 99¢
Beignes $1.25 douz.
671, 1ère rue, IBERVILLE
TEL. 346-6062





JEAN "JOHN" RIPOSO
Représentant

POUR UNE TOYOTA C'EST
Jery automobile
720, RUE ST-JACQUES
ST-JEAN, P.Q.
TÉL. 347-7551

DISPONIBLE

AUTOMOBILES

CAMION International, modèle 1700, avec boîte en acier et dompeuse, réservoir de 200 gallons à l'huile, 476 boul. d'Iberville, 347-3766. jno

A VENDRE Dodge Dart Spor 340, téléphonez à 346-4140. jno

ACHETONS automobiles de 69 à 75, modèles intermédiaires de marque GM ou Chrysler seulement, pas d'autos accidentées. Pierre Lague Auto, Inc. 395 Chemin Richelieu, Saint-Jean 347-8848 jno

CAMION Dodge 1/2 tonne 1972, comprend en surplus; siège arrière, tapis lit, très propre, tél.: 347-3816 j.n.o.

MAVERICK 1973, 8 cylindres, 4 portes, automatique, servo-direction, 15,000 milles, dégivreur arrière, raison de vente possède une autre voiture, tél.: 347-8096. jno

CAMION Mercury 1965, (C800) en très bonne condition, s'ad. 346-4417 j.n.o.

COUGAR 67, 46,000 milles, pneus d'hiver, radio, transmission automatique, cerveau frein, moteur 290 pc, prix demandé: $800, s'adresser à Cora Pinsonneault 346-6716 après 5 hres. jno

MUSTANG 1965, propre, V-8, aut., parfaite condition, prête pour l'hiver, tél.: 347-5934 après 6 hres p.m. 29-3

FORD Torino, station wagon, 1971, parfaite condition, roues d'hiver, s'ad. tél.: 347-8407 29-4

MAZDA 1800 station wagon, 1971, parfaite condition, pneus Michelin, s'ad. 347-8407 29-4

MAVERICK 1970, très propre, en bonne condition, 158 9e ave Iberville, 347-8164. 30-2

MOTEUR G.M. 350 en très bonne condition, 347-7934. 30-3

SIMCA 71, modèle 1, 204, très bonne condition, tél.: 346-9242. 30-4

CHEVROLET Vega G.T. 1971, équipé d'un moteur V-8 283, automatique au plancher, pour plus de renseignements, 348-4604 ou 348-2216. 30-2

RENAULT 16 1970, traction avant, radial, pneus d'hiver, 4 portes, dégivreur, sièges avant inclinables, sièges arrière démontables tel. 343-4258 30-2

CORTINA L, 1972, moteur 2,000, 4 portes, manuel, 32,000 milles, obligé de vendre, cause travail à l'extérieur, meilleure offre acceptée, tél.: entre 1 et 8 hres à 347-6998. 30-3

TOYOTA Corolla 1200, 1970, automatique, en très bon état, prête pour l'hiver, 347-5779. 30-2

PLYMOUTH Cricket 1971, 4 portes, 4 pneus à neige (pinés) stéréo FM et cassette 8 pistes, millage 28,500, prix: $1,300, appelez 296-4411 demandez Jacques. 30-2

MERCURY Comet 1974 automatique, V-6 250 po.cu, bleu, toit vinyle blanc, 11,000 milles, 399, 9e Avenue, Iberville, après 6 hres. 30-2

FORD Gran Torino Sport 1972, presque neuf, millage 18,800 radio AM/FM stéréo cassette, 4 pneus neuf et 2 pneus à neige, pour plus de renseignement 348-2216 ou 348-4604. 30-2

CAMION Chevrolet 63, 6 cylindres, dompeuse, tel. 348-3663 30-2

CHRYSLER Newport, 73, 3,000 milles, s'adresser à 348-3663 30-2

TOYOTA Corolla station wagon 1970 prix raisonnable bonne condition, tel. 346-3184 ou 347-9126 30-3

DATSUN 1200, 1973, transmission régulière, pneus radiaux et radio AM/FM, bas millage, en très bonne condition prix $1,900. tel. 348-3322 après 19.00 heures 30-2

VOLKS 72, 1600c.c. en très bonne condition, prix à discuter tel. 346-3821 30-2

OLDSMOBILE Delta Royal 88, 1973, très propre, bas millage, 2 p.H.T. équipement au complet, air climatisé. Tel. 347-4278

CAPRI 2,000 1973, automatique, radio, 17,000 milles, tel. 346-5560

PONTIAC Parisienne noire 2 plus 2 72,000 milles, 1969, $600, 213 Champlain, 3e , après 5 heures. 31-2

TOYOTA Célica 72, bonne condition tel. 347-3689

PONTIAC "Grand Prix" 1972, modèle SJ 455 h.P. air conditionnée, vitres électriques, toute équipée, tel. 346-5560

Monnaie
Achète monnaie, collections, accumulations, sets, pièces d'or.
Tél.: 346-9660

DATSUN pick-up 1970, très bonne condition, bas millage $1,200. tel. 348-6444 après 6 heures 31-4

GRAN Torino 1974, en excellente condition, 9,000 milles, 351 Klevlen, prix $4,000 tel. 347-1264 31-2

A VENDRE
DODGE DEMON 72
En bonne condition, camions usagés en bonne condition, garage Gingras Inc. 789, 2e Rue Iberville, tel. 347-7515 ou 658-8991

Volvo à vendre
1970-(142), bas millage, modèle standard avec radio, pneus radiaux, en bonne condition, prix avantageux. Jour: 347-0323. Soir: 347-4138.

AUX AMATEURS DE GROSSES VOITURES VENEZ FAIRE L'ESSAI D'UNE
VENTE ET LOCATION
BMW
GARAGE M. LEMAIRE
147, rue Mayrand
Saint-Jean, 346-4798

PARTICULIER
Volvo 1969
142 S, très propre, peinture neuve, vert avocado, mécanique en bonne condition.
TEL.: 658-6486
658-0590 (CARIGNAN)

TRANSMISSION AUTOMATIQUE
Paul E. Rondeau
A VOTRE SERVICE DEPUIS 20 ANS
864, Boul. d'Iberville, Iberville, Que.

MULTI-AUTOMATIC TRANSMISSION INC.
VENTE ET REP
MAT MULTI AUTOMATIC TRANSMISSION INC MONTREAL CANADA
DIV. DE L'HYDRAULIQUE
1114, BOUL. D'IBERVILLE
IBERVILLE
347-0992
MONTREAL 324-6011
QUEBEC 525-9405
CHICOUTIMI 549-5426
GARANTIE
12 MOIS OU 12,000 MILLES
ESTIMATION GRATUITE
SERVICE DE "TOWING"

Vente de janvier
TOUT EST REDUIT
LA Boutique DU cuir (ST-JEAN) ENR.
4, Place du Marché, Saint-Jean
347-2022

Location

- VAISSELLES
- CHAISES ET TABLES

Pour vos réceptions
Livraison gratuite
Pour inf.:
Roger Vivier
180 Trahan,
Tél.: 346-4500

A LOUER

Bachelors neufs, situés sur la 2e rue à Iberville. Meublés, tapis mur à mur, toutes taxes comprises.

TEL.: 347-2277

A SOUS-LOUER

3 1/2 très propre, semi-meublé, éclairé et chauffé, tous tapis. Terrasse privée, derrière l'hôpital sur Normandie, premier mois gratuit.

348-7815
SINON 348-2840

GARAGE A LOUER

Près du centre-ville.

S'adresser à:

Magasin La Perfection
210, Richelieu,
Saint-Jean
347-2007

Bureau à louer

228A Richelieu, 500 pi. carrés, tapis mur à mur

LE JOUR: 347-1150
LE SOIR: 348-4234

A LOUER
LOCAL CHAUFFE

A louer pour entrepôt ou autre besoin. Grandeur: 65 x 100.

Pour information:
177, rue Champlain

Tél.: 346-4417
Montréal 658-6791

Location de téléviseur

A partir de $8 par mois
REPARATIONS
Vente et service
J.P. Dufresne
324, 9e Avenue,
Iberville
Tél: 347-8053

LOCATION DE T.V. NU-VISION

T.V. COULEUR
NOIR ET BLANC
348-2449

LOUER

APPARTEMENT Fortin 1 1/2 - 2 1/2 3 1/2 pièces, ultra moderne, chauffé, éclairé, meublé au complet, chambre de bain complète, grand stationnement pour autos, s'ad. à 480 Mercier, Saint-Jean tel. 348-4080 ou 348-3722 jno

APPARTEMENT Morin 2 pièces, bien meublées, air climatisé, chambre de bain moderne, grand garde-robe, s'ad. à App. Morin 6 Place du Marché app. 11 tel. 347-3813 entre 4 hres p.m. et 8 hres p.m. jno

IBERVILLE maison, app. logis 4 1/2 pièces, chauffé, installation laveuse et sècheuse, taxe d'eau payée, prix $80 inf. 346-3614 jno

BUREAU commercial 24 x 14 éclairé et chauffé, incluant aussi stationnement, s'adresser à 268 Champlain jno

APPARTEMENT "Chez Lebeau" 2 1/2 et chambre à louer, meublé au complet, toutes dépenses payées prix raisonnable, service de buanderie automatique, s'ad. à 264 Saint-Charles tel. 346-3656 jno

APP. Lemieux 1 1/2, 2 1/2 pièces, modernes, insonorisées, meublées, tous services payés, s'ad. à 104 de Salaberry, Saint-Jean, tel. 346-9644 pour visiter de 7 heures à 9 heures p.m. jno

APPARTEMENT 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 pièces entièrement neuf, meublé, chauffé, éclairé, grand stationnement libre immédiatement s'ad. à 480 Mercier, Saint-Jean ou 542 Champlain, Saint-Jean, tel. 348-4080 ou 348-3722 jno

BACHELOR 1 1/2 pièces meublé, tout fourni, s'ad. à 440, 5ième Avenue, Iberville. jno

BACHELORS 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 pièces, libre neuf, $15, $16, $25 $35 par semaine, tapis, stationnement, endroit résidentiel, tranquille, près du Cégep et Base Militaire, 448 Vaudreuil, s'adresser 456 Vaudreuil, tél.: 347-6295. jno

APPT 2 1/2 et 3 1/2 pièces, éclairées, chauffées, air climatisé, meublées, style colonial, tapis shag, poêle, réfrigérateur et salle de bain de couleur, situé au centre-ville à 27 Saint-Charles, tél.: 347-4180 ou 347-8364 ou 346-5598. jno

LOGIS 4 pièces, à 212A Champlain, chauffé, eau chaude fournie, s'ad. 258 A Richelieu #2, tél.: 347-3129 après 5 heures p.m. j.n.o.

APPARTEMENT 1 1/2 pièce, meublée, chauffée, électricité fournie, libre immédiatement situé 170 Paradis, s'ad. à 106 Saint-Maurice, tél.: 347-8512 j.n.o.

A IBERVILLE au coin de 3e Rue et 5e Avenue, logis de 3 appts meublé, à Saint-Jean sur la rue Trahan, 4 appts meublé dans un sous-sol, tél.: 348-3315. jno

2 1/2 PCES moderne avec stationnement 348-2603. 26-24

LUXUEUX 3 1/2 meublé, grandes pièces, laveuse, sécheuse, marquetterie près du Centre d'achat et de l'Hôpital tel. 348-5186 jno

LOGIS neuf, 4 1/2 pièces, installation laveuse sécheuse, marquetterie, chambres de bain en couleur, près du centre d'achat Woolco, pour le 15 nov. tel. 348-5186 jno

LUXUEUX 3 1/2 meublé, insonorisé espace de stationnement, près de l'Hôpital et du centre d'achat tel. 348-5186 jno

2 LOGIS chauffé, eau chaude fournie 3 1/2 pièces et 7 1/2 pièces, situé à 151 Richelieu, s'ad. inf. 258A Richelieu #2, tel. 347-3129 jno

LOUEZ UNE T.V.

COULEUR A PARTIR DE $18.75 PAR MOIS
Noir et Blanc à partir de $9.00 par mois
LES APPAREILS ELECTRONIQUE L.B. INC.
Vente et service
131, 5E AVENUE, IBERVILLE 347-3519

À LOUER

15 DECEMBRE OU 1er JANVIER

4 ½ PIECES NEUFS

- Situé près du centre d'achat Les Galeries Richelieu
- Construction en béton
- Insonorisés
- A l'épreuve du feu
- Antenne communautaire
- Espace de stationnement

TÉL. 348-5186
348-5066

OFFRES DEMANDES D'EMPLOIS

CRANE

Electricien

Nous avons une ouverture pour un électricien licence 'C', possédant 2 ans d'expérience dans l'entretien général de l'équipement industriel.

Heure de travail: 7.00 a.m. à 4.00 p.m. du lundi au vendredi.

Emploi permanent avec excellents bénéfices marginaux.

SE PRESENTER OU ECRIRE A
M. V. NIEDERMAYER
INGENIEUR D'USINE
CRANE CANADA LTD
360, BOUL. DU SEMINAIRE
SAINT-JEAN, QUEBEC

PRÉPOSÉE AUX KARDEX

Un poste de préposée au kardex est présentement disponible pour une jeune femme dynamique et ambitieuse.

La candidate doit posséder une bonne éducation, de l'initiative et de la facilité d'organisation ainsi que rapidité et précision en dactylo. Le bilinguisme est nécessaire.

La rénumération sera en fonction des qualifications de l'applicante.

Prière de répondre en toute confiance à:

Mr. Yvon Renshaw
T & B MANUFACTURING LTD.
C.P. 30
Iberville, Qué. J2X 2M9

IMMEUBLES WESTGATE REALTIES INC.

CENTRE D'ACHAT "GALERIES RICHELIEU"

TEL 348-6831
1012 BL. DU SEMINAIRE, ST-JEAN
658-6681

SAINT-JEAN
Cottage brique, 7 pièces situées au centre de tout église, école, collège militaire, du centre ville, très belle propriété très grand terrain, garage, prix très intéressant, demander à voir. (Photo MLS) Germain Fleury 348-6831 ou 658-6681.

SAINT-JEAN ET ENVIRONS
J'ai un choix de maisons pour petit budget, bungalow et duplex, vous serez surpris. (Photo MLS) Alain Samoisette 348-6831 ou 658-6681.

SAINT-JEAN - IBERVILLE
Et les environs, intéressé par un petit commerce, j'en ai quelques-uns. Demandez (photo MLS) Thérèse Pilote 348-6831 ou 658-6681.

SAINT-JEAN
Très beau duplex brique et pierre, 5 pièces, 3 chambres par logis, sous-sol fini, 3 garages près du cégep. (Photo MLS) René Viens 348-6831 ou 658-6681.

IBERVILLE
Pour $24,000 seulement, bungalow brique et pierre, 6 pièces, 3 chambres, plancher de bois franc, terrain 70 x 109, quartier résidentiel. (Photo MLS) René Viens 348-6831 ou 658-6681.

IBERVILLE
Une offre raisonnable serait considérée, pour un bon 4 logis 5 pièces, par logis non loin de l'église et du centre commercial. (Photo MLS) René Viens 348-6831 ou 658-6681.

SAINT-JEAN
"Sûrement c'est pour vous". Bungalow brique et pierre, 3 chambres, cuisine invitante "cuisinière et four encastrés", salle familiale, garage, patio, terrain bien paysagé, commodités centre-d'achat, écoles, occupation immédiate. (Photo MLS) Nicole Lefroy 348-6831 ou 658-6681.

IBERVILLE
Investisseurs, quadruplex meublé, refait à neuf, prix: moins de 6 fois le revenu brut. (Photo MLS) Alain Samoisette 348-6831 ou 658-6681.

SAINT-JEAN
Différent, futuriste, très propre, bungalow 9 pièces, 4 chambres, 2 foyers, sous-sol fini et bien décoré, maison à la fois chaude et fonctionnelle. (Photo MLS) Alain Samoisette 348-6831 ou 658-6681.

MARIEVILLE
Joli bungalow brique, 5 pièces, garage, magnifique terrain paysagé, prix avantageux, comptant $2,500, pour visiter appelez (photo MLS) Yves Rondeau 348-6831 ou 658-6681.

SAINT-JEAN
Duplex plus bachelor, construction de pierre et de brique, doit être vendu! Cause transfert. (Photo MLS) Gilles Montigny 348-6831 ou 658-6681.

IBERVILLE
Dans un coin tranquille à la campagne, gentil bungalow de 5 pièces, très propre, près d'un petit bois. (Photo MLS) Venez visiter Gilles Montigny 348-6831 ou 658-6681.

SAINT-JEAN - IBERVILLE
Et environs, vous désirez maison ou duplex, j'ai quelque chose qui peut vous intéresser, venez me consulter. (Photo MLS) Thérèse Pilote 348-6831 ou 658-6681.

SAINT-LUC
Bungalow de 5 pièces, construction récente libre à 30 jours, cause transfert faut voir. (Photo MLS) Germain Fleury 348-6831 ou 658-6681.

SAINT-JEAN
Bungalow 5 pièces, très propre, bien situé, près de l'arèna, collège militaire et école, succession, demande $22,000. (Photo MLS) Germain Fleury 348-6831 ou 658-6681.

L'ACADIE
Grand bungalow brique, 4 chambres, salle familiale, porte patio, terrain 140 x 120, occupation immédiate. (Photo MLS) Nicole Lefroy 348-6831 ou 658-6681.

SAINT-JEAN
Joli bungalow, style split-level, 3 chambres, près rivière Richelieu, taxes $513/an, prix: $21,000, cause transfert. (Photo MLS) Michel Laperle 348-6831 ou 658-6681.

CHAMBLY
Bungalow 6 pièces grande salle familiale, bar, salle de lavage au sous-sol, grand terrain paysagé, abri d'auto, site résidentiel. (Photo MLS) Germain Fleury 348-6831 ou 658-6681.

SAINT-JEAN
Duplex 4 grandes pièces chacun, garage, près du Cégep, seulement $16,200, demander à voir. (Photo MLS) Germain Fleury 348-6831 ou 658-6681.

IBERVILLE
2 cottages pour le prix d'un, un 5 pièces et un 6 pièces très propres, terrain 60 x 155 pieds, beau site, seulement $27,000. (Photo MLS) René Viens 348-6831 ou 658-6681.

SAINT-JEAN
Duplex en brique, 2 grands 6 pièces, bonne construction, très propre, situé près du Cégep ce qui facilite la location, bien loué $42,500. (Photo MLS) Monique De Quoy 348-6831 ou 658-6681 ou 658-8517.

SAINT-JEAN
Edifice industriel et commercial 63,225 pieds de planchers sur 30,400 pieds de terrain 200 pieds de façade sur la rue Richelieu, libre sous peu. (Photo MLS) J. L. Dallaire 348-6831 ou 658-6681.

SAINT-JEAN
Pour $23,000, on vous donne la clé d'un bungalow de 26 x 42 en brique et pas n'importe où! Mais dans une rue tranquille près du golf. (Photo MLS) J. L. Dallaire 348-6831 ou 658-6681.

SAINT-JEAN
Bungalow en brique, 4 chambres, sous-sol fini, foyer en pierre des champs, garage en brique, système électronique, terrain immense sur coin de rue. (Photo MLS) J. L. Dallaire 348-6831 ou 658-6681.

SAINT-LUC
Là où ça progresse! 2 maisons à logis 1 x 8 et 1 x 6 "Norme Novelec" 4 1/2 toujours loués à deux pas de l'autoroute et centres commerciales, à voir. (Photo MLS) Roland Arsenault 348-6831 ou 658-6681.

LOCATION T.V.

NOIR ET BLANC
OU COULEURS
SERVICE
DE REPARATION
VENTE

CENTRAL TV SERVICE ENRG.

P. Massé, prop.
15 RUE SAINT-LOUIS
TEL. 348-4383

APP. MEUBLES 2½

Chauffés, Novelec, piscine, sauna, antenne communautaire (UHF), intercom, vacuum, tapis mur à mur.

309 Boul. Gouin
coin Séminaire et Gouin

346-3943

A louer 2 pièces

PRIX MODIQUE

Tout meublé, neuf, ultra-moderne, toutes dépenses payées par le propriétaire, terrasse privée, laveuse-sécheuse, stationnement privé, située au centre-ville au 221 rue Richelieu.

Tél.: 347-4260
Si pas de réponse, 250, Jacques Cartier, 347-1795

APPARTEMENT MEUBLE 2 1/2

Chauffé, Novelec, insonorisé, tapis mur à mur, antenne communautaire (UHF) stationnement entretenu avec prise électrique, à 541 Boul. Gouin, libre le 1er octobre. tel. 347-7259.

Le Châtillon

ENTRE L'HOPITAL HAUT-RICHELIEU ET LES GALERIES RICHELIEU

2 1/2, 3 1/2 MEUBLES

3 1/2 SEMI-MEUBLES

OCCUPATION IMMEDIATE
POUR RENSEIGNEMENTS EN TOUT TEMPS:

App. 111, 960 Rancourt
Tél.: 347-4141

VILLE DE SAINT-LUC P.Q.

AVIS DE DEMANDE DE SOUMISSION

POUR L'ACHAT DE MICROS DEVANT ETRE INSTALLES DANS LA SALLE DU CONSEIL

Des soumissions cachetées adressées au soussigné et portant la suscription "Micros, Salle du Conseil", seront reçues au bureau du soussigné au 347 Boul. Saint-Luc à Saint-Luc en l'Hôtel de Ville, au plus tard le 3 janvier 1975 à 16:30 heures, alors que les soumissions reçues seront ouvertes publiquement en la Salle du Conseil.

Tous les intéressés peuvent se procurer tous les renseignements nécessaires à la présente soumission en communiquant avec le soussigné au tél.: 348-7348 ou en se rendant directement à l'Hôtel de Ville.

Le Conseil ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Saint-Luc, le 20 décembre 1974

Cyrice MORRISSETTE
Greffier

À LOUER

LOGIS 4 grandes pièces, chauffé, $125 par mois, service autobus à la porte, situé au 144 Grand Bernier, tél.: le jour 347-1147 demandez Claude Roy. jno

LOGIS 5 1/2 pièces, chauffage et eau chaude compris, 91 rue O'Cain, $145, 347-3893. 27-5

GRAND logis de 2 1/2 pièces, moderne, stationnement privé, tapis mur à mur, meublé à neuf, chauffé électrique, taxe comprise, s'adresser 1108 boul. d'Iberville, Iberville, 347-2818. jno

BACHELOR 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, s'adresser après 5 hres à 348-3204. jno

LOGIS 4 pces à 465, 3e Rue, libre, tél.: 346-3700 ou 347-4107. jno

A 218 Saint-Charles, logement de 2 pièces, cuisine, chambre à coucher et salle de bain, et cave, s'ad. à 180 Boul. Gouin, tel. 347-4836 jno

A IBERVILLE: 2 ch formant suite, meublées, chauffées, éclairées, réfrigérateur, compris ainsi que eau chaude et eau froide dans les chambres. Pour renseignements, tél.: 347-0649 j.n.o.

APPARTEMENT Pierre 1 1/2 pièce moderne, meublé, chauffé, réfrigérateur, poêle électrique, cuisinette, chambre de bain, s'ad. à appt. Pierre, 260 Jacques-Cartier. Pour visiter de 4.30 à 5.30 heures à 7.30 à 9.00 heures p.m. jno

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT D'IBERVILLE

COUR SUPERIEURE
CHAMBRE DE LA FAMILLE

No 755-12-000156-74

ARTHUR GAUDRAU rentier, domicilié et résidant à 271 boulevard Saint-Luc à Saint-Luc district d'Iberville

-requérant-

Evangéline LEBLANC de lieu et d'adresse inconnus

-intimée-

Ordonnance

La Cour ordonne à l'intimée de comparaitre dans un délai de trente jours à compter de la date de la première publication de la présente ordonnance dans:

Prenez avis qu'une copie de la requête en divorce a été déposée à votre intention au greffe des divorces du district d'Iberville

Vous êtes de plus avisée qu'à défaut par vous de signifier ou de déposer votre comparution ou votre contestation dans les délais prévus, le requérant pourra obtenir contre vous un jugement de divorce par défaut accompagné de toute ordonnance accueillant les mesures accessoires qu'il sollicite contre vous.

A Saint-Jean ce 13 décembre 1974

Registraire des divorces
Maurice COTE

MONT Saint-Grégoire, logis 4 1/2 pièces, installation laveuse-sécheuse système de chauffage centrale, un bas, garage $90. tél.: 346-5074 28-4

BACHELOR sur la montée Saint-Alexandre, à Iberville, 2 appts, meublées, tél.: 346-6165 après 5 heures, 347-7052 le jour. 28-4

BACHELOR 2 1/2 pièces, très grand, dans Saint-Gérard près Boul. Séminaire, chauffé, éclairé, meublé avec T.V., tapis, bibliothèque et table de travail, grands garde-robes, $35 par semaine, tél.: 348-4132 j.n.o.

MAISON neuve à louer, 3 chambres, libre, tél.: 348-4579 ou 348-6511 j.n.o.

2 APPTS 1/2 meublés, chauffage électrique, tapis mur à mur, entrée privée, stationnement, prise extérieure pour l'auto, endroit pour surplus de bagage, $27 par semaine, tout inclus, situé à 180 rue Cardinal. Inf. 347-2647 29-3

A IBERVILLE logis de 3 appts, un bas dans centre-ville, 3e Avenue, pour visiter, tél.: 346-5147 j.n.o.

50 SAINT-HUBERT, bachelor, 1 1/2 pièce, tapis mur à mur, taxes comprises, $18. par semaine, le jour: 347-3734, le soir: 347-6503 j.n.o.

A IBERVILLE logis 3 1/2 meublé, électricité, chauffage fournis, entrée privée, installation pour laveuse et sécheuse, s'ad. à 347-8297 29-4

LOGEMENT 4 pièces, à 427 Riendeau, Iberville, libre immédiatement plancher bois franc, chambre de bain, cave, tél.: 346-3891 après 5 hres. 29-3

JOLI petit bungalow de 4 pièces, installation laveuse et sécheuse, chauffage électrique, plancher recouvert de tapis, libre 1er novembre, Réal Oligny, 2238 route 7 Iberville, tél.: 346-3937 29-3

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF IBERVILLE

SUPERIOR COURT
FAMILY CHAMBER

No 755-12-000156-74

ARTHUR GAUDREAU domiciled at no. 271, Blvd St-Luc, St-Luc, district of Iberville

-petitioner-

Evangéline LEBLANC from unknown parts

-respondent-

Order

The Court orders the respondent, to appear within thirty days following the first publication of this order:

Take notice that a copy of the motion for divorce has been filed for you at the office of the Divorce Court for the district of Iberville

Take further notice that should you fail to serve of file your appearance or contestation within the prescribed tgne, the Petitioner may obtain a judgement of divorce against you by default, accompanied by an order granting any other relief wich the Petitioner claims from you.

At St-Jean this December 13th 1974

Divorce Registrar
Maurice COTE

MÉTROPOLE EXTERMINATION



RATS - SOURIS
COQUERELLES
PUNAISES - PUCES

ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTI
VOITURE SANS NOM

120, CHAMPLAIN, SAINT-JEAN
347-7315

ATTENTION UN MENUISIER

hautement qualifié

vous offre ses services pour:

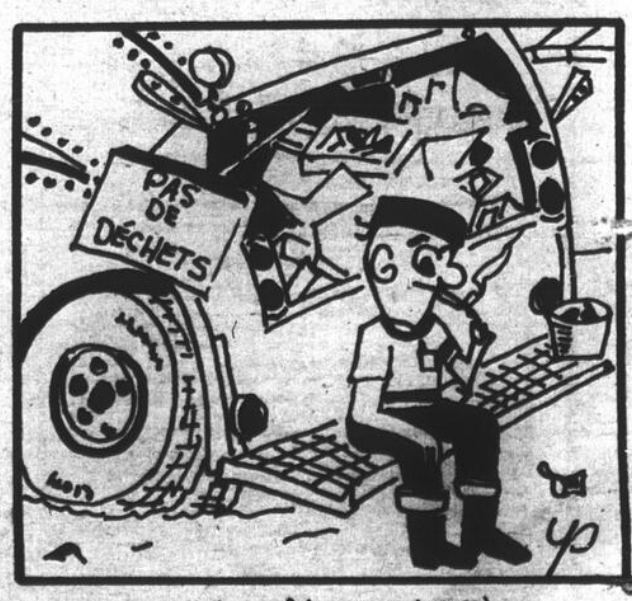
- réparations de toitures
- réparations de galeries
- réparations générales
- vérification de vos toitures gratuitement

POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS:

346-3003

le truc des 7 erreurs





(Solution à la page suivante)



SOLUTION DU TRUC DES 7 ERREURS
(Page précédente)

Vente de janvier

TOUT EST REDUIT

LA Boutique DU cuir (ST JEAN) ENR.

4 Place du Marché. Saint-Jean
347-2022

À LOUER

LOGIS 4 1/2 pièces, à 914 rue Deshauniers (rue en arrière de l'Hôpital) tél.: 245-7750 Napierville j.n.o.

LOGEMENT neuf, situé au 372 rue Davignon, libre immédiatement, 3 1/2 pièces, système de balayeuse centrale, s'adresser à 347-6968. jno

1 LOGIS 3 1/2 meublé, libre, le tout voisin du club de golf, inf. Henri Roman, 237 chemin Richelieu, tél.: 347-2090. jno

IBERVILLE 4 1/2 pièces, chauffage électrique, $95 par mois, rue Riendeau, tél.: jour: 347-3006 soir: 347-7370 demandez Mme Vincent. 29-3

3 1/2 PIECES meublé, chauffé, grand stationnement 346-6240. 29-5

GENRE bachelor, 2 pièces, comprenant chauffage, eau chaude, électricité, situé centre-ville, entrée privée, tél.: 348-3180. jno

BEAU 4 1/2 moderne, chauffage Novelec, entrée laveuse et sécheuse, tuiles, marquetterie, en arrière du Magxsin Lasalle, libre immédiatement, tél.: 348-5469 ou 346-4051. 29-4

LOGIS 5 1/2 grandes pièces, Saint-Gérard, près écoles, églises, centre d'achats, autobus, $145. chauffé mars 1975, tél.: 348-4258 30-3

APPT meublé, 2 1/2 pièces, chauffé, éclairé, dans Saint-Edmond, pour visiter, tél.: 347-7652 30-3

A LOUER idéal pour jeunes couples 3 pièces 1/2 meublées, très moderne, entrée privée, chauffé, stationnement libre, situé à 305 Mayrand, tél.: 346-9597 30-2

APPT 1 1/2 très grand, meublé, chauffé, avec stationnement, tout compris, s'ad. 112 Jacques-Cartier, Saint-Jean, pour inf. 348-7850 ou 347-5348 30-2

LOGIS 4 pièces dans un haut à Iberville, tél.: 347-6298 j.n.o.

A LOUER 2 pièces chauffées, meublées, salle de bain et entrée privée genre petit logis, libre le 19 décembre, s'ad. 30 Collin, appt 3. 30-2

BACHELOR à Iberville, 2 pièces, meublé, chauffé, et éclairé, tapis, endroit tranquille, entrée privée, libre, eau chaude, tél.: 347-1958 30-2

A LOUER logis 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, face à la rivière, s'ad. à 103 Latour, tél.: 348-3650, ou 347-9756 stationnement. 30-3

APPT 1 1/2 meublé, chauffé, éclairé, centre-ville, pour gens tranquille pour fin. après 5.30 p.m., tél.: 346-5227, 5 A Victoria. 30-2

LOGIS tout rénové, tapis et couvre-plancher neufs, 4 1/2 appartements tél.: 347-7346 du jeudi soir au samedi. 302

LOGEMENT meublé, 4 1/2 pièces, 910 Desaulniers, Saint-Jean, près Hôpital du Haut-Richelieu, tél.: 346-9827, 347-2504 j.n.o.

LOGIS 4 pièces, meublées, ou non, chauffage électrique dans Saint-Edmond, près du Cégep, libre 1er janvier 1975, tél.: 346-5259 ou 347-0629 30-2

APPT 2 1/2 pièces, avec tapis, chauffé, éclairé, meublé, avec service de laveuse-sécheuse, et balayeuse, s'ad. 456 boul. Séminaire. 30-4

LOGIS 3 pièces, installation laveuse-sécheuse, chauffage électrique, tél .m 347-3266 30-2

BACHELOR 2 1/2 meublées, moderne, chauffage électricité payés, stationnement libre, à 963 Mercier, Iberville, tél.: 346-9812 30-2

2 1/2 GRANDES pièces, chauffées, à l'électricité, entrée privée, grands garde-robes, services compris. Endroit tranquille à Iberville, tél.: 346-5981 30-2

5 1/2 PIECES, moderne, installation laveuse et sécheuse, repeint à neuf, système au 2e étage, près des écoles et Cégep. Libre s'ad. à 178 McKenzie King, tel. 346-5698 31-2

LOGIS 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, très propre avec solarium, et grand balcon, rue Saint-Pierre tel. 346-9632 jno

MAISON seule de 5 pièces, système chauffage centrale, inst. laveuse et sécheuse, tapis mur à mur. Moderne tel. 347-2089 31-2

LOGIS à louer sur la rue Bellerive, 892, 5 apps. grand terrain tel. 346-3262 31-2

LOGIS à sous-louer, 5 1/2 pièces, après 4 heures, s'ad. à 158 Dollier, app. 5 tel. 347-9938 31-4

A LOUER à 158 Saint-Paul, 3 1/2 pièces, très propre, libre immédiatement, s'adresser à 156 Saint-Paul 31-3.

3 APPS. meublé, chauffé, électricité fournie, à 115 Saint-Louis, $30 par semaine, s'adresser à 79 Grégoire Saint-Jean, tel. 348-8846

LOGIS 5 1/2 pièces, système de chauffage, grande cour, garage compris, $125 par mois, s'adresser à 133A O'Cain tel. 347-7188 31-3

A SAINT-PAUL Ile-Aux-Noix, un 4 1/2 pièces chauffé, tel. 347-7704 31-2

LOGIS, 5 apps. chauffés avec garage, $110 par mois, situé à 321 Notre-Dame pour visiter, appelez 348-4364.

5 PIECES situé à environ 6 milles de Saint-Jean, descente Allard, Saint-Blaise, pour inf. Gérard Goulet, 146, rue Foch 347-2089 libre le 21 décembre. 31-2

Pour déblayement
ET ENLEVEMENT DE LA NEIGE
Appelez
347-8611
DESOURDY TRANSPORT SAINT-JEAN

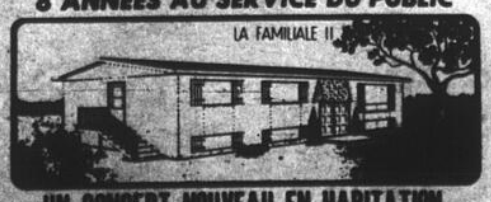
Denis Samson
tél 346-9873
63 Ste. 104 Iberville
Entrepreneur Général

Dépositaire autorisé HABITEC 2000
- Fait en usine par une main d'oeuvre spécialisée.
- Matériaux certifiés, de première qualité.
•Toutes nos maisons sont approuvées C.S.A. avec chauffage électrique Novelec
Notre maison est approuvée C.S.A. et S.C.H.L.

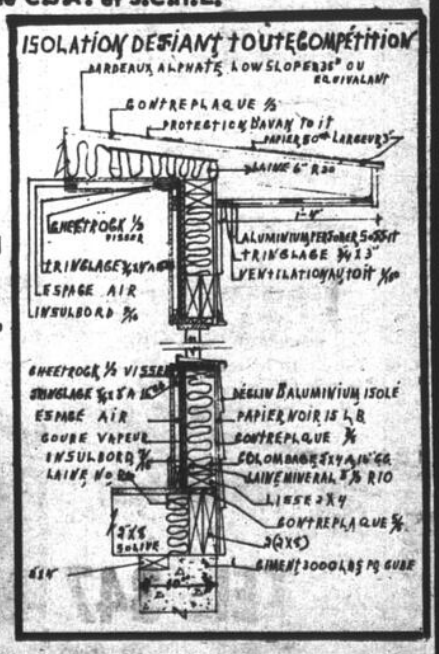
MAISON MODÈLE
1036 RUE NADEAU
VILLE D'IBERVILLE
TÉL.: 347-0301
face à la polyvalente Marcel-Landry

Heures d'ouverture sur semaine 1 heures à 9 heures
Samedi et dimanche 1 heure à 5 heures p.m.

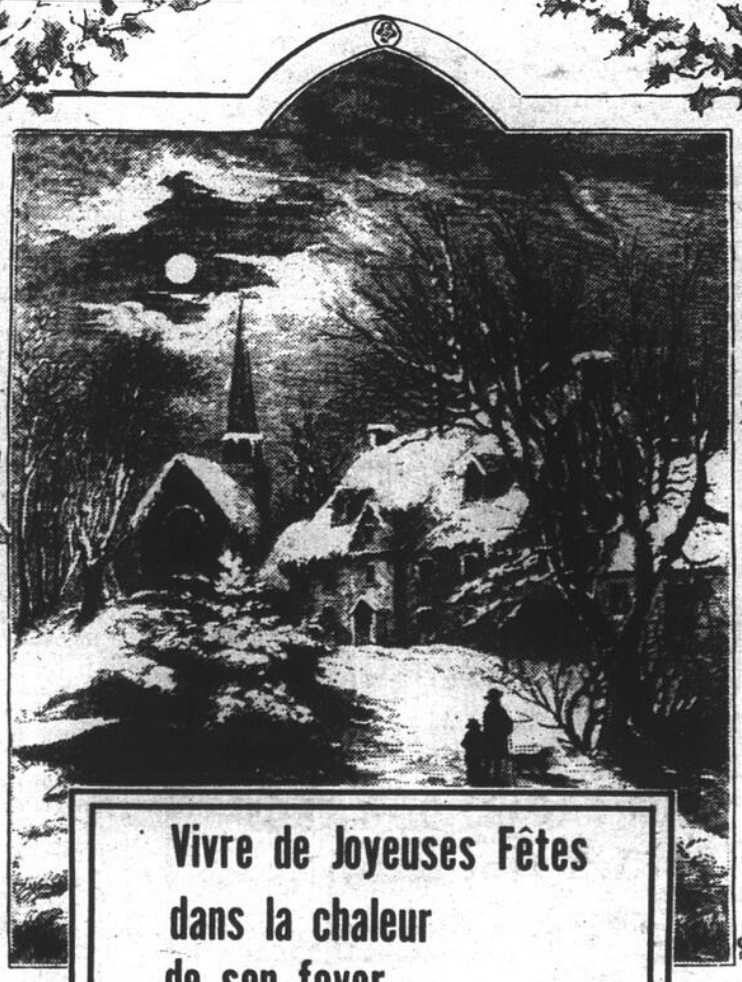
23 ANNÉES D'EXPÉRIENCE
EN CONSTRUCTION
8 ANNÉES AU SERVICE DU PUBLIC



UN CONCEPT NOUVEAU EN HABITATION



Mais on disponible avec prêt S.C.H.L. 11¼% avec possibilité d'octroi fédéral
$97.50 par mois.



Vivre de Joyeuses Fêtes
dans la chaleur
de son foyer...

À VENDRE
Trust Royal
"L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE"

Trust Royal
Courtier en immeubles
2071, VICTORIA, SAINT-LAMBERT
VOUS DIT
SOYEZ HEUREUX
BERNARD LEPAGE 347-9685
GISELE LE PAGE 347-9685
NICOLE MENARD 347-8508
HARRIS MICHARD 347-0911
LINA AUBRY 245-3476

CHAMBRES

A IBERVILLE chambre à louer à la semaine, lavabo, literie, poêle et frigidaire, si désiré, 172, 9e Avenue, 346-3641 jno

CHAMBRE à louer 175 Champlain, avec permis de cuisine, et frigidaire tel. 347-1932 jno

CHAMBRE pour personne âgée dans le centre-ville, pour inf. s'ad. à 265 Saint-Jacques en arrière, jno

CHAMBRES meublées, ayant droit de faire sa cuisine, près du terminus, s'ad. à 39 Saint-Paul, tél.: 348-3551 ou 348-2965 7-26

CHAMBRE avec cuisinette privée, tapis entrée et stationnement privée, 345, 7ième Avenue, Iberville, tél.: 346-5274. 27-8

CHAMBRE 52 Saint-Charles, avec possibilité de cuisine, tel. 347-4224 jno

CENTRE-VILLE, 138 Richelieu, 3 Place du Marché, chambre très propre, avec réfrigérateur, tél.: 348-3655 après 6 hres. jno

CHAMBRE avec cuisine, meublée, toilette, douche, s'ad. à 439 Latour, 28-4

CHAMBRE et pension pour hommes seulement, place tranquille, pas d'enfant, cour pour auto à 172 Dollier, tel. 347-7386 jno

SAINT-JEAN 3 chambres, lavabo, tapis mur à mur, meublé, chauffage à eau chaude, poêle et réfrigérateur si désiré, 323 Laurier, tél.: 346-3612. 29-3

CHAMBRE très propre, pour personne tranquille, occupée dehors, permis de cuisiner, eau chaude, évier, réfrigérateur, garde-robe, etc. entrée privée, centre-ville, 177 rue Longueuil, tél.: 347-4887. 30-5

GRANDE chambre avec pension si désiré près du Cégep pour professeur ou étudiant, s'ad. 361 Saint-Germain, Saint-Jean, tél.: 346-9652 29-5

CHAMBRE situé NDA avec stationnement pour auto, s'ad. 398 Laurier Saint-Jean.

CHAMBRES meublées, ayant droit de faire sa cuisine près du terminus, s'ad. à 39 Saint-Paul, tél.: 348-2965 31-26

CHAMBRE près du Restaurant du Boulevard, pension si désiré pour homme seulement, s'ad. à 181 Larocque, tél.: 347-3981

IBERVILLE grande chambre avec tapis mur à mur, télévision, cuisinette, réfrigérateur, entrée privée, stationnement pour auto, 332, 6e Avenue, tél.: 347-3972 31-2

COUVREUR IDEAL ENRG.

SERVICE DE TOITS

Asphalte, gravier, goudronnage, désolage et grange au fusil.

Pierre Cadieux, prop. 589 Masseau, Iberville.

TEL.: 347-3522

Si vous voulez vendre votre ferme, contactez-nous. Nous vendons des fermes depuis près de 20 ans. Nos clients ont les capitaux nécessaires. Vous signez seulement chez le notaire.

H. Poll

5178 COTE SAINT-ANTOINE, MONTREAL, 486-0595

Tapinet Ltée

NOUS NETTOYONS VOS TAPIS A LA VAPEUR

WE CLEAN YOUR RUGS AND CARPETS

TEL: 346-9660

ISOLATION

Laine minérale et foam souffle

Pour tout genre de bâtisse: industrielle, commerciale. Toiture, plafonds, murs, etc.

Isolation Richelieu Enr.

SAINT-JEAN

347-1123

A LOUER

3 ½ ET 4 ½ PIECES

LIBRE JANVIER, FEVRIER OU MARS

612 BOISVERT

- construit en béton pré contraint.
- Chute à déchets
- Insonorisés
- A l'épreuve du feu
- Espace de stationnement
- Antenne communautaire
- Chauffage électrique avec thermostat individuel.
- Service de conciergerie
- Tout compris

TEL.: 348-4531 - 348-5141

DIVERS

ISOLATION mousse d'uréthane pulvérisée pour tout genre de bâtisses, industrielle, commerciale, "Toitures, plafonds, murs etc. "Laine minérale et foam soufflé. Isolation Richelieu Enrg. Saint-Jean tel. 347-1123 jno

MADAME pour réparation de toutes marques de machine à coudre à domicile ainsi que vente de pièces de rechange, confiez vos réparations à un expert en vous adressant à 96 Grégoire, ou tel. à 348-4224 jno

FAITES rembourrer vos chaises de cuisine, fauteuil, etc. s'adresser à A. Pépin, 381, 8eAvenie, Iberville tel. 346-5245 jno

MOTONEIGE pour réparation de motoneige de toutes marques voyez Germain Boucher Sports, 980, boul. Iberville tel. 347-3457 jno

DAIGNEAULT ET LUSSIER réparation de laveuses et sécheuses, service de réfrigération et d'équipement expert qualifié à 50 Des Carrières tel. 347-3396 j n o

POUR VOS BRASSIERES gaines, sets et maillots de bain sur mc "Jouvence" adressez-vous à Lat te Alix, spécialiste en ajustement de vêtements de base, 165, 8e Avenue, Iberville tel. 346-4708 ou 347-4902 jr

80% POUR 10 cents, 25 et 50 cents avant 1966, américaine avant 1965, 1967, 1968: 10% temps limité. Roger Boulais Journaux, 71 Saint-Jacques, Saint-Jean jno

$2.00 POUR dollars en argent avant 1968, $2.50 pour (BU) brillant neuf. Roger Boulais Journaux, 71 Saint-Jacques, Saint-Jean jno

CAMILLE LAVIGNE nous achetons et vendons, meubles usagés de toutes sortes, 7IA, Rte 40A, Iberville, 347-2058. 1-52

DECAPAGE de meubles, 348-4108. 24-10

BONNE demandée pour entretien de maison et préparer les repas, tél.: 347-1123. jno

SOUFFLEUSE à neige: je veux acheter une souffleuse à neige de 8 forces, usagée, en bonne condition et à un prix raisonnable tel. 347-1085 28-5

POUR couples sérieux seulement. On a découvert un 2e revenu qui peut apporter une sécurité, des amis développer votre personnalité, et le montant que vous désirez pour venir au secours du budget familial. Pour nous tout ça a été accessible mais vous? 346-6401 29-3

VENTE d'écoulement pantalons, gilets, jaquets, pour enfant gr. 2 à 12 ans, suit d'hiver pour bébé, pantalons pour hommes: $5; linge pour dames, gilets pantalons, robes, vendu 50% de réduction au 564 ave Desjardins, Iberville. 29-3

BESOIN d'argent pour les Fêtes, couples ambitieux augmenter vos revenus à temps partiel, composez: 347-9716 29-3

VOYAGE SPECTACLE: vendredi 3 janvier, 2 choix: 1- Ballet Casse-Noisettes de Tchaikovsky (prix très spéciaux pour étudiant et enfant) 2- Comédie "La main passe" de Feydeau au T.N.M.; vendredi 24 janvier, 2 choix: 1- Michel Fugain et Le Big Bazar, à la Place des Arts 2- La Sagouine #2, au Rideau Vert. Réservation Abbé Yvan Grégoire 348-4474. 29-3

BOULEVERSE? Confus? Message Evangélique sur téléphone. Décrochez, signalez 348-5555 écoutez. Ce message apporte jour et nuit une réponse et une solution. 348-5555. 29-6

CHI HUA HUA femelle, brune, perdue le 22 octobre à Napierville, grosse récompense, tél.: 4542752 29-4

GARDERAIS enfant lundi au vendredi, tél.: 346-3530 29-4

DEMANDE chauffeur de semi-remorque, avec expérience à temps régulier, $250.00 par semaine, plus dépenses de voyage, transport longue distance; aussi chauffeur de camion 4 tonnes avec roseli avec expérience, $200.00 plus dépenses de voyage par semaine, se présenter DEL Transport Limitée 385, Richelieu, McMasterville, tél.: 467-0101. 30-3

ACHETERAIS un piano usagé en bonne condition, tél.: 348-8005. 30-2

JE FABRIQUE cage à lapin sur commande seulement, 347-4783. 30-2

AVIS dans la semaine du 5 août au 9 décembre 74 a été pris à Iberville un coffre d'outils 25" long environ 818 ponte carré env de couleur rouge avec poignée au centre du couvert et une barrure chagril bout plein de grosse douille (saket) 3/4 drive 3 expansion, 3 bras force et un rachet Snapoon tool, 3/4 drive. Si quelqu'un aurait vu ce coffre en quelque part, tél.: à 347-1416. Bonne récompense promise. 30-3

JEUNE femme honnête aimant les enfants pour s'occuper à la maison d'un gentil petit bébé de 9 mois, 2 jours par semaine, les mardi, mercredi de 7.30 à 4.45, paroisse Sacré-Coeur, Iberville, tél.: après 6 hres 347-9522. 30-3

GARDERAIS bébés naissants, jeunes bébés et enfants le jour à leur domicile, garderais aussi le soir et les fins de semaine entières, tél.: entre 10 a.m. à minuit 346-3896. 30-4

ALLONS chercher poêle, réfrigérateur, etc. en bonne condition, après 5 hres 346-3701. 30-2

ACHETERAIS chaufferette, boule de feu usagée, tél.: 347-7974 le soir après 10 heures. 30-3

ACHETERAIS un manteau de fourrure, gr. 38, propre, paierais prix raisonnable, tél.: 348-1082

ACHETERAIS fournaise à bois et à charbon endommagée. Tél.: 348-1082 j.n.o.

GARDIENNE demandée, 5 jours, chambre privée, homme seul avec 4 enfants d'âge scolaire, 348-8568 après 6 heures. 31-3

FERME demandée, avec ou sans équipement, Marcel Gauthier courtier, frais accepté, 658-4276 31-3

CHERCHE voyageur du lundi au vendredi Saint-Jean, Montréal, de 8 a.m. à 4 p.m., passant par l'autoroute de Chambly, tél.: 348-6978

VOYAGES Spectacle, vendredi 3 janvier, Ballet Casse-noisette, vendredi 24 janvier, 2 choix, 1 La Sagouine #2 et 2 Michel Fugain à la Place des Arts. Vendredi 31 janvier Ice Follies, au Forum. Réservation Abbé Yvan Grégoire, tél.: 348-4474 31-2

VOYAGE organisé, théâtre des Variétés, Pierre Lalonde et Gilles Latulippe et autres, samedi le 1er février, inf. Mme Jeanne Fortin, 171 rue Notre-Dame, tél.: 348-7700 31-3

DEBLAYAGE de neige, tél.: 348-5903 31-4

Merci Saint-Jude

N.L.

GILLES COUTURE



Dodge

CHRYSLER

Camions Dodge

VOTRE REPRESENTANT DU

GARAGE DELORME ET FILS

SAINTE-BRIGIDE

DÉSIRE SOUHAITER À TOUS SES CLIENTS ET AMIS

Joyeux Noël

Bonne Année

293-5347 RES: 348-4737

Les Entreprises Léo Ouellet Inc.



Entretien

De résidences

commerces ou industries

JOINTS DE GYPROC



AVEC DES HOMMES SPECIALISES

Joyeux Noël et Bonne Année

ENTREPRENEUR PEINTRE

SPECIALISTE

EN PEINTURE ET TAPISSERIE



TEL. 347-8041

TEL.: 348-6411

Nos meilleurs voeux pour la nouvelle année

1975

METRO

METRO



Gâteaux aux Fruits

MÉTRO

1 lb	2 lb	3 lb	4 lb
99¢	1.95	2.89	3.69

Jeunes Dindons

Congelés Canada Categorie «A»

.68 lb
6 a 16 livres

.53 lb
24 lb et plus

«BUTTER BALL» ou «FLAMINGO IMPRÉGNÉS» Canada, Catégorie «A»
A LEGER SUPPLEMENT

METRO

"Mon bon marché"



Métro, c'est "MON BON MARCHÉ", et à l'approche de Noël, vous en apprécierez particulièrement les mérites. Par les bas prix des produits de marque Métro, par la qualité des viandes de marque Boeuf Mérite et la serviabilité du personnel, Métro se distingue des autres. Dans le temps des fêtes, plus que jamais, Métro fait preuve de bon voisinage ; il vous épargne des sous et des soucis. N'oubliez pas de réserver votre dinde de Noël dès maintenant.

Lise Payette



La bonne coupe à tout coup

FESSE DE JAMBON "MERITE", prêt-à-servir décousonnée, dégraissée, sans jarret, un bout ou l'autre lb **99¢**

TOURTIÈRES "MERITE" 16 oz **99¢**

PORC HACHÉ lb **89¢**

BACON "MERITE", sans couenne	1 lb	1.24
SAUCISSES FUMÉES "MERITE"	1 lb	77¢
PIZZA TOUTE GARNIE 4½ oz saucisson pepperoni "MERITE"	15 oz	1.09
SMOKED MEAT "MERITE" ou "CORSH"	2 oz	4/1.29
SAUCISSES SALAMI par boeuf "Corsh"	10 oz	89¢
PÂTÉ AU POULET "LA BELLE FERMIÈRE"	8 oz	69¢
SALADE DE CHOUX "TAILLEFER"	32 oz	89¢
CRETON "TAILLEFER"	10 oz	89¢
SAUCISSES PORC-BOEUF "MAPLE LEAF"	lb	75¢
VIANDES À SAUCISSES Pour farcir dindes "Maple Leaf"	1 lb	59¢
BOLOGNE "Maple Leaf" morceau 2 lb et plus	lb	59¢
SAUCISSES FUMÉES "MAPLE LEAF", genre cocktail	8 oz	79¢

GARNITURE À TARTE

Vachon, aux bleuets	bte 19 oz.	73¢
aux pommes	bte 19 oz.	69¢
aux fraises et rhubarbe	bte 19 oz.	53¢
PÂTE DE TOMATES Regina	bte 5.5 oz.	29¢
REGINA Gherkins sucrés	bocal 12 oz.	79¢
Oignons sucrés	bocal 12 oz.	
JUS DE LÉGUMES Cocktail Smith Garden	cont. 28 oz.	43¢
SAUCE HOT CHICKEN Esta	bte 14 oz.	23¢
ESSUIE-TOUT Facelle, couleurs assorties	paquet 2 rouleaux	89¢

JUS DE TOMATES BRIGHT Canada de Fantaisie bte 19 oz. **25¢**

CRÈME À BARBE Gillette, mousse	aérosol 11 oz.	99¢
citron-lime	aérosol 11 oz.	
LAINE D'ACIER JET	bte 10s	34¢
PLANTERS Noix d'acajou rôties à sec	cont. 7.5 oz.	1.29
Noix mélangées, salées, rôties à sec	cont. 7.5 oz.	1.15
PILES EVEREADY pour lampe de poche trans. méd. C 1035		69¢
graisse D 1050	paquet 2s	
Trans. petite = 1015	paquet 4s	1.09
Nourriture pour chiens Chum	bte 15 oz.	17¢
SOUPES LIPTON à l'oignon, tomates-légumes	bte 2 env.	47¢
SOUPES AYLMER asperges, boeuf-nouilles, consommé	bte 10 oz.	25¢

MÉLANGE DE CROÛTE À TARTE FEUILLETÉE ROBIN HOOD bte 19 oz. **55¢**

PURIFICATEUR D'AIR Air Care couleurs assorties aérosol 7 oz. **53¢**

Serviettes sanitaires Confidets	bte 48s	2.49
SAVON LIQUIDE JOY	bouteille 32 oz.	79¢
SAUCE À DINDE French	ch.	23¢
THON à chair blanche Clover Leaf	bte 7 oz.	79¢
TARTES Moulinet	(10 variétés)	59¢
BISCUITS PAPINEAU Harvest	paquet 13 oz.	89¢
ARACHIDES Krispy-Kernels — espagnoles	cont. 18 oz.	95¢
blanches	paquet 18 oz.	1.05
ROULÉ À L'ÉRABLE Vaillancourt bte familiale 6s (région de Québec)		99¢
Patates frites congelées McCain, coupe régulière, julienne ou ondulée	sella 2 lb.	69¢
AYLMER Pêches en moitiés, Canada de Choix	bte 19 oz.	56¢
Salade aux fruits, Canada de Choix	bte 14 oz.	47¢

OLIVES CORONATION

Farcies Manzanilla	bocal 15 oz.	89¢
Nature Reine	bocal 15 oz.	65¢
Nature Reine	bocal 32 oz.	1.19

RIZ DAINTY	bte 32 oz.	77¢
APPRÊT À SALADE Miracle Whip Kraft	bocal 16 oz.	75¢
CAFÉ INSTANTANÉ Chase & Sanborn	bocal 6 oz.	1.42
SIROP DE MAÏS Crown Brand	cont. 2 lb.	73¢
PAPIER PLASTIQUE Saran Wrap — régulier	12" x 50'	46¢
jumbo	12" x 100'	83¢

CAFE MOULU CHASE-N-SANBORN sac 1 lb. **1.19**

EAU MINÉRALE Montclair bouteille 20 oz. **35¢**

Cristaux à saveur d'orange Tang	4 env. 3.5 oz.	1.19
SAUCE AUX POMMES Scotian Gold	bte 19 oz.	44¢
POUDING INSTANTANÉ Royal, saveurs assorties	bte 3.8 oz	28¢
Jus d'orange réfrigéré Kraft	cont. 64 oz.	99¢
NETTOYEUR À ÉVIER Comet	géant bte 22 oz.	40¢
HUILE CRISCO	bouteille 24 oz.	1.42
CROUSTILLES Dulac	sac 8 oz.	89¢
Pois verts Carrière, Canada de Choix, No 1	bte 19 oz.	65¢
No 2	bte 19 oz.	55¢
No 3	bte 19 oz.	47¢
Nourriture pour chats Miss Mew, assiette-chef, boeuf, foie, foie & bacon, poulet, rognons & thon	bte 6 oz.	23¢
BEURRE D'ARACHIDES Crémeux Kraft	bocal 16 oz.	79¢
POINTES D'ASPERGES Aylmer, Canada de Fantaisie	bte 12 oz.	79¢
LITIÈRES POUR CHATS Sanitor	sac 5 lb.	52¢
RIZ MINUTE	bte 24 oz.	1.29
CHAMPIGNONS Ehee — tranchés	bte 10 oz.	55¢
— tiges & morceaux	bte 10 oz.	49¢
— entiers	bte 10 oz.	57¢
Nourriture tendre pour chats, Ballard, boeuf, poulet, foie thon	bte 6 oz.	42¢
FIXATIF POUR CHEVEUX Adore, rouge, bleu	aérosol 8.4 oz.	1.29
MACÉDOINE Fortondière, Canada de Choix	bte 19 oz.	35¢
SALADE PARIS PATÉ Oeufs, jambon, poulet	bte 6 oz.	69¢
PAPIER ALUMINIUM Reynold	12" x 25'	54¢
	18" x 25	98¢
FROMAGE KRAFT Canadien, tranches individuelles	paquet 8 oz.	63¢



Fruits et Légumes

CANNEBERGES Fraiches (Atocas) Etats-Unis, Catégorie Canada No 1 lb **39¢**

BANANE "DÔLE" Qualité supérieure lb **15¢**

CLÉMENTINES (Mandarines) Délicieuses sucrées Produit du Maroc lb **38¢**

ORANGES "SUNKIST" SANS PÉPINS Grosseur 113 Douzaine **88¢**

RADIS FRAIS U.S.A. DEUX SACS POLY **29¢**

POIRES (BLOSSY) SUCRÉES JUTEUSES IMPORTÉES DE FRANCE lb **38¢**

TOMATES SAVOUREUSES Floride Cat. Canada No 1 2 lb. **73¢**

POMMES Délicieuses, rouges ou dorées Washington Canada de fantaisie lb **31¢**

FROMAGE KRAFT Cheez Whiz	bocal 16 oz.	1.03
Velveeta	paquet 32 oz.	2.24
Philadelphie nature	paquet 8 oz.	67¢
PAPIER MOUCHOIR Facelle Royale, pour hommes 3 plis — bte 67f		51¢
couleurs assorties 3 plis	bte 111f	49¢
FÉCULE DE MAÏS Benson	bte 1 lb.	34¢
FÈVES AU LARD Clark	bte 14 oz.	38¢

BEIGNES MÉTRO Nature	1 douz.	49¢
Au sucre	1 douz.	55¢
À la cannelle	1 douz.	55¢
PAINS CHRISTIE (rég. Mtl) Bx chat, semi-cuits 12 paquets		55¢
à salade	paquet 8	48¢
BISCUITS DARE Fudge Suisse	paquet 7½ OZ	45¢
Feuille d'Erable	paquet 7 OZ	45¢
TARTE McCAIN Choux N Delicious à la crème: banane-citron-chocolat-coconut	14 oz.	79¢



Des voisines qui ont fait le bon choix

Joyeux Noël

A toute la population



Desjardins
ST-JEAN P.Q.

GM
MARK OF EXCELLENCE
840, BOULEVARD DU SÉMINAIRE,
348-4901
Chevrolet